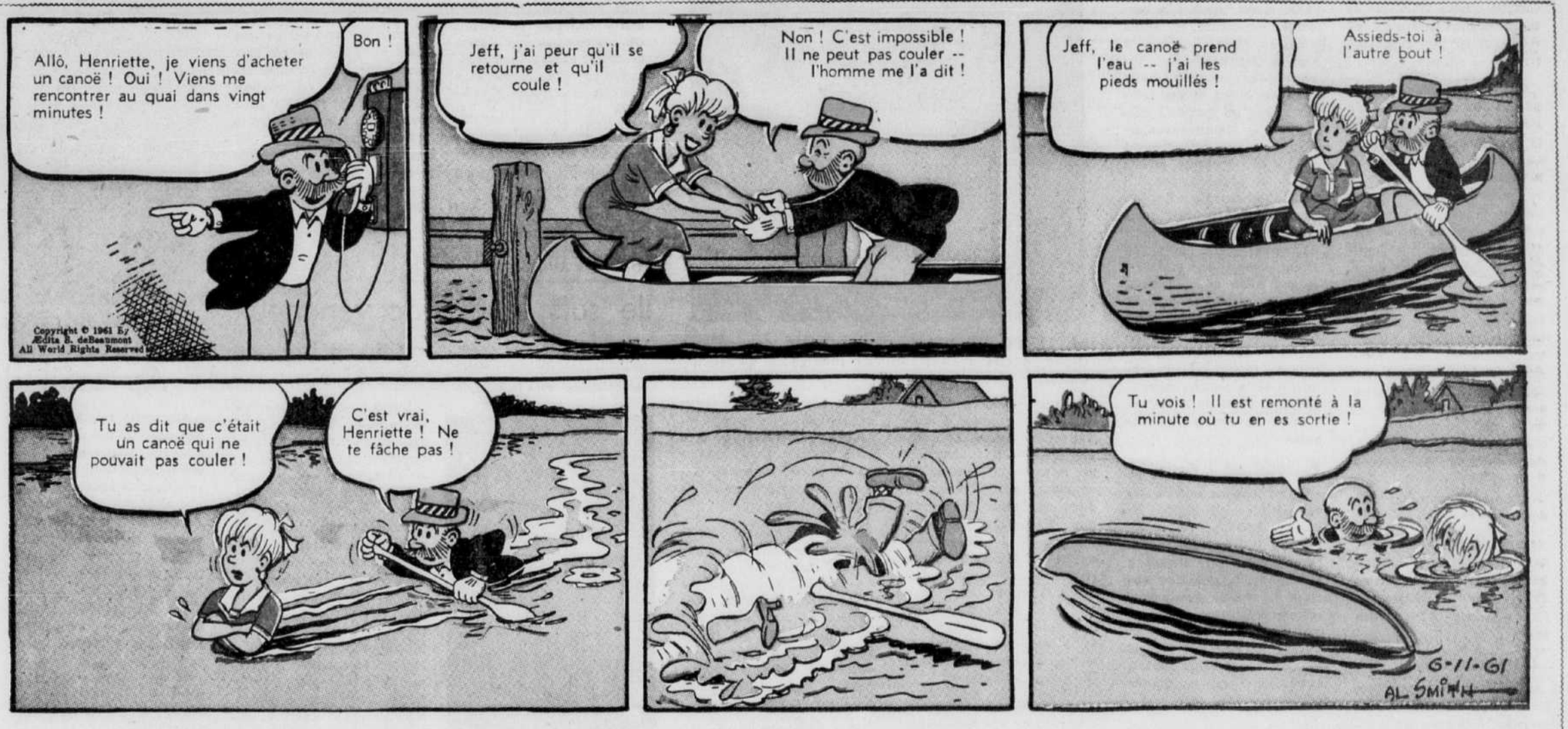
Supplément illustré

LE SOLEIL

80e ANNEE — No 140

VENDREDI 9 JUIN 1961

Mutt & Jeff

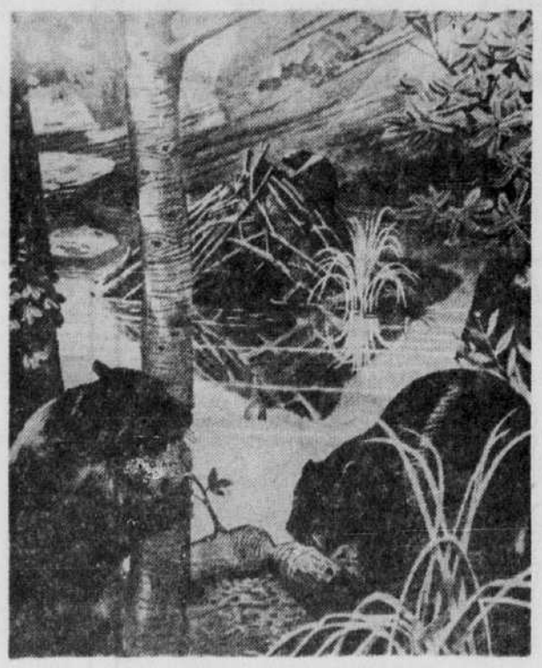


Le CHAT de Cicéron

Yogi l'ours

UN BÂTISSEUR DE PAYS

Il arrive très souvent qu'un animal ou une plante, choisi comme emblème ou symbole d'un pays, soit par acte officiel ou simplement par sympathie, n'ait jamais joué un rôle important dans le développement du pays qu'il représente; ce ne fut certes pas le cas du castor qui symbolise si bien la race canadienne.



LA TERRE, L'ANIMAL ET L'HOMME doivent un tribut spécial à ce travailleur infatigable qu'est le Castor.

Ce rongeur précieux a joué un double rôle chez nous. Le premier en fut un économique. La fourrure de ce mammifère fut en grande demande sur le marché européen dès les tout débuts de la colonisation française en terre d'Amérique. En retour de cette précieuse fourrure, les colons recevaient d'outre-Atlantique les nécessités dont ils avaient besoin dans un pays aussi austère que le nôtre.

Que de fois n'a-t-on pas dit que l'économie canadienne s'était édifiée sur la morue, le bois équarri et le castor. Ce dernier fut certes le plus important facteur. La peau de ce précieux rongeur avait marché de monnaie, il y a un temps au pays du Québec. On rapporte l'histoire de cette compagnie de fourrure qui a déjà émis des jetons équivalant à un huitième, un quart, une demie, trois quarts et un castor complet. Ces jetons avaient marché courant comme monnaie aujourd'hui. L'avance de la civilisation relegua graduellement le trafic des fourrures dans une position secondaire de notre économie, quoique celle du castor, demeure, même pour les peuplades nordiques.

La seconde contribution du castor réside dans le développement éventuel du Canada qui est passé du rang d'une colonie à celui d'une nation adulte.

L'évolution canadienne

Au tournant des années 1820, les frontières qui devaient démarquer le Canada d'aujourd'hui furent établies par les coureurs des bois et les trafiquants en fourrures. La Compagnie du Nord-Ouest, établie pour concurrencer la Compagnie de la Baie d'Hudson, avait établi des postes de traite à Montréal et à Québec et des stations d'échanges entre blancs et indigènes un peu partout au Canada. Dans leurs recherches pour accroître leur territoire, les dirigeants de cette compagnie se repandirent de l'Atlantique au Pacifique et se rendirent même dans les Territoires du Nord-Ouest. La devise "A mare usque ad maris" qui devait devenir la devise canadienne, depuis la Confédération, tire ses origines de cette compagnie qui voulait s'étendre d'une mer à l'autre.

Dans leurs explorations pour découvrir le plus court chemin traversant le Nord canadien, les trappeurs ouvrirent les routes pour les chemins de fer et les voies carossables. Finalement, il faudrait peut être dire heureusement, le ralenti de l'industrie des fourrures favorisa l'avènement de l'économie agricole. Souvent, au grand désappointement des tratiquants de fourrures qui désiraient voir les terres demeurer sauvages, les colons venaient s'établir près des postes de traite. Plusieurs des grandes villes, Trois-Rivières par exemple, prirent naissance de cette manière.

Le castor, en dépit de la valeur de sa fourrure, n'aurait jamais occupé une position aussi avantageuse dans l'économie canadienne s'il ne s'était propagé en si grand nombre.

Les anciennes populations de castors

On estime qu'avant la conquête canadienne, le castor comptait entre soixante à cent millions d'individus. Ces chiffres sont compatibles avec ceux des bisons et des moutons dont les hordes couvraient les plaines canadiennes. Le castor, contrairement à bien des animaux, préfère vivre en petits groupes; il peut s'accommoder d'un très petit cours d'eau. Mais malgré ces restrictions l'on peut estimer que le castor, un temps, occupait une superficie de pas moins de six millions de milles carrés; son aire de distribution s'étendait alors de l'Alaska au Golfe du Mexique et de l'Atlantique au Pacifique. Il était absent seulement de la toundra désertique du Nord là où le bouleau connait ses limites d'extension.

Pourquoi a-t-il diminué ?

Qu'est devenue cette armée animale ? A-t-elle souffert de l'incurie humaine ? L'homme blanc s'est-il acharné à détruire cette espèce comme il a réussi pour plusieurs autres ? La réponse semble heureusement être non. L'on sait très bien que le castor fut en énorme demande, mais il semble que sa survivance pouvait être assurée par sa grande prolificité.

La cause de sa disparition semble résider chez lui. L'étang du castor constitue à la fois sa force et sa faiblesse. Il est reconnu que le castor habitait un immense territoire, mais le seul fait que son barrage soit ouvert force le castor à le refaire. Or, les trappeurs apprirent vite ce truc et dès qu'un barrage était ouvert, les castors, en groupe plus ou moins considérable, se précipitaient pour le réparer et en boucher la brèche. Il suffisait alors pour les coureurs des bois d'attraper les castors au fur et à mesure qu'ils se présentaient et de les capturer.

La science moderne tend à croire que l'instinct hautement spécialisé, plus que l'intelligence reconnue depuis toujours chez le castor, est responsable des merveilleuses constructions de ce rongeur.

Le castor dans la vie de l'homme

Quoiqu'il en soit, les écluses de bois coupé, l'habileté de construire des canaux furent depuis toujours des points d'émerveillement de l'homme en faveur de ce gros rongeur. Aussi depuis toujours l'homme a-t-il attribué au castor des qualités merveilleuses. Ainsi la peau du rongeur était supposée arrêter la consomption et les coliques. La graisse guérissait l'épilepsie; les rognons de ce précieux animal était les meilleurs antidotes pour guérir tous les maux digestifs et circulatoires.

L'ancien Canadien considérait le castor comme le meilleur météorologiste. La quantité de nourriture accumulée par le prévoyant rongeur déterminait infailliblement la durée de l'hiver; la profondeur où ces réserves étaient déposées définissait la rigueur du froid. Même l'indigène respectait le castor et l'associait à la création de la terre. Les Perses mentionnent le nom de ce rongeur dans les écrits dont plusieurs remontent à quelque quatre cents ans avant Jésus-Christ.

Les forestiers et les bûcherons ne nous assurent-ils pas encore de nos jours que le castor est assez intelligent pour calculer la chute de l'arbre qu'il abat ? Au dire de la légende, jamais un castor ne fut écrasé sous l'arbre qu'il fait tomber et que celui-ci tombe toujours à l'endroit précis où le castor le veut. Nos anciens n'allaient-ils pas jusqu'à assurer que ce rongeur se sert de sa queue en guise de truelle pour calfeutrer l'intérieur de sa cabane ? Malheureusement, le castor n'est pas aussi intelligent que le veulent certaines théories aujourd'hui démenties par l'observation plus poussée.

La vérité, c'est que le castor ne coupe rarement un arbre dont le diamètre est supérieur à dix pouces. Deux ou trois rongeurs peuvent parfois unir leurs efforts pour trainer un arbre jusqu'au canal qui le flottera à l'écluse. L'on sait également qu'un castor de bonne taille peut couper un arbre de bois franc d'un bon diamètre dans moins d'un quart d'heure.

Au point de vue génie, le travail d'ingénieur le plus remarquable du castor réside dans la construction de ses canaux servant au transport des matériaux et des provisions. La forme la plus simple de ces canaux constitue un trou creusé à niveau d'eau pour atteindre les arbres à proximité. Le plus évolué des travaux réside en des canaux s'échelonnant à différents niveaux d'eau.

Ces canaux, dans quelques cas exceptionnels, peuvent atteindre jusqu'à sept cents pieds de long. L'on s'imagine mal la quantité de terre déplacée et charriée pour creuser de tels cours d'eau.

On pense souvent que le castor réside dans une cabane flottante au milieu de son étang. Toutefois l'on sait que plusieurs castors vivent dans des maisons logées sur le bord de la berge, certains individus vivent tout simplement sous des piles de pierres ou sous des racines d'arbres lorsque les conditions le permettent.

Si la réserve d'eau le permet, plusieurs rongeurs se contenteront de vivre sur le bord des étangs tout simplement. Selon les observations des indigènes, l'on serait tenté de croire que la construction de cabane est tout à fait récente dans le royaume des castors.

L'écluse, dans ce dernier cas, marque l'achèvement le plus spectaculaire du rongeur. La plupart des barrages atteignent souvent jusqu'à cinquante pieds de large sur une profondeur de cinq pieds. Il n'est pas rare de voir un barrage retenant les eaux sur une longueur de six à huit cents pieds. Il est reconnu que pour élaborer de tels travaux plusieurs individus collaborent à l'oeuvre commune.

Dans tous ces travaux, les castors exhibent un pouvoir coopératif digne de mention ce qui constitue un trait plutôt rare chez les membres du royaume des animaux...

Le castor et l'homme

Nous avons évalué tout à l'heure l'importance du castor dans l'évolution canadienne, analysons sommairement son importance au sein de la population humaine au milieu de laquelle le castor vit.

Ce précieux rongeur a conquis, et avec justice, le titre enviable de conservateur des étangs. L'eau de ces nappes d'eau, échappant à la gelée, retient les eaux sauvages printanières et empêche ainsi les inondations. N'a-t-on pas souvent utilisé le castor pour combattre l'érosion et favoriser la fertilité des terres ?

L'étang du castor devient souvent un endroit de prédilection où s'établit le poisson; ce fait favorise les animaux se nourrissant de poisson et ainsi les rats musqués, les fouines, les visons deviennent-ils abondant dans ces endroits construits par le castor.

Il arrive souvent que le manque de nourriture force l'ingénieur à abandonner un habitat devenu trop pauvre. Les étangs ainsi abandonnés favorisent alors un meilleur débit des eaux et permettent une meilleure fertilité aux terres avoisinantes.

Les terrains bordant ainsi ces étangs deviennent fertiles et favorisent la croissance de l'herbe qui constitue les pâturages précieux pour l'élevage du bétail. Même les animaux sauvages s'y laissent attirer et très bientôt élans et cerfs, trouvant les conditions favorisant leur vie, viennent s'établir dans ces régions.

Nos premiers colons ne furent-ils pas, eux aussi, premièrement attirés par l'eau, et cette eau abondait toujours près des étangs de castors. Ces colons y trouvaient avec l'humidité nécessaire à leurs terres défrichées, des endroits convenables pour vivre et y élever leur famille.

Bref, en terminant, nous pouvons affirmer que la terre, l'animal et l'homme doivent un tribut spécial à se précieux et dévoué ingénieur rongeur.

Sachons reconnaitre les précieux services du castor, protégeons-le, favorisons son expansion car il demeure l'un des principaux animaux à conserver chez nous.

"Regardons la nature vivre"

par Rolland Dumais

Concours de l'Exposition provinciale

Lorsque vous lirez ces lignes, nous aurons fait parvenir aux directeurs et directrices des cercles de la province le dépliant de l'Exposition provinciale de Québec, qui, comme par les années dernières, a bien voulu consacrer un concours spécial à l'adresse des Jeunes Naturalistes.

Cette année nous vous demandons de confectionner une collection de vingt-cinq insectes; la chose est facile à réaliser et l'exposition que vous avez tenue à Québec nous a prouvé que lorsque vous voulez vous occuper d'une chose, vous êtes capables d'en faire un succès.

Donc, n'oubliez pas de vous informer auprès de vos dirigeants de cercles, lisez les conditions de ce nouveau concours et j'espère qu'en septembre, nous recevrons à l'Exposition provinciale des collections uniques venant de votre part. Nous reviendrons occasionnellement sur le sujet.

PRINTEMPS DE LA VIE, renouveau de la nature, promesses de vie. (Photo : Rolland Dumais)

Vous m'avez reconnu !

Je suis le Sumac vénéneux

Eh oui ! C'est moi la fameuse herbe-à-la-puce connue des botanistes sous le nom de

sumac vénéneux. Je suis un petit arbrisseau d'un à trois pieds de hauteur, de belle apparence; mes fleurs rosées sont petites et disposées en grappes paniculées.

L'abbé Léon Provencher, l'un des premiers naturalistes canadiens, écrivait sur mon compte : "Le sumac vénéneux, de même que le sumac vernis, contient dans toutes ses parties un suc blanchâtre résineux, très âcre, renfermant un principe vénéneux d'une extrême subtilité. Les émanations qui s'échappent de ces plantes souvent occasionnent des accidents assez graves. Il suffit parfois de s'exposer seulement un instant à ces émanations, même sans approcher de trop près la plante, poura voir la figure, les mains et souvent tout le corps se couvrir de petites ampoules accompagnées d'une inflammation considérable de la peau et très douloureuses."

Et oui, il arrive dans les familles des plantes, comme dans les familles des humains, que certains membres soient méchants, d'autres très bons; ainsi la mienne compte le sumac amarante et glabre dont les fruits servent à faire des liqueurs agréables ; mon copain, le sumac vernis et moi sommes des plantes vénéneuses qui toutes deux renfermons un poison qui peut causer de graves désordres.

Sachez me reconnaitre ; je suis arbuste ou trainant, mes feuilles sont toujours disposées par trois et retombantes ; mes fleurs et mes fruits sont en grappes et toutes les parties de mon organisme renferment ce latex blanc qui devient irritable et dangereux.

Au seuil des vacances

Avec cette présente chronique, nous entrons dans la saison des vacances. La semaine prochaine, nous vous révélerons le résultat du dernier concours de la Société Zoologique et nous donnerons aussi la liste des gagnants des grands prix de fin d'année. Nous ferons le nécessaire pour que les récompenses vous arrivent à temps afin que la distribution des prix, dans vos différentes institutions, vous rappelle le nom de cette société qui collabore si étroitement à la diffusion des sciences naturelles dans notre région.

Et puis vous entrerez en vacances; comme par les années dernières, votre chronique vous reviendra régulièrement. Elle vous invitera à profiter des beaux jours en communiant avec la grande nature afin que vos vacances soient enrichissantes. Elle vous guidera pour que vous puissiez continuer de vous intéresser et d'approfondir les nombreux mystères qui s'élaborent autour de vous.

Cette année nous nous appliquerons, en autant que faire se peut, à vous révéler avec les noms, des bribes de vie de grands artistes ou de simples artisans qui, s'inspirant de la nature, nous ont livré des oeuvres intéressantes au point de vue Beaux-arts. Notre province renferme un grand nombre de ces oeuvres qui méritent d'être mieux connues. Nous ferons revivre pour vous ces grands noms d'artistes qui ont illustré les arts du Québec.

De notre côté, nous entreprendrons une nouvelle saison au profit de la collectivité. Déjà, nous nous attendons de tenir deux grosses sessions au Camp Marie-Victorin. Les inscriptions que nous avons nous assurent des assistances-record. Il fait plaisir de constater que cette initiative, bien faible au début, s'est avérée indispensable, car d'année en année les adhésions à ce camp augmentent considérablement. Ce camp était donc né viable. Les journées-école au Jardin zoologique se continueront comme par le passé et nous nous efforcerons de capter par l'image des scènes intéressantes qui illustreront nos chroniques à venir.

Si, comme par les années dernières, vous avez besoin des conseils de votre chronique, durant les vacances, n'hésitez pas, elle demeure à votre service à l'année longue.

Le Camp Marie-Victorin

Je me vois dans l'obligation d'avertir toutes les personnes qui désiraient prendre part à l'une ou l'autre de nos deux sessions que je ne pourrai pas considérer leur application. Les cadres sont remplis. Je me vois donc dans la position de demander à toutes ces personnes qui ne nous ont pas fait encore parvenir leur inscription d'attendre à l'an prochain. Comme on peut le voir, ici encore, les premiers arrivés demeurent les premiers servis. La prochaine saison du Camp Marie-Victorin promet donc d'être intéressante; c'est la première fois que les cadres sont comblés depuis le début de mai. Nouvelle preuve que ce camp est né viable et qu'il commence à se faire connaitre.

La nature inspiratrice

Bien longtemps avant que le ingénieurs aient découvert la propulsion à jet, les calmars et les octopus se propulsaient en avalant de l'eau dans leur organisme pour la chasser ensuite avec force, ce qui facilite leur évolution dans l'eau. La nature demeure toujours la grande inspiratrice des hommes de sciences qui souvent ne font que copier ou adapter cet-cet nature à leurs besoins.

Le nom du lion à une ville

Savez-vous que la ville de Singapour tire son nom de celui du lion ? L'histoire nous apprend que cette ville insulaire fut fondée par un roi, qui ayant vu un lion sur ce territoire, donna à la ville le nom de Singa-Pura-Sanskrit, mot qui signifie : ville du lion.

Priere de communiquer toute correspondance relative à cette chronique à

ROLLAND DUMAIS

"Regardons la nature vivre"

Au soin de ce journal.

LE VIEUX PHIL

MARY WORTH

Mary, vous admettez que c'est étrange qu'une comptable refuse un emploi de bureau pour devenir serveuse !

Elle a pu faire une dépression et préférer un travail qui demande moins de responsabilité.

Il peut y avoir plusieurs explications...

Il se peut aussi qu'elle ait préféré ne pas être employée par votre mari !

Je ne défends pas le snobisme évident de Jay, Mary . . . Mais comme il le dit . . . il y a quelque chose de très étrange au sujet d'Anne Saxon !

Elle me frappe comme une jeune fille normale, de bonne éducation et très jolie !

Tout le monde semble la respecter . . . et pourtant . .

"Les gens ne peuvent s'empêcher de chercher la raison de sa venue ici. Elle ne semble connaître personne en ville !"

"Elle est très réservée ! . . . Elle vit seule et on dit que lorsque quelqu'un essaie d'être amical avec elle . . . elle s'écarte !"

SIMPSON ROOMS FOR SOLDIERS

"Tout récemment, le facteur me disait . . ."

La jeune fille qui demeure chez Mlle Simpson doit être terriblement seule ! Elle n'a jamais reçu la moindre lettre... pas même une carte, ni de circulaires publicitaires depuis que je fais la tournée !

Au même moment, on est en train d'ajouter une nouvelle page à la légende d'Anne Saxon...

Heu... Buddy Hager dit que vous l'avez sauvé la semaine dernière! Voudriez-vous nous aider? Tout à fait entre nous?

6-11-61

KEVIN L'audacieux

KREIGH COLLINS

A la réception à laquelle participent les rivaux, Brian, duc de Duval et Percival Southwick . . .

Pour vous, des émeraudes étincelantes comme vos yeux et des diamants aussi précieux que beaux !

Oh, Brian, c'est exquis ! Où avez-vous eu ça ?

T.M. Reg. U.S. Pat. Off.

Dis-lui la vérité -- que tu me l'as arraché en menaçant de me couper la langue si je le révélais !

Allez, Percy et donnez-lui votre cadeau !

Pour faire le fou ?

Acceptez cet humble cadeau, une rose qui, de tous les arts de la nature, ne peut décrire votre beauté !

Il a réussi à faire paraître votre présent comme une extravagance !

Qu'il m'en rende justice !

Un si petit présent pour une si grande occasion montre votre impudence! Dégainez, Southwick !

MON EPEE !

Tandis qu'un rire explose dans la salle, Kevin s'éloigne silencieusement!

6-11

© 1961 by NEA, Inc.

MARC DES BOIS

Le long des sentiers

by ED DODD 6-11

Les créatures sans défense doivent être tout le temps en alerte et agir rapidement lorsqu'un danger les menace.

Un des plus habile dans l'art de disparaître subrepticement est le rusé grèbe.

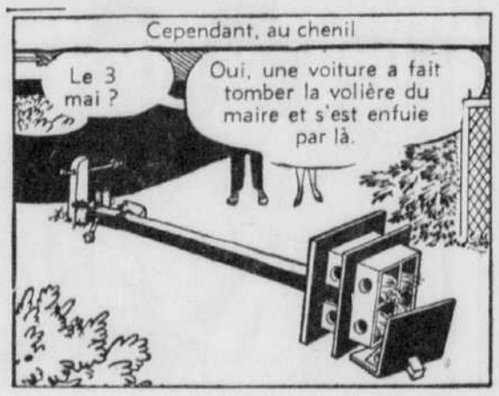
Lorsque les petits sont exposés au danger, maman grèbe est un peu plus lente . . . mais pas beaucoup !

Ses canetons restent à portée et une fraction de seconde avant qu'elle plonge comme une pierre . . .

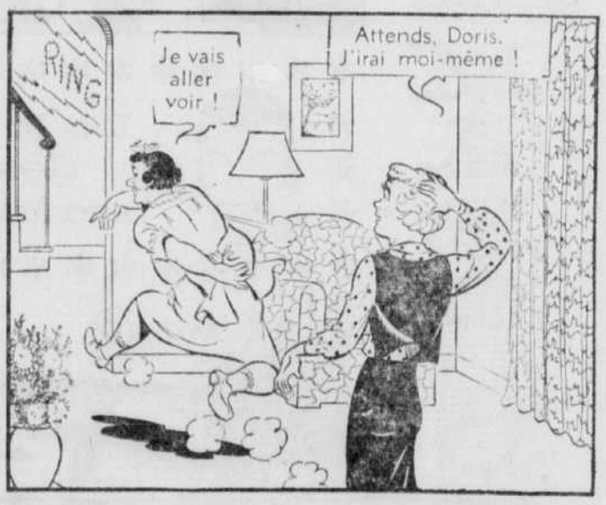
. . . ses petits s'enfouissent dans les plumes de son dos . . .

Et dans un clignement d'oeil toute la famille est en sécurité sous la surface des eaux.

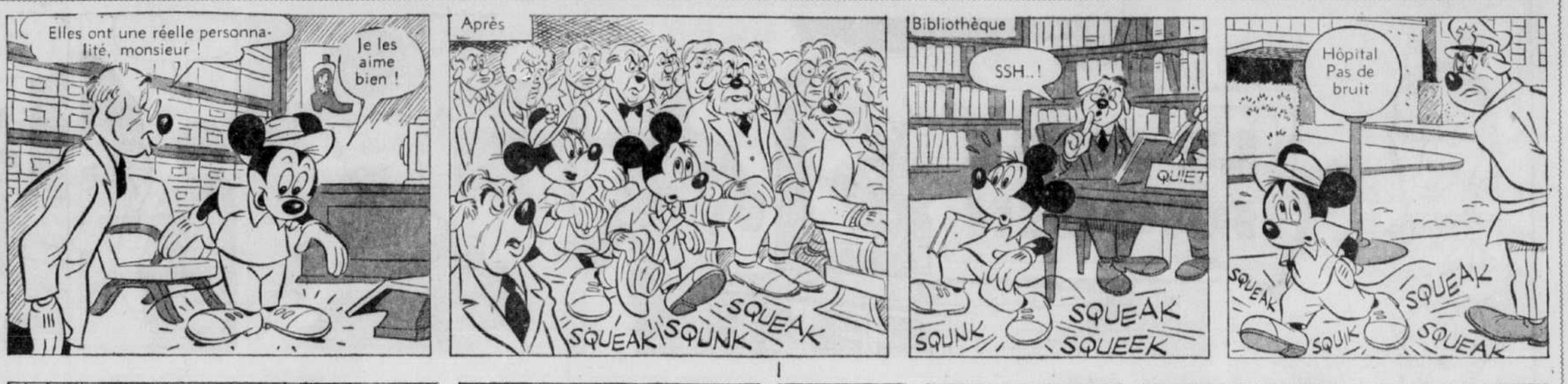
DICK TRACY



L'ARMANDE



La Souris MIQUETTE



DENIS LE TERRIBLE

PILOTE TEMPÊTE

LE JUGE PAQUIN

Où est Don ? . . . Au lit ?

Non, il est sorti !

Où ça ?

Il a dit qu'il rentrerait vers minuit !

J'ai parlé à Jim Hastings, président de sa compagnie, aujourd'hui ! C'est un bon ami . . . et je lui ai dit que Jim était sorti du collège !

. . . Il a dit qu'il serait peut-être possible de placer Don dans un de leurs bureaux . . . dans un autre Etat !

Ça semble merveilleux, chéri !

Mais penses-tu que Don pourrait être vendeur ?

Ce serait une bonne expérience pour lui !

De plus, ça le sortirait de la ville pour quelque temps . . . et nous pourrions tous oublier sa malheureuse sortie du collège !

DAN HEILMAN 6-11

. . . Où a-t-il dit qu'il allait ce soir ?

Je . . Je ne sais pas !

Il n'est pas retourné au restaurant ?

Il a dit qu'il serait obligé d'y travailler jusqu'à temps qu'il trouve quelqu'un pour le remplacer !

. . . Où vas-tu ?

Il n'y a qu'une façon de mettre un point à ce travail ! . . . C'est à moi à le sortir de là . . . de force si nécessaire !

Nikki le chien sauvage du Nord

Au fort Fortune, le nouveau facteur pour le poste de traite de la Baie d'Hudson a publié son premier ordre

Qu'est-ce que ça ? Le facteur interdit les batailles de chiens ?

Oui, il a donné les ordres ici . . .

Mais le trappeur Lebeau qui a changé Nikki en un sauvage batailleur, ignore le commandement . . .

Durand, combien paries-tu pour ton chien contre le mien ?

Mais, et les ordres du nouveau facteur ?

Oublie le facteur ! Je me charge de lui !

Je te parie 20 peaux de castor !

Attiré par les cris excités, André Dupas, le facteur, se dépêche vers l'arène des combattants . . .

L'un des RECITS DE WALT DISNEY

Les paris sont faits, les deux cages ouvertes . . . et le féroce chien-loup s'élance sur le malemute...

Nikki n'a pas l'esprit combattif . . . il ne fait que se défendre pour sauver sa vie . . .

© 1961 Walt Disney Productions World Rights Reserved

En quelques minutes, Durand concède la défaite pour épargner sa bête . . .

Lebeau ! Rappelle ton chien avant qu'il finisse le mien !

Alors que le facteur atteint l'arène, il s'arrête avec surprise

Ce malemute me fait penser à . . .

à suivre..

LE FANTÔME

Le mot se répand comme le feu dans la jungle par les tam-tams . . .

Attention à tous

au garçon du démon

-- garçon -- lion fantôme

Qui que ce soit qui a parti ce nonsens -- toute la jungle le croit !

Cependant, celui qui l'a parti -

Encore un autre endroit -- et la même chose - dès qu'ils nous voient, ils nous tirent dessus.

Je suppose qu'ils ont tous peur de toi, Fluffy. Si je pouvais leur expliquer que tu es mon ami --

N'aie pas peur Fluffy

Un chien se lance à l'attaque --

Fluffy -- il ne te fera pas de mal -- c'est un petit chien -- arrête -- !

WILSON McCOY 6-11

Le grand esprit est entré dans ce chien pour chasser les démons ! Saluez tous Goo-Gong !

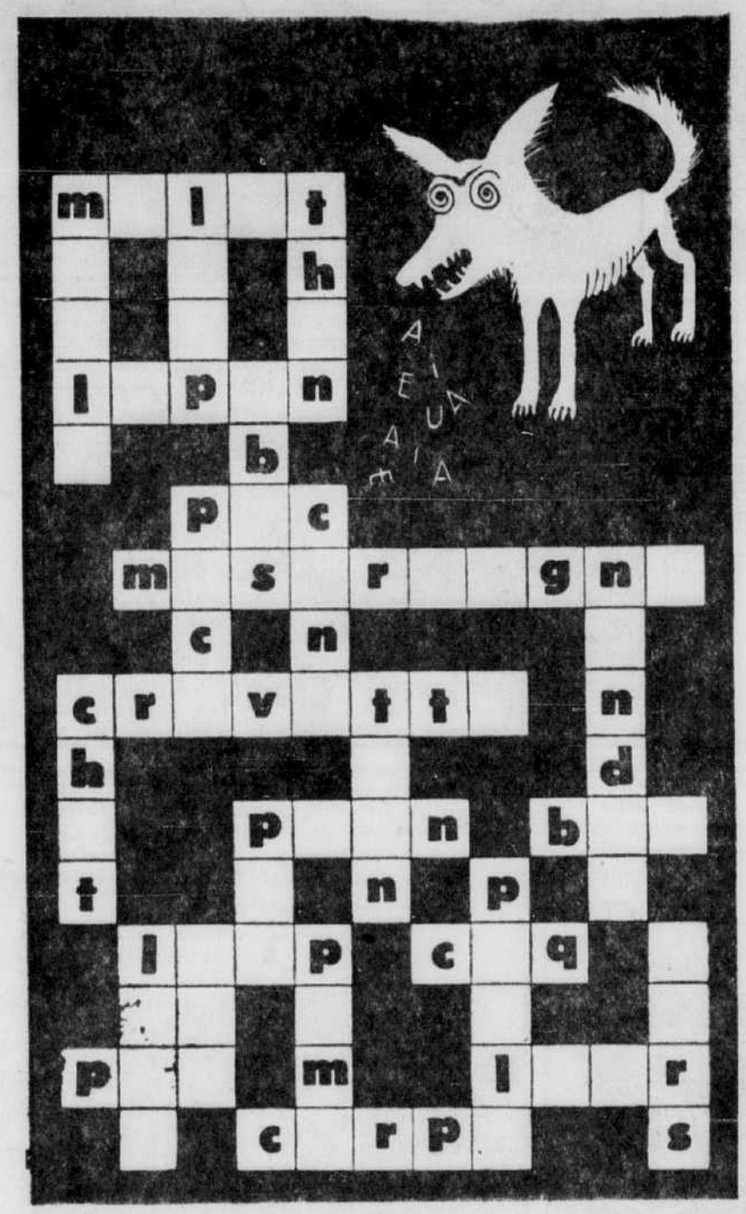
Tous te saluent !

Goo-Gong vous protegera des démons !

Il faut que nous les détruisions -- avec le feu sacré de Goo-Gong !

à suivre

JEUX



Ce loup affamé et vorace a dévoré quelques bêtes de toutes sortes, des grosses et des petites. En mangeant ces bêtes, il a commencé par les voyelles. Ce qui fait, que dans la grille, il ne reste plus que les consonnes.

Pouvez-vous cependant reformer dans cette grille les noms complets des vingt-huit animaux dévorés ?

Une seule lettre par case évidemment.

Patient ou impatient ?

Je connais des petits garçons et des petites filles qui trépignent dès que les choses ne vont pas assez vite. D'autres gardent un calme imperturbable, ne se mettent jamais en colère et attendent tranquillement que les choses s'arrangent quand tout ne va pas très bien.

Et vous ?

Etes-vous patient ou impatient ? Vos réponses à ces dix questions vont vous le dire.

	OUI	ou NON
1. Etes-vous capable d'attendre plus d'un quart d'heure un camarade qui est en retard, et cela sans vous mettre en colère ?	.....	.....
2. Etes-vous collectionneur de timbres (ou d'autre chose) ?	.....	.....
3. Coupez-vous les ficelles du paquet quand vous recevez un cadeau au lieu de dénouer la ficelle tranquillement ?	.....	.....
4. Etes-vous de mauvaise humeur quand vous déjeunez un peu plus tard que d'ordinaire ?	.....	.....
5. Vous fâchez-vous très vite quand un camarade vous taquine ?	.....	.....
6. Etes-vous capable de recommencer plusieurs fois une page de devoirs (de vous-même) quand vous jugez qu'elle n'est pas assez bien faite ?	.....	.....
7. Restez-vous sage quand vous êtes obligé d'assister à une réunion de grandes personnes, et qu'elles parlent de choses qui ne vous intéressent pas ?	.....	.....
8. Etes-vous rancunier ?	.....	.....
9. Trouvez-vous souvent que le temps ne passe pas assez vite ? (à l'école, par exemple)	.....	.....
10. Préférez-vous lire des histoires longues, des livres en épisodes, par exemple, plutôt que des histoires courtes, des contes ?	.....	.....

Marquez un point chaque fois que vous avez répondu "oui" à l'une des questions suivantes : 1, 2, 6, 7, 8, 10.

Un point aussi pour "non" à : 3, 4, 5, 9.

Faites le compte de vos points.

— Si vous avez plus de 7 points, vous êtes patient. Vos amis doivent en être très satisfaits.

— Entre 4 et 6 points, vous êtes souvent patient, mais vous avez de temps en temps un petit coup de colère. Mais cela n'est pas très grave.

— Moins de 4 points, attention : vous devez mécontenter beaucoup de personnes (parents ou amis) avec vos impatiences. Et vous paraissez ainsi avoir mauvais caractère. N'oubliez pas que la patience s'apprend plus facilement encore que l'Histoire ou la Géographie. Appliquez-vous à vous dominer, et cela ira mieux pour vous et pour toute le monde.

Mots pour rire

A un dîner, un financier est assis à côté d'une dame dont il n'a pas saisi le nom quand on la lui a présentée. A cours du dîner, il dit, en désignant un monsieur assis à l'autre bout de la table : "S'il y a un homme sur terre que je déteste, c'est bien celui-là — Mais c'est mon mari, dit la dame. — Et c'est pourquoi je le déteste", répliqua, galant, le financier.

— Alors, tu pars bientôt en vacances ? demande Pierre, qui rencontre son ami René.

— Je file dans huit jours, mais à proprement parler, je ne prends pas de vacances, cette année. Je vais continuer, à la campagne, à écrire mes mémoires.

— Tes mémoires ? C'est intéressant, ça ! Et es-tu déjà arrivé au moment où tu m'as emprunté cinq mille dollars ?

Institutrice — Juliette, sais-tu ce que c'est un oiseau rapace ?

Juliette : Oui, ma[illegible]lle. Un oiseau rapace, c'est un oiseau qui passe et repasse.

Institutrice (un peu déçue) : Voyons un peu toi, Jeanne-Marie... Sais-tu ce que sont les oiseaux migrateurs...

Jeanne-Marie — Ah oui, mademoiselle... Ce sont des oiseaux qui ne se grattent que par moitié, puisqu'ils sont migrateurs !...

Oui ou non

Pour mesurer vos connaissances en toutes choses voici encore quelques petites questions auxquelles je vous demande de répondre bien simplement par "oui" ou par "non".

1. Quand les pneus d'une voiture étaient neufs le compteur de vitesse donnait des indications exactes. Maintenant que les pneus de cette automobile sont usés en est-il de même ? Si non le compteur indique-t-il une vitesse inférieure ou supérieure à la vitesse réelle.

2. Existe-t-il des métaux qui flottent sur l'eau ? Si oui, pouvez-vous en citer un ?

3. Avec les pierres de la grande pyramide d'Egypte il serait possible de construire un mur tout autour de la France. Ce mur aurait 1 m 50 de hauteur et 1 m de largeur. Est-ce vrai ou faux ?

4. Cinq oeufs durs et cinq oeufs crus sont placés dans le même récipient. Comment est-il possible de reconnaître d'une manière certaine les oeufs durs sans briser aucun oeuf ?

Solutions

LE LOUP VORACE

Horizontalement et de haut en bas : Mulet - Lapin - Pic - Musaraigne - Crevette - Paon - Boa - Loup - Coq - Ai - Pie - Loir - Carpe.

Verticalement et de gauche à droite : Moule - Chat - Lait - Loup - Puce - Oie - Ibis - Pou - Thon - Cane - Puma - Taon - Poule - Nandou - Ours.

UNE VILLE EN...

Parapluie — Papillon
Arbalète — Armure
Ruche — Rose
Isolateur — Igloo
Scie — Soufflet

Le nom de la ville est donc : PARIS.

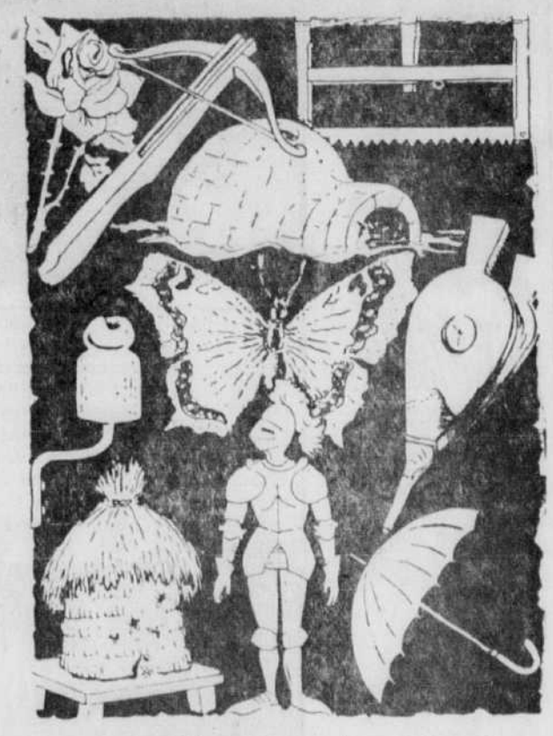
OUI OU NON

1. Le compteur indique une vitesse supérieure à la vitesse réelle. Pour parcourir la même distance les pneus dont la circonférence est devenue plus petite doivent faire davantage de tours.

2. Le sodium (densité 0.97) et le potassium (densité 0.86).

3. Vrai, le calcul a été fait par le physicien Monge qui suivit Bonaparte en Egypte.

4. Il faut faire tourner les oeufs sur la pointe comme des toupies : les oeufs durs tournent bien, les oeufs crus s'y refusent obstinément.



Une ville en dix dessins

Il vous est très facile de voir que sur ce dessin il y a un parapluie. Or le mot PARAPLUIE commence par la lettre P. Trouvez ce que tous les autres dessins représentent. Vous vous rendrez compte alors qu'ils commencent par la même lettre deux par deux. En groupant comme il convient les cinq lettres obtenues ainsi vous obtiendrez un nom de ville. Quelle est donc cette ville ?

La Philatélie

(Par J. Montagnes)

L'Argentine a émis un timbre spécial à l'occasion du 150e anniversaire de la mort de Mariano Moreno, un des premiers avocats du pays et héros de son indépendance. Le Ghana a émis un timbre spécial le 15 avril dernier, pour souligner la Journée de l'Afrique. La Norvège a imprimé une série de timbres en l'honneur de son industrie navale, dont un illustre un voilier. Le Togo a émis un timbre d'une valeur de 0.30 francs pour souligner son entrée aux Nations Unies. Le Soudan a émis des timbres illustrant un monument ancien. L'Equateur a émis un timbre pour la poste aérienne, afin de souligner sa participation à une exposition philatéliste à Barcelone, Espagne.

Lorsque les tramways ont cessé de fonctionner récemment à Sydney, Australie, des oblitérations spéciales ont été faites sur le courrier transporté dans le dernier tramway le 19 février. L'inscription se lisait comme suit: "Last Tram Mail Sydney NSW Aust." C'était la fin d'une époque.

Les tramways fonctionnaient à Sydney depuis 1861, d'abord hippomobiles, ensuite à vapeur et enfin à l'électricité. En 1895, la compagnie de tramways et le bureau de poste ont signé une entente permettant de déposer le courrier dans une boîte spéciale attachée aux tramways. Ces boîtes ont servi jusqu'en 1912 et ensuite ont disparu graduellement.

Un service identique a fonctionné à Amsterdam, Hollande, pendant plusieurs années, mais a été abandonné récemment.

On imprime un si grand nombre de timbres chaque année que le philatéliste a bien de la difficulté à se tenir à la page. Une liste des timbres émis en 1960 a été compilée par l'American Topical Association, 3306 nord, 8e rue, Milwaukee. Cette liste catalogue les timbres, par catégories. Par exemple, sous les rubriques: aviation, drapeaux, cartes, insectes, femmes, Nations Unies, littérature, royauté, chemins de fer, sports, religion et bien d'autres sujets. Le catalogue est bien illustré.

Nouvelles émissions . . . Cuba a émis des timbres à l'occasion du 15e anniversaire des Nations Unies . . . l'Allemagne de l'Ouest imprime une série de timbres en l'honneur d'Allemands célèbres . . . l'Argentine a émis de nouveaux timbres floraux... la République centrafricaine a émis des timbres non perforés illustrant des oiseaux... le Chili a émis un timbre commémoratif à l'occasion du 150e anniversaire de son premier gouvernement national... l'Allemagne de l'Est a émis une série de timbres en l'honneur de son industrie de la pêche . . . Haïti a surimprimé des timbres pour la poste aérienne . . . La République du Mali a imprimé des timbres pour la poste aérienne . . . l'Iran a émis deux timbres, illustrant des musiciens de l'Antiquité, à l'occasion d'un festival de musique à Téhéran . . . la Russie a imprimé des timbres pour souligner l'exploit spatial de Youri Gagarine . . . le Vénézuela a émis des timbres à l'occasion du 400e anniversaire de la cité de San Cristobal . . . le Paraguay a émis une série de timbres illustrant les ruines d'églises anciennes . . . la Grande-Bretagne a émis un autre livret de timbres de diverses valeurs . . . la Belgique a émis des timbres en l'honneur des hommes de lettre du siècle dernier. les timbres portent une surtaxe aux profits d'un fonds de charité.

COLLECTIONNEURS

On a enfin pensé à VOUS !

Voici votre journal, préparé en français, vous ouvrant toute grande la porte au monde immense et riche de la collection.

NE MANQUEZ PAS LE PROCHAIN NUMERO LE 20 COURANT

Demandez immédiatement votre abonnement $1.00 pour 12 mois.

Adressez votre remise comme suit :

"LE COLLECTIONNEUR LTÉE"

STONEHAM, Comté de Québec, Canada

"Le premier journal français en Amérique sur l'art de collectionner"

Chroniques :

- TIMBRES
- ARGENT
- MUSIQUE
- LIVRES
- ANTIQUITES
- MYCOLOGIE
- DISQUES
- PEINTURES
- CHANSONS etc. etc.

Tarzan

par EDGAR RICE BURROUGHS

Les Kwulus heureux célèbrent la mort de leur ennemi par Magno — mais ils réservent une SURPRISE à Tarzan.

Notre lion magique Kwulu nous a apporté une grande magie!

U-wa ! Les Kwulus sont un peuple puissant !

C'est bon de voir votre peuple heureux, chef Buvo !

Nous avons attendu longtemps pour que ce Magno nous revienne ! Nous avons de la joie maintenant ! Nous sommes redevenus une grande et puissante tribu... comme le grand Mota nous l'avait promis !

Vous avez attendu que Magno revienne ? Comme votre arrière-grand-père vous l'avait promis ?

E-ya, Tarzan ! Notre grand SECRET Kwulu vous étonnera ! Vous pensez que celui que vous appelez Magno est un LION !

6-11 1579

Nous sommes hommes d'expérience, ami Buvo ! Vos yeux ne vous disent pas ce qu'est un lion... ce qui n'en est pas un ?

Copr. 1961, Edgar Rice Burroughs, Inc.—Tm. Reg. U. S. Pat. Off. Distr. by United Feature Syndicate, Inc.

. . . et moins vous serez désappointé — je vous répète que Magno est mon ami ! Nous sommes venus pour vous apporter la tête du rhinocéros votre ennemi.

Non-non, Tarzan ! Vous pourrez partir mais celui que vous appelez lion ne nous quittera pas! Restons amis !

Je vous dirai notre SECRET qu'aucun étranger ne connaît ! Lorsque le grand Mota était mourant il a promis au père de mon père qu'un jour son esprit reviendrait non pas sous la forme d'un homme, mais d'un lion!

Celui que vous appelez votre Magno, Tarzan... c'est Mota. Et il restera avec nous !

LE CHEVALIER ROUGE

Je vais montrer ça à la Duchesse ! Qui a entendu parler de prendre un bain le dimanche ! Je partirai à l'aube !

A minuit

6-11

Le lendemain

Hé ! Le trappeur a pris un cheval et s'est enfui !

Reg. U. S. Pat. Office McNaught Syndicate, Inc.

Le vieux bougre !

Petit Castor va m'aider à le ramener !

Il s'en va au-devant d'ennuis ! Pas d'argent, pas de nourriture et pas même d'arme !

Il reviendra peut-être samedi prochain pour prendre un bain !

C'est une mauvaise région !

Ouais, c'est rempli de trous et de sources d'eau sulfureuse . . . Il doit être bien en colère contre la Duchesse pour être passé par ici !

Chevalier Rouge, j'ai entendu un bruit !

C'est certainement le vieux trappeur . . . il crie comme un sanglier pris au piège !

Mon cheval a trébuché et m'a envoyé dans l'eau !

Tout le monde est contre moi ! Je vais attraper mon coup de mort !

Ça m'amuse . . . parce que ce n'est pas moi !

BUCK ROGERS

Regardez ça, Buck . . . vous verrez la raison pour laquelle l'équipe de Terre ne peut pas battre l'équipe de Neptune au polo aquatique !

Vous voyez, ce sont des créatures de l'eau ! Ils enlèvent leur casque dans l'eau . . .

© 1961 by John F. Dille Co. Distributed by National Newspaper Syndicate, Inc. of America

Les hommes de la terre sont des êtres qui respirent l'air et doivent porter des masques quand ils sont sous l'eau.

Nous jouons suivant les règles neptuniennes . . . et croyez-moi il se passe à peu près tout sous l'eau !

Il faut que j'y aille, Buck ! Je vous ferai signe de la piscine . . . si Jarik me donne un mauvais coup !

Pendant ce temps, Jarik confère avec Groot, le messager des joyaux . . .

Souvenez-vous que la voiture passera devant le lieu reconnu à deux heures, Jarik !

Bon ! J'y serai et j'attendrai !

Et ces parties de polo aquatique sont une dure épreuve de force . . . comme tous les autres sports . . . en cette année 2461 !

GEORGE TUSKA 6-11

Le Supplément

apporte aux jeunes chaque semaine de la lecture captivante.

AUJOURD'HUI

SUPPLÉMENT ILLUSTRÉ

LE SOLEIL

est membre de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques et de l'Union internationale de la presse catholique.

80e ANNEE — No 140

LE SOLEIL

Premier pour son tirage, Le Soleil est lu dans la quasi-totalité des familles canadiennes-françaises de la région de Québec

★ ★ ★ QUEBEC, VENDREDI 9 JUIN 1961 38 PAGES PRIX CINQ CENTS

Prévisions atmosphériques

Aujourd'hui : Ensoleillé.
Demain : Nuageux et frais.

(Voir détails en page 16)

EN PAGE 14
Aide aux chantiers maritimes

EN PAGE 28
Ecoles françaises du Manitoba

EN PAGES 11 28, 32 et 38
Session provinciale

EN PAGE 15
Les jeunes et le suicide

Proposition de Diefenbaker

Conférence extraordinaire des chefs du Commonwealth

PEDRO LIVIO CEDENO, blessé lors de l'assassinat le 30 mai dernier du dictateur Rafaël Trujillo, de la république Dominicaine, a rencontré les journalistes à l'hôpital militaire de Ciudad Trujillo. Cedeno, aux arrêts depuis cet assassinat, a déclaré que les conjurés ne voulaient pas tuer Trujillo, mais seulement l'enlever, le forcer à démissionner et l'expulser du pays. (Téléphoto PA)

• Discussion de l'adhésion possible de la Grande-Bretagne au Marché Commun

Ottawa (UPI) — Le premier ministre John Diefenbaker a proposé aujourd'hui la convocation d'une conférence extraordinaire des premiers ministres des pays du Commonwealth afin de discuter de l'adhésion possible de la Grande-Bretagne au Marché commun européen.

"Une telle conférence est nécessaire", a déclaré le premier ministre à la Chambre des Communes, "en raison des conséquences éventuelles de l'association du Royaume-Uni au Marché commun" sur les liens commerciaux entre les pays du Commonwealth.

Le premier ministre a refusé de dire, cependant, s'il avait soumis cette proposition au premier ministre britannique Harold Macmillan et aux autres chefs du Commonwealth. Les discussions entre les premiers ministres sont confidentielles d'habitude".

Le gouvernement britannique a déjà décidé d'envoyer un certain nombre de ses membres en mission extraordinaire dans les principales capitales de la communauté britannique. Un ministre du cabinet britannique doit arriver au Canada bientôt.

"Cette consultation sur une base bilatérale est utile, mais je crois qu'au lieu de rencontres séparées avec chaque pays, le meilleur mode de consultation en serait un collectif réunissant les gouvernements du Commonwealth", a dit M. Diefenbaker.

La dernière conférence des premiers ministres du Commonwealth a eu lieu à Londres en mars. Cette conférence a provoqué le retrait de l'Afrique du Sud du Commonwealth.

• Khrouchtchev • prédit le • renversement • de Nasser

Le Caire (PA) — Le premier ministre Khrouchtchev a reproché amèrement au président Nasser de supprimer le communisme dans la R.A.U. et a prédit que M. Nasser sera chassé du pouvoir, rapporte le journal Al Ahram.

Selon ce journal, M. Khrouchtchev a dit le 3 mai à des législateurs de la R.A.U. qui étaient à Moscou:

"Si sous la bannière du communisme notre peuple vit mieux que le vôtre, comment pouvez-vous vous dire opposés au communisme?

"Vos gens vont vous demander de vous en aller. Ils vont vouloir régler eux-mêmes leurs propres affaires."

Gilles Sarault directeur du Conseil des Ingénieurs

Edmonton — (PC) — Gilles Sarault, de Québec, vice-président de la Corporation des ingénieurs professionnels du Québec, a été élu directeur du Conseil canadien des ingénieurs professionnels du Canada à la 25e réunion annuelle de l'organisme tenue à Edmonton. W.-L. Wardrop a été élu président.

Fermiers bretons exaspérés; actes de sabotage

Morlaix, France, 10 (UPI) — Les lignes de téléphone entre Morlaix et la ville voisine ont été coupées la nuit dernière. On a exhorté les fermiers bretons à avoir recours au "sabotage" afin de forcer le gouvernement de Gaulle à prendre des mesures au sujet de la chute des prix des produits agricoles. Cinq mille fermiers exaspérés se sont emparés hier de la sous-préfecture de Morlaix et ont bloqué les routes.

L'URSS NE TOLÉRERA PAS DE RÉUNION DANS BERLIN-OUEST

Berlin (UPI) — Trois notes de protestation soviétiques exprimées en termes cassants ont semble aujourd'hui être le prélude de nouvelles interventions communistes dans les lignes de communications de Berlin-Ouest. On prévoit des difficultés d'ici un mois. Le Kremlin a transmis hier soir ses notes aux ambassades des Etats-Unis, de la France et de la Grande-Bretagne à Moscou, affirmant son intention de ne pas tolérer de réunion de comités ministériels du gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest dans Berlin-Ouest et accusant les puissances alliées d'utiliser cette ville située 110 milles à l'intérieur de l'Allemagne de l'Est, pour déclencher des actes de provocations contre le bloc communiste. Dans ses notes, le Kremlin attire l'attention sur le fait que le Sénat du gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest projette de se réunir à Berlin-Ouest, le 16 juin, une journée avant le jour anniversaire de la révolte en 1953 des ouvriers allemands dans la zone communiste.

Par ailleurs, la visite du chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, Konrad Adenauer, en juillet, à Berlin-Ouest, a soulevé les protestations des Allemands de l'Est tout comme celle du président de l'Allemagne de l'Ouest, Heinrich Luebke, qui s'est terminée aujourd'hui, a soulevé des protestations de la radio de Moscou. Ainsi, cette pression exercée sur cette ville isolée arrive moins d'une semaine après la rencontre Khrouchtchev-Kennedy, à Vienne. Aucun des deux n'a changé d'attitude.

Dans un rapport subséquent au peuple américain, Kennedy a affirmé avoir exprimé à Khrouchtchev la volonté des Etats-Unis d'aller à la limite pour maintenir les droits occidentaux à Berlin. Khrouchtchev croit-on, n'aura pas recours à des mesures radicales d'ici au Congrès du parti communiste à Moscou en octobre prochain, mais dans l'intervalle les tracasseries pourraient être nombreuses.

Communistes récalcitrants

New York (PA) Le parti communiste des Etats-Unis a défié hier un ordre de la Cour suprême l'enjoignant de publier une liste de ses membres.

Le secrétaire du parti, M. Gas Hall, a déclaré que la décision rendue plus tôt cette semaine par le tribunal suprême forçait les communistes américains au suicide et mettrait l'organisation politique hors-la-loi.

"Nous n'avons pas du tout l'intention de nous soumettre à cet ordre, a-t-il déclaré au cours d'une conférence de presse, et nous ne nous instituerons pas dénonciateurs de qui ou de quoi que ce soit".

Deux autres communistes notoires des Etats-Unis assistaient à la conférence de presse du secrétaire : Mlle Elizabetr Gurley Flynn, présidente nationale du parti, et M. Benjamin J. Pavis, secrétaire national.

Passée en 1940, la loi Smith stipule que tout Américain se rend coupable d'acte criminel s'il adhère au parti communiste.

NAHUM HOCH, Juif d'origine roumaine et survivant du camp d'Auschwitz, a témoigné au procès d'Eichmann, à Jérusalem. Eichmann est accusé d'avoir été l'artisan principal de la mise en oeuvre de "la solution finale au problème juif" imaginée par les Nazis. (Téléphoto PA)

• Fabiola attend • un enfant pour • l'automne

Cité du Vatican (UPI) Le pape Jean XXIII a révélé aujourd'hui que la reine Fabiola, épouse du roi Baudouin des Belges, attend un enfant. Le pontife au cours d'une audience spéciale donnée aux journalistes belges a exprimé sa joie d'apprendre la naissance d'un héritier au trône belge. Baudouin et son épouse, d'origine espagnole, lui ont appris la nouvelle lors d'une audience privée hier. Les observateurs du Vatican ont rappelé la visite à Rome de la reine Isabelle d'Espagne au 15e siècle afin d'obtenir la bénédiction du pape pour son enfant à naître avant de l'annoncer à la Cour et à ses sujets. L'ambassade de Belgique n'a pas fait de commentaires. Par ailleurs, le gouvernement belge a annoncé que l'héritier du trône est attendu pour l'automne, probablement en octobre.

Un journal des débats bientôt au Parlement

Par Henri Dutil

Le comité de l'Assemblée législative formé pour étudier le projet d'établir un journal des débats a déposé aujourd'hui son rapport, au début de la séance du matin, et il recommande qu'une loi soit passée le plus vite possible pour autoriser l'adoption d'un système à cet effet. Le rapport a été présenté aux députés par le président, l'hon. Lucien Cliche et il se lit comme suit:

Conformément au mandat qui lui a été confié le 18 janvier 1961, votre comité, formé de M. Cliche, Président de l'Assemblée législative, et de MM. Lapalme, Bertrand (Terrebonne), Tellier et Bertrand (Missisquoi), s'est enquis des meilleurs moyens de réaliser la publication d'un Journal des Débats (Hansard).

Parmi tous les projets qui lui ont été soumis, votre comité on a mis deux à l'essai, Le premier a consisté à reproduire les débats par le moyen de la sténotypie; le second, par le moyen simultané de la sténographie et de l'enrégistrement magnétique (masque insonorisé). Votre comité se propose aussi d'expérimenter un microphone spécial d'une haute puissance qui doit incessamment être mis sur le marché.

Votre comité recommande qu'une loi soit passée le plus tôt possible pour instituer un Journal des Débats reproduisant les discours dans la langue dans laquelle ins ont été prononcés (il n'y aura pas de traduction), et autorisant le Président de l'Assemblée législative ou le lieutenant-gouverneur en conseil à passer les contrats nécessaires pour assurer l'enregistrement des débats et leur publication, les sommes nécessaires à être tirées du fonds consolidé du revenu pour l'année courante et votées par la législature pour les années subséquentes.

Québec, le 8 juin 1961.

Dans Le Soleil aujourd'hui

	PAGES
Annonces classées	34 à 36
Bandes illustrées	37
Bridge	13
Décès	37
Editoriale	12
Finance	22 et 23
Météorologie	15
Mots croisés	13
Pages féminines	30 et 31
Patrons	15 et 32
Rive Sud	27
Service des signaux	26
Spectacles	26
Sport	16 à 19
Télévision	31

Le service des achats sous l'UN

Des lettres "confidentielles"

Par Henri Dutil

L'ancien directeur général des achats de la province de Québec, M. Alfred Hardy, a passé une grande partie de la journée d'hier à rendre témoignage devant la commission royale qui fait enquête sur les méthodes d'achat de l'Union nationale, et ce témoignage a été, par moments, rempli d'incidents dramatiques, principalement quand le juge Elie Salvas, président de la commission, a ordonné au témoin de produire et de lire des lettres, dont certaines étaient marquées "personnelles et confidentielles" adressées à deux personnages politiques, les honorables Maurice Duplessis et Gérald Martineau.

Me Denys Dionne, qui, hier après-midi, représentait seul l'union Nationale en l'absence de ses deux confrères, l'hon. Edouard Masson, c. l., et Me Roger Gosselin, retenus ailleurs par des devoirs professionnels, a vainement protesté contre la publication de ces lettres, au nombre de sept, mais la commission n'a pas accepté la protestation de Me Dionne.

Avant la production des lettres, le procureur du public, Me Georges Pelletier, avait demandé à M. Hardy s'il a fait de la politique partisane en faveur de l'Union Nationale et l'ancien directeur des achats avait répondu négativement.

Par ailleurs, les procureurs du public, Mes Georges Pelletier, Gérard Lévesque et Taschereau Portier ont commencé à approfondir ce qui se passait dans le domaine des ventes de papier au gouvernement, et l'officier en charge de ce service, au bureau général des achats, M. Paul Dumont, a été longuement interrogé à la fois par les procureurs, principalement par Me Pelletier, par le juge Elie Salvas et par le commissaire Jean-Marie Guérard. Au moment de l'ajournement, hier après-midi, M. Dumont n'avait pas terminé son témoignage et il le continuera mardi prochain, le 13 juin à 10 h. 30 du matin.

SEANCE DE L'APRES-MIDI

Avant de procéder à la continuation du témoignage de M. Alfred Hardy, Me Jacques Courtois avocat de Montréal, procureur de la compagnie de papier Rolland Limitée, déclare à la commission que certaines journaux ont confondu la compagnie de Papier Rolland avec la compagnie J.-B. Rolland & Fils. Me Courtois dit que la compagnie de Papier Rolland, Limitée n'a aucun intérêt dans la Cie J.-B. Rolland & Fils, et ses administrateurs et ses officiers ne détiennent aucune action dans la compagnie J.-B. Rolland & Fils. Et M. Albert Rolland, vice-président de la compagnie de Papier Rolland Limitée, confirme ce que vient de dire le procureur de la compagnie.

M. ALFRED HARDY

M. Hardy est interrogé par Me Georges Pelletier, procureur du public.

Q—Vous avez occupé la fonction de directeur général des achats sous MM. Duplessis, Sauvé et Barrette ?

R—Oui.

Q—Votre chef, c'était le premier ministre ?

R—Oui.

Q—Comme question de fait, est-ce que la fonction de directeur général des achats a reçu une considération particulière de la part de M. Antonio Barrette ?

R—Vous voulez dire au point de vue salaire ? Oui, mon traitement a été augmenté de $12,800 à $14,000.

Q—Cela vous plaçait au rang des sous-ministres ?

R—Oui.

Q—Pour revenir à la peinture, assistiez-vous aux entretiens de M. Martineau avec les représentants des manufacturiers de peinture ?

R—Jamais !

Q—Dans votre témoignage, hier, vous avez mentionné que M. Charles Lamarre a reçu des commissions sur la recommandation de M. Barrette ?

R—Exactement !

Q—Saviez-vous que M. Lamarre a reçu des commissions de certaines compagnies ?

R—Oui, sous le nom de Papeterie Frontenac.

Q—Et il en a reçu en 1958 et en 1959, alors que M. Barrette n'était pas premier ministre ?

R—Oui.

LES FONCTIONS DE LAMARRE

Q—Savez-vous quelles étaient les fonctions de M. Lamarre ?

R—Il était employé du Château Frontenac mais reconnu comme ...

Me Denys Dionne s'oppose à ce

(Suite à la page 21, 1ère col.)

$447,000 pour des travaux dans les ports et édifices fédéraux du Québec

OTTAWA (PC) — Des crédits de $2,871,000 destinés à la construction d'édifices publics, à des travaux portuaires entrepris par le ministère fédéral des Travaux publics, étaient inclus dans les estimés supplémentaires déposés à la Chambre des Communes pour l'exercice financier en cours. La somme demandée pour des crédits supplémentaires est de $152,445,683.

AU QUEBEC

De cette somme globale, un montant de $447,000 sera consacré à des travaux publics entrepris dans la province de Québec, soit $60,000 pour la construction d'édifices publics et $387,000 pour des travaux portuaires et de drainage.

Un édifice public sera construit à Metabetchouan, dans le Québec, au coût de $35,000 tandis qu'il en coûtera $25,000 pour effectuer des réparations à l'élévateur du bureau de poste de la Métropole.

Ports et rivières: réparations au quai de Forestville, $55,000; réfection du port de Grande-Vallée, $71,000; agrandissement du quai de Natashquan, $40,000; réparations au quai de Pointe-au-Pic, $41,000; aménagement d'un mur de soutènement à Rimouski avec une contribution fédérale de $140,000; et $40,000, pour permettre de terminer les travaux de réfection du quai de l'Anse-à-l'eau, à Tadoussac.

• Octroi fédéral à • la Croix-Rouge • de Québec

Ottawa — Le gouvernement fédéral accorde un octroi de $50,000 à la Banque de sang de la Croix-Rouge actuellement en construction à Québec.

M. Waldo Monteith, ministre national de la Santé, a annoncé la nouvelle aux députés de la ville de Québec dernièrement. La contribution a été approuvée en vertu du programme de subventions nationales à l'hygiène.

La Banque de sang servira à alimenter les hôpitaux des régions à l'est des Trois-Rivières qui ne disposent pas de service de transfusion de sang.

L'argent octroyé par le gouvernement doit être utilisé pour l'achat d'appareils et d'instruments scientifiques.

Suggestion du député Pigeon

Mettre D. Gordon au rancart comme une vieille locomotive

Par John E. Bird

OTTAWA (PC) — Trois députés conservateurs progressistes ont réclamé hier la démission de M. Donald Gordon, président des Chemins de fer nationaux.

Au cours du même débat, M. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier, a qualifié de "déshonorant" le refus du gouvernement d'annoncer si oui ou non M. Gordon demeurera à la présidence du CNR.

La nomination de M. Gordon au poste de président a expiré en septembre dernier. Depuis cette date, il a continué à assumer les mêmes fonctions, mais sur une base temporaire.

Les trois députés ministériels qui ont réclamé la démission de celui qui dirige les destinés du Canadien-National au jour-le-jour à raison de $75,000 par année, sont: MM. Louis-Joseph Pigeon, député de Joliette-l'Assomption - Montcalm, R. Hardy Small, de Toronto-Danforth, et Roderick Webb, de Hastings-Frontenac.

Selon M. Pigeon, les employés du CNR "détestent" M. Gordon. Il a suggéré qu'il soit mis au rancart "tout comme une vieille locomotive à vapeur qui serait remplacée par une locomotive diesel".

ENNEMI DE L'UNITE

M. Pigeon a qualifié M. Donald Gordon "d'ennemi numéro 1 de l'unité nationale". Il a récemment commis une autre "faute" en nommant un autre vice-président unilingue. "Des 17 vice-présidents actuels, il n'y en a pas une seul qui soit bilingue", a noté le député de Joliette.

"Les employés du CNR ne veulent pas que le mandat de M. Gordon soit renouvelé. Il y a un rideau de fer entre le président des Chemins de fer nationaux et ceux qui travaillent sous ses ordres", a conclu M. Pigeon.

M. Small a déclaré pour sa part qu'il ne croit pas que M. Gordon soit estimé des citoyens canadiens.

"Personnellement, je crois que le gouvernement serait bien avisé de se dispenser de ses services", a conclu M. Small.

Le député de Hastings-Frontenac, M. Roderick Webb, a qualifié M. Gordon de "suzerain arrogant".

"Aprs avoir causé avec plusieurs employés de la compagnie ferroviaire, j'en suis venu à la conclusion qu'il est presque inhumain et qu'il se comporte en véritable dictateur", a ajouté M. Webb.

AU SENAT

Le Sénat a également débattu le cas Gordon. Le bouillant sénateur libéral Jean- François Pouliot a dit, en parlant du président du CNR, "qu'il tente de diriger la compagnie tout seul. Le conseil d'administration devrait y voir, mais M. Gordon ne consulte pas les directeurs".

C'est le député social démocrate de Port Arthur, M. Douglas Fisher, qui a provoqué le débat au sujet de M. Gordon en demandant au ministre des Transports, M. Leon Balcer, durant l'étude des prévisions budgétaires de ce dernier, de bien vouloir divulguer la date de la comparution du président des Chemins de fer nationaux devant le comité des chemins de fer. Le président du CNR comparaît annuellement devant comité de la Chambre basse.

M. Fisher a fait remarquer que le refus du ministre des Transports de fixer une date précise pour la comparution de M. Gordon avait donné lieu à des conjectures, peut-être fausses, que le président du CNR avait refusé de venir témoigner jusqu'à ce que le gouvernement clarifie sa position.

M. LIONEL CHEVRIER

Le député de Montréal-Laurier a demandé au ministre des Transports de commenter une suggestion formulée à la Chambre haute par le sénateur Gunnar Thorvaldson, de Winnipeg, président de l'Association conservatrice progressiste nationale, voulant que la direction et l'administration du CNR soient divisées en deux sections. M. Gordon assume les deux responsabilités.

M. Balcer a répondu que la politique du gouvernement n'est jamais annoncée au Sénat.

"En autant que la présidence de cette société est concernée, ds qu'un changement ou une nouvelle politique est adoptée, l'annonce en est toujours faite par un membre du cabinet", a répondu M. Balcer.

OFFRE D'EMPLOI

Selon le député de Toronto-Sanforth, M. Hardy Small, M. Gordon se serait vu offrir un poste par The Chase National Bank, de New York, au salaire annuel de $125,000.

"S'il était sage, il accepterait cette offre", a dit M. Small.

M. Webb, pour sa part, a conclu ses remarques en recommandant que M. Donald Gordon soit remplacé par un président "prévoyant qui a à coeur la cause de l'humanité".

La liberté de l'Asie vaut un combat, selon l'opinion du vice-président Johnson

Washington (PA) Le vice-président Johnson a déclaré aujourd'hui que les Etats-Unis n'abandonneront pas les populations libres de l'Asie au communisme "sans livrer un combat".

Il a dit que c'est son opinion que "la liberté de l'Asie vaut un combat" et que le peuple américain, une fois qu'il aura compris l'immense enjeu, "sera prêt à suivre la route qui mène à la liberté — non seulement pour les Asiatiques, mais pour nous-mêmes aussi."

Dans une allocution préparée pour être prononcée devant les journalistes de la United Press International, le vice-président a déclaré :

"La ligne du front de la liberté se situe aujourd'hui dans des nations comme le Vietnam, la Thaïlande et le Pakistan. Nous nous devons à nous-mêmes et à nos descendants de nous conduire de façon que ces lignes ne soient pas brisées ou reculées."

Le communisme "n'est pas engagé dans une vague d'inévitabilité en Asie" et "il peut être arrêté dans sa marche".

PAS DE RETRAITE

"La simple arithmétique et le gros bon sens nous commandent de prendre les mesures nécessaires pour maintenir la liberté des nations qui ne sont pas encore tombées sous le joug communiste.

"Les communistes espèrent que nous abandonnerons ces populations sans livrer de combat. Et je suis ici pour vous dire — comme je l'ai dit aux leaders des pays que j'ai visités — que nous ne le ferons pas.

"Nous ne retraiterons pas à Honolulu et à San Francisco pour attendre l'assaut communiste inévitable qui suivrait une telle victoire extraordinaire. Ce ne sont pas là de vains mots."

M. Johnson a dit que les pays qu'il a visités lors de son récent voyage au nom du président Kennedy, ont une population de 606,000,000 d'habitants et cela ne comprend pas les pays en dehors du rideau de fer et du rideau de bambou comme le Japon, l'Indonésie, l'Afghanistan et autres.

Il a ajouté qu'il ne faut pas beaucoup d'imagination pour déterminer ce que les communistes feraient s'ils pouvaient ajouter ces millions d'êtres humains à leurs rangs et accaparer leurs immenses ressources en caoutchouc, en étain, en minéraux rares et autres matériaux critiques en Asie du sud-est.

DESIR DE RESISTER

Le vice-président a dit que les pays asiatiques ont "le désir, la main-d'oeuvre et les ressources pour rendre leur résistance efficace" et tout ce dont ils ont besoin "est une détermination égale de notre part, plus l'aide et des conseils."

"Nous devons aider à renforcer les défenses de ces nations comme le Viet-nam qui sont situées juste à la ligne de front, dans la lutte contre le communisme."

Mais la solution "n'est pas dans les balles et les baïonnettes."

"Il doit y avoir des forces militaires capables de retenir la conquête communiste, mais derrière cet écran militaire protecteur, nous devons travailler de concert avec les populations de l'Asie pour améliorer leur santé, leur habitation, et leur niveau de vie afin qu'elles aient quelque raison de combattre."

La publicité, seul motif de cette critique

Montréal (PC) — M. Jean David, président national de la Fédération des jeunes libéraux du Canada, a déclaré aujourd'hui que le seul effet réel que pouvait avoir la motion de non-confiance adoptée à son égard par la Fédération des jeunes libéraux du Québec, en était un de publicité.

L'association provinciale a en effet approuvé hier une motion de non-confiance contre M. David qui a soulevé une controverse récemment en accusant le premier ministre libéral du Québec, M. Jean Lesage, de faire preuve de démagogie.

M. David a fait savoir au cours d'une entrevue qu'il est toujours convaincu que M. Lesage craint de faire connaître son véritable point de vue personnel sur l'éducation laïque.

Il a clairement indiqué que le poste qu'il occupe, "échappe à la censure arbitraire de la Fédération provinciale".

"Toutefois, dit-il, s'ils ont le courage de leurs idées, les membres de l'exécutif de la Fédération des jeunes libéraux du Québec pourront reformuler leur déclaration lors du prochain congrès national des jeunes libéraux, en fin de septembre."

"Je persiste à croire personnellement, a-t-il conclu, qu'il est inquiétant de voir les plus jeunes éléments d'un parti qui se dit évolué, adopter et maintenir une attitude rétrograde, de façon à faire croire qu'il se trouve dans le parti libéral plus de "Castors" que de vrais "rouges", c'est-à-dire plus de gens disposés à se servir de la religion à des fins politiques qu'à défendre vraiment la liberté."

Collation des diplômes au Collège Garneau

La collation des diplômes au collège universitaire Garneau aura lieu ce soir, à l'amphithéâtre d'anatomie de la faculté de Médecine, sous la présidence de M. l'abbé Roméo Miville. Les élèves de ce collège universitaire ont tous bien réussi et les directeurs du collège ont bon espoir que ces mêmes élèves seront aussi heureux lors des examens du baccalauréat ès arts, sans connaître de retard par rapport aux élèves des autres collèges classiques. Les inscriptions sont très nombreuses pour l'an prochain.

250ième anniversaire de St-Bruno le 27

Les fêtes qui marqueront le 250e anniversaire de St-Bruno de Montarville débuteront officiellement samedi, le 17 juin. St-Bruno est situé sur le flanc du mont Bruno, dans la banlieue de Montréal, et compte une population de 6,000 âmes.

Les manifestations qui souligneront cet anniversaire se poursuivront tout l'été pour se terminer par la visite du gouverneur général du Canada et de madame Vanier, de même que par celle de Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, dimanche le 22 octobre.

La commission des fêtes a préparé un programme élaboré de manifestations, dont une exposition d'artisanat, un gala aquatique et des concours hippiques avec présentation de la marche musicale de la Gendarmerie royale du Canada.

Echange de films

L'Association professionnelle des Industriels vient de considérer la possibilité d'un échange de films entre la France et le Canada sur le fonctionnement du système d'économie libre dans lequel vit le monde occidental. Ce projet a été discuté par les membres de l'A. P. I., lors de leur journée d'études qui s'est déroulée tout récemment à La Tuque et dont le thème était : le chef d'entreprise devant l'opinion publique.

Le président général de l'A. P. I., M. Fernand Girouard, en prononçant le discours de clôture de la journée d'études, a insisté sur la nécessité de la coordination des efforts entre grandes et petites entreprises tout comme entre les diverses organisations patronales, non seulement dans le domaine des relations avec les autorités civiles, mais aussi vis-à-vis du public.

Au cours d'une des séances d'études, les participants ont conclu qu'il y avait un décalage entre l'image que le public se fait de l'homme d'affaires et la réalité. Car, ont-ils dit, il y a eu de sérieux changements dans le rôle que joue maintenant le chef d'entreprise. Malheureusement, il ne semble pas que l'opinion publique soit suffisamment renseignée sur cette évolution, ont-ils remarqué. Les membres de l'A. P. I. ont examiné les moyens de rendre plus objective cette image que se fait le public du chef d'entreprise. Dans le courant de ces observations, on a fait ressortir cete possibilité d'utiliser ces films français qui sont déjà traduits en anglais et de les présenter aux Etats-Unis, ou en Europe.

Le problème du bien-être social au pays

Toronto, (UPI) Le père Georges-Henri Lévesque, vice-président du Conseil des Arts du Canada et professeur en sciences sociales à l'université Laval, a suggéré d'aborder le problème du bien-être social au Canada sous l'aspect de la compréhension et de l'amitié entre les hommes. Le père Lévesque a adressé la parole mercredi soir à la réunion annuelle du Conseil du bien-être de l'Ontario. "On a démontré clairement l'absence presque totale d'une telle philosophie et en raison de cette carence le système de bien-être social demeure incomplet, déséquilibré et trop souvent influencé par des intérêts politiques étroits," a déclaré le conférencier.

Démission du chef et de 6 agents de police à Lachute

Lachute, (PC) Le chef de police de Lachute, M. A. J. Whiteway, et six de ses subalternes ont démissionné à la demande des citoyens de cette ville. C'est ce qu'a dit aujourd'hui le maire de Lachute, M. Fernand Legault.

Les citoyens, a-t-il expliqué, ont appris que le chef de police et d'autres policiers de la ville sont allés à une soirée intime consacrée notamment à la projection de films qui ont été saisis par la police provinciale.

La réunion, où il n'y avait que des hommes, était tenue à l'occasion du mariage prochain d'un policier de Lachute.

Le progrès des semailles est plutôt lent

Par la Presse Canadienne

Par la suite du temps froid et de la pluie abondante, l'ensemencement progresse lentement dans la province de Québec, rapporte aujourd'hui le Bureau des statistiques de la province de Québec dans son rapport régulier sur les conditions des récoltes.

Couvrant la quinzaine se terminant le 5 juin, le rapport note que l'ensemencement est complété dans la région métropolitaine et dans les régions du sud de la province, mais que seulement de 60 à 75 pour cent de l'ensemencement est terminé dans les autres secteurs. Même si l'herbe est courte, les pâturages semblent en bonnes conditions.

Dans la région du Saguenay et du lac Saint-Jean, l'ensemencement est jusqu'à une quinzaine de jours en retard sur la normale; mais les grains poussent bien. La production du lait augmente à mesure que les vaches sont mis aux pâturages.

Dans la region de Berthier et de Trois-Rivières, le gel de la nuit du 30 au 31 mai a ruiné la récolte de tabac; mais le replantage a commencé. L'ensemencement était bien avancé; mais le froid a ralenti la croissance des grains et a fait beaucoup de tort aux plants de tomates.

Environ les trois quarts de l'ensemencement est complété dans les cantons de l'est. Même si l'herbe était courte et la production du lait inférieure à la normale à cause du froid, les pâturages étaient généralement en bon état. Les gelées ont également endommagé les tomates et d'autres plants dans la région.

Le régime Lévesque-Lesage impose $32,500,000 de plus aux contribuables ruraux

Les promesses de Jean Lesage:

"Je tiens à vous dire et à vous répéter ce que j'ai dit: le programme du parti libéral sera réalisé sans aucune augmentation de taxe – et j'insiste: sans aucune augmentation de taxe"

(Extrait d'un discours de Jean Lesage, tel que rapporté dans *Le Devoir* du 2 juin 1960)

LES FAITS

Ça ne lui suffit pas d'avoir:

1. taxé les petits salariés à un niveau anti-familial;
2. augmenté l'impôt sur les corporations sans déduction fédérale;
3. haussé les droits d'enregistrement des véhicules commerciaux;
4. haussé le coût des permis des opérateurs de machines fixes;
5. augmenté de $4,500,000 par année les revenus de la vente des liqueurs;
6. exigé une ristourne de 60 pour cent sur le prix des chambres privées et semi-privées.

Par le bill 86, il ose encore:

1. enlever aux commissions scolaires un droit fiscal qui leur rapportait $35,000,000 et étendre la taxe de vente à toutes les campagnes pour en tirer $67,500,000;
2. saboter l'autonomie des commissions scolaires en remplaçant leurs droits fiscaux par des subsides;
3. chambarder une institution fondamentale en donnant au ministre de la Jeunesse des pouvoirs qui appartenaient au surintendant de l'Instruction publique.

Le gouvernement soi-disant libéral va chercher l'argent dans les goussets des petits contribuables ruraux, qui devront désormais payer une taxe de vente provinciale de 4 pour cent au lieu de 2 pour cent.

EN MOINS D'UN AN PRÈS DE $80,000,000 EN TAXES NOUVELLES POUR LES GRATUITÉS DE JEAN LESAGE

(ANNONCE PUBLIÉE PAR L'ORGANISATION DE L'UNION NATIONALE)

PEUGEOT 403-7

avis aux acheteurs d'automobile

Avant d'acheter une nouvelle voiture, vous vous devez de voir la Peugeot 403-7. La 403-7 est une voiture de qualité supérieure offerte à un prix extraordinairement bas. En voici les caractéristiques essentielles:

LA PEUGEOT 403-7

... roule en souplesse. Elle est parfaitement insonorisée.

... est sobre. Elle fait 35 milles au gallon avec de l'essence ordinaire.

... possède une valeur de revente extrêmement élevée, avantage non négligeable si jamais vous vous décidez à la vendre.

... est à l'épreuve de la rouille; ses enjoliveurs de caisse, de calandre, de roues et ses parechocs sont en acier inoxydable.

... vous fait redécouvrir le plaisir du volant. Elle obéit à votre moindre commande. Vous êtes le maître à bord et non le serviteur.

... est si robuste qu'en France on l'a surnommée 'l'indestructible'.

... ne pose aucun problème quant à l'entretien. Elle ne coûte pas un sou de réparations les 6 premiers mois et ceci quel que soit le nombre de milles parcourus, et coûte très peu par la suite. De plus, Peugeot a un réseau de 625 concessionnaires en Amérique du Nord.

... est livrée tout équipée, sans frais supplémentaires: transmission avec 4 vitesses entièrement synchronisées, carburateur à réchauffage anti-givre, ventilateur à débrayage automatique.

À CE PRIX QUI VOUS PLAIRA!

$2195.* ✻ REDÉCOUVREZ LE PLAISIR DU VOLANT!

**Prix suggéré au port atlantique d'entrée.*

Voyez la remarquable "station wagon" Peugeot—elle est spacieuse à souhait et offre plus d'espace que la majorité des "station wagon" de fabrication américaine.

PEUGEOT

Favorisez l'économie canadienne en achetant une Peugeot.
(Les exportations du Canada vers la France sont plus importantes que ses importations.)

Mode d'achat livraison outre-mer

La Peugeot est en grande demande en Europe ... faites réserver la vôtre au plus tôt par l'entremise de:

Peugeot Canada • 1638 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Attention! Bonne nouvelle pour les propriétaires d'automobiles Peugeot! Envoyez-nous votre nouvelle adresse sans délai!

Pour une randonnée d'essai, voyez l'un des vendeurs ci-dessous :

J.-A. BEGIN AUTOMOBILES LTEE

10 Route Trans-Canada, Rond-Point, Lévis, Tél.: 837-9363
1165 Boul. Charest, Centre Industriel No 5, Québec, Tél.: 681-6097

Garage Beaudoin Enr. — Lyster, Qué. Tél.: 70
Garage Benoit Hudon — C. P. 280 Clermont, Québec. Tél.: GE 9-3400
Garage Ruest Enr. — 206 rue Commerciale, Cabano, Qué. — Tél.: 240
Duplain Auto Enr., — Côte Joyeuse, St-Raymond, Qué. Tél.: DU 4-2634
Léo Martel Automobiles Inc. — 160 boul. Bastien, Lorettaville, Qué. — Tél.: 842-3605
Pommerleau Automobile Ltée — 287 rue Témiscouata, Rivière-du-Loup, Qué. — Tél.: UN 2-3586

Avant le 15 juin

LES GUIDES VEULENT UN LOCAL

Par Benoit Massicotte

Une délégation de l'Association des Guides de la Porte-St-Louis a obtenu l'assurance que le comité administratif étudiera mardi leur requête.

La délégation demande un local afin de pouvoir, au plus tard le 15 juin, commencer à travailler.

Les Guides de la Porte-St-Louis occupaient La Poudrière que la cité avait obtenu du gouvernement fédéral par bail emphythéotique.

A la suite de l'enquête sur l'Office municipal du Tourisme, et des plaintes reçues contre les guides, le conseil avait décidé de fermer tout simplement le local jusqu'à ce que soit faite la réorganisation du bureau du tourisme.

Me Marcel Turgeon, porte-parole de l'Association, a suggéré que la cité laisse le local aux guides qui resteraient soumis au règlement 777.

"Mes clients ont besoin de travail. Ils sont des diplomés de Laval et ce local leur fournissait le moyen d'exercer leur métier."

Il suggère aussi que la cité pourrait les autoriser, faute de ce local, à s'installer sur l'esplanade avec une table et un parasol.

Il propose encore d'amender le règlement 777 pour obliger les trois groupements de guides à accepter tous les diplômés de Laval. Ces groupements sont l'Association des Guides de Laval, et l'Association des Blue Bands, ainsi que l'Association des Guides de la Porte St-Louis, qu'il représentait.

Le maire Wilfrid Hamel a expliqué la situation du conseil devant le problème du tourisme, de la réorganisation de l'OMT. Il y a au bureau du tourisme une organisation temporaire. Le conseil attend deux projets d'ici un mois, dont l'un porterait sur un organisme métropolitain et l'autre sur un organisme strictement de Québec.

Nous avons eu toutes les difficultés du monde avec ces questions, a dit le maire. Il parle de plaintes qui venaient de tout côté, et de guides qui ne voulaient même pas obéir aux ordres de la police.

Il ajoute qu'il a d'autres requêtes contre celle-là et que la cité a été félicitée par deux autres associations pour sa décision de fermer la Centrale des Guides. Vous êtes trois groupes, avec des représentations contradictoires. C'est pourquoi le conseil veut y regarder avec prudence.

M. Charles Delisle prend la parole au nom des guides pour dire que jusqu'à cette année, la police était seule à contrôler l'émission des permis de guides et à exercer la surveillance; mais que maintenant il y a l'Association des Guides de la Porte St-Louis qui veut faire sa surveillance et voir à ce que la discipline soit observée; qu'il espère ainsi mettre fin aux insubordinations dont parle la police.

Il demande au conseil une réponse rapide, avant le 15 juin, "parce qu'on n'a pas les moyens d'attendre, et que plus tard, toute la saison sera perdue pour eux."

Le maire clot alors l'entretien en disant que le comité administratif sera saisi de la question à sa prochaine séance, mardi.

Célébration ce soir de la fête du Sacré-Coeur

Par Georges BHERER

La grande manifestation en l'honneur du Sacré-Coeur aura lieu ce soir, au Stade municipal, sous la direction de l'apôtre du Sacré-Coeur, le R. P. Antonio Hamel, o.m.i., supérieur de la Maison Jésus-Ouvrier. Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, y prononcera l'allocution de circonstance et célébrera la messe à 11 heures, au cours de laquelle il y aura distribution de la Sainte Communion.

Les amis du Sacré-Coeur, dont le président est M. Donat Michaud, ont érigé un magnifique reposoir au Stade municipal où plus de 100 prêtres entendront les confessions à partir de neuf heures. Le R. P. Antonio Hamel sera assisté notamment des RR. PP Yvon Poirier, Ubald Villeneuve, P.-Henri Barabé, Fabien Boucher, M. Delisle et Pierre Racette. Si la température était inclémente, les cérémonies se poursuivront au Colisée.

Voici maintenant le programme de la fête du Sacré-Coeur :

9 h. p.m. : Exposition du T. S. Sacrement, avec récitation du rosaire commentée; de 9 h. à 9 h.30 par le R. P. Antonio Hamel, o.m.i., supérieur de la Maison Jésus-Ouvrier; de 9 h.30 à 10 h. par le R. P. Yvon Poirier, o.m.i., du Cap-de-la-Madeleine; de 10 h. à 10 h.30, par le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier national des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc.

10 h.30 : Instruction de Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.

10 h.50 : Déposition du T. S. Sacrement. L'officiant sera le R. P. Jean-Charles Laframboise, provincial, o.m.i., supérieur et gardien du sanctuaire national du Cap-de-la-Madeleine, assisté des RR. PP. Fabien Boucher, o.m.i., du Centre Lacordaire canadien et Pierre Racette, o.m.i.

11 h. p.m. : Messe basse dite par Son Exc. Mgr Maurice Roy, assisté de Mgr Paul Nicole, C.S. La messe sera commentée par le R. P. Ubald Villeneuve, tandis que l'action de grâces sera dirigée par le R. P. M. Delisle.

L'affaire du chalet des Plaines ira de nouveau devant le conseil

Par Benoit Massicotte

Malgré les protestations de plusieurs échevins, le maire Wilfrid Hamel a envoyé au conseil de ville une décision du comité administratif pour la construction du chalet des Plaines.

Le comité s'est divisé 4 contre 4 au vote et le maire a accordé son vote en envoyant le rapport au conseil.

Il n'était pas nécessaire de retourner au conseil, ont affirmé les échevins de Montcalm parce que le contrat est déjà accordé; mais le maire a expliqué qu'il avait lui-même promis de ramener la question devant le conseil avant de donner instruction de construire.

Au programme des travaux d'hiver, le conseil avait approuvé la construction d'un chalet, avec salle pour l'Oeuvre des Terrains de Jeux et logement du gardien. Le contrat avait été accordé à l'entrepreneur Tremblay au coût de $60,000.

La ville avait la permission de construire un chalet sur ce terrain mais sujet toutefois à un avis de 24 heures pour quitter les lieux. Le maire avait trouvé injustifié de construire un chalet de ce prix à moins d'avoir une garantie d'occupation pour une durée de temps suffisante.

Il a eu des conversations avec les autorités fédérales concernées et il semble que la cité pourrait obtenir une autorisation de 25 ans, mais ce n'est pas encore fait.

L'échevin Henri Gagnon a proposé de décider la construction du chalet. Me Henri Beaupré a dit que puisque la cité ne peut traiter avec personne qui a vraiment autorité pour décider de la demande, elle n'a qu'à mettre l'autre partie devant un fait accompli.

L'échevin Paul Mecteau réclame aussi la construction mais l'échevin Gérard Moisan prend la contrepartie en disant que la construction sur un terrain qui n'appartient pas à la ville est illégale.

Au vote, les échevins Gagnon, Emilien Boissinot, Damase Blais et David Burns votent pour la résolution et MM. Jules Morency, Gérard Hamel, Médéric Robichaud et Jos. Matte votent contre.

Le maire renvoie le rapport au conseil de ville en disant toutefois que s'il avait à voter il serait contre le principe de s'établir sur le terrain du voisin.

L'échevin Matte exige des précisions. Etes-vous pour ou contre, demande-t-il au maire.

Au conseil, s'il y a division 8 à 8 ou de toute façon, vote égal, cette décision du maire deviendrait un vote favorable au projet.

On discute alors de la nécessité d'aller au conseil. En fait, la question n'avait même pas à revenir devant le comité.

Elle reviendra cependant jeudi prochain.

Bataille perdue d'avance

L'échevin Emilien Boissinot a mené un rude combat, hier après-midi au comité administratif, pour obtenir un tout petit amendement "de rien" au règlement de construction, dans la partie qui concerne la Grande-Allée, mais il a dû baisser pavillon devant l'entêtement calme du maire Wilfrid Hamel.

M. Boissinot voulait faire entrer dans l'amendement l'autorisation d'établir des bureaux sur la Grande-Allée. Le gouvernement a des bureaux partout. Il vient aussi de faire des offres pour louer d'autres locaux. Il a même mesuré les lieux. Ce petit amendement (Suite à la page 15, 3e col.)

Les Echos de l'Hôtel de Ville

Par Benoit MASSICOTTE

La Commission sur le logement

La Commission d'Enquête sur le Logement a obtenu un montant supplémentaire de $13,500 dont $3,300 seront payés par la cité pour faire imprimer son rapport.

L'échevin Henri Beaupré, représentant du conseil sur la Commission, a expliqué que cet ouvrage comprendra environ 2,000 pages, de nombreux graphiques. Le rapport est présentement à l'impression. Ce travail est plus long qu'on ne pensait parce qu'il se présente des problèmes de typographie, mise en page, de correction d'épreuves.

A la réunion des commissaires, il y a 10 jours, on a révélé que les conclusions qui s'étendront sur une centaine de pages seront remises au maire incessamment.

La Commission a déjà dépensé une somme de $40,000 dont $10,000 fournis par la cité et $30,000 par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. Les frais de travail de la machine IBM se seraient élevés à un montant plus considérable qu'on ne l'avait espéré, ce qui expliquerait une partie du besoin de fonds supplémentaires.

Le comité administratif a donc décidé d'accorder ce montant supplémentaire. Le coût de l'enquête atteindra donc $53,500.

Travail dangereux à surveiller

L'échevin Paul Mecteau a chargé à fond de train, hier après-midi, au comité administratif l'équipe d'ouvriers de la cité qui font le nettoyage de la falaise en face des deux écoles de son quartier, près de l'église Notre-Dame de la Garde.

Cette équipe recevra instruction d'y aller prudemment avec les pierres afin de ne pas démolir les autos qui passent sur la rue et surtout de ne pas aller tuer des enfants dans l'une ou l'autre des écoles de l'autre côté de la rue Petit Champlain.

Selon M. Mecteau des pierres ont franchi le mur de béton, enfoncé la clôture pour aller briser des vitres à l'école d'en face. Il rapporte que des enfants en ont fait des crises de nerf, tellement ils étaient effrayés.

Il rapporte aussi qu'un seul homme s'occupe de la circulation. La rue fait une courbe à cet endroit. Alors qu'il arrête la circulation à un bout, les véhicules arrivent de l'autre côté.

Il a toutefois été le seul à parler. Le directeur des services, M. C.-E. Fontaine, a simplement pris des notes qu'il remettra aux ingénieurs de la cité.

Préparé par le Surintendant

Un budget de $145,891,300 est voté à l'Instruction publique

Par Joseph Voisard

L'Assemblée législative a voté hier soir les crédits du département de l'Instruction publique qui s'élèvent cette année à $145,891,300, à comparer à $144,479,365. L'étude de ces crédits n'a pas donné lieu à un débat animé. L'opposition s'est limitée à demander quelques précisions ici et là. Occasionnellement, on se décochait quelques traits sans grande malice toutefois.

Le député de Bagot, M. Daniel Johnson, a fait préciser au ministre de la Jeunesse que c'est le surintendant de l'Instruction publique qui a préparé le budget du département. "Je suis heureux de constater", dit-il, "qu'on s'est conformé à la loi et qu'on a respecté cette prérogative du surintendant".

Le département de l'Instruction publique compte 967 fonctionnaires à comparer à 882 l'an dernier. Il y a eu notamment embauchage de plusieurs nouveaux inspecteurs et professeurs. M. Gérin-Lajoie a souligné que le gouvernement actuel dépensera plus de $300,000,000 pour l'éducation, ce qui constitue un chiffre sans précédent.

En réponse à une question du député de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, ancien ministre de la Jeunesse, M. Gérin-Lajoie a souligné qu'il y a environ 1,200 professeurs dans l'enseignement spécialisé dans la province. Les salaires varient entre $3,800 et $8,000. Les membres du comité d'étude sur l'enseignement spécialisé, formé en janvier dernier, reçoivent $30 par jour de séance et $20 par jour pour leurs dépenses quand ils siègent à l'extérieur.

M. Yves Gabias, député de Trois-Rivières, a soulevé la question de l'Ecole normale de sa ville. Il s'est étonné d'abord qu'on néglige d'appeler cette institution (Suite à la page 15, 1ère col.)

Près de $28 millions au ministère de la Jeunesse

(Par Joseph Voisard)

La Chambre basse a voté hier soir des crédits de $27,946,500 au ministère de la Jeunesse. L'étude des prévisions du ministre s'est faite dans une atmosphère de calme qui contrastait avec la séance houleuse de la veille alors que la Chambre étudia en comité plénier le bill 86 relatif à la généralisation de la taxe de vente à 2 pour cent et à l'établissement d'un régime de subventions pour les commissions scolaires.

Le député de Montréal-Mercier, M. Gérard Thibault, a soulevé la question des "écoles-champignons" qui nuisent, dit-il, à l'oeuvre et au but que le gouvernement veut atteindre par les écoles d'enseignement spécialisé.

Le ministre de la Jeunesse, M. Gérin-Lajoie, a répondu que les membres de la Chambre sont bien au courant que le gouvernement actuel n'a pas l'intention de substituer des écoles gouvernementales aux nombreuses écoles privées. Il y en a, à Montréal notamment, dit-il, un nombre appréciable qui rendent des services inestimables. Il est bien entendu qu'il existe certaines institutions qui manquent de compétence.

Le service des écoles professionnelles de la province, a ajouté le ministre, a des inspecteurs qui visitent les écoles et le ministère a prévu des certificats qui seront remis aux institutions compétentes. Depuis deux ans, a noté M. Gérin-Lajoie, 129 institutions se sont vues refuser un tel permis.

Le député de Bourget, M. Jean Meunier, a dit que dans le passé, (Suite à la page 15, 1ère col.)

Conjectures

* LA SESSION * PRENDRA-T-ELLE * FIN DES DEMAIN !

Par Ernest Fontaine

La session provinciale se terminera-t-elle demain soir ? C'est la question que tout le monde se pose présentement dans les milieux parlementaires. Les opinions à ce sujet sont passablement partagées.

Plusieurs sont d'avis que le tout finira demain soir, alors que d'autres personnes soutiennent que les députés devront siéger encore au début de la semaine prochaine. Cette dernière opinion avait plusieurs partisans principalement mercredi soir, alors que contrairement à ses habitudes la Chambre basse a siégé jusqu'à une heure avancée de la nuit; le parti de l'Opposition avait alors déclaré qu'à cause "du manquement à la parole donnée" par le premier ministre, les débats se prolongeront encore plusieurs jours.

Mais, hier, les esprits étaient plus calmes et le travail de la Chambre a considérablement avancé; l'espoir est donc revenu parmi les ministériels et les oppositionnistes que la session se terminera en fin de semaine, après avoir siégé toute la journée de samedi, toutefois.

On discutera ce matin de la motion sur cette séance de samedi. Il reste encore à l'Assemblée législative à adopter les amendements apportés par le Conseil législatif à des projets de lois; étudier en troisième lecture les bills 91 et 86, l'un portant sur la municipalité scolaire d'Alma et l'autre sur la loi pour aider les commissions scolaires à s'acquitter de leurs dettes. On étudiera enfin les crédits des Affaires fédérales-provinciales, les crédits supplémentaires et ceux du Conseil exécutif.

Le délai d'un octroi à Ste-Foy se rattache à la municipalisation des loisirs, non à leur confessionnalité

— E. Laurent

Dans une lettre adressée au maire Noël Carter de la cité de Ste-Foy, M. Edouard Laurent, président de la Fédération des oeuvres de loisirs du diocèse de Québec, a tenu à rétablir certains faits sur l'activité du Conseil des Oeuvres et la Fédération diocésaine des Loisirs.

Il a nié le fait que la Fédération diocésaine des loisirs avait refusé une subvention de $3,500 pour les terrains de jeux de Ste-Foy sous prétexte que "nos oeuvres devaient rester fermées aux protestants".

"Le problème n'a jamais été discuté", a dit M. Laurent. Cette subvention était gardée en suspens parce que les dernières décisions au conseil de ville de Ste-Foy laissaient croire à une municipalisation plus ou moins complète des terrains de jeux de la municipalité.

La Fédération des oeuvres de loisirs n'a pas à se prononcer sur cette politique mais elle n'a jamais consenti à verser des subventions à une corporation municipale ou une commission scolaire. Les argents recueillis lors de la campagne de souscription du conseil central des oeuvres ne sont et ne peuvent être destinés à des corporations publiques. Ils doivent servir avant tout à aider des oeuvres qui n'ont pas de pouvoirs de taxation. Elles doivent assurer un peu d'aide aux miséreux qui sont dans des situations non prévues par la loi.

Le président de l'organisme fait remarquer au maire que la Fédération des loisirs dans Ste-Foy n'a pas été consultée sur cette nouvelle politique du conseil. Les employés de la Fédération ont été engagés par la ville de Ste-Foy sans avertissement à la Fédération. Les autorités municipales ont pris à leur charge toutes les dépenses d'entretien et en immobilisation (Suite à la page 15, 3e col.)

LA CRITIQUE VIENT D'UN CONTRIBUABLE ET NON DU CONSEIL

Le conseil municipal de la cité de Ste-Foy n'a pas critiqué à sa dernière séance le conseil des oeuvres du diocèse de Québec, a dit hier l'échevin Louis Laroche, du quartier Ste-Foy, en faisant la déclaration qui suit:

"La lecture d'un compte-rendu paru le 6 juin dans le Soleil et L'Evenement-Journal au sujet de la visite au conseil de la cité de Ste-Foy d'un groupe de directeurs de différents organismes de loisirs de cette cité m'a quelque peu stupéfait.

"En effet au cours de cette séance publique, aucune critique n'a été formulée par le conseil de la cité de Ste-Foy ou un de ses membres à l'endroit de la Fédération des oeuvres du diocèse de Québec dont nous reconnaissons tous la valeur et l'impartialité dans l'application de la vertu de charité.

"Au cours de cette rencon- (Suite à la page 15, 3e col.)

EN BANLIEUE

Par Claude Tessier

À Charlesbourg

Les assemblées de la Commission scolaire de la ville de Charlesbourg ont maintenant lieu dans les nouveaux bureaux de la commission, au 335 de la 76e rue Ouest, c'est-à-dire à la nouvelle école secondaire régionale . . . A cette école les 11 et 12 juin aura lieu une exposition de dessins dans les classes et de travaux manuels dans la salle.

Faits et gestes à Loretteville

Le comité central des loisirs de Loretteville a reçu une subvention de $2,000 de la ville . . . L'échevin Roméo Vezina a été nommé maire suppléant pour les prochains trois mois . . . L'inauguration officielle du nouvel hôtel-de-ville aura lieu prochainement . . . L'organisation et l'administration du corps de police de Loretteville viennent d'être décrétées par un règlement. On y définit les pouvoirs du chef de police... A l'avenir, les nouveaux règlements municipaux subiront deux lectures au conseil municipal de Loretteville. Un système d'éclairage au mercure vient d'être installé pour mettre en lumière l'église paroissiale de Loretteville. Les marguilliers avaient pris cette décision en février, décidant également d'embellir les alentours du temple par du pavage et de donner une couche de peinture aux ouvertures.

La qualité de l'eau aux Saules

La ville des Saules donne son appui, elle aussi, au projet d'un aqueduc métropolitain. Le maire Armand Bois a déclaré qu'en appuyant le projet de la corporation de St-Ambroise de la Jeune Lorette qui veut capter l'eau à la rivière Jacques Cartier, ville Les Saules pourra ainsi améliorer la qualité de son eau potable . . . Le conseil de ville a donné le contrat de réparation du pavage des rues de la Coopérative à M. Benoit Garneau.

La Centrale de police serait bâtie bientôt

La construction de la centrale de la police commencerait à l'automne a répondu hier le maire Wilfrid Hamel à une question de l'échevin Henri Beaupré.

Sur la motion d'ajournement du conseil, Me Beaupré a rappelé qu'au dernier bill de la cité, on avait prévu une somme de $750,000 pour la construction de la centrale.

Il a demandé si elle sera bâtie cette année.

Le maire a expliqué que tous les départements intéressés sont à faire la liste de leurs besoins. Il y a dans ces départements, la police, la Cour municipale, l'Assistance sociale, et peut-être d'autres. Ces rapports seront prêts d'ici un mois alors que la cité devra accorder le contrat de la confection des plans.

Les délais d'exécution des plans, de révision et autres, retarderaient jusqu'à l'automne le début des travaux.

DES CANADIENS VISITENT KENNEDY. Le président Kennedy a reçu hier à la Maison Blanche, des visiteurs du Canada. A gauche, le président Kennedy, Mme Drouin et le Sénateur Mark Drouin, orateur du Sénat canadien. Les officiels parlementaires canadiens et leurs épouses sont actuellement à Washington à l'occasion de rencontres avec les sénateurs américains. (Tél. PA)

Le stationnement étudié à Sillery

Le problème du stationnement dans les limites de la cité de Sillery préoccupe particulièrement les membres de la Chambre de Commerce locale qui tenaient hier soir leur assemblée régulière, sous la présidence de M. Hector Lavigne, nouvellement élu à ce poste.

Les membres ont consacré une bonne partie de leurs discussions à ce problème du stationnement. Ce qu'ils veulent éviter par-dessus tout, c'est que Sillery connaisse les mêmes difficultés que la plupart des autres villes, difficultés souvent fois inextricables. Un rapport a été fait du travail accompli jusqu'ici au chapitre du stationnement. L'un des membres a déploré que les citoyens ne fassent pas preuve de plus de compréhension à ce sujet car dit-il, ils désireraient stationner leur voiture juste en face du magasin, du cinéma visité et ce, en plein coeur du centre commercial. (Suite à la page 15, 2e col.)

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne B.A., L.L.L. — J.-P. Drolet B.A., L.L.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

MAISON À VENDRE
St-Ambroise de Loretteville, 21 rue St-Paul. Plain-pied 5 pièces, bois scellé pour 6 pièces. Chauffage eau chaude. Libre. Prix $11,000.
P.-H. SIMARD,
522-7913 — 527-7624

Chez le spécialiste à Québec
FINITION de FILMS en COULEURS
SERVICE RAPIDE
PIERCE Camera
744 ST. JEAN LA. 4-4063

NOUVEAU DENTISTE A LEVIS

Le docteur ROGER TANGUAY
chirurgien-dentiste, a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau au 183 de la rue St-Georges, à Lévis. Après ses études classiques au Collège de Lévis, il fit son cours d'art dentaire à l'Université de Montréal où il obtint son doctorat en mai dernier. Le docteur Tanguay est originaire de Ste-Justine, comté de Dorchester. Heures de bureau : tous les jours de 9h. à 5h., le soir de 7h. à 9h. Le samedi de 9h. à 12h. (midi).
TEL. : 837-3525

CARRE D'YOUVILLE
Vous êtes invités ?
à une réception ou cérémonie
Consultez les experts du
Salon de Gala
ROGER DE BLOIS ENR.
Location de Vêtements de Cérémonie
Un seul SALON DE GALA au
CARRE D'YOUVILLE
523-0382 — 523-0382

Position offerte dans l'immeuble
Nous cherchons pour notre service d'immeubles une personne ayant expérience dans l'administration de propriétés.
Le candidat devrait être âgé de 25 à 35 ans, bilingue et avoir déjà fait montre d'initiative. De préférence, nous aimerions un candidat avec de bonnes connaissances comptables. Salaire à discuter.
S.V.P. Faire application par écrit seulement
THE ROYAL TRUST COMPANY
C.P. 250, Haute-Ville, Québec 4, P.Q.

INGENIEUR PROFESSIONNEL DEMANDE
POUR UNE USINE DE LA VILLE DE QUEBEC
Nous recherchons un ingénieur professionnel bilingue ayant 28 à 35 ans, avec un minimum de 3 années d'expérience sur l'entretien d'une usine.
L'ingénieur professionnel devra se rapporter directement au gérant de l'usine d'une compagnie ayant plusieurs plans au Canada. Il sera en charge de toutes les phases de l'administration du génie mécanique d'un plan étant hautement mécanisé fabriquant des produits de consommation. Il devra dans un avenir assez rapproché assumer les responsabilités de production.
S'il vous plaît, répondre par écrit donnant tous les détails concernant l'âge, le degré d'instruction et l'expérience à l'adresse suivante :
B. HOUDE & GROTHE LTEE
Gérant de l'usine
CASE POSTALE 1847, QUEBEC, P.Q.

LE SOLEIL

"Fais ce que dois"

"Le Soleil" est publié et imprimé au 690 rue de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne, et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada, à l'Audit Bureau of Circulations, à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, à l'Union internationale de la Presse catholique à l'Institut international de la Presse, au Commonwealth Press Union

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes: la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'agence Reuter ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par Le Soleil.

(Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, par le Ministère des Postes, Ottawa)

★ ★ *Québec, vendredi 9 juin 1961*

Célébrons pieusement la fête du Sacré-Coeur de Jésus

"Venez à moi, vous tous qui êtes accablés et fatigués, et je vous soulagerai. Apprenez de moi que je suis doux et humble de coeur, et vous retrouverez le repos de vos âmes, a dit Notre-Seigneur. Il s'adressait à tous les hommes indistinctement, au riche comme au pauvre, au savant comme à l'ignorant. Cet appel du Sacré-Coeur les Québécois l'entendent d'une façon spéciale depuis plusieurs années, car leur ville a été choisie comme lieu de prédilection pour la célébration publique et solennelle de la fête du Sacré-Coeur. Malheureusement, comme lors du grand festin où Jésus invita beaucoup de monde, tous ne répondent pas à cette invitation. On trouve mille et un prétextes d'intérêt ou de plaisir pour s'abstenir d'assister à cette grande célébration, au festin de Dieu.

Pourtant, si l'on jette un regard autour du monde, on constate que nous vivons des heures graves, que pour résoudre des problèmes qui dépassent les humains il faudrait se tourner davantage vers Dieu, le maître suprême, obéir à ses commandements, chercher ardemment à faire fleurir les belles vertus chrétiennes par tout l'univers. Une foule de gens craignent avec raison les fusées nucléaires, les explosions atomiques, les armes de toutes sortes que l'on fabrique avec fébrilité. Nos dirigeants paraissent fatigués et énervés. Ils ne savent où donner de la tête, ni comment mettre fin aux guerres, aux révolutions, aux émeutes, aux assassinats, à la famine, au chômage.

Si tout cela arrive, c'est que nous oublions que nous sommes tous frères, que nous devons vivre en frères, nous aider les uns, les autres dans un bel esprit de fraternité. Des hommes qui possèdent les biens de ce monde négligent de les partager. Ils ferment leur coeur à leurs frères dans le besoin tout en prononant souvent de belles paroles sans pratiquer le véritable amour fait de renoncement.

C'est en priant en face du même autel, en participant au même festin, en mangeant le même pain, en donnant le bon exemple, en pratiquant la justice et la charité, en prêchant l'Evangile et en faisant le bien que l'on fera disparaître la haine et l'envie sur terre, les misères souvent engendrées par des joies trompeuses. Celui qui aura refusé de prendre part au festin de Dieu, verra Dieu lui refuser à son tour l'entrée du royaume éternel.

Adhésion de Sainte-Foy

Certains, mais encore trop rares, indices permettent d'espérer que les municipalités comprises dans ce qu'on est convenu d'appeler le "Grand Québec" se dépouillent lentement de leur individualisme pour s'orienter vers la création d'une mentalité métropolitaine, mentalité dont nous avons plus que jamais besoin pour assurer et hâter les progrès économiques de notre milieu.

Si les dernières années nous ont valu, dans ce domaine, quelques réussites dont l'importance n'échappe plus à nos hommes d'affaires, à plusieurs hommes publics, nous n'avons pas encore vaincu les résistances les plus acharnées et battu en brèche les préjugés et le chauvinisme.

Il est encourageant cependant de constater que l'idée gagne du terrain tous les jours. Ainsi la Chambre de Commerce de Sainte-Foy, dans le mémoire qu'elle soumettait à ses autorités municipales, préconisait deux réalisations de cette envergure : la solution métropolitaine du problème des égouts et la création d'un bureau touristique métropolitain.

Ce dernier projet, à l'élaboration duquel on travaille depuis plusieurs semaines déjà, a pris une urgence toute particulière à la suite du résultat de l'enquête sur l'Office Municipal du Tourisme, qui, à toutes fins pratiques, a entraîné la disparition de cet organisme.

La Chambre de Sainte-Foy prévoit que ce bureau s'occupera de la propagande à l'échelle métropolitaine et exercera le contrôle des centres d'accueil pour éviter l'exploitation éhontée des touristes et le favoritisme dans les renseignements.

Il est normal que Sainte-Foy favorise une réalisation de cette nature. Commandant deux des entrées les plus importantes conduisant au coeur de Québec, elle possède un nombre de plus en plus considérable d'établissements qui vivent surtout de l'industrie touristique. On sait la concurrence dont ils ont été l'objet au cours des dernières années et les vaines tentatives d'y mettre fin.

Tout le monde réalise qu'il ne s'agit pas d'un problème strictement local, mais bien d'un problème régional, qui ne pourra se régler de façon convenable sans un effort concerté et la coopération de tous les intéressés. Aussi dès que les autorités municipales eurent pris connaissance du rapport de l'enquête sur l'Office Municipal du Tourisme des efforts ont été entrepris en vue de la création d'un bureau touristique régional. Ils se poursuivent régulièrement et devraient donner des résultats positifs au cours des prochaines semaines, si non des prochains mois. La Chambre de Commerce de Sainte-Foy en endossant publiquement le projet et en invitant les autorités municipales à faire de même, contribuera à provoquer un mouvement d'ensemble qui, espérons-le, groupera bientôt toutes les municipalités de la région métropolitaine : celles de la rive sud, celles qui commandent l'accès des routes venant de l'ouest ou du nord, aussi bien que celles de la Côte de Beaupré.

La création d'un tel bureau presse. L'absence ne s'en fera peut-être pas tellement sentir au cours de la prochaine saison touristique, mais si elle devait se prolonger, le tourisme québécois serait lourdement affecté.

Le blé canadien à la Chine

Les difficultés surgies à la suite du refus d'une compagnie américaine de livrer des appareils de succion nécessaires au déchargement des navires-citernes, chargés de blé à destination de la Chine communiste, semblent en voie de s'aplanir. Il est question que le Secrétaire d'Etat américain lève, en ce qui concerne ce cas précis, l'embargo qui aux Etats-Unis défend directement ou indirectement le commerce avec le régime de Pékin. La vente d'appareils de succion pour le déchargement du blé canadien en Chine représenterait, selon la loi américaine, un commerce indirect de ce pays avec la Chine rouge. On sait qu'à l'heure actuelle, les Etats-Unis sont un des pays occidentaux qui maintiennent la ligne de conduite la plus sévère vis-à-vis le régime de Pékin.

On peut discuter de l'opportunité d'une loi aussi rigide. Mais, le gouvernement américain a le droit d'adopter la politique commerciale qu'il juge à propos, donc de refuser les appareils en question destinés à ravitailler la Chine communiste. Le premier ministre Diefenbaker a lui-même reconnu ce fait. Devant l'attitude américaine il n'a pas manifesté le mécontentement dont il avait déjà fait preuve, alors que des filiales américaines au Canada avait refusé de coopérer avec le gouvernement d'Ottawa lorsqu'il s'agissait de relations commerciales avec Cuba. Dans ce dernier cas la souveraineté du Canada était mise en question. Dans le cas du blé livré à la Chine communiste, ce sont tout au plus les relations de bon voisinage qui pourraient en être affectées. Le gouvernement des Etats-Unis a jugé que cela était suffisant pour l'inciter à plus de libéralité en ce qui concerne les appareils commandés.

La politique américaine, dans ce cas particulier, est en effet de nature à mécontenter les Canadiens qui voient en elle une mesure mettant en péril une importante transaction commerciale, conclue avec un autre pays, fut-il communiste. Au surplus, cette transaction résolvait, partiellement, notre problème de surplus de blé. Voilà pourquoi le gouvernement canadien est décidé de tout mettre en oeuvre pour régler la question. Si les pourparlers avec les Etats-Unis échouent, les appareils, obtenus à un coût supérieur et possédant une efficacité moindre, seront produits ici, de sorte que la livraison de blé à la Chine ne retarde pas trop.

Il est cependant probable que l'intervention du gouvernement canadien et les protestations officielles du gouvernement norvégien auprès de Washington (des navires norvégiens sont affectés au transport du blé) réussiront à fléchir la volonté du gouvernement américain.

Le blé n'est pas à proprement parler un produit stratégique. Quoique à l'heure présente la famine sévisse en Chine et que le gouvernement américain pourrait prétendre que celle-ci, en provoquant le mécontentement des masses, est en mesure d'ébranler les assises du régime. Mais, si la Chine n'obtient pas de blé du Canada, elle pourrait certainement le trouver ailleurs et Washington aurait provoqué inutilement les critiques d'un voisin et d'un allié. Le jeu en vaut-il la chandelle ?

Vieille maison centenaire dans le rang Sainte-Thérèse de Beauport

(Photo de l'Office du Film de la Province de Québec)

L'opinion de Walter Lippmann

Les entretiens de Vienne

Selon les rapports basés sur les brefs communiqués officiels, nous en savons assez sur la réunion de Vienne pour affirmer qu'elle était significative et importante, en ce qu'elle marquait le rétablissement entier des communications diplomatiques. A la suite de l'affaire du "U-2" et de la brusque fin de la conférence au sommet de Paris, il s'est produit, en fait sinon en forme, une sorte de rupture des relations diplomatiques entre Moscou et Washington.

Depuis l'élection du président Kennedy, plusieurs tentatives ont été faites, des deux côtés, pour réparer les dégâts, d'abord par l'entremise discrète de M. Thompson, ambassadeur à Moscou, et puis à Vienne dont la conférence vient de sceller la reprise des communications diplomatiques.

C'est un accomplissement très important qui s'est réalisé, au-dessus des ententes et des désaccords qui sont survenus au cours des conversations. Car ce n'est uniquement que par voie diplomatique et par des entretiens suivis, que la décision ultime qu'aucun des deux côtés ne désire ou ne peut se permettre, peut être remise, et que le conflit puisse à la longue être évité et dépassé. Un règlement d'une portée mondiale n'est guère possible dans le vrai sens du terme, et même il est inconcevable. Mais la disparition du danger de guerre est possible et s'impose.

Par des entretiens diplomatiques uniquement, les deux côtés sont en mesure d'éviter de se plonger dans des aventures sans issue où le moyen de s'en tirer n'est autre que de céder ou de courir au suicide.

• • •

Il est juste de dire qu'on a eu conscience de ce fait à la réunion de Vienne. Les deux hommes se rendaient bien compte qu'aucun d'eux ne pouvait lancer un ultimatum à l'autre, et qu'aucun, même s'il le souhaitait dans son for intérieur, ne pouvait rien céder à l'autre au-delà du point d'entente de leurs intérêts. Aucun ne pouvait dicter à l'autre, ni aucun gagner l'autre; personne ne pouvait se soumettre à l'autre. C'est pourquoi les solutions ne peuvent être atteintes que par des négociations diplomatiques, qui deviennent indispensables.

Une illustration de ce fait apparaît dans la discussion au sujet du Laos. Il est bien évident que le Laos n'est pas d'un intérêt vital pour l'Union soviétique ni pour les Etats-Unis, et qu'aucun des deux pays ne voudrait de sang-froid s'engager dans une guerre coûteuse pour imposer ses conditions de règlement. Mais en même temps, il y a le fait qui est également grave que toute tentative d'imposer une reddition du Laos aux communistes, soit en définitive aux communistes chinois, devient une chose intolérable pour les Etats-Unis, et que les mouvements militaires qui ne sauraient être entrepris de sang-froid peuvent dégénérer en conflit sanglant.

L'objet de la diplomatie est de prévoir et de régler tout cela, de pacifier les ardeurs et d'éviter des situations intolérables où le choix se limite à céder ou à mourir. Au Laos, comme l'indique le communiqué conjoint Khrouchtchev-Kennedy, la neutralisation serait encore le meilleur mode d'accommodement des intérêts en conflit. Par cette neutralisation, nous abandonnons le projet qui était tout à fait mal conçu en premier lieu, d'instaurer un gouvernement satellite américain. Par ailleurs l'autre côté n'a plus aucun espoir d'absorber le Laos dans l'orbite communiste.

• • •

Qu'un Etat neutre soit établi au Laos, c'est une chose qui demeure encore très incertaine. Nous ne savons pas par exemple si, dans ses relations avec la Chine qui garde un intérêt primordial dans le sud-est de l'Asie, M. Khrouchtchev est parfaitement libre de faire à Genève ce qu'il a promis de faire à Vienne.

Nous souhaitons bien qu'il le fera. Les intérêts majeurs de l'Union soviétique ne sont pas profondément engagés dans le Laos ou dans le sud-est de l'Asie. Pour M. Khrouchtchev, comme pour M. Kennedy, ce qui est en jeu dans le sud-est de l'Asie, c'est principalement le prestige; il n'y aurait aucun amoindrissement sous ce rapport, pour chacun d'eux, si le Laos devenait un pays neutre sous un gouvernement accepté par les trois princes laotiens et légitime par un traité international. Ce n'est pas impossible du tout qu'un pareil arrangement de faire du Laos un pays neutre se généralise en une entente qui rendra neutre toute la région du sud-est de l'Asie. Une association de ce genre pourrait recevoir la garantie de l'Inde et du Pakistan, puis des Nations-Unies, et de toutes les grandes puissances y compris la Chine.

• • •

Quant à Berlin dont la question a été discutée plus longuement, le rapport démontre qu'aucune décision définitive n'a été prise et qu'aucune n'est encore imminente. Il faut encore plus de temps, pour continuer les négociations.

Berlin est un exemple typique d'une situation aboutissant à une impasse où chaque côté est acculé à choisir entre céder ou mourir. Personne ne peut se permettre d'avoir des illusions au sujet de Berlin, soit que M. Kennedy ne se battra jamais ou que M. Khrouchtchev ne se battra pas non plus. M. Khrouchtchev n'entretient point l'illusion que les Etats-Unis ne se battront pas s'il les pousse au pied du mur; et M. Kennedy, de son côté, ne partage pas l'illusion que soutiennent quelques-uns de ses conseillers, que l'Union soviétique peut être acculée au mur, qu'elle peut être intimidée ou que l'on ne doit pas y prêter attention. Et nous-mêmes, nous ne pouvons avoir l'illusion que l'on retrouve pourtant à Bonn et à Paris, que l'Ouest peut rejeter toute négociation et laisser les choses comme elles sont en brandissant la menace de déclarer la guerre.

Le danger qui existe dans le cas de Berlin, c'est que les deux côtés sont tiraillés par des extrémistes, qui se trouvent à Berlin-Est et à Bonn, qui les entraînent dans une situation qui ressemble à celle qui arrive lorsqu'une force irrésistible se bute contre un objet immuable. J'ai bien confiance que les deux hommes d'Etat sont conscients de la chose, et qu'après s'être entretenus ensemble ils le sont davantage, et qu'ils sont bien convaincus maintenant qu'avec du temps et de la patience ils en arriveront à trouver un moyen d'éviter l'intolérable choix.

2 anciens bagnards combattent la délinquance à New York

Dans une sombre boutique de Harlem, un ex-bagnard et un ancien condamné de droit commun tiennent conseil avec les chefs de deux gangs rivaux : les "Jeunes Prétentieux" et les "Intouchables".

La police n'intervient pas, et pour cause, car James Arthur Vaus, qui fut autrefois le secrétaire du gangster Mickey Cohen, et Piri Thomas, qui passa six ans en prison pour avoir tué un policier, ne préparent plus de mauvais coups. Ils essayent au contraire d'éviter qu'une dispute entre les deux gangs ne dégénère en bataille sanglante.

Vaus et Thomas sont les directeurs d'une oeuvre remarquable "pour la réhabilitation de la jeunesse délinquante".

Escroc chevronné, Jim Vaus se convertit à la religion en 1949, à la suite d'une rencontre avec l'évangéliste Billy Graham. Il écrivit un livre intitulé "Pourquoi je quitte le syndicat du crime" et décida d'utiliser ses talents à des fins utiles.

Il s'installa à Harlem avec sa famille, trouva quatre cents financiers s'interessant aux problèmes sociaux, et fonda son association pour la réhabilitation des jeunes dévoyés. Une boutique de Harlem lui sert de quartier général ; c'est là qu'il arbitre de nombreuses querelles entre les gangs. Seul, Vaus eut d'abord du mal à gagner la confiance des jeunes de Harlem. Et c'est Piri Thomas, enfant du quartier, qui l'aida à trouver le style et la manière efficaces.

En dépit du passé assez chargé de ces deux nouveaux apôtres, la police et les éducateurs leur font confiance et leur envoient les enfants les plus difficilement récupérables pour la société.

Vaus et Thomas savent leur parler et empêchent ainsi de véritables guerres de gangs.

(Le Figaro)

Les voyages dans la lune

Le docteur Hans Thigring, représentant l'Autriche à l'Agence internationale de l'énergie atomique, a fait un pari avec le docteur Fred Whipple, directeur de l'observatoire Smithsonien d'astrophysique. Le docteur Thigring a parié 1,000 dollars qu'en 1971 aucun homme n'aurait atteint la Lune pour revenir sur Terre.

Il a reconnu que la chose était possible en soi mais seulement à l'aide d'une fusée grande comme plusieurs blocs d'immeubles et d'un prix de revient hallucinant.

"Les Russes, a-t-il dit, ont dû utiliser une fusée de la taille d'un clocher de cathédrale pour envoyer dans la Lune une balle de la taille d'une orange".

L'Angleterre et l'unité de l'Europe

(Par Elisabeth Barker)

L'Angleterre et la Communauté économique européenne de six Puissances semblent maintenant se diriger sans arrêt, bien que lentement, vers une forme quelconque d'union. On n'a encore pris aucune décision; on n'a fait aucune promesse; on n'a pas entamé de négociations. Pourtant, il s'est produit un changement certain dans l'atmosphère au cours des neuf derniers mois; il existe une nouvelle chaleur, une nouvelle amitié, un nouvel espoir dans tous les secteurs. La croyance s'accentue que, avec le temps, on trouvera le moyen de surmonter les obstacles afin de joindre l'Angleterre, et d'autres pays aussi, aux Six. En Angleterre, le gouvernement subit bien des critiques. D'un côté, on se plaint qu'il se meut trop lentement et qu'il s'exagère l'importance des obstacles: on dit qu'il élude la décision de principe qui ouvrirait la voie à la solution des problèmes pratiques. D'autre part, on blâme le gouvernement d'agir avec trop de précipitation, de mettre en danger les liens qui unissent l'Angleterre au Commonwealth, ou de sacrifier ses partenaires de l'Association européenne de libre-échange formée de sept puissances, à laquelle la Finlande vient de se joindre. En dehors de l'Angleterre, aussi, on formule souvent de telles critiques. M. Macmillan, dans son discours à l'Assemblée de l'Union de l'Europe occidentale le 29 mai, s'est mis en peine de démontrer que l'Angleterre poursuit un but clair et ferme, et que le gouvernement se meut sans broncher vers l'avant, consultant tous ses amis et cherchant à défendre leurs intérêts en même temps que ceux de la Grande-Bretagne.

Le rythme du progrès

Le but, a déclaré M. Macmillan, consiste à créer l'unité maximum en Europe, dans tous les domaines de l'activité humaine. Un beau jour, par suite d'une évolution pacifique, toute l'Europe s'y trouvera englobée; dans l'intervalle, ce mouvement tend à la consolidation de l'Europe occidentale et à la fin de la division entre les Six et les Sept. Quant au rythme du progrès, "les choses vont bien". Depuis août dernier, alors que M. Adenauer, chancelier de l'Allemagne fédérale, invitait M. Macmillan à une réunion importante à Bonn, on a abattu une rude besogne, surtout au cours de discussions entre des spécialistes anglais et leurs homologues d'Allemagne, de France et d'Italie. Ainsi que l'a aussi déclaré le ministre des Affaires étrangères d'Allemagne, M. von Brentano, ces entretiens ont réalisé des progrès satisfaisants et ils doivent se poursuivre.

Néanmoins, il reste des difficultés et des problèmes. Tout d'abord, l'Angleterre entretient des relations commerciales particulières avec les pays du Commonwealth; tout rapprochement entre l'Angleterre et les Six devra être en harmonie avec ces relations. On ne saurait laisser dans l'ombre les intérêts du Commonwealth, ainsi que l'a dit H. Macmillan. L'Angleterre a aussi pris des engagements envers ses partenaires de l'EFTA; elle ne leur manquera pas parole; et, sans doute, les Six ne voudraient pas que l'Angleterre le fasse. Au pays il faut tenir compte du problème de l'agriculture anglaise, qui, depuis quelques années, s'organise sur des bases différentes de celles des pays des Six.

L'une des évolutions des plus prometteuses de ces derniers mois se trouve dans la compréhension de plus en plus grande, chez les Six, des liens qui unissent l'Angleterre au Commonwealth et de la nécessité de les maintenir fermes et forts. On commence à reconnaître que ces liens présentent des avantages à l'Ouest tout entier, qu'ils forment un élément de stabilité et de progrès dans le monde.

Les Anglais croient que, à mesure que les experts poursuivront leurs entretiens, ils trouveront des solutions pratiques au problème du Commonwealth. Le lord gardien du Sceau privé, M. Heath, dans un discours prononcé à la Chambre des Communes le 17 mai, a esquissé la façon pratique dont l'Angleterre aborde cette question, en examinant les importations du Commonwealth dans quatre grandes catégories: matières premières, denrées tropicales, articles ouvrés, denrées alimentaires des zones tempérées. Cet examen démontre que les difficultés provenant des deux premières catégories devraient se révéler surmontables. Le noeud de la question se trouve dans les deux dernières catégories, en particulier celles des denrées alimentaires des zones tempérées, qui concurrencent les denrées alimentaires produites en Europe occidentale.

Toutefois, l'Angleterre consulte activement le Commonwealth, par exemple à la récente réunion des chefs de mission du Commonwealth à Londres. L'Angleterre se tient aussi en contact étroit avec ses partenaires de l'EFTA : elle doit se livrer à de nouveaux entretiens de grande ampleur au Conseil des ministres de l'EFTA à la fin de juin.

En conséquence, si le programme d'action de l'Angleterre paraît se réaliser avec lenteur, il progresse sûrement et sur le seul fondement sûr, c'est-à-dire celui de la collaboration étroite avec tous les intéressés à toutes les étapes, de façon que tout puisse avancer vers une solution satisfaisante pour tous.

Les radiations atomiques peuvent susciter des surhommes

Dans le courant de l'hiver 1956, le docteur J. Ford Thomson, psychiatre du service d'éducation de Wolverhampton, reçut dans son cabinet un petit garçon de sept ans qui inquiétait fort ses parents et son instituteur.

"Il n'avait évidemment pas à sa disposition les ouvrages spécialisés, écrit le docteur Thomson. Et s'il les avait eus, aurait-il pu seulement les lire? Cependant, il connaissait les réponses justes à des problèmes d'astronomie d'une extrême complexité."

Bouleversé par l'examen de ce cas, le docteur résolut d'enquêter sur le niveau d'intelligence des écoliers et entreprit de tester cinq mille enfants à travers toute l'Angleterre, avec l'aide du Conseil de recherches médicales britanniques, des physiciens de Harwell et de nombreux professeurs d'universités. Après dix-huit mois de travaux, il lui apparut comme évident qu'il se produisait une brusque poussée de fièvre de l'intelligence.

"Dans les derniers 90 enfants de sept à neuf ans que nous avons questionnés, 26 avaient un quotient intellectuel de 140, ce qui équivaut au génie, ou presque. Je crois, poursuit le docteur Thomson, que le strontium 90, produit radio-actif qui pénètre dans le corps, pourrait en être responsable. Ce produit n'existait pas avant la première explosion atomique."

Deux savants américains, C. Brooke Worth et Robert K. Enders, dans un important ouvrage intitulé "The Nature of Living Things", croient pouvoir démontrer que le groupement des gènes est aujourd'hui bouleversé et que, sous l'effet d'influences encore mystérieuses, une nouvelle race d'hommes apparaît, dotée de pouvoirs intellectuels supérieurs. Il s'agit, naturellement, d'une thèse sujette à caution. Cependant, le généticien Lewis Terman, après avoir étudié pendant trente ans les enfants prodiges, arrive aux conclusions suivantes :

"La plupart des enfants prodiges perdaient leur qualité en passant à l'âge adulte. Il semble, maintenant, qu'ils deviennent des adultes supérieurs, d'une intelligence sans commune mesure avec les humains du type courant. Ils ont trente fois plus d'activité qu'un homme normal bien doué. Leur "indice de réussite" est multiplié par vingt-cinq. Leur santé est parfaite, ainsi que leur équilibre sentimental et sexuel. Enfin, ils échappent aux maladies psychosomatiques et notamment au cancer. Est-ce certain? Ce qui est sûr, c'est que nous assistons à une accélération progressive, dans le monde entier, des facultés mentales, correspondant d'ailleurs à celle des facultés physiques."

(Le Figaro)

Le journal parvient à presque chaque individu de chaque localité, non pas à une fraction des auditoires. C'est pourquoi il est le médium de publicité le plus efficace de la nation.

La route n'attend pas la fin de semaine

Cinq pertes de vie en quelques heures

La route, cette grande meurtrière des temps modernes, a fauché cinq vie en l'espace de quelques heures, dans la région de Québec. La plus affreuse des tragédies s'est produite sur la Trans-Canada, scène de plusieurs autres accidents mortels depuis quelques mois. Trois citoyens de Ste-Anne-de-la-Pocatière y ont trouvé une mort affreuse dans une collision frontale à Laurier-Station. Un camion faisant partie d'un convoi militaire en route vers Gagetown, N.-B., a fait une embardée à Berthier-en-Bas. Un soldat du camp Valcartier a été tué sur le coup, et ses deux compagnons ont subi des blessures. Enfin, à Portneuf, sur la route No 2, une fillette a été heurtée par une auto et elle succombait quelques heures plus tard.

Les victimes sont :

M. Jean-Louis BERUBE, 33 ans, contremaître au garage Plourde Automobiles Inc., et son épouse, née **Noëlla LEVESQUE**, 30 ans, de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

M. Marc BERUBE, 23 ans, frère de Jean-Louis Bérubé.

Le soldat Jean-Guy BLOUIN 23 ans, du 1er bataillon du 22e Regiment, fils de M. et Mme Alphonse Blouin, 85, Côte Bédard, Notre-Dame-des-Laurentides.

Sylvie PAPILLON, 4 ans, enfant de M. et Mme Roméo Papillon, de Portneuf-Village.

A LAURIER-STATION

La Sûreté provinciale a souligné, ce matin, que la tragédie qui a coûté la vie, hier soir, à M. et Mme Jean-Louis Bérubé et à M. Marc Bérubé, serait attribuable au dépassement qu'un véhicule venant de Montréal effectuait en doublant un camion-remorque.

Dans ce même accident, deux voyageurs de St-Georges de Beauce et un autre de Montréal ont subi des blessures et ils ont été transportés à l'hôpital St-Sacrement, à Québec.

Les blessés sont Victor Morin, 36 ans, 1053 du Buillon, Montréal; Charles Redmond, 36 ans et Paul-Henri Thibaudeau, 34 ans, de St-Georges de Beauce. Tous les trois ont été conduits à l'hôpital St-Sacrement, à Québec. L'état de M. Thibaudeau serait plus sérieux bien qu'il n'inspire pas de crainte.

Cette tragédie s'est produite vers 10 h. 30. Le Dr J. Lamontagne, coroner du district, s'est rendu sur les lieux et il a mentionné que l'état des deux voitures démontre bien la violence du choc. Il a mentionné que les trois victimes ont succombé chacune à une fracture du crâne. Elles portaient aussi de multiples autres fractures et lésions. Pour les libérer des débris de l'auto les garagistes et des citoyens ont dû se servir de barres et de scies à fer. M. et Mme Bérubé ainsi que Jean-Marc Bérubé ont trouvé une mort instantanée. Le Dr André Gagnon, de Ste-Croix et un prêtre de St-Flavien ont été mandés sur les lieux, Le médecin a constaté la mort des trois occupants de l'un des deux véhicules et il a ordonné le transport des trois autres à l'hôpital.

M. Raymond Plourde, du garage Plourde Automobiles Inc., a mentionné ce matin, que son employé, Jean-Louis Bérubé, se rendait à Belocil pour échanger une auto avec un client, lorsqu'il a été surpris par cet accident.

M. et Mme Jean-Louis Bérubé étaient les parents de cinq enfants tandis que Marc Bérubé était l'époux de dame Carmen Laplante qui lui survit avec une fillette. Les frères Bérubé étaient aussi les enfants de M. et Mme J.-Ernest Bérubé, de Ste-Anne de la Pocatière.

La police provinciale précise aussi que la tragédie s'est produite à une centaine de pieds à l'est de l'intersection de la route conduisant à Ste-Croix. A la suite de la collision les deux voitures démantibulées sont restées sur la route à une dizaine de pieds l'une de l'autre. Quant au conducteur du camion remorque, non encore identifié, il a continué la route sans apparemment réaliser l'accident. Les deux voitures ont été remorquées, l'une au garage Naud et l'autre au garage Croteau, à Laurier.

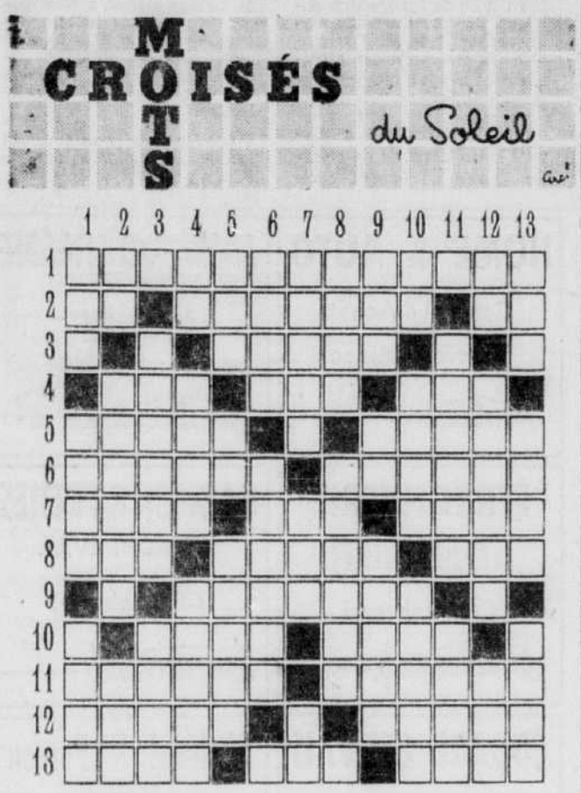
Le Dr J. Lamontagne, coroner du comté de Lotbinière, a ouvert une enquête, à la morgue Beaudoin, à St-Agapit. A la suite de l'identification des victimes par des membres de la famille et par M. Plourde, l'enquête fut ensuite ajournée "sine die".

A PORTNEUF

La Sûreté provinciale a aussi rapporté, hier soir, que la petite Sylvie Papillon, 4 ans, enfant de M. et Mme Roméo Papillon, de Portneuf, avait succombé à l'hôpital St-Sacrement, aux blessures qu'elle a subies au cours de la matinée lorsqu'elle fut happée par l'automobile conduite par M. Henri Burns, de Donnacona. La fillette est morte d'une fracture du crâne.

Ce fatal accident s'est produit sur la route Québec-Montréal, près de la demeure de M. et Mme Papillon, au moment où la fillette s'avançait sur la route. Le Dr Henri Roy, coroner du comté de Portneuf, a été prévenu et il a ouvert une enquête à la morgue, à Donnacona.

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Art de faire apparaître des fantômes.
2—Osmium — Absorber entièrement — Métal doré.
3—Anc. nom du Danube.
4—Nom de dignitaires orientaux — Genre de légumineuses — Cicatrice d'un os fracturé.
5—Fils de Dédale — Juif célèbre par sa piété.
6—Danse espagnole — Dixièmement.
7—Femme célèbre par sa beauté et ses malheurs — Souverain — Anneau de fer.
8—Titre honorifique angl. — Milieu (vx). — Obtenue.
9—Cellule pour les fous furieux.
10—Jupe des danseuses — Mouvement folâtre.
11—Un des mousquetaires — Ecuelle de bois.
12—Sable mélangé de débris coquilliers utilisé comme engrais — Mammifère primate de l'Inde.
13—Comm. du Morbihan — Petit livre de l'Alphabet — Crâne.

VERTICALEMENT

1—Voile triangulaire — Oiseau échassier — Fruit d'une plante d'Arabie.
2—Carte à jouer — Plante vénéneuse des régions montagneuses — Mammifère rongeur.
3—Rivaliser avec — Meurtri.
4—Pron. pers. — Dieu grec de la Guerre — Action d'exercer simultanément plusieurs emplois.
5—Petite pomme rouge — Conjug. — Gros chien de garde.
6—V. d'Italie — Chandelle de résine.
7—Coiffure des prélats lorsqu'ils officient — Enleva — Préf.
8—Dieu de la mythologie scandinave — Batterie de tambour pour réveiller les soldats (pl.).
9—Pic des Pyrénées — Pron. pers. — Inventeur de la dynamite.
10—Métal précieux — Arbuste du Pérou — Personne de très petite taille.
11—Logette où un baigneur se déshabille — Fatigué et amaigri.
12—Fille d'Inachos — Qui se sert de la lime — Couche d'une chose étendue sur une autre.
13—Unité de travail — Dieu des Vents — Fait tort à.

(Solution du dernier problème)

"Mon corps a besoin de plus de repos que le tien!"

le bridge contrat

PAR NOEL DUCHESNE, MAITRE BRIDGEUR

Adresser toutes communications concernant le bridge: Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.

3506 B-2004

Quand on est faible

Le plus on est faible, le plus il faut faire appel à l'imagination et à la coopération du partenaire. Que de fois un joueur de lui-même affaiblit les communications avec son propre partenaire. Si en ces cas il n'est pas de lui-même en état de soutenir la lutte contre l'adversaire, il a été le premier artisan de son insuccès.

Donneur: Nord
Nord-Sud vulnérables

NORD
♠ 9 8 5
♥ A R V
♦ A D 7 4
♣ A 8 5

OUEST
♠ 7 2
♥ 10 8 5 2
♦ R V 9 8 5
♣ D 10

EST
♠ R D 10 6 4
♥ 9 7 4
♦ 10 3
♣ R 6 3

SUD
♠ A V 3
♥ D 6 3
♦ 6 2
♣ V 9 7 4 2

Nord	Est	Sud	Ouest
1-♦	1-♠	1-S-A	passe
3-S-A	passe	passe	passe

Entame: sept de pique

Est couvre le huit de pique de sa dame et le déclarant averti des dangers que présente cette suite refuse la première levée. Est continue l'attaque à pique et Sud gagne la levée de son valet. Comme il serait impossible de totaliser neuf levées sans rechercher au moins deux levées de trèfle, Sud s'attaque à cette suite par le deux et le dix est pris par l'as. Le Mort continue l'attaque à trèfle et Ouest prend la main de sa dame quand Est a fourni simplement le six. Bien malgré lui, Ouest doit s'attaquer à une nouvelle suite et il change au deux de coeur que le déclarant fait prendre par l'as du Mort. Un troisième trèfle force le jeu du roi. Il importe peu maintenant que l'adversaire revienne à l'une ou l'autre des suites, le déclarant étant assuré d'un minimum de neuf levées sans même recourir à l'impasse de la dame de carreau.

Pour Est les chances de faire chuter le contrat n'étaient pas très brillantes, mais il était évident qu'elles ne pouvaient reposer que sur la suite pique et non sur l'une des suites du partenaire. Le jeu immédiat de la dame de pique ne pouvait être profitable que si chez le déclarant se trouvent as et valet en doubleton, ce qui n'était certainement pas conforme aux probabilités quand Sud a recherché un contrat en sans-atout dès la première occasion. Si sans la coopération de son partenaire, Est ne pouvait pas espérer affranchir et passer sa suite trèfle, en ce cas il devait certainement rechercher la coopération en forçant le déclarant à gagner la première levée de pique. Pour atteindre ce but, à la première levée Est devait simplement couvrir le huit de pique de son dix. Afin de ne pas sacrifier à la fois une levée et un tempo, le déclarant doit prendre le dix de pique de son valet. Comme Sud tente d'affranchir sa suite trèfle, Ouest en gagne soit la première ou deuxième levée. L'attaque à pique est continuée et Est peut affranchir sa suite alors qu'il détient roi de trèfle comme rentrée. Ainsi, malgré tous les efforts, le déclarant aurait été voué à une levée de chute si Est avait réellement recherché la coopération de son partenaire en forçant le déclarant de disposer de l'un de ses arrêts de pique dès la première levée.

ASSURANCE AUTOMOBILE?

EN PLUS D'UNE ÉPARGNE SUBSTANTIELLE

Wawanesa

OFFRE 10 MOIS POUR PAYER

PASSEZ ou TÉLÉPHONEZ À NOS BUREAUX - vous pourrez ÉPARGNER et ÉPROUVER NOTRE SERVICE Wawanesa

ÉPARGNE SUBSTANTIELLE
quel que soit le genre de risque.

PROTECTION IMMÉDIATE
police émise sur-le-champ.

PROTECTION À TOUTE ÉPREUVE
Actif: plus de $33,000,000.00.

PLAN BUDGÉTAIRE IDÉAL
dix mois pour payer.

RÈGLEMENT RAPIDE DE TOUTE RÉCLAMATION
souvent en moins de quelques heures.

TOUT GENRE DE RISQUE CONSIDÉRÉ
avec prime au mérite, sans obligation.

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

ACTIF: PLUS DE $33,000,000

2 BUREAUX A VOTRE SERVICE DANS LE GRAND QUEBEC

2070 De la Canardière Tél.: 661-3764
Centre d'Achats Ste-Foy - Tél.: 653-9391

Région du Lac St-Jean
CHICOUTIMI
184 Est, rue Jacques-Cartier
Tél.: Liberté 3-7791

Région du Bas St-Laurent
RIMOUSKI
18 rue de la Cathédrale
Tél.: RA 3-4873

rose'blossom'

... teinte de rêve de l'ensemble 'Ambrosia' en Blendene de

Dorsay

Les vêtements de nuit de Dorsay sont tout spécialement féminins, ils sont légers dans leur tissu Blendene, mélange de coton, térylène et nylon. Présentés en 3 teintes nouvelles : rose 'blossom', turquoise, jaune.

A - Gilet de lit à manches genre "cape", plissés permanents sur l'avant. P.M.G. 3.98

B - Peignoir à manches courtes, bouffants très coquets, devant entièrement plissé. P.M.G. 6.98

C - Robe de nuit ample avec plissés permanents sur l'avant et délicate broderie. P.M.G. 4.98

D - Pyjama "corsaire" à culotte 3/4. P.M.G. 3.98

E - Pyjama "poupée" à culotte très courte avec plis permanents. P.M.G. 3.98

F - Robe de nuit ajustée, buste à plis permanents. P.M.G. 4.98

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — LINGERIE POUR DAMES — Deuxième étage

"Savais-tu que l'inspecteur des achats était un ancien maitre d'école ?"

Les chantiers maritimes

De l'aide? Oui, mais en 10 ans

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Léon Balcer, a laissé entendre aux Communes, hier, que les nouveaux subsides fédéraux destinés aux chantiers maritimes pourraient s'élever à plus de $500,000,000 au cours des dix prochaines années

Hésitant tout d'abord à fournir des précisions sur les montants des subsides, M. Balcer a été embarrassé lorsqu'il a été interrogé au sujet d'une annonce publiée dans un journal par le parti conservateur disant que l'aide fédérale aux chantiers navals s'élèverait à $500,000,000.

L'annonce en question a paru dans le "Colonist", de Victoria, durant la campagne électorale dans le comté d'Esquimalt-Saanich où une élection complémentaire a eu lieu le 29 mai der nier. Soulignant que les conservateurs l'avaient emporté par une majorité de 500 voix, le député libéral J. W. Pickersgill a conclu que cette victoire coûtera aux contribuables plus de $1,000,000 par vote.

Mis au défie par M. Pickersgill de confirmer les chiffres contenus dans la fameuse annonce, M. Balcer a répondu que "les chiffres semblaient plutôt considérables".

"Je serais l'homme le plus heureux au Canada si nous pouvions construire des navires au pays pour une valeur de $500,000,000."

Par contre, les subsides initiaux seront inclus dans les credits supplémentaires de $10,000,000 ajoutés aux dépenses gouvernementales pour l'exercice financier 1961-1962.

La troisième lecture des bills 81 et 87 est remise

La troisième lecture des bills 81 et 87 a été reportée à une prochaine séance du Conseil législatif, hier après-midi, après qu'ils eurent été approuvés en seconde lecture.

Le bill 81, loi visant à favoriser le développement de l'enseignement secondaire, étroitement lié au bill 86 dont la 3e lecture n'est pas encore votée par l'Assemblée législative, ne connaitra sa dernière lecture que lorsque cette procédure de la Chambre basse aura eu lieu.

Quant au bill 87, loi modifiant la loi de l'instruction publique, les conseillers ont voulu prendre le temps d'en étudier toutes les clauses attentivement avant d'en approuver la 3e lecture.

C'est le conseiller R. P. Rowatt qui a demandé de reporter l'étude du bill 81 après celle du bill 86 parce que, a-t-il dit, il y est étroitement lié.

Le leader du gouvernement, M. George Marler, a remarqué que ce n'est pas la 1ère fois que le principe d'un bill est ainsi approuvé jusqu'en seconde lecture puis reporté à une date ultérieure pour la 3e lecture.

Deux autres projets de loi inscrits au feuilleton, ont été laissés à l'agenda.

DÉPOSITAIRES SUNBEAM

LA CIE Ferronnerie Générale LTEE
422 Racine-Est
Chicoutimi
Tél. : LI 3-3311

J.-ADELARD GAGNON & FILS LTEE
543 Boul. Walberg
Dolbeau

GAETAN GAGNE INC.
454 St-Hubert
Jonquière

JALBERT LTEE
125 Est, Racine
Chicoutimi
Tél.: LI 3-4405

CHARLES MALTAIS & FILS
Alma

COOP. AGRICOLE
Baie des Sables
Matane

HANDY ANDY
St-Raymond
Cté Portneuf

COOPÉRATIVE ST-JOSEPH de BEAUCE
Cté Beauce

H. BELIVEAU ENR.
369 rue Notre-Dame
Cap-de-la-Madeleine

HOME & AUTO
271 rue St-Germain
Rimouski
Tél. : 723-7859

FERRONNERIE ST-GEORGES
ST-GEORGES EST
Cté Beauce

QUINCAILLERIE PARENT INC.
201, rue Racine Ouest
(Coin St-Ambroise)
Loretteville, P. Q.
Tél. : 842-3644

QUINCAILLERIE MORENCY
1371 Chemin Ste-Foy
Tél. : 683-9556

NAPOLEON BOILY
4094 Boul. Ste-Anne
Montmorency
Tél. : 663-7851

P.-H. VILLENEUVE
185 Chabot
Québec-Ouest
Tél. : 687-4417

QUINCAILLERIE FRIGON
370 Maufils
Tél. : 661-2115

Quinc. St-Rodrigue
4475, 1ère Ave
St-Rodrigue
Tél. : 623-9378

J.-B. Laroche, Enr.
2910 Chemin Ste-Foy
Tél. : 653-5604

LAURIER ÉLECTRIQUE ENR.
82 St-Joseph-Ouest
Tél. : 523-5698

NE SOYEZ PAS ESCLAVE DE VOTRE PELOUSE

LAISSEZ Sunbeam ALLÉGER VOS TRAVAUX D'ENTRETIEN DE PELOUSE ...À L'ÉLECTRICITÉ!

TONDEUSE ROTATIVE ÉLECTRIQUE DEUX LAMES Sunbeam

5 ANS DE GARANTIE DE SERVICE ET DE REMPLACEMENT SUR LE MOTEUR

- Fonctionne sur courant ordinaire, démarre facilement par un interrupteur
- Pas besoin d'essence ni d'huile, moins d'entretien
- Le guidon pivote et permet l'utilisation dans les deux sens
- Coupe jusqu'au ras des trottoirs ou des clôtures
- Coupe de 18", hauteurs de coupe réglables de 5/8" à 2 5/8".
- Pulvérisateur de feuilles facultatif
- Légère—32 lbs seulement.

$99.95*

*valeur équitable de détail.

Sunbeam Appliance Service Company (Canada) maintient une succursale à Montréal afin de donner un service efficace et rapide pour toutes les réparations des appareils Sunbeam.

Sunbeam TOUT NOUVEAU COUPE-HAIES ET ARBUSTES ÉLECTRIQUE

Puissant. Taille les haies, les arbustes ou les arbres ornementaux les plus durs à tailler. Coupe également les grosses herbes ou les mauvaises herbes dans les endroits d'accès difficile. Léger et bien équilibré,

$49.95*

Un choix complet d'arroseurs Sunbeam Rain King est aussi disponible.

VOYEZ VOTRE MARCHAND Sunbeam DÈS AUJOURD'HUI!

HOME & AUTO
Centre d'Achat
Thetford-Mines

J.-H. DUCHESNE LTEE
32 rue Bagot
Bagotville
Tél. : LI 4-2884

FERRONNERIE ST-FELICIEN
Cté Roberval

GAGNON & FRERES DE ROBERVAL
Cté Roberval

EDGARD GERVAIS
St-Léonard
Nouveau-Brunswick

Michaud & Perron LTEE
"LE QUINCAILLIER DE L'ANNEE AU CANADA"
327 St-Dominique, Jonquière
Tél. : LI 2-4863

LUCIEN GODIN
St-Casimir
Cté Portneuf

ALPHONSE FORGUES
Berthier
Cté Montmagny

QUINC. N. VEILLEUX
Rue Lafontaine
Riv.-du-Loup

G.-J. LEMIEUX
15 St-Louis
Lévis
Tél. : 837-8821

NOREAU ÉLECTRIQUE LTEE
44 St-Louis
Lévis
Tél. : 837-9321

J.-A. ROY ENR.
558 St-Joseph
Lauzon
Tél. : 837-4759

QUINCAILLERIE ANDRE MARIER INC.
516 Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides
Tél. : 849-4489

QUINCAILLERIE NOEL
1010 Commerciale, St-Romuald
Tél. : 879-9991

QUINCAILLERIE VERRET ENR.
369 rue Racine,
Loretteville
Tél. : 842-3682

CLAUDE SIOUI ENR.
Loretteville
Tél. : 842-4824

HOME & AUTO
Centre d'Achat
Canardière
Tél. : 661-4144

QUINC. CHINIC
55 rue St-Pierre
Qué.
Tél. : 529-5351

TALBOT ÉLECTRIQUE LTEE
819 St-Jean
Tél. : 529-2895

QUINC. COTÉ HARDW. ENR.
1398 Ch. Ste-Foy
Tél. : 527-4288

Edouard Morency
284 rue Durocher
Tél. : 525-8926

MAGASINS CO-OP
135 St-Vallier Ouest, Qué.
Tél. : 681-6331

CLEMENT MOFFET SERVICE INC.
SERVICE AUTORISE
317 de la Canardière — Tél.: 522-8878 et 522-8638

PAQUET
Téléphone : 524-5121

Gaud. LAJEUNESSE ENR.
103 St-Vallier Ouest
Tél. : 522-6473

QUINCAILLERIE Charles-N. Paquet LTEE
581 rue Aqueduc
Qué.
Tél. : 683-3418

J.A. Asselin & fils ENR.
Div. Appareils électriques
476 De Mazenod
Tél. : 522-8708

LACHANCE & FILS ENR.
505, 17ième Rue, Qué.
Tél. : 524-1993

Roberge & Langevin ENR.
3113, 1ère Avenue
Tél. : 623-3186

LEONCE COTE
442, 3ème Avenue
Tél. : 525-4951

CANTIN & FILS LTEE
175 St-Vallier Ouest,
Tél. : 525-7123

Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

782

Ajoutez une note d'élégance à votre salon en posant sur le dos et les bras de vos fauteuils, ce travail au crochet dont les motifs sont deux oiseaux. Ils seront également jolis sur un buffet ou autres meubles.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Près de $28 millions au ministère...

(Suite de la page 11)

certaines écoles ont fait passer des contrats à des jeunes qui furent obligés de payer des cours qu'ils n'ont pas suivis. C'est, dit-il, que la loi des écoles professionnelles n'était pas appliquée. Il a affirmé qu'un professeur acceptait des cadeaux pour tolérer ce procédé dégoûtant.

MM. Gérard Thibault et le député de Maisonneuve, M. Lucien Tremblay, ont plaidé pour leur part en faveur des centres paroissiaux qui assurent protection aux jeunes et préviennent de la sorte la délinquance juvénile.

Le ministre a repondu qu'il y a très peu d'argent pour ces fins, soit un million de dollars dont la moitié est déjà engagée. Le ministre a souligné toutefois que les engagements pris par l'ancien gouvernement et qui ne sont pas déjà payés le seront sans délai.

Préparé par le Surintendant...

(Suite de la page 11)

"Ecole Maurice Duplessis". M. Gabias a exprimé l'avis que les plans furent changés. Le ministre de la Jeunesse a affirmé que la construction se fait suivant les plans et devis connus lors de son entrée au ministère.

Le député de Trois-Rivières a noté que $1,500,000 avaient été votés pour l'Ecole de Trois-Rivières et que l'on vote maintenant $2,000,000, ce qui fait un total de $3,500,000. Il a affirmé que le contrat fut signé avec l'entrepreneur, M. Adrien Démontigny, n'était que de $2,944,000. Pourquoi la différence de plus de $500,000, interroge-t-il. Le député a demandé aussi des explications sur un contrat signé entre Adrien Démontigny et d'autres personnes s'engageant à remplir ses obligations, soit Omega Construction, Asselin et Légaré ?

"Je ne suis pas au courant", a répondu le ministre. M. Gérin-Lajoie a révélé qu'une partie de l'école sera terminée pour septembre prochain et qu'elle pourra être occupée par les étudiants.

M. Maurice Bellemarre, député de Champlain, a demandé au ministre si M. Louis-Philippe Audet est au service du département de l'Instruction publique. M. Gérin-Lajoie a précisé que M. Audet est plutôt au service du Bien-Etre social. M. Bellemarre a fait l'éloge de M. Audet et a rappelé les services qu'il a rendus au département de l'Instruction.

Je suis tout à fait d'accord, dit le ministre, nous ne faisons que de bonnes nominations.

Blessé en jouant

Un écolier s'est infligé une fracture à la jambe, hier soir, en sautant une clôture. Gilles Morin, 12 ans, 1635 rue de la Vérendrye, a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance J. Bouchard et Fils. C'est en jouant que cet accident s'est produit.

Le stationnement étudié à Sillery...

(Suite de la page 11)

Ils devraient se baser davantage sur l'expérience américaine où les automobilistes ne dédaignent pas de stationner leur véhicule assez loin du centre. Il faudrait, de dire le membre en question, éduquer nos citoyens en ce sens. A Sillery même, la situation n'est pas catastrophique mais l'exemple des autres villes est très utile.

A cette assemblée, on a mis la dernière main aux résolutions qui seront présentées dimanche, au congrès des Chambres de Commerce régionales, à Ste-Pétronille de l'Ile d'Orléans. La plus importante concerne la construction d'un tunnel sous le Cap Diamant, tunnel qui servirait d'abri en cas d'une attaque nucléaire. Il permettrait la communication entre la partie riveraine du fleuve et la basse-ville de Québec. Sa réalisation serait possible grâce à la collaboration conjointe de la province et d'Ottawa.

AF-12

SECRETAIRE

Position de secrétaire pour le Président d'une importante compagnie de Rimouski. La connaissance du travail de secrétaire est essentielle, ainsi que la sténographie. Une parfaite connaissance du français et de l'anglais est requise. Devra posséder au moins six (6) ans d'expérience. Salaire jusqu'à $310.00 par mois. Semaine de cinq (5) jours, vacances annuelles, assurance groupe, fonds de pension. Les réponses devront mentionner l'âge, l'état civil, l'éducation et l'expérience antérieure.

DEPT 2075, LE SOLEIL

...meilleur en cocktails aussi!

CINZANO

Vermouth | *sec — importé de France* *sucré — importé d'Italie*

Le délai d'un octroi à Ste-Foy...

(Suite de la page 11)

et l'engagement de tout le personnel nécessaire aux terrains de jeux.

M. Laurent dit que les dirigeants de l'organisme de loisirs en cause ne savent plus s'ils appartiennent à une oeuvre qui fonctionnera à l'avenir. Le problème de la subvention a été laissé en suspens parce que personne ne semble capable de répondre à cette question.

Les échevins ont soulevé sans propos le problème de la confessionnalité. Tous les terrains de jeux de Ste-Foy, sauf celui du Plateau, sont des organismes paroissiaux. Autant alors poser le problème de la confessionnalité de la paroisse... Il ne fait aucun doute que la population s'attend à ce que la souscription du Conseil central des oeuvres doit servir uniquement à des organisations confessionnelles. Elle ne peut servir d'ailleurs à faire face à toutes les demandes, mêmes les plus justifiables. Je dois dire cependant que le problème ne s'est pas posé dans le cas de Ste-Foy.

M. Laurent a dit que les enfants de toute dénomination religieuse sont admis au même titre que nos catholiques sur tous nos terrains de jeux et dans toutes nos colonies de vacances. Il a rendu témoignage que les organisations protestantes du pays ont la même largeur d'esprit à l'égard des catholiques, énumérant les activités du Conseil des oeuvres à l'égard des non catholiques: cours de formation de moniteurs reçus par de jeunes protestants, jeunes joueurs de hockey embrigadés dans les cadres de la C.O.P. etc.

M. Laurent a dit qu'il n'y a pas d'objection à ce que des protestants fassent parti d'un bureau de direction de ses oeuvres de loisirs pourvu que ces oeuvres n'abandonnent pas leur caractère confessionnel.

La critique vient d'un contribuable...

(Suite de la page 11)

tre entre l'autorité de la cité et ce groupe de citoyens, alors que les règlements amendés du comité central des Oeuvres de Terrains de Jeux et de loisirs de Ste-Foy étaient soumis au conseil pour étude, j'ai moi-même suggéré que la commission scolaire protestante de Ste-Foy ait droit, à l'instar de la commission scolaire catholique de Ste-Foy à un siège au bureau de direction de ce comité central des loisirs à Ste-Foy où la commission scolaire obtenait elle-même droit à ce siège.

"Sur ce, un citoyen assistant à l'assemblée a affirmé que la Fédération des oeuvres du diocèse de Québec refuserait l'octroi annuel habituellement accordé à l'organisme de Ste-Foy si les règlements officiels du comité central des loisirs et terrains de jeux de Ste-Foy accordaient un siège à son bureau de direction à un représentant de tout autre organisme de dénomination autre que catholique.

"Cette affirmation purement gratuite de ce contribuable assistant à cette assemblée n'a été partagée par aucun membre du conseil de la cité de Ste-Foy.

"Toutefois, sur une proposition que j'ai faite, il fut déclaré par le conseil que si un tel évenement se produisait, le conseil de la cité verrait à remplacer lui-même cet octroi à même son budget, étant donné que la grande partie des fonds servant à subventionner les loisirs dans Ste-Foy provenaient non seulement de contribuables catholiques mais aussi de contribuables de plusieurs autres dénominations religieuses.

"En mon nom personnel et au nom du conseil de la cité de Ste-Foy, je tiens de nouveau à rendre hommage à l'oeuvre accomplie par la Fédération des oeuvres du diocèse de Québec et je tiens à lui offrir comme par le passé la continuation de mon humble collaboration et celle des autorités de notre cité ainsi que de sa population entière".

Bataille perdue d'avance...

(Suite de la page 11)

ne ferait que légaliser une situation de fait, a dit M. Boissinot.

Il est revenu à la charge. Mais le maire a tenu bon.

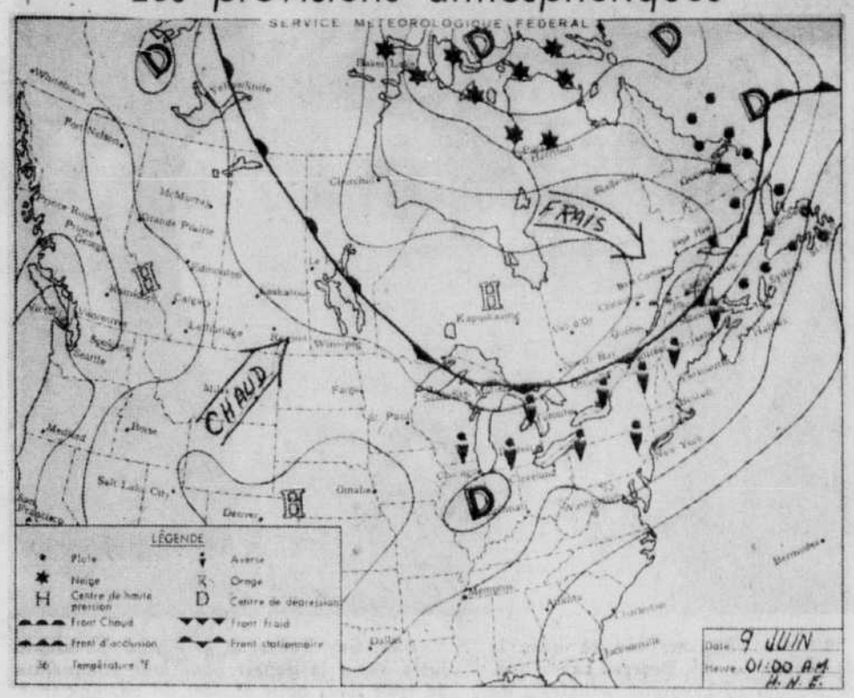
"Nous aurons bientôt, a-t-il dit, un rapport sur les projets de la Cité parlementaire. Il faudra alors dire oui ou non, et ce sera pour tout le monde. Si nous amendons le règlement immédiatement, il faudra y retoucher de nouveau dans quelque temps.

Il faudra donner un vrai coup de barre dès que le temps sera venu, mais nous ne ferons pas une série de petits amendements, a dit le maire.

M. Boissinot a donné l'exemple du gouvernement qui a installé ses bureaux sans demander de permis. Le maire n'a rien dit là-dessus.

Le maire a conclu en disant qu'il communiquera avec la Commission provinciale d'Embellissement de la capitale pour connaitre ses projets et que, lorsque tout sera prêt, il sera temps de reviser le règlement de construction.

Les prévisions atmosphériques



Montréal, (PC) Prévisions de la Météorologie nationale données à Montréal à 11 heures et demie ce matin :

Synopsis: la température est encore au-dessous de la normale au Québec. Il n'y aura vraisemblablement pas de changement à ce sujet au cours des prochaines heures.

Montréal, Outaouais, Cantons de l'Est et Laurentides : généralement ensoleillé aujourd'hui et demain; peu de changement dans la température; minimum la nuit prochaine et maximum demain à Montréal, 50 et 70, Ottawa et Sherbrooke 40 et 65.

Québec, Mauricie et Lac St-Jean : ensoleillé cet après-midi et nuageux demain : minimum la nuit prochaine et maximum demain à Québec 45 et 65, La Tuque et Chicoutimi 35 et 60.

Baie Comeau et Rivière-du-Loup: ensoleillé cet après-midi et demain matin: nuageux demain après-midi; minimum la nuit prochaine et maximum demain à Baie Comeau et Rivière-du-Loup 40 et 60.

Collision à Limoilou

(Suite de la page 25)

20 ans, 19 rue McMahon, ont subi de légères blessures. Les soins requis leur ont été fournis à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Deux personnes ont aussi subi des blessures, hier soir, lors d'une collision d'autos sur la route de l'aéroport, à l'Ancienne-Lorette. Mme Emmanuel Trépanier, 43 ans, 1468 boulevard St-Cyrille, et M. Germain Hamel, 28 ans, 111 rue Notre-Dame, l'Ancienne-Lorette, ont reçu les soins requis du Dr Roger Darveau et leur hospitalisation n'a pas été nécessaire.

Washington consent

Par HAROLD MORRISON
de la Presse Canadienne

WASHINGTON, (PC) — On apprend aujourd'hui que le gouvernement des Etats-Unis a consenti à permettre l'exportation de certains appareils pour le déchargement des céréales, qui seront utilisés par des navires norvégiens nolisés pour le transport des céréales canadiennes à la Chine communiste.

Un informateur diplomatique a dit que l'entente — sous la forme d'un "accommodement" dans l'intérêt des relations canado-américaines — est intervenue après que le secrétariat d'Etat eut convoqué un certain nombre de réunions d'urgence pour renverser la décision du secrétariat du Trésor.

Les informateurs ont dit qu'une décision a été prise pour faire une exception dans ce cas et la décision a été communiquée au premier ministre Diefenbaker.

Autre tournée en France

Paris (UPI) Le président Charles de Gaulle se propose de faire une autre tournée en Frnace, cette fois en Lorraine, selon des sources gouvernementales. De Gaulle projette d'y passer cinq jours, du 28 juin au 2 juillet. Des liens particuliers rattachent de Gaulle à la Lorraine. Pendant la Seconde Guelle mondiale, il a adopté la Croix de Lorraine comme emblème des forces de la France libre. De Gaulle visitera les champs de bataille des deux guerres mondials. Il se rendra à Douaumont, où il a été blessé et fait prisonnier par les Allemands alors qu'il était capitaine d'infanterie en 1916.

AVIS AU PUBLIC : Le succès de l'APISERUM, solution de gelée royale, a suscité des imitations qui peuvent créer une confusion dans l'esprit du public. Dans l'intérêt de notre clientèle nous devons signaler que l'APISERUM n'a aucune succursale, aucune sous-marque. Il n'existe qu'un seul APISERUM, vendu en boîte de 24 ampoules, sous la signature DE BELVEFER.

APISERUM

Importée de France

MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS

Si votre pharmacien en manquait, écrivez ou téléphonez à J. Moreux, 34, Boul. Pie XI, R.R. 3, Loretteville, P.Q. Tel: VI 2-2377.

Solution de gelée royale

MAURICE Pollack LIMITÉE

Corette

...offre le maximum de confort, de bien-être... la finesse d'une silhouette... tout ce que désire la plus féminine des femmes

Les vêtements de base Corette sont les préférés des femmes modernes qui tiennent autant à leur confort qu'à leur apparence. Venez les choisir chez Pollack dans un choix de modèles et grandeurs pour tous les goûts.

A- Soutien-gorge sans bretelles
Lastex de nylon, riche broderie, garniture de ruban. Bonnets légèrement coussinés. 32 A à 38 B. Blanc seulement. **8.50**

Soutien-gorge non illustré, modèle "bandeau" sans bretelles. Bonnets 32 A à 38 C. Noir seulement. **6.00**

B- Soutien-gorge "Beau Bra"
Nouveau modèle sans bretelles, en marquisette de nylon brodé. Elastique en nylon, bonnets légèrement coussinés entourés de petites baleines. Finition de fantaisie. Blanc seulement. Bonnets: 32 A à 38 C. **6.00**

C- Soutien-gorge "Beau Bra"
Modèle sans bretelles, en marquisette de nylon brodé, combiné de souple élastique de nylon. Bonnets légèrement coussinés pour donner un meilleur galbe. Finition de fantaisie. Blanc seulement. Bonnets: 32 A à 38 C. **9.00**

D- Soutien-gorge sans bretelles
Lastex de nylon, garniture de ruban bleu, baleines aux bonnets, riche broderie. Modèle ¾, légèrement coussiné. Bonnets : 32 A à 38 C. Blanc seulement. **7.00**

E- Gaine 'Vénus de Milo'
Confortable modèle à contrôle-avant en nylon, petites baleines, élastique de fantaisie, contrôle-arrière en satin élastique très souple qui assure un parfait ajustement. Blanc seulement. Tailles: P. M. G. **7.50**

F- Gaine-culotte 'Vénus de Milo'
Modèle à jambes longues, contrôle-avant en nylon souple, petites baleines, contrôle-arrière en satin élastique qui procure un ajustement supérieur. Jarretelles amovibles. Blanc seulement. Tailles: P. M. G. **8.50**

SI VOUS NE POUVEZ VENIR CHEZ POLLACK, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

LE TOURNOI DE GOLF présenté au club Lorette, hier, a remporté un franc succès. F. Nadeau, du Royal Quebec, gagnant de la classe "B" avec 82, est félicité dans la photo de gauche par M. Georges Labrecque. A droite, M. Gérard Lévesque, deuxième de gauche, souhaite bonne chance à Clermont Vézina, Guy Rousseau et Alfred Chouinard juste avant le départ pour leur élimination de trois trous pour décider du championnat. Vézina l'emporta.

Le baseball majeur

Les Indiens divisent un double contre les Tigers

Detroit (UPI) — Frank Lary a lancé une partie de six coups sûrs hier soir pour mettre fin à une série de dix victoires consécutives des Indiens de Cleveland alors qu'il a permis aux Tigers de Detroit de l'emporter par 2-1 dans la deuxième partie d'un double jouée sous protêt. Les Indiens avaient gagné la première 1-0.

Lary, en gagnant sa neuvième partie contre trois défaites, retira les seize premiers frappeurs à lui faire face avant le simple de Bubba Phillips à la sixième manche. Ce dernier compta sur un double de Don Dillard en relève.

Les Tigers sont demeurés à une demi-partie des Indiens et du premier rang. A la huitième manche de la deuxième partie, Jimmie Dykes, le gérant des Indiens, annonça qu'il jouait la partie sous protêt, quand le frappeur de relève Bob Hale des Indiens fut retiré au premier-but alors que Bob Scheffing, le gérant des Tigers, était sur le terrain. Scheffing protestait contre la décision de l'arbitre qui avait déclaré Hale sauf au premier-but sur un coup au choix. Woody Held avait été retiré au deuxième-but sur ce jeu. Pendant que Scheffing argumentait avec l'arbitre Larry Napp, à l'effet que Hale avait été retiré dans le double-jeu, le receveur Mike Roarke des Tigers prit la balle du premier-but Norm Cash et toucha Hale, qui était à quelques pieds du coussin. Ce fut au tour de Dyke de protester en disant que le jeu était arrêté mais Napp refusa de revenir sur sa décision. Norm Cash frappa un circuit pour les Tigers à la première manche, son 15e de la saison.

Detroit compta le but décisif à la cinquième quand Lary et Jake Wood frappèrent chacun un simple, avec un homme retiré, et que Al Kaline fut sauf au premier-but sur un mauvais lancer de Woody Held. Avec trois hommes sur les buts, Charlie Maxwell frappa un roulant en direction de Vic Power au premier-but. Ce dernier lança au marbre mais Lary compta facilement. Colavito frappa ensuite dans un double-jeu.

A la première partie, des doubles de Johnny Temple et Vic Power à la première manche permirent aux Indiens de l'emporter 1-0. Jim Perry a décroché sa quatrième victoire contre quatre défaites. Don Mossi, remplacé à la huitième par un frappeur de relève, a subi son premier échec après six victoires.

ILS DIVISENT

New York (UPI) — Les Athletiques de Kansas City ont mis fin hier soir à une série de six victoires consécutives des Yankees de New York en venant de l'arrière pour l'emporter par 9-6 dans la deuxième partie d'un double. Les Yankees avaient gagné la première 6-1 avec l'aide de Bill Stafford qui lança une partie de cinq coups sûrs.

Dans la deuxième rencontre, les Athletiques comptèrent cinq points à la troisième manche et en ajoutèrent trois autres à la cinquième pour mettre la victoire dans le sac. Dans la première partie, Bill Skowron fit compter quatre points pour les Yanks dont deux au moyen de son onzième circuit de la saison à la huitième manche. C'était le 32e circuit frappé par un joueur des Yankees au cours d'une période de 17 consécutives, un record dans l'Américaine.

REVERS DES TWINS

BALTIMORE (PA) — Chuck Stobbs a retiré Jim Busby alors que les buts étaient remplis au cours de la neuvième manche et a su conserver une victoire de 3-1 aux Orioles de Baltimore, hier soir, aux dépens des malchanceux Twins du Minnesota qui ont ainsi accumulé 13 défaites d'affilée.

GAIN DES RED SOX

Boston (UPI) — Un circuit de deux points de Vic Wertz a permis hier soir aux Red Sox de Boston de l'emporter 6-5 dans la première partie d'un double contre les Angels de Los Angeles. Dans la deuxième partie, la rencontre a été arrêtée par la pluie après que les Red Sox eurent compté un point à la onzième manche pour égaliser les chances 4-4. A la onzième manche, Gene Leek avait frappé son cinquième circuit de la saison pour donner une avance de 4-3 aux visiteurs. La partie sera reprise aujourd'hui.

Dans la première rencontre, Wertz frappa son circuit contre le lanceur de relève Ryne Duren à la septième manche, alors que Boston tirait de l'arrière 4-5. Duren a subi sa sixième défaite contre une victoire. Ted Wills, qui remplaça Ike Delock à la sixième manche, a décroché sa deuxième victoire contre deux défaites.

ECHEC DES DODGERS

Los Angeles (UPI) — Les Pirates de Pittsburgh ont frappé deux circuits et un triple contre le lanceur débutant Stan Williams à la quatrième manche et ont finalement remporté hier soir une victoire de 4-2 contre les Dodgers de Los Angeles.

Roberto Clemente des Pirates ouvrit la quatrième manche avec un triple, et Bob Skinner suivit avec un circuit. Puis Williams donna un but sur balles à Don Hoak et Bill Mazeroski y alla d'un autre circuit.

Bob Friend accorda un circuit à Willie Davies à la sixième mais remporta quand même sa sixième victoire contre sept défaites avec l'aide de Bobby Shantz appelé en relève à la huitième manche.

GAIN DES REDS

CINCINNATI (PA) — Les Braves de Milwaukee ont établi un record hier après-midi alors que quatre de leurs porte-couleurs ont frappé des circuits consécutifs. Toutefois, cet effort n'a pas été suffisant et les Redlegs de Cincinnati ont remporté une victoire de 10-8 sur les Braves.

Les Reds menaient au compte de 10-2 lorsqu'à la septième les Braves se sont ralliés à la faveur de quatre coups de circuit bons pour cinq points. Eddie Mathews et Hank Aaron ont cogné des circuits aux dépens du lanceur débutant Jim Maloney qui a été crédité du gain. Puis, Joe Adcock et Frank Thomas ont accueilli le lanceur de relève Marshall Bridges avec un circuit chacun.

Warren Spahn a essuyé l'échec.

Plusieurs equipes avaient réussi à frapper trois circuits consécutifs. Le 23 mai dernier, les Tigers de Detroit avaient accompli cette exploit.

GIANTS DEFAITS

SAN FRANCISCO (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont marqué trois points à la manche initiale hier-après-midi et ont ainsi remporté une victoire de 5-2 sur les Giants de San Francisco.

Le lanceur droitier John Buzhardt a espacé seulement quatre coups sûrs et a été crédité de son deuxième gain. Le vétéran Sam Jones était en quête de sa sixième victoire mais il a subi son cinquième revers.

Des circuits de Willie Mays et Willie McCovey ont permis aux Giants d'éviter le blanchissage.

Feature Sports en cause

A la veille d'affronter Rinaldi, Moore fait face à une poursuite

NEW YORK (UPI) — Archie Moore a été ébranlé par une poursuite en dommages de $295,000 hier, peu après que lui et l'Italien Giulio Rinaldi eurent mis fin à leur entraînement en vue du combat de championnat mondial mi-lourd qu'ils se disputeront au Madison Square Garden demain soir.

Feature Sports, Inc., a intenté cette poursuite devant la Cour fédérale par suite du refus d'Archie de défendre sa moitié de la couronne des 175 livres contre Erich Schoeppner d'Allemagne l'été dernier.

A la fin de son entraînement hier, Moore qui a 44 ou 47 ans, était toujours favori par les parieurs par 8-5 dans certains endroits et 9-5 dans d'autres. Il y a deux semaines, Archie était le choix à 13-5.

La vente des billets laisse prévoir une foule de 10,000 amateurs environ et une recette de $50,000 pour ce combat de 15 rondes qui sera télévisé à travers le pays aussi bien à New York même qu'ailleurs.

Archie, qui avait l'intention de se rendre dans la ville de New York hier, a remis son départ de Monticello, New York, jusqu'à aujourd'hui afin d'éviter les photographes et les journalistes.

L'entraîneur Dick Sadler a rapporté que le poids d'Archie était à 178 livres, seulement trois livres au-dessus de la limite de 175 livres qu'il doit faire à la pesée officielle demain à midi dans l'entrée du Garden.

Moore a tenu une légère pratique hier, sans faire de boxe. Il a dansé à la corde, frappé sur le petit sac et fait de la gymnastique dans la palestre au Centre Kutsher de Monticello.

Son entourage, y compris le gérant Jack (Doc) Kearns s'est rendu à New York hier. Seuls Moore et son entraîneur Sadler sont demeurés dans les Catskills pour une autre nuit.

A New York, l'aspirant Rinaldi d'Italie, 26 ans, a fait également des exercices légers hier au gymnase de la 8e Avenue. Son gérant Luigi Proietti a fait savoir qu'il pesait 176 livres.

Rinaldi, qui a défait Moore par décision dans un match non pour le titre à Rome en octobre dernier, a prédit qu'il gagnera de nouveau et a déclaré qu'il espérait l'emporter par knockout cette fois. Archie a cependant fait savoir qu'il était confiant de renverser les choses et probablement par un knockout tôt dans la bataille.

Quand Moore se rendra à New York aujourd'hui, il demeurera dans un hôtel du centre de la ville avec Kearns. Rinaldi demeure à la maison d'un ami, Aldo Di Belardino, à Jamaica, Long Island.

Si le combat attire 10,000 spectateurs et $50,000, ce sera le deuxième match d'importance à ce point de vue.

Selon les papiers déposés devant la Cour fédérale hier pour la poursuite contre Archie, celui-ci aurait signé un contrat le 8 mai, 1960, pour affronter Schoeppner à New York le 18 juillet, 1960. Mais il ne s'est pas présenté pour le match du 18 et non plus quand le match a été remis au 8 août 1960.

Les papiers expliquent qu'Archie devait recevoir $200,000 ou 40 pour cent des recettes nettes pour sa part, tandis que Schoeppner aurait reçu $53,000. Feature Sports affirme qu'il lui a fallu faire de fortes dépenses pour promouvoir ce combat et veut obtenir des dommages comme remboursement ou pour la perte de profits substantiels.

Lanceurs pour aujourd'hui

Ligue Américaine

Los Angeles à Boston (soir) — James (0-1) vs Muffett (1-5).

Kansas City à New York (soir) — Herbert (3-5) vs Coates (6-2).

Minnesota à Baltimore (soir) — Kaat (1-5) vs Barber (7-3).

Cleveland à Détroit (soir) — Locke (1-0) vs Regan (5-2).

Chicago à Washington (2, soir) — McLish (2-6) et Shaw (3-4) vs Daniels (3-3) et Hobaugh (3-3).

Ligue Nationale

Milwaukee à Chicago — Buhl (3-4) vs Cardwell (5-2).

Cincinnati à St-Louis (soir) — O'Toole (5-5) vs Gibson (2-3).

Philadelphie à Los Angeles (soir) — Sullivan (2-6) vs Drysdale (3-3).

Pittsburgh à San Francisco (soir) — Mizell (4-3) vs Marichal (2-3).

Dans la ligue Babe Ruth

Dans un programme double de la ligue Babe Ruth hier, les Red Sox ont triomphé des Giants 6 à 4, tandis que les Cubs battaient les Colonels 7 à 5. Ce programme double a eu lieu au Parc Victoria.

Dans la première joute, Armand Moreau a été crédité de la victoire tandis que Guy Paquet subissait la défaite. Moreau a retiré sept frappeurs au bâton, et Paquet en a retiré cinq. Chaque club a réussi six coups sûrs. Les gagnants ont commis deux erreurs contre trois pour les perdants. S. Fournier a été la vedette des gagnants et M. Beaupré, celle des perdants.

Dans la seconde joute, Gilles Lapointe s'est mérité la victoire et Gaétan Cardinal a subi la défaite. Chaque lanceur a retiré cinq frappeurs au bâton. La vedette des gagnants a été G. Lapointe qui en plus de se mériter la victoire a frappé deux coups sûrs pour faire produire deux points. Chez les perdants, P. Landry a été la vedette avec deux points produits.

Première joute

Red Sox 6, Giants 4

Red Sox	011 022 0	6 6 2
Giants	000 130 0	4 6 3

Deuxième joute

Cubs 7, Colonels 5

Cubs	203 200	7 5 3
Colonels	004 100	5 5 4

LE SOLEIL
Sports
Vendredi 9 juin 1961, Page 16

Club de golf Lévis

Grand tournoi qui réunira plus de 150 participants

Plus de 150 golfeurs et golfeuses prendront part au tournoi Molson qui se déroulera au club de golf Lévis, à l'occasion du Centenaire de cette ville, au cours de la fin de semaine.

Demain la journée sera consacrée aux golfeurs de classe B le matin, tandis que les dames disputeront leur ronde au cours de l'après-midi. Dimanche matin, ce sera au tour des concurrents de classe C et dans l'après-midi pour les joueurs de classe A.

Voici les heures de départ pour le tournoi qui se jouera au club de golf Lévis en fin de semaine.

DEMAIN

"CLASSE B"

8.00 D. Côté, R.Q. (20); J. Waquant, Lévis (20); J. V. Maher, Lévis (20).
8.08 J. Salliant, R.Q. (20); A. Paquet, Lévis (20); P. Robitaille, Lévis (20).
8.16 L. Laroque, Lorette (19); R. C. Cream, Lévis (20); G. Dempsey, Lévis (20).
8.24 R. Faulkner, R.Q. (20); G. Rumsey, Lévis (17); J. Chatigny, Lévis (18).
8.32 G. Boutet, R.Q. (16); M. Larochelle, Lévis (17); P. Gélinas, Lévis (15).
8.40 K. Noel, R.Q. (16); Dr F. Roy, Lévis (15); M. Héberl, Lévis (15).
8.48 R. Coulbard, R.Q. (15); L. Dion, Lévis (15); R. Dubeau, Lévis (15).
8.56 Dr A. Beaudin, R.Q. (18); R. Ramsay, Lévis, (15); L. Paradis, Lévis (12).
9.04 Starter Time
9.12 P. DesRuisseaux, R.Q. (11); B. Crutchfield, Lévis (13); J. Langlais, Lévis (11).
9.20 L. Walsh, Lorette (15); B. Morton, Lévis (15); J.-A. Poirier, Lévis (15).
9.28 G. Laurie, Lorette (15); P. Simard, Lévis (15); R. Roberge, Lévis (20).
9.36 D. Burgess, R.Q. (12); K. Wood, Lévis (12); G. Poliquin, Lévis (11).
9.44 Starter Time
9.52 G. Buissières, Donn. (16); J.-R. Boulanger, Lévis (15); C. Portier, Lévis (20).
10.20 J.-P. Croteau, Donn. (17); Y. Pelerin, Lévis (16); M. Russell, Lévis (12).
10.35 R. Trudel, R.Q. (13); R. Samson, Lévis (11); P. Cribb, Lévis (11).
10.50 C. Jinchereau, R.Q. (13); J. Coughlin, Lévis (14); M. Paul, Ki-8-Eb (20); R. J. Branton, Lévis (20).
11.00 G. Provias, Met. (16); D. Lawrence, Lévis (15); J. Bégin, Lévis (13); Comm. H. Smith (14).

FEMMES

1.20 Mlle L. Talbot, R.Q. (5); M. Langlais, R.Q. (4); Mme M. Lennox, Lévis.
1.30 Mme J. Veaina, R.Q. (14); Mme D. Mewett, Lévis (17); Mme E. Boucher, R.Q. (15).
1.38 Mme M. Bourgoin, R.Q. (13); Mme P. Ruelland, R.Q. (17); Mme A. Wood, Lévis, (21).
1.46 Mme R. Vachon, Ste-Marie (26); Mme F. Peacock, R.Q. (24); Mme I. Dubeau, Lévis (29).
1.54 Mme L. O'Connor, I. O. (26); Mme I. McGregor, Lévis (21); Mlle G. Lebel, R.Q. (20).
2.03 Starter Time
2.13 Mme J. Crutchfield, Lévis; Mme S. McGilvray, Lévis (20); Mme K. Dubois, I. O. (31).
2.22 Mlle P. St-Hilaire, Lévis (30); Mlle L. Mathieu, Lévis; Mlle M. Poire, Lévis.
2.30 Mme M. Racine, R.Q. (25); Mme M. Dion, Lévis; Mme R. Stevens, Lévis.
2.38 Mme R. Racine, R.Q. (30); Mlle L. Grenier, Lévis; Mlle R. Mathieu, Lévis.
2.46 Mlle T. Sirois, Lévis (36); Mlle M. Mathieu, Lévis; Mlle M. Boulanger, Lévis.

DIMANCHE

"CLASSE C"

8.30 E. Carrier, Lévis (32); G.-H. Lemieux, Lévis (32); N. Lachance, Lévis (32).
8.38 O. McGlynn, Lévis (32); L. Letourneau, Lévis (32); F. Rinfret, Lévis (32).
8.46 R. Couture, Lévis (29); R. Nadeau, Lévis (26); Dr P. Genest, Lévis (28).
8.54 R. Soucy, Lévis (26); J. Thomas, Lévis (20); L. Thibault, Donn. (26).
9.04 L. Guay, Lévis (28); G. Pagé, Donn. (25); J. Sweet, Lévis (26).
9.12 M. Carrier, Lévis (25); M. J. McAuley, Lévis (26); A. Leborgne, Donn. (30).
9.20 Starter's Time
9.28 J.-M. Guay, Lévis (24); H. Farrell, Donn. (24); Dr J.-W. Lachance, Lévis (24).
9.36 Dr G. Grondin, Lévis (22); A. Stevens, Lévis (21); Y. Thibault, Donn. (21).
9.44 Y. Brochu, Lévis (25); Dr P.-A. Lemieux, Lévis (22); Dr J.-M. Lafrenière, Ki-8-Eb (25).

(Suite à la page 18, 5e col.)

CALEÇON COURT GENRE FRANÇAIS POUR HOMMES ET GARÇONNETS

Bien ajusté, frais, confortable. Beau tricot à côtes en coton doux . . . coutures plates . . . ceinture élastique tout autour de la taille et braguette double, support ferme. Gilets assortis.

Nos clubs de GOLF

Par Roland SABOURIN

Les gros canons du golf régional se sont affrontés pour une première fois hier, au club Lorette, et ils auront l'occasion de se reprendre en fin de semaine, au club Lévis, à l'occasion du Tournoi Omnium Molson qui coïncidera avec les fêtes du Centenaire de Lévis.

Au sujet de ce tournoi, disons qu'il se déroulera pendant deux jours. Les golfeurs de classe "B" et les dames occuperont la journée de demain, tandis que les classes "C" et "A" seront au programme pour dimanche.

De plus, la prochaine fin de semaine marquera la fin de la Semaine Nationale du Golf au Canada. Tous ceux qui ne l'ont pas fait pourront contribuer un frais d'inscription de $1.00 et comparer leurs scores nets aux résultats bruts que Bill Kerr et Judy Darling joueront dans la journée de dimanche. Les profits de cette semaine du golf serviront au développement du golf junior au pays.

A part de ce grand tournoi inter-clubs, les activités seront plus calmes dans les autres clubs. Comme question de fait, le seul autre tournoi annoncé officiellement est la visite des employés de l'Anglo Pulp & Paper à ceux de Donnacona, sur le terrain de ces derniers, aujourd'hui.

A Lorette

Au club Lorette, où l'on se prépare activement pour les fêtes du 40ème anniversaire de fondation du club pour le 24 juin, le tournoi mixte "Bilopage" a été gagné samedi dernier par l'équipe formée de Pierre Gagnon et Fernande Gourdeau avec un net de 69. Ils furent suivis de Michel Cantin et Georgette Bolduc qui enregistrèrent un score net de 74½.

Avant-hier, la section féminine, a tenu son tournoi des "trous scellés", et Mlle Berthe Gagnon gagna dans la classe "A"; Mme Sarto Dussault dans la classe "B"; et Mme Louise Simard dans la classe "C".

Au Royal Quebec

La section féminine du club Royal Québec a tenu mardi son tournoi de la capitaine et de l'assistante-capitaine. Mme Estelle Boucher remporta les honneurs de cette compétition en jouant un score de 99. Mme G. Peacock se mérita le prix pour le meilleur net avec un 80.

Chez les lévisiens

La ronde de qualification pour les championnats du club Lévis fut un véritable succès, dans toutes les classes, et les membres furent très heureux de recevoir la visite de Maurice Richard qui fit la remise des prix donnés par Jules Côté. Ce tournoi coïncidait avec le "medal play" de juin du club lévisien.

Bob McGilvray se distingua avec un 72, remportant les honneurs de la classe "A" sur Guy Brochu qui joua 78. Tom Pickersgill et A. R. Mewett eurent les deux meil-

(Suite à la page 18, 4e col.)

À "L'UNIVERS DES SPORTS"
cette semaine
CARLING
vous présente
BASEBALL MAJEUR
BRAVES
de Milwaukee
vs
CUBS
de Chicago
SAMEDI le 10 JUIN à 2:30 h. p.m.
au réseau français de
TV
Radio-Canada
CARLING'S Black Label BEER
RED CAP Ale
SOYEZ DES NÔTRES!
VIVE L'ACTION!
VIVE LA GAIETÉ!
VIVE LA COMPAGNIE!
LA BRASSERIE CARLING LIMITÉE

DOLCIS
pour les hommes d'action

AIRSPEED
Un nouveau soulier à trois oeillets — pointe effilée en harmonie avec la mode actuelle — confection anglaise en veau souple français. Noir seulement
$16.95

CLOUDHOPPERS
Souples chaussures désinvoltes fabriquées au Canada par Oomphies — de mise tout aussi chic au foyer, dans le parterre, au chalet ou à la plage — modèle lacé ou de détente dans les teintes de noir, brun, beige et os
$10.95

WINDRUSH
Une version toute récente de notre fort populaire soulier estival — empeigne ajourée en veau brun ou noir — assurant un confort rafraîchissant peu importe la température
$14.95

DOLCIS — *Chaussures de qualité — portant garantie de satisfaction.*
906, rue ST-JEAN — Tél.: 522-8947
Magasin ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30 p.m.

Dans le monde du Sport

par Léonce JACQUES

Maintenant que les Indiens de Cleveland ont réussi à s'emparer de la première place dans la ligue Américaine de baseball, plusieurs de leurs partisans sont d'avis qu'ils augmenteront graduellement leur avance sur les autres clubs à mesure que le calendrier progressera et qu'ils n'auront aucune difficulté à se rendre jusqu'au championnat . . . C'est en 1954, que les Indiens décrochèrent le fanion de leur circuit pour la dernière fois, terminant la saison avec un nombre record de 111 victoires mais baissant pavillon en quatre parties consécutives contre les Giants dans la Série Mondiale . Mais les Tigers de Detroit demeurent toujours dans la lutte, sans oublier les toujours redoutables Yankees qui peuvent faire explosion d'une journée à l'autre pour renverser les calculs de tous leurs adversaires . . .

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

La course au championnat est très contestée dans la ligue de baseball Massicotte où quatre des six équipes ont subi seulement deux défaites depuis le début de la saison . . . Au golf, il y a un vieux dicton qui veut qu'un joueur ne doit jamais donner de coups à un adversaire mais cela n'empêche pas Georges "O.K." Labrecque d'en quêter à droite et à gauche toutes les fois que l'occasion se présente . . . Mais l'ami Georges commence à trouver que la récolte des coups est de plus en plus difficile . . . Félicitations à Clermont Vézina pour sa victoire d'hier au club de golf Lorette . . . Ses parts n'étaient pas à la hausse après qu'il eut joué son troisième coup au premier trou de la ronde éliminatoire mais il se racheta avec un coup d'approche de toute beauté . . . Son premier coup au deuxième trou alla s'arrêter de l'autre côté de l'allée du trou no 6 mais encore une fois il réussit à s'en tirer avec un excellent deuxième coup . . .

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Selon Roger Gagnon, il est possible que deux parties soient ajoutées au calendrier des rencontres régulières des Tigres de Québec de la ligue Provinciale de football . . . Ces deux parties supplémentaires seraient jouées contre l'équipe de Trois-Rivières et les Tigres joueraient ainsi huit parties à Québec au lieu de six . . . Si le projet se réalise, les Tigres commenceront leur entraînement plus tôt qu'on l'avait d'abord prévu . . . On parle également de la tenue d'une clinique pour les arbitres de football qui aurait lieu à Québec et à laquelle seraient invités plusieurs officiels de l'extérieur et particulièrement de la région du Saguenay . . .

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Phil Watson, qui était sage comme une image l'hiver dernier à chacune de ses visites à Québec comme pilote des Reds de Providence, aurait-il l'intention de reprendre ses bonnes vieilles habitudes à Boston ? . . . Watson vient de déclarer : "Que les Bruins gagnent ou perdent, il est certain que personne ne s'endormira dans les estrades . . . je vous en passe un papier" . . . Watson a tellement fait preuve d'enthousiasme devant les journalistes de Boston que l'un d'eux a déclaré: "J'ai presque envie de jouer moi-même pour les Bruins" . . .

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Le lanceur Don Newcombe a remporté dernièrement une victoire de 3-0 avec les Indiens de Spokane dans une partie de la ligue de la Côte du Pacifique jouée à Vancouver . . . Le club de hockey de l'école St-Michael's de Toronto a décidé d'abandonner définitivement ses activités dans la ligue Junior A d'Ontario à cause d'un calendrier trop chargé et des séries éliminatoires trop longues . . . On sait que le St-Michael's a gagné cette année la coupe Memorial et le départ de cette équipe de la scène du hockey junior n'est pas sans causer un grand vide dans l'organisation des clubs-fermes des Maple Leafs de Toronto . . . Commentant la nouvelle, Harold Ballard des Marlboros de Toronto a déclaré: "Il est certain que le club St-Michael's manquera plus à la ligue que la ligue manquera à ce club" . . .

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0

Murph Chamberlain, ancien joueur des Canadiens de Montréal, a donné sa démission comme instructeur des Wolves de Sudbury de la ligue de l'Est . . . L'ancien champion mondial poids-moyen Randy Turpin aidera le champion anglais Terry Downes en vue de la deuxième bataille de ce dernier contre Paul Pender . . . Le combat sera présenté à Londres le 11 juillet . . . Turpin, qui s'empara du titre mondial il y a dix ans contre Sugar Ray Robinson, se rendra au camp d'entraînement de Downes dès lundi prochain . . . Après les parties de mardi soir dans la ligue de baseball de la Côte du Pacifique, le club Tacoma, avec lequel s'aligne le Lévisien Georges Maranda, était en troisième position, à quatre parties et demie du Seattle et du premier rang . . . L'an prochain, la ville de Houston deviendra la 25e ville des Etats-Unis à être représentée dans la ligue Nationale de baseball . . . Fred Harris de Brattleboro, Vermont, qui était surnommé le doyen du ski aux Etats-Unis, est décédé hier à l'âge de 73 ans . . .

Au club Lorette

Le golfeur Clermont Vézina sort victorieux du tournoi de golf

par Roland SABOURIN

Clermont Vézina, des clubs Royal Québec et Cap-Rouge, a gagné le premier tournoi interclubs de la saison de golf 1961 dans la région de Québec quand il a remporté les honneurs du Tournoi O'Keefe joué au club Lorette, hier.

Il s'est mérité le premier prix à la suite d'une élimination de trois trous supplémentaires avec Alfred Chouinard du Royal Québec et Guy Rousseau de l'Ile d'Orléans. Les trois joueurs en question avaient terminé les 18 trous réglementaires avec un total de 77 chacun.

Pendant que Vézina était le vainqueur de la classe "A", Fabien Nadeau, du Royal Québec, l'emportait dans la classe "B" avec un 82, suivi de Jean Marcoux, Royal Québec, qui eut un 83, et Bob Dubeau, Lévis, 84. Dans la classe "C", le meilleur score fut un 91 par R. Watters, du Lorette.

En dépit de la température plutôt incertaine au début du tournoi, pas moins de 86 joueurs prirent le départ dans ce tournoi qui est le premier d'une série à travers la province de Québec.

Dans les prix nets, Louis Chasse, Royal Québec, prit les honneurs de la classe "A", avec 72, combinant un 80 à un handicap de huit; Etienne Simard, du Lorette fut le meilleur de la classe "B", avec 71, à la suite d'un 85 avec un handicap de 14; et Yvan Dufour, Lorette, termina avec un net de 77 dans la classe "C".

Dans le match supplémentaire, Vézina dut accomplir un coup spectaculaire dès le premier trou pour demeurer dans la lutte. Alors que ses deux rivaux se trouvaient sur le vert en trois, Vézina avait dépassé et se trouvait placé derrière un arbre. Il n'en joua pas moins un brillant coup pour se placer à quelques pouces du pavillon et s'assurer de la normale de cinq.

Au deuxième trou, Chouinard fut éliminé quand son deuxième coup alla à gauche du vert et le laissa dans une position précaire. Rousseau réussit alors un magnifique coup roulé pour conserver sa normale de quatre, ayant été trop long sur le premier putt. Et au trou suivant, Vézina atteignit le vert sur le premier coup et se mérita la normale de trois pendant que Rousseau devait se contenter d'un quatre.

Gerry Lévesque, Roland Ouellet et Georges Labrecque présidèrent la réunion des prix qui suivit. Il y eut de nombreux et riches prix pour les plus méritants de chaque catégorie.

Nouvelles du tennis

Manchester, Angleterre (UPI) — Jack Frost de Monterey, Californie, le seul joueur américain qui n'a pas encore été éliminé aux championnats de tennis "Northern", a continué sa marche dans les simples masculins hier, en battant Bob Howe d'Australie, 6-4, 7-5, pour passer en ronde semi-finale.

Le joueur-étoile Luis Ayala du Chili, Abe Segal d'Afrique du Sud et Mike Sangster de Grande Bretagne ont aussi avancé. Ayala a défait Roger Taylor de Grande Bretagne, 4-6, 6-2, 6-3; Segal a défait Warren Jacques d'Australie, 7-5, 6-8, 6-2, et Sangster a défait son compatriote Alan Mills, 6-1, 6-2.

Lesley Turner d'Australie a triomphé de Sally Moore de Bakersfield, Californie, 6-2, 8-6, et Renee Schuurman d'Afrique du sud l'a emporté 4-6, 6-1, 6-3, pour passer dans la semi-finale des simples féminins de même que Sandra Reynolds d'Afrique du sud et Jean Lehane et Margaret Smith d'Australie.

Mlle Reynolds a défait Edda Buding d'Allemagne, 6-2, 5-7, 7-5, tandis que Mlle Lehane a défait Deidre Catt de Bretagne, 6-3, 6-3, et Mme Smith a disposé de Yola Ramirez du Mexique, 6-4, 6-2.

Dans la semi-finale des simples masculins, Frost rencontrera Sangster, tandis que Ayala fera face à Segal.

Tournoi Lowther

Londres (UPI) — Billy Bond de La Jolla, Californie, a atteint la semi-finale des simples masculins hier aux championnats de tennis "Lowther" en battant Al Driscole de Hollywood-nord, Californie, 7-5, 5-7, 6-2.

Il est devenu le seul joueur américain encore en lice dans ce tournoi préliminaire aux championnats de Wimbledon qui débuteront le 26, alors que Ann Haydon de Grande Bretagne, championne du récent tournoi de France, a défait Pat Stewart de Forest Hills, New York.

Mlle Haydon, une des favorites pour gagner le titre des simples féminins à Wimbledon, a défait Mlle Stewart, 6-3, 6-2, pour avancer dans la ronde semi-finale des simples féminins.

Les autres qui ont avancé en semi-finale sont Adrian Bey de Rhodésie et Robin Sanders d'Afrique du sud dans les simples masculins, et Shirley Brashed de Grande Bretagne dans les simples féminins.

Bey a défait Ian Gubb d'Australie, 6-2, 6-0; Sanders a défait Osamu Ishiguro du Japon, 6-3, 6-0, et Mme Brashed a défait Hannah Sladek du Canada, 0-6, 8-6.

A Stockholm

Stockholm, Suède (UPI) — Dennis Ralston de Bakersfield, Californie, et Chuck McKinley de Ste-Anne, Missouri, ont défait Eduardo Soriano et Enrique Morea hier dans le match Etats-Unis-Australie dans le tournoi de tennis de Suède auquel participent sept pays.

Ralston, qui a figuré au championnat des doubles à Wimbledon il y a un an, a défait Soriano, 7-5, 6-0, tandis que McKinley a défait Morea, 9-7, 4-6, 6-2.

Dans les autres matches, Neale Fraser d'Australie a défait Wilhelm Maris de Hollande, 6-1, 6-3 tandis que son compatriote, Rod Laver, a défait Piet Van Eysden, 6-4, 6-1. Les deux australiens ont ensuite fait équipe pour vaincre Maris et Van Eysden en doubles, 6-0, 5-7, 6-1.

Fraser, le champion de Wimbledon, a également défait Lew Gerard de Nouvelle Zélande, 6-3, 6-1, tandis que Laver a triomphé de Ian Errokenden, de Nouvelle Zélande également, 6-2, 6-3.

Naresh Kumar des Indes a défait le vétéran Sven Davidson de Suède, 7-5, 6-0.

A la balle-molle

La Ligue Georges Labrecque a présenté un programme double mercredi, et le Restaurant Au Sénateur a su contenir un ralliement du Goodyear et a finalement remporté la première rencontre par 5 à 4. Trois erreurs du Goodyear n'ont certainement pas aidé leur cause.

Guy Berry, lanceur gagnant alloua 7 coups sûrs, retirant 5 frappeurs tandis que Yvon Letellier le perdant n'allouait que 5 coups sûrs et retirait 5 frappeurs.

A. Bilodeau et R. Cauchon du Sénateur cognèrent chacun un deux buts, Cauchon obtenant 2 en 4.

La deuxième joute vit la Taverne Dorchester l'emporter de justesse contre la Taverne Queen. Léandre Roy fut le lanceur gagnant.

Léandre Roy retira 6 frappeurs après être venu en relève pour R. Doddridge qui en avait obtenu 2. Bob Sylvain des perdants en 3 retraits avant de céder sa place à Raymond Caseault qui retira un homme.

Godbout et Swann perdent en double

BARCELONE, (PA) — François Godbout, de Waterloo, et John Swann, de Toronto, ont été éliminés hier du tournoi de tennis du comté de Godo à Barcelone.

Ils disputaient le quart de finale, épreuve double, à Bob Jewitt et Fred Stolle, d'Australie.

Ils ont été défaits au début de la semaine dans les épreuves en simple.

Programme des régates 1961

L'O.T.J. de St-Joseph a fait preuve d'initiative et de bon goût dans la composition du programme de la journée des régates du 11 juin prochain.

Ce spectacle, qui se déroulera sur la rivière Chaudière, sera accompagné d'un grand nombre nombre d'autres manifestations. Il y aura, entre autres, des concerts, un spectacle de ski aquatique, de l'acrobatie terrestre et aérienne, des sauts en parachute, et un spectacle donné par une vedette de la télévision montréalaise. Enfin, cette journée mémorable sera clôturée par la proclamation de Miss Régates, proclamation qui sera accompagnée d'un feu d'artifice vraiment féerique.

Voici, en détail, le programme complet de ces Régates Annuelles de St-Joseph de Beauce.

1.00—Parade de l'Harmonie des Frères Maristes de Beauceville accompagnant Miss Régates 1960 et les trois candidates de 1961
1.30—Ouverture des Régates par une grande parade sur l'eau et concert par l'Harmonie des Frères Maristes
2.00—1ère Epreuve 10 H.P.
2.15—2ème Epreuve 25 H.P.
2.30—3ème Epreuve Hydro Classe "B"
2.45—4ème Epreuve 40 H.P.
3.00—5ème Epreuve Hydro Classe "C"
3.15—6ème Epreuve 60 H.P.
3.30—7ème Epreuve 75 H.P.
3.45—8ème Epreuve Hydro Classe "266"
4.00—Intermission Ski Aquatique
4.30—9ème Epreuve Hydro Classe "B"
4.45—10ème Epreuve 60 H.P.
5.00—11ème Epreuve Hydro Classe "C"
5.15—12ème Epreuve 75 H.P.
5.30—13ème Epreuve Hydro Classe "266"
5.45—14ème Epreuve 40 H.P. Championnat
6.00—15ème Epreuve Hydro Classe "B et C" Free for all
6.00 à 7.00—Remise des bourses et trophées Molson —Souper champêtre —Sauts en parachute —Acrobatie aérienne
7.00 à 8.30—Spectacle de la clique Laurentie du Patro de Charlesbourg: spectacle musical et acrobatie
8.30 à 9.00—Spectacle d'une vedette de la télévision montréalaise
9.00 à 9.30—Danse avec l'orchestre "Les Hop Tones"
9.30 à 10.00—2ème spectacle par l'artiste invité
10.00 à 10.30—Danse avec "Les Hop Tones"
10.30 à 11.00—Proclamation de Miss Régates 1961
11.00 à 11.30—Danse
11.30—Clôture par un magnifique feu d'artifice

Dans le tennis Intermédiaire

Le Tournoi Intermédiaire de tennis de la Ville et du District débutera samedi matin le 17 juin à 10 heures a.m. au club Sillery. Les inscriptions doivent se donner avant 8 heures p.m. le 15 juin à Gaston Breton au Club de Tennis de Sillery.

Cette année, le Tournoi Intermédiaire comprend le double masculin, le simple masculin et le simple féminin. On invite tous les joueurs de tennis de la ville et du district à s'inscrire. Une invitation spéciale est lancée aux femmes qui pour la première fois auront l'occasion de participer au tournoi Intermédiaire.

COLISÉE

★ LIGUE AMERICAINE de HOCKEY ★

BILLETS de SAISON 1961-62

Période de RENOUVELLEMENT des Cartes de la Saison 1960-61

TOUS LES JOURS

de 10 h. a.m. à 4h. 30 p.m. et le samedi, de 10h. à MIDI.

★ PLAN "A" — Vous pouvez prendre possession de tous les BILLETS pour la CEDULE au COMPLET en versant leur valeur AU COMPTANT.

★ PLAN "B" — Vous pouvez verser un dépôt représentant la valeur des billets pour les TROIS DERNIERES JOUTES de cédule au prix de :

Loges $3.00 — Mezzanine $2.50 et $2.00
Balcon $1.60
(Taxe et Charge de Service incluses)

RENOUVELLEMENT ACCEPTE PAR LA POSTE — Retourner carte de 1960-61 avec chèque ou mandat payable à l'Ordre de l'EXPOSITION PROVINCIALE, COLISEE, QUEBEC 3.

Nous avons un vaste assortiment de

CHARS USAGES

EUROPEENS ET CANADIENS

dans les

MODELES PASSAGERS ET STATION WAGON

LA GARANTIE d'une auto ou d'un camion usagés VAUT AUTANT QUE LA REPUTATION DU MARCHAND qui les vend.

Tous ces chars sont reconditionnés et portent la GARANTIE MEILLEUR ACHAT

AUTOS ET CAMIONS USAGÉS MEILLEUR ACHAT

Aussi

CAMIONS USAGES

de ½ à 5 tonnes

VOTRE ECHANGE SERVIRA D'ACOMPTE

Balances pour convenir à votre budget

Montcalm Automobiles Inc.

Votre garage de confiance

Ouvert tous les soirs

901, 1ère AVENUE — TEL. : 529-2131

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Los Angeles 5, Boston 8
Los Angeles 4, Boston 4 (pluie)
Kansas City 1, New York 6
Kansas City 9, New York 8
Cleveland 1, Detroit 0
Cleveland 1, Detroit 2
Minnesota 3, Baltimore 1
Chicago à Washington (pluie)

Ligue Nationale
Milwaukee 8, Cincinnati 10
Philadelphie 5, San Francisco 2
Pittsburgh 4, Los Angeles 2

Ligue Internationale
Toronto 4, Richmond 1
Toronto 6, Richmond 3
Buffalo à Columbus (pluie)
Rochester 4, Jersey City 10
Syracuse à Charleston (pluie)

Ligue Provinciale
Thetford à Plessisville (pluie)

Ligue Babe Ruth
Red Sox 6, Giants 4
Cubs 7, Colonels 5

Ligues Optimiste
(Ligue "B")
Bisons 6, Giants 3
(Ligue Pony)
Orioles 12, Tigres 12 (noirceur)

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Los Angeles à Boston (soir)
Kansas City à New York (soir)
Minnesota à Baltimore (soir)
Cleveland à Détroit (soir)
Chicago à Washington (2, soir)

Ligue Nationale
Milwaukee à Chicago
Cincinnati à St-Louis (soir)
Philadelphie à Los Angeles (soir)
Pittsburgh à San Francisco (soir)

Ligue Internationale
Toronto à Columbus
Buffalo à Richmond
Rochester à Charleston
Syracuse à Jersey City

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	34	18	.654	—
Detroit	34	19	.642	½
New York	30	20	.600	3
Baltimore	27	26	.509	7½
Boston	24	25	.490	8½
Kansas City	23	25	.479	9
Washington	24	28	.462	10
Chicago	19	29	.396	13
Minnesota	20	32	.385	14
Los Angeles	19	32	.373	14½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	30	20	.600	—
Los Angeles	31	22	.585	½
San Francisco	28	22	.560	2
Pittsburgh	25	22	.532	3½
St-Louis	23	24	.489	5½
Milwaukee	22	25	.468	6½
Chicago	18	30	.338	10½
Philadelphie	17	30	.362	11½

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Charleston	36	18	.632	—
Columbus	36	17	.605	2½
Jersey City	25	19	.568	4
Rochester	24	22	.522	6
Buffalo	22	23	.489	7½
Richmond	22	27	.449	9½
Toronto	20	28	.435	10
Syracuse	14	33	.298	16½

Tournoi fermé des Emp. Civils

Le Club de Tennis des Employés Civils présentera son tournoi fermé pour le championnat du club à partir de mardi prochain le 13 juin. L'on ne jouera que les simples toutefois et les doubles seront présentés plus tard dans la saison.

La vie a ses bons moments...

MOLSON

La bière de chez nous

L'ATHLETE ITALIEN Carlo Lievore a abaissé le record mondial du lancer au javelot récemment à Milan. Lievore a réussit un lancer de 284 pieds, 7 pouces. Le record officiel de 282, 3½ pouces est détenu par l'athlète américain Al Cantello.

Scandale au ballon-panier

Quatre anciens joueurs accusés d'avoir "arrangé" des parties

NEW YORK (UPI — Un grand jury a porté des accusations hier contre quatre anciens joueurs collégiaux de ballon-panier. Les quatre anciens joueurs ont été accusés de conspiration et d'avoir accepté de l'argent pour arranger des parties. A la même occasion, deux autres personnes ont été impliquées dans ce scandale qui grossit toujours.

Les nouvelles personnes impliquées dans cette affaire par le procureur de l'Etat Frank Hogan sont:

Jack Rose, capitaine de l'équipe 1959-60 de l'Université de Connecticut qui aurait accepté $1,000, pour perdre une partie contre Niagara;

Ray Stanley, un joueur de l'équipe 59-60 de l'Université North Carolina qui a refusé une somme de $1,000, pour arranger une partie mais qui a négligé de rapporter la chose aux autorités. Tous deux ont été mentionnés comme témoins et non comme défendeurs.

Quatre autres joueurs auraient joué le rôle d'hommes de contact pour les parieurs Aaron Wagman et Joseph Hacken. Ce sont David Buddin, 28 ans du Brooklyn; College; Jerry Vogel et Daniel Quindazzi, tous deux de 24 ans et deux anciens joueurs de l'Université d'Alabama et Louis Brown, 22 ans, de North Carolina.

Buddin vient de Brooklyn; Vogel vient du Bronx, Quindazzi de Yonkers, N. Y. tandis que Brown est de Jersey City. Tous ces anciens joueurs avaient déjà été nommés en rapport avec l'enquête mais hier ils ont été mis formellement en accusation.

Buddin, qui avait été arrêté en septembre dernier à Lansing, Michigan en rapport avec une tentative de corruption pour une partie de football entre Michigan et Oregon, fait face à 27 chefs d'accusation. Il aurait été mêlé à des tentatives de corruption dans quinze parties. Selon le procureur de l'Etat, Buddin aurait conclu des ententes avec cinq joueurs dans trois institutions différentes. Hogan a dit que l'enquête se poursuivait et a laissé entendre qu'on pouvait s'attendre à d'autres accusations.

Vogel et Quindazzi, qui auraient été les agents de Wagman, auraient donné $750. à Peter Kelly du club Connecticut pour "surveiller" le pointage dans une partie contre Colgate en mars dernier. Hogan a ajouté que Vogel et Quindazzi avaient reçu $2,500. de Wagman. De cette somme, Kelly et Minnerley, capitaine de l'équipe de football du Connecticut, auraient eu chacun $750. tandis que Vogel et Quindazzi se partagèrent la balance.

Rose, qui a 23 ans et qui vient de Windsor, Conn., aurait accepté $1,000. de Vogel et de Quindazzi pour "surveiller" le pointage d'une partie contre Niagara en janvier 1960. Connecticut devait perdre par sept points et Niagara l'emporta par 112-79.

Brown, un substitut sur le club North Carolina au cours de la dernière saison, a été accusé d'avoir offert $1,000. à Stanley pour chaque partie que ce dernier aurait "arrangée". Selon Hogan Stanley, qui était régulier en 1959-60, refusa l'offre mais négligea d'en parler aux autorités.

Brown a également été accusé d'avoir tenté de corrompre Frank Majewski de l'Université St-Joseph de Philadelphie et Ed Bowler de Lasalle. Tous deux auraient reçu $1,000. A date, 26 joueurs ont été impliqués dans ce nouveau scandale. Ceux qui seraient trouvés coupables de conspiration sont passibles d'une peine d'un an de prison tandis que ceux qui seraient trouvés coupables d'avoir accepté de l'argent ou d'en avoir offert sont passibles d'une peine de 1 à 10 ans de prison.

Dans le Big Four

L'égalité au premier rang est définitivement réglée

MONTREAL (PC) — Les dirigeants de la ligue de football du Big Four ont décidé hier que la question d'égalité entre deux équipes à la fin de la saison régulière serait résolue d'après le nombre de victoires et de défaites entre les deux équipes en question.

Ainsi, la méthode d'accorder la préférence à l'équipe qui avait marqué le plus de points contre l'autre club en question durant la saison est annulée.

Cette saison, les équipes joueront trois fois entre elles et advenant une égalité à la fin du calendrier, l'équipe qui aura deux victoires à son crédit contre sa rivale se verra accorder la préférence.

Advenant maintenant qu'il y ait également égalité entre ces deux équipes dans les trois joutes disputées entre elles, soit une victoire, une défaite et un match nul chacune, on s'en remettra alors à l'ancienne méthode.

Les équipes du Big Four ont par ailleurs ratifié une entente selon laquelle les membres de l'équipe qui remportera la coupe Grey recevront la somme de $850 chacun et ceux de l'équipe vaincue dans cette classique, celle de $500 chacun. Auparavant, les joueurs des deux équipes en cause recevaient $500 chacun.

La balle-molle à St-Rodrigue

Dans une joute de la ligue de balle-molle de St-Rodrigue disputée hier soir, les Renards ont disposé des Eperviers par 15-9. Les deux principales vedettes des vainqueurs furent Lucien Déry et le lanceur William Savoy.

AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE

Hommes ambitieux entraînés à plein salaire, pour un poste de direction

Nous avons besoin d'un nombre limité d'hommes, âgés de 21 à 28 ans, possédant une 12e année pour notre programme d'entraînement à des postes de direction. Une voiture serait aussi un atout. Ce ne sont pas des positions de vendeurs et aucune expérience n'est nécessaire. Vous recevez un salaire intéressant pendant l'entraînement. Excellents avantages accordés aux employés plus promotions rapides et un avenir assuré! Devenez gérant de succursale. Bâtissez votre carrière au service de la plus grande et plus vieille compagnie de finance au Canada. Venez rencontrer notre gérant. Nous serons ouverts lundi soir le 12 juin, jusqu'à 8 heures.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION
QUEBEC : 891 ST-JEAN

A toutes nos succursales de la région du Saguenay.

Victoire du Charland 10-2

Le Charland a triomphé de la Salle St-Malo par 10-2 et la taverne Laflamme a défait la pharmacie Vézina par 7-4 hier dans deux joutes de la ligue de balle-molle senior Interparoissiale.

Le lanceur gagnant a été Julien Roy et le perdant H. Marois du St-Malo. Boutet a cogné un circuit pour le Charland.

Bourbeau a conduit le Laflamme à la victoire tandis que Demers était débité du revers. Burke a frappé un coup de quatre buts pour le Laflamme.

Dans deux autres parties de la même ligue jouées mercredi, le Loretteville a fait partie nulle de 7-7 avec le St-Malo dans un duel interrompu par la noirceur, tandis que le Vézina l'emportait 4-2 sur le Charland.

CHARLAND 10, ST-MALO 2

Charland	040	000	6—10	8	4
St-Malo	000	001	1—2	6	4

Julien Roy et Philippe Cantin; H. Marois et R. Lertie.
Circuit: Boutet (Charland).

LAFLAMME 7, VEZINA 4

Laflamme	000	041	2—7	6	5
Vézina	001	000	3—4	5	3

Bourbeau et G. Letellier; Demers et F. Drolet, Renaud (7).
Circuit: Burke (Laflamme).

Nos clubs de golf...

(Suite de la page 16)

leurs nets de la classe "A" avec 70 et 71 respectivement. Dans la classe "B", Yves Pellerin joua un 79 pour devancer Fred Cribb avec 85. Bob Branion eut 67 net, suivi de J. Wagnant 72. Finalement, dans la classe "C", le Dr P. A. Lemieux se distingua avec un 86 pendant que Lucien Guay avait 93. Des nets de 62 et 66 donnèrent les premières positions dans ce domaine à R. Bolduc et Raymond Couture respectivement.

D'UN TROU A L'AUTRE:

Nous rappelons que le premier "field day" provincial du district aura lieu à l'Ile d'Orléans, samedi le 17, et sera ouvert aux joueurs ayant un handicap de 16 ou moins... Les inscriptions seront acceptées jusqu'à midi, mardi le 13 juin... Les feuilles sont affichées dans les différents clubs de la région...

Le samedi suivant, le 24 juin, il y aura le fameux tournoi pour le trophée "Duc de Kent", au club Royal Quebec, et dans lequel nous verrons les meilleurs joueurs amateurs de la province de Québec... Les inscriptions se termineront lundi le 19 juin... C'est une compétition de 36 trous qui sera complétée dimanche le 28 juin...

On sait que le club Kiwanis de Portneuf profitera de cette même fin de semaine pour avoir son tournoi annuel au club Donnacona... Au Lorette, où auront lieu les fêtes du 40ème anniversaire, il y aura un grand tournoi mixte par équipe de quatre joueurs dans lequel seule la meilleure balle sera inscrite sur la carte... Ce sera un concours avec handicap...

Il nous a fait plaisir d'apprendre que Claude Huot venait d'être nommé assistant de Robert Légaré au nouveau club de golf Cap-Rouge... Vous avez là réunis deux des meilleurs cogneurs de balle que vous pouviez trouver au club Royal Quebec, l'an dernier...

Le "Club du 19ème Trou" du club Royal Quebec a eu sa première réunion officielle, cette semaine... Gilles Lamontagne est le nouveau président, succédant à M. Paul-Emile Côté... Le Dr Marcel Bilodeau, Dan Noel et Albert Labrie sont les trois nouveaux membres acceptés pour compléter les vacances, et il a été décidé que les activités se continueront le jeudi comme par le passé. Dans le tournoi de cette semaine, Paul Pouliot se distingua avec un 70, soit deux en-dessous de la normale, suivi de Jacques Marcoux.

Le Dr Phil Soucy se prépare déjà pour le deuxième tournoi annuel des médecins qui a été fixé pour le parcours du Royal Quebec, le 31 août. Une réunion a eu lieu la semaine dernière, et l'enthousiasme est à son comble, de nous assurer l'ami Phil...

Finley tient à garder Lane

NEW YORK (UPI) — Le propriétaire Charles Finley des Athletics de Kansas City a avoué hier que lui et le gérant-général Frank Lane se sont disputés fréquemment mais "je ne laisserai pas aller Lane à un club même s'il le voulait".

"Comme propriétaire du club, j'ai le droit de savoir ce qui se passe et nous discutons de tout", de dire Finley.

"Frank obtient presque toujours ce qu'il demande. En d'autres occasions, il s'agit de décisions que je dois prendre moi-même ou qu'il faut laisser tomber".

Ils ne sont pas toujours tombés d'accord ensembles sur certains sujets, entr'autres l'ultimatum de Finley qui voulait qu'aucune transaction soit effectuée avec les Yankees de New York cette année. Lane a déclaré qu'il avait suggéré une ou deux transactions avec les Yankees à Finley mais que le patron s'y était objecté.

"J'ai promis aux amateurs de Kansas City que les Athletics ne seraient plus un "club-ferme" des Yankees," de dire Finley. "Je ne pouvais plus revenir sur ce que j'ai dit".

Redl opposé à Johnny Gorman

Commack, N.Y. (UPI) — Les boxeurs mi-moyens Stefan Redl de Paterson, New Jersey, et Johnny Gorman de Brooklyn se rencontreront dans un combat de dix rondes à l'aréna Long Island, le 14 prochain. Cette nouvelle a été annoncée hier par le promoteur Moe Fleischer des Sports Promotions Inc.

Club de golf Lévis...

(Suite de la page 16)

2.56 Dr A.-G. Desaulniers, Ki-8-Eb (26); Dr P. Plourde, Lévis; P. Tousignant, Lorette (22).
16.04 Starter's Time.
16.12 R. Marois, Lévis; R. Bernier, Lévis (32); G. Héroux, Ki-8-Eb (30).
16.20 R. Bolduc, Lévis; J. Leblanc, Lévis (28); J. Peacock, Donn (21).
16.40 C. Matte, Lévis; G. A. Quattrocchi, Donn. (22); R. Daveluy, Lévis.
16.50 F. Simard, Lévis (28); J.-A. Jacob, Ki-8-Eb (32); René Roy, Lévis (32).

"CLASSE A"

12.30 Dr R. Powers, Lévis (9); R. Mayrand, Donn., (10); J. Ste-Marie, R.Q. (10).
12.40 S. Royer, R.Q. (8); G. Boulanger, R.Q. (10); F.-H. Robitaille, Lévis (10).
12.50 R. Coulombe, Lévis, (10); F. Nadeau, R.Q., (10); R. Marcoux, R.Q. (10).
1.00 B. Caseau, R.Q. (8); L. Bélanger, Lévis, (10); H. Pépin, Donn., (7).
1.10 A.R. Mewett, Lévis, (10); Y. Gaudreau, Lorette, (8); G. Corriveau, Lévis, (9).
1.20 A. Muth, R.Q. (8); M. Cantin, Lorette, (5); Y. Roy, Lévis, (5).
1.30 J.-P. Campeau, Ki-8-Eb (3); J.-C. Samson, Lévis, (8); R. Vézina, Cap-Rouge, (5).
1.40 M. Gagné, R.Q., (6); T. Pickeragill, Lévis, (9); P. Veillette, Donn., (7).
1.50 M. Gonthier, Lévis, (10); B. Savard, Lorette, (5); A. Labrie, R.Q. (3).
2.00 Starter's Time.
2.10 P. Pouliot, R.Q. (1); G. Brochu, Lévis, (3); G. Rousseau, R.Q. (1).
2.20 Dr A. Bélanger, Lévis, (10); R. Gauthier, Donn., (4); J. Leclerc, R.Q. (4).
2.30 R.W. McGilvray, Lévis, (3); A. Chouinard, R.Q. (1); A. Vézina, Ile d'Orléans, (4).
2.40 C. Vézina, R.Q. (1); I. MacGregor, Lévis, (5); G. Paradis, R.Q. (2).
2.50 H. Beaudry, Lévis, (10); A. Dussault, R.Q., (0); A. Gingras, R.Q., (1).
3.00 G. Soucy, Lévis, (10); M. Simard, Lévis (8); M. Huot, R.Q. (3).
3.10 J. Marcoux, R.Q. (3); C. Fordham, Lévis (7); R. Giroux, R.Q. (3).

Chez les quilleurs

TOURNOI PROVINCIAL

Les activités du 21e Tournoi Provincial et de l'Est du Canada de Petites Quilles, Inc., sont terminées en ce qui concerne les quilleurs de la cité de Québec et du District. Ces activités se terminaient avec la soirée d'hier. Ce soir les allées officielles sont inopérantes et cela à cause des cérémonies grandioses en l'honneur du Sacré-Coeur, au parc Victoria.

Cependant, les activités finales de la 21e Classique se termineront d'une façon définitive au cours de l'après-midi de samedi, avec les quilleurs et quilleuses de St-Jean Iberville, à 1.00 heure, accompagnés du champion de l'an dernier, Janvier Tétreault. Ensuite les derniers espoirs de Montréal, dirigés par Alphonse Bourdeau, Jean-Paul Cantin, Red McHarg, etc. Dans le groupement, on verra les anciens champions provinciaux, tels que Gaston Tessier, Lucien Leduc, Red Ross, Red McHarg en plus des vedettes comme les Lucien Courcelle, André Moreau, pour ne nommer que ceux-là.

Au cours des dernières activités du 21e Tournoi Provincial, on a vu une Marie Schofield en forme pour totaliser 648, obtenant ainsi une moyenne de 162.0 pour les quatre parties officielles et elle occupe donc ainsi une place dans le classement des vingt premières. Dans le classement publié hier pour ce qui concerne les vingt premières, le nom de Mme Aline Tougas a été omis et il nous faut donc le signaler pour le dixième rang, actuellement, avant les dernières quilleuses de samedi.

Chez des quilleurs seuls, on peut mentionner Lorette Michaud, avec 146.2 et Léo Plamondon, de St-Pascal, avec 146.2 également, mais pour les huit parties.

Les plus hauts simples pour la dernière semaine des prix DOW sont présentement entre les mains de Guy Bernard, de Laval bowling, de Montréal, avec 261 et Marie Schofield, de Québec, du Rest. Chez Arnold, avec 200.

Quilleuses divers groupements		
Marie Schofield, C. Arnold	648	162.0
Huguette Joncas, C. Arnold	588	146.1
Noëlla Langevin, P. d'Or	595	148.3
Mme M. Maguire, Arnold	544	136.0
Quilleuses Indépendantes		
Lorette Michaud, Ind.	585	146.2
Huguette Imbeault, Ind.	561	140.1
Marie Dumas, Ind.	540	135.0
Mme G. Taché, Ind.	511	127.3
Quilleurs divers groupements		
Léo Plamondon	1170	146.2
J.-Noël Lefebvre	1161	145.1
Gérard Imbeault	1140	142.4
Roger St-Michel	1067	133.3
Gaudias Giroux	1060	131.2

BIG-SIX MASCULIN

1—Jos. Delbero, Montréal	1848	193.1
2—Lionel Plante, Labaye Fleuriste	1839	192.3
3—Roger Dubuc, St-Hyacinthe	1483	188.3
4—Léo Tremblay, Salle Limoilou	1482	185.3
5—Jean-Claude Germain, Dumbar Rose	1438	178.4
6—Raymond Paquette, Ind., Montréal	1420	177.6

BIG-SIX FEMININ

1—Mme Françoise Gobeil, As d'Emile Portin	748	185.0
2—Colette Sédard, Dames Nationales	703	176.3
3—Rachel Fiset, Faisan d'Or	691	172.3
4—Réjeanne De Grasse, I.C., Montréal	676	169.0
5—Mme Marielle Tremblay, Rest. Faisan d'Or	669	167.1
6—Mme Rita Vincent, Louiseville	667	166.3

RODÉO D'AUTOS
"Piste de Batiscan"
tous les dimanches à 2 P.M.
5 courses de "Stock-Cars".
Saut de la MORT.
ADMISSION $1.00

Sadowski envoyé au club Syracuse

SYRACUSE, New York, (UPI). — Les deux clubs de dernière position de la ligue Américaine et de la ligue Internationale, les Twins de Minnesota et les Chiefs de Syracuse se sont échangés des lanceurs hier.

Dom Labruzzo, gérant général du club Syracuse, a annoncé que les Twins ont fait appel au gaucher Bill Pleis et ont envoyé Ted Sadowski au Syracuse.

Throneberry à Baltimore

Baltimore, (UPI — Gene Stephens et Mary Throneberry ont changé d'uniforme hier. Stephens est passé aux Athletics de Kansas City et Throneberry a été échangé aux Orioles de Baltimore dans une transaction qui n'a impliqué aucun montant d'argent.

Stephens, qui a été échangé aux Orioles il y a un an par les Red Sox de Boston en retour du voltigeur Willie Tasby, fut surtout utilisé comme frappeur de relève et comme joueur d'utilité par les Orioles cette saison. Il n'a fait que 58 apparitions au bâton pour conserver une moyenne de .190.

Throneberry, qui est âgé de 26 ans, a vu plus d'action avec les Athletics. Frappeur gaucher, Throneberry a frappé pour .240 et a cogné six circuits et fait produire 24 points produits.

Les deux joueurs doivent se rapporter à leur club respectif en temps pour les joutes de ce soir.

Dans la ligue Commerciale

L'Action Catholique et l'Anglo Canadian ont remporté la victoire contre l'Industrielle et la Brasserie Dow par les pointages de 16-4 et 13-12 lors du programme double de la ligue Commerciale de balle-molle présenté hier soir au Parc Ferland à St-Fidèle.

Dans la première joute, les joueurs d'Adélard Auclair et Yves Ruel n'eurent aucune difficulté à triompher de leurs adversaires qui commirent six erreurs à la défensive en plus des dix buts sur balles accordés par deux lanceurs de l'Industrielle. Pour les vainqueurs, Yves Ruel et Charles Roy ont mené l'attaque avec chacun trois coups sûrs tandis que André Gravel et Gilles Gagnon en obtenaient chacun deux. Pour les perdants: Tom White, Alex Langlois, Claude McNicoll et Georges Paquet en réussirent chacun deux.

En second lieu, les représentants de l'Anglo Pulp ont eu besoin de toutes leurs réserves, employant en tout quatorze joueurs, pour l'emporter 13 à 12 contre le Dow. Dans la dernière manche, les perdants enfilèrent sept point grâce à cinq buts sur balles, un simple de Laroche et un circuit avec les buts remplis par Gérard Andrews qui obtenait par le fait-même son deuxième coup sûr en trois présences au marbre.

Pour les vainqueurs: Yvon Lachance y alla d'un simple et d'un circuit pour faire produire quatre points, Léo Boies obtint deux en quatre de même que Ben Laurie.

Brasserie Dow	000 320 7—12	7	6	
Anglo Canadian	360 400 x—13	8	1	

Batteries: Paul Tanguay, Georges Moran (4) et Roch Patry. Ken Edwards, Brian Holton (7) et Yvon Lachance.

Action Cath.	300 252 4—16	13	0	
Industrielle	000 112 0— 4	10	6	

Batteries: Guy Robert et Laurent Bouchard. Georges Paquet, Ray Donnelly (5) Marcel Vézina (7) et J.-P. Bergeron.

Dow

VOUS PRÉSENTE

LES CHAMPIONS DE LA SEMAINE

La remise des Certificats de Mérite aux gagnants de la dernière semaine du Tournoi National fut faite par M. René Lemyre, gérant des relations extérieures de la Brasserie Dow Ltée à Québec. On voit sur la photo M. Philippe Roberge, propriétaire de la salle Jobidon; Mlle Noëlla Langevin, la gagnante; M. René Lemyre et M. Ghislain Boies, qui obtint la meilleure partie simple.

au

TOURNOI NATIONAL DE PETITES QUILLES

LES 30 PLUS HAUTS SCORES

Semaine finissant le 3 juin

HOMMES		FEMMES	
Ghislain Boies	347	Noella Langevin	346
Lionel Plante	347	Réjeane Degrasse	318
André Chabot	346	Cécile Mainguy	314
Jean-Paul Lavoie	346	Hélène Caron	306
Yves Rancourt	344	Mme Robert Carrier	303
Jean-Claude Masse	343	Danise Mignealt	303
Bunny Larsen	343	Irène Louis-Seize	301
Jacques Whittom	343	Colette Quesney	301
Edouard Delisle	342	Eileen Charbonneau	195
Jean-Paul Paré	336	Theresa Burke	193
René Chabot	336	Françoise Bégin	191
Maurice Talbot	336	Gemma Martel	190
Jean Robitaille	335	Monique Verret	190
Fernand Giguère	335	Jeanne Bellavance	187
Jacques Desmeules	334	Rachèle Fiset	186
Jean-Claude Fournal	334		
Paul Garneau	334		

Chaque semaine durant le Tournoi National, la Brasserie DOW remettra un certificat de mérite et $50 aux deux gagnants (homme et femme) qui auront réussi le plus haut simple.

Dow

FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

LA SEULE BIERE BRASSÉE DANS LA VILLE DE QUÉBEC

2 VOITURES SUR 5 ROULENT SUR DES PNEUS DOUTEUX

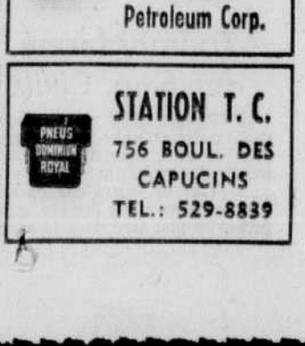
Les pneus ne durent qu'un temps, faites vérifier les vôtres par un expert, voyez tout dépositaire Dominion Royal.

Il dépistera rapidement les douteux et vous renseignera sur les nouveaux pneus Dominion Royal, en tête par la sécurité, les performances et la durabilité.

Vérifiez...
Echangez...
Economisez...
Aujourd'hui même!

Votre sécurité l'exige choisissez des PNEUS DOMINION ROYAL

Dominion Rubber



Distribués par
UNITED AUTO PARTS LTD.

Vendus par
DAIGLE TIRE SERVICE LTEE
245, 2e Rue, Québec
Tél. : 529-3197

Vendus par
Station de Services Champlain Oil Products Ltd.

Vendus par
Station de Service Supertest Petroleum Corp.

UNIVERSAL AUTO LTÉE
777, 1ère Avenue
Tél. : 525-5116

STATION T. C.
756 BOUL. DES CAPUCINS
TEL.: 529-8839

"Les OLD PORT sont des cigares que je fume toujours avec plaisir: ils sont savoureux, élégants... et ultra-doux!"

Prix suggéré
11¢

Essayez les CIGARES OLD PORT ULTRA-DOUX

RESULTATS de QUEBEC

COURSE No 1

Jimmy Count, Victor Larose, 3.70, 2.50, 2.10; Power Glide, Denis Beauchemin, 2.90, 2.20; Ethel Jean Hanover, Meddy Goguen, 2.50.

Ont aussi couru : Success Honor, Sallie Direct, Waydale, Federal Reserve, Freeman.
Temps : 2:10.3.

COURSE No 2

Pal's Irene, Eugène Trudeau, 4.70, 3.70, 3.30; First Cannon, Robert Page, 6.30, 4.90; Fulldie, Marcel Cournoyer, 10.90.
Ont aussi couru : Mighty Ike, Pard C., King Fitz, Miss Royal Belwin, Audrey's Star.
Temps : 2:14.2.
Pari double : 8-4 — Jimmy Count et Pal's Irene, $8.80.

COURSE No 3

Express Première, Marcel Cournoyer, 7.00, 3.30, 2.50; Lord Spencer, Yvon Catellier, 3.70, 2.60; Lucy Grattan Riggs, Joseph Guenette, 2.50.

Ont aussi couru : Janie Hutch, Direct Express H., Richard Lee Can, Michael Scott, Sir Royal Louis.
Temps : 2:13.

COURSE No 4

Dumbarton, Gérard Beauchemin, 11.30, 7.00, 4.70; J. Chips, Pierre Blouin, 23.10, 8.80; Dutch Parlay, Denis Beauchemin, 4.50.

Ont aussi couru : Our Ko Si, Foster Morris, Angel Star, Mighty Sharp, Chuck's Guy.
Temps : 2:13.

COURSE No 5

Nancy Creed, Paul Grenier, 11.30, 5.20, 3.80; Royal Brook Can, André St-Amour, 7.20, 4.60; Clinton Tass, Robert Page, 12.80.

Ont aussi couru : Shadydale Noble, Buckeye Bourbon, Ohio Song, Good Luck Pick, Allen Volo PT.
Temps : 2:13.2.
Quinella : 8-7 — Nancy Creed et Royal Brook Can, $53.50.

COURSE No 6

Brownie Bars, André St-Amour, 10.50, 4.50, 3.20; Janet's Song, Bruno Perron, 6.70, 5.20; Sharpwin, André St-Jean, 4.00.

Ont aussi couru : Red Chief C., Sir Royal Brook Can, $53.30.
Stewart, Dan Mighty.
Temps : 2:12.1.

COURSE No 7

Dean Mite, Harry Ingles, 4.60, 3.40, 2.60; Nibble's Laddie, Roland Bruyère, 9.10, 5.60; Abbey Chimes, Charles Poulin, 3.30.

Ont aussi couru : Thistle Hill Don, Success Perry, The Marshall, Newport Key.
Temps : 2:12.3.
Quinella : 2-6 — Dean Mite et Nibble's Laddie, $48.10.

COURSE No 8

Atwell Hanover, Philorum Giroux, 9.30, 4.80, 3.90; Titan L. Wilson, Bruno Grisé, 5.00, 4.10; Saratoga Hanover, 5.40.

Ont aussi couru : Eve'n Betts, Al Third, True Key, Esquire Hanover, Teresita Hanover.
Temps : 2:11.1.

COURSE No 9

Scotch Spencer, Claude Denault, 14.90, 9.30, 4.80; Sheratan Pick, Bertrand Tremblay, 14.10, 5.00; Harvest Son, Yvon Gamache, 2.60.

Ont aussi couru : Meadow Teresa, Success Vern, Tinky Volo, Lightning Prince, Victory's Gay.
Temps : 2:10.3.
Quinella : 6-3 — Scotch Spencer et Sheratan Pick, $139.00.

CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI ou FILTRE

LES BOXSCORES du baseball majeur

CLEVELAND 1, DETROIT 2

CLEVELAND	AB	P	CS	PP
Temple, 2b.	3	0	1	0
D-De La Hoz,	1	0	0	0
Piersall, cc.	4	0	0	0
Francona, cg.	4	0	1	0
Power, 1b.	4	0	0	0
Kirkland, cd.	3	0	1	0
Romano, rec.,	3	0	0	0
Held, ac,	3	0	1	0
Phillips, 3b.	3	1	1	0
Hawkins, lanc.,	1	0	0	0
A-Dillard,	1	0	1	1
Latman, lanc.,	0	0	0	0
B-Hale,	1	0	0	0
Funk,	0	0	0	0
TOTAUX	31	1	6	1

DETROIT	AB	P	CS	PP
Wood, 2b.	4	0	1	0
Kaline, cc-cd,	4	0	0	0
Maxwell, cg,	4	0	1	1
Bruton, cc,	0	0	0	0
Colavito, cd-cg,	3	0	1	0
Cash, 1b,	2	1	2	1
Virgil, 3b,	3	0	0	0
C-Osborne,	1	0	0	0
Boros, 3b,	3	0	0	0
Fernandez, ac,	3	0	0	0
Rourke, rec.,	3	0	0	0
Lary, lanc.,	3	1	2	0
TOTAUX	30	2	7	2

A—Frappe un double pour Hawkins à la 6e.
B—Court pour un coureur pour Latman à la 6e.
C—Retiré sur un ballon pour Virgil à la 8e.
D—Retiré sur un coup en flèche pour Temple à la 9e.

CLEVELAND	000	001	000—1
DETROIT	010	010	00x—2

Erreurs: Held, Funk. Retraits-assists: Cleveland 27-6, Detroit 24-9. Doubles-jeux: Temple, Held et Power; Phillips (sans aide); Held, Temple et Power. Laissés sur les buts: Cleveland 3, Detroit 7.
2b: Maxwell, Dillard. Circuit: Cash.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hawkins, (P., 5-3),	5	6	2	1	1	1
Latman,	2	0	0	0	1	3
Funk,	1	1	0	0	1	0
Lary, (G., 9-3),	9	6	1	1	0	8

Mauvais lancer: Hawkins. Arbitres: Schwarts, Napp, Stevens, Rice. Durée: 2:23. Assistance: 48,550.

PITTSBURGH 4, LOS ANGELES 2

PITTSBURGH (N)	AB	P	CS	PP
Virdon, cc,	4	0	1	0
Groat, ac,	4	0	0	0
Clemente, cd,	3	1	1	0
Stuart, 1b,	4	0	1	0
B-Christopher,	0	0	0	0
Nelson, 1b,	0	0	0	0
Skinner, cg,	4	1	1	2
Burgess, rec.,	4	0	1	0
Hoak, 3b,	2	1	1	0
Mazeroski, 2b,	4	2	1	2
Friend, lanc.,	3	0	0	0
Shantz, lanc.,	1	0	0	0
TOTAUX	33	4	7	4

LOS ANGELES	AB	P	CS	PP
Wills, ac,	4	0	2	0
Gilliam, 2b,	4	0	0	0
W. Davis, cc,	4	1	1	1
Moon, cg,	3	0	1	0
T. Davis, cd,	4	0	0	0
Roseboro, rec.,	4	0	2	0
Spencer, 3b,	4	0	0	0
Larker, 1b,	3	1	1	0
D. N. Sherry,	1	0	0	0
Williams, lanc.,	1	0	0	0
A-Snider,	1	0	0	0
Perranoski, lanc.,	0	0	0	0
C-Fairly,	1	0	0	0
L. Sherry, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	34	2	7	1

A—Retiré au bâton pour Williams à la 8e.
B—Court pour Stuart à la 8e.
C—Retiré sur un ballon pour Perranoski à la 8e.
D—Retiré sur un ballon pour Larker à la 9e.

PITTSBURGH	060	400	000—4
LOS ANGELES	000	001	010—2

Erreurs: Groat, Nelson, Hoak, Roseboro. Retraits-assists: Pittsburgh 27-16, Los Angeles 27-12. Doubles-jeux: Williams, Larker et Spencer; Friend, Mazeroski et Stuart; Mazeroski, Stuart et Groat. Laissés sur les buts: Pittsburgh 5, Los Angeles 8.
2b: Virdon, Roseboro. 3b: Clemente. Circuits: Skinner, Mazeroski, W. Davis.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Friend, (G., 6-7),	7	1-3	7	2	2	1 2
Shantz,	1	2-3	0	0	0	0 1
Williams, (P., 4-5),	5		4	4	4	3 3
Perranoski,	3		2	0	0	0 2
L. Sherry,	1		1	0	0	0 0

Mauvais lancer: L. Sherry. Arbitres: Gorman, Landes, Smith, Boggess, Steiner. Durée: 2:22. Assistance: 17,599.

Première joute

CLEVELAND 1, DETROIT 0

CLEVELAND (A)	AB	P	CS	PP
Temple, 2b,	4	1	2	0
Piersall, cc,	4	0	2	0
Francona, cg,	3	0	1	0
C-Essegian, cg,	1	0	0	0
Power, 1b,	4	0	1	1
Kirkland, cd,	3	0	0	0
Romano, rec.,	4	0	0	0
Held, ac,	4	0	1	0
Phillips, 3b,	3	0	0	0
Perry, lanc.,	2	0	0	0
Funk, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	32	1	7	1

DETROIT	AB	P	CS	PP
Wood, 2b.	4	0	1	0
Bruton, cc,	4	0	1	0
Kaline, cc,	4	0	2	1
Colavito, cg,	4	0	1	0
Cash, 1b,	4	0	1	0
Boros, 3b,	4	0	1	0
Brown, rec.,	3	0	1	0
D-Osborne,	1	0	0	0
Fernander, ac,	3	0	1	0
Mossi, lanc.,	2	0	1	0
A-Maxwell,	1	0	1	0
B-Thomas,	0	0	0	0
Fox, lanc.,	0	0	0	0
Aguirre, lanc.,	0	0	0	0
E-Morton,	1	0	0	0
TOTAUX	33	0	10	0

A—Frappe un simple pour Mossi à la 7e.
B—Court pour Maxwell à la 7e.
C—Retiré sur une balle fausse pour Francona à la 8e.
D—Retiré au bâton pour Brown à la 9e.
E—Retiré sur un roulant pour Aguirre à la 9e.

CLEVELAND,	100	000	000—1
DETROIT	000	000	000—0

Retraits-assists: Cleveland 27-8, Detroit 27-11. Doubles-jeux: Temple, Held et Power; Perry et Power; Boros, Wood et Cash. Laissés sur les buts: Cleveland 6, Detroit 9.
2b: Temple 2, Power, Francona, Piersall. But volé: Wood. Sacrifice: Perry.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Perry, (G., 4-4),	7	9	0	0	1	3
Funk,	3	1	0	0	0	2
Mossi, (P., 6-1),	7	5	1	1	1	3
Fox,	0	2	0	0	0	0
Aguirre,	2	0	0	0	0	2

(Fox lança à 2 frappeur à la 8e)
(Perry lança à 1 frappeur à la 8e)
Arbitres: Rice, Schwarts, Napp, Stevens. Durée: 2:21.

Deuxième joute

Cleveland	000	001	000—1	6 2
Detroit	010	010	00x—2	7 0

Hawkins, Latman 6, Funk 8 et Romano; Lary (9-3) et Roarke.
Perdant: Hawkins (5-3).
Circuit: Cash (13e).

Première joute

LOS ANGELES 5, BOSTON 6

LOS ANGELES (A)	AB	P	CS	PP
Yost, 3b,	4	0	1	0
Thomas, cd,	5	1	1	0
Wagner, cg,	4	2	3	1
Kluszewski, 1b,	4	1	0	1
Hunt, cc,	4	1	2	0
Aspromonte, 2b,	4	0	2	1
Leek, ac,	3	0	0	0
Heman, lanc.,	0	0	0	0
Sadowski, rec.,	3	0	1	1
B-Bilko,	1	0	0	0
Kline, lanc.,	2	0	0	0
Duren, lanc.,	1	0	0	0
Hamlin, ac,	0	0	0	0
C-Averill,	1	0	1	0
D-Pearson,	0	0	0	0
TOTAUX	36	5	11	4

BOSTON	AB	P	CS	PP
Schilling, 2b,	4	1	1	0
Geiger, cc,	3	1	0	1
Yastrzemski, cg,	2	1	1	0
Wertz, 1b,	4	1	1	2
Jensen, cd,	3	0	2	0
Malzone, 3b,	4	1	0	0
Pagliaroni, rec.,	4	1	1	2
Buddin, ac,	3	0	1	0
Delock, lanc.,	1	0	0	0
A-Runnels,	1	0	0	0
Wills,	1	0	0	0
TOTAUX	30	6	7	6

A—Retiré au bâton pour Delock à la 5e.
B—Retiré sur un roulant pour Sadowski à la 9e.
C—Frappe un simple pour Hamlin à la 9e.
D—Court pour Averill à la 9e.

LOS ANGELES,	000	410	000—5
BOSTON	001	003	20x—6

Erreurs: Delock, Leek. Retraits-assists: Los Angeles 24-11, Boston 27-13. Doubles-jeux: Kline, Leek et Kluszewski; Schilling, Buddin et Wertz; Buddin, Schilling et Wertz. Laissés sur les buts: Los Angeles 6, Boston 5.
2b: Wagner, Sadowski, Pagliaroni, Buddin. 3b: Schillin. Circuits: Wagner, Wertz. Ballon-sacrifice: Geiger.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kline,	5	2-3	6	4	4	4
Duren, (P., 1-6)	1	1-3	1	2	0	0 2
Heman,	1		0	0	0	0 0
Delock,	5		8	5	3	0 3
Wills, (G., 2-2),	4		3	0	0	2 4

Arbitres: McKinley, Soar, Chylak
Smith. Durée: 2:36.

Résultats de la boxe de mercredi

Boise, Idaho — Young Jack Johnson, 225, de Salt Lake City, a défait aux points George Logan, 208, de Boise, Idaho, en 10 rounds.

Statistiques de la Massicotte

Voici les statistiques de la ligue de baseball "Massicotte", dont la moyenne individuelle des frappeurs de même que le rendement des lanceurs, avec leur record de victoires et défaites.

	AB	CS	Moy.
Patry, Noël (St-Pas.),	10	6	.600
Sanschagrin, A. (St-Pas.),	14	8	.571
Racette, Andy (Ste-Foy),	14	7	.500
Crépault, P. (Ste-Foy),	20	10	.500
Gosselin, R. (Ste-Foy)	19	9	.473
Raymond, Yves (St-Pasc.)	11	5	.454
Ste-Marie, Cl. (Beaup.),	22	10	.454
Paquet, Gaston (Beaver),	11	5	.454
Rainville, F. (Beaup.),	24	11	.450
Canuel, Roger (Beaver),	21	9	.428
Verret, Yvon (Qué.-O.),	14	6	.428
Laperrière, R. (Qué.-O.),	14	6	.428
Donaldson, M. (Beaup.),	29	12	.413
Ste-Marie, G. (Beaup.),	17	7	.411
Renaud, F. (Qué.-O.),	10	4	.400
Sanschagrin, M. (St-Pasc.),	10	4	.400
Carette, Ray. (St-Pasc.),	10	4	.400
Thivierge, P. (Beaver),	18	7	.388
Bouchard, Noël (Beaup.),	26	10	.384
Moisan, Yvon (Saillant),	19	7	.368
Huot, Raymond (St-Pasc.),	14	5	.357
Laliberté, Roger (Beaver),	16	5	.333
Cimon, J.-Louis (Beaver),	12	4	.333
Côté, Raymond (Qué.-O.),	15	5	.333
Croteau, Claude (Beaver),	22	7	.318
East, Charles (Ste-Foy),	22	7	.318
Roy, Pit (Ste-Foy),	16	5	.313
Gignac, Yvon (Saillant),	17	5	.294
Poitras, Paul (Saillant),	17	5	.294
Leduc, Charles (Ste-Foy),	14	4	.285
Roy, Michel (Beaup.),	22	6	.272
Bérubé, Gilles (Saillant),	16	4	.250
Bérubé, André (Saillant),	28	7	.250
Langlais, Roch (St-Pasc.),	14	3	.214
Cossette, Michel (St-Pasc.),	14	3	.214
Dufour, Jacques (Beaver),	20	4	.200
Dumas, Claude (St-Pasc.),	17	3	.176
Simard, Yvon (Saillant),	18	3	.166
Croteau, André (Beaver),	13	2	.153
Gravel, Léo (Saillant),	14	2	.142
Marotte, Tom (Saillant),	14	2	.142
Descoteaux, P. (Beacp.),	17	2	.117
Letiec, Yvon (Que.-O.),	9	1	.112
Lang, Lou (Ste-Foy),	18	2	.111
Verret, Réal (Qué.-O.),	10	1	.100
Kelly, Dave (Saillant),	23	2	.086
Lachance, Jacques (Beaver),	13	1	.066

Ne figurent pas dans ce tableau ceux qui n'ont pas en moyenne 2 apparitions par partie jouée par club. Ne sont pas incluses dans ces statistiques les parties nulles non terminées.

LANCEURS

	G	P
Duchaineau Roland (Ste-Foy),	3	1
Léveillé, Paul (Beauport),	2	0
Cimon, J.-La (Beaver),	2	0
Sanschagrin, Jacques (St-Pasc.),	2	0
Sanschagrin, Marcel (St-Pasc.),	2	1
Grenier, Jacques (Beaup.),	2	1
Lachance, Raymond (Saillant),	1	0
Dussault, René (Ste-Foy),	1	0
Falardeau, Michel (Beauport),	1	1
Bélanger, Raynald (Beaver),	1	1
Croteau, André (Beaver),	0	1
Roger, Jean-Paul (Qué.-O.),	0	1
Morissette, Robert (Qué.-O.),	0	1
Leclerc, Bill (Ste-Foy),	0	1
Gravel, Michel (Saillant),	0	1
Morissette, Michel (Qué.-O.),	0	2
Lydon, Ray (Saillant),	0	2
Jones, Stan (Saillant),	0	3

Baseball du club Optimiste

par Michel Maranda

Deux parties du baseball du club Optimiste ont été jouées hier, dans la ligue "Pony", les Orioles et les Tigres ont fait partie nulle 12 à 12. La partie a été interrompue après six manches à cause de la noirceur et sera terminée le 29 juin prochain. Dans la Little league "B", les Bisons ont triomphé des Giants par 6 à 3. Ces parties étaient disputées au Parc Victoria.

Les Orioles ont frappé dix coups sûrs contre six pour les Tigres. Chez les Orioles, Dion a frappé un coup de circuit à la troisième manche bon pour trois points tandis que chez les Tigres, Lapointe en frappait un avec les buts remplis à la quatrième manche. La partie a été serrée du commencement à la fin. Les Tigres essayaient de remporter leur première victoire de la saison ont bataillé fermes pour demeurer dans la lutte lorsque les Orioles ont pris l'avance 4 à 2 après trois manches. Mais à la fin de la quatrième manche, les Tigres ont enregistré neuf points pour prendre les devants 10 à 5. C'est alors que les Orioles sont revenus de l'arrière pour marquer sept points au début de la cinquième pour ainsi niveler le pointage. A la dernière manche, les Tigres ont été menaçants mais ont été incapables de compter avec un homme au troisième sac. Il eut un double-jeu dans la partie par le jeune Pourtier des Tigres.

Dans la ligue "B", les Bisons ont remporté leur première victoire de la saison. Les gagnants ont frappé dix coups sûrs contre six pour les perdants. Guérard a été en vedette chez les gagnants en frappant un circuit avec les buts remplis. Lachance, le lanceur perdant a lui aussi frappé un coup de quatre buts. Parent s'est aussi signalé chez les perdants en frappant trois en trois et en faisant produire deux points avec un double à la deuxième manche. Nadeau a été le lanceur gagnant.

Première joute

Orioles 12, Tigres 12

Orioles:	013	170 —	12 - 10 - 3
Tigres:	110	910 —	12 - 6 - 3

Bouchard, Delisle (4), Walling (4) et Cameron; Lejeunesse, Careau (5) d'Auteuil (5) et Langevin.

Deuxième joute

Bisons 6, Giants 3

Bisons:	150	000 —	6 - 10 - 2
Giants:	021	000 —	3 - 6 - 2

Nadeau et Laroche; Lachance.

LE GOLF

Par SAM SNEAD

Faisons face aux faits. Supposons que votre balle repose sous des arbres, et les branches vous empêchent de vous élancer vers l'arrière aussi loin que la normale. Que faites-vous en premier ? Vous devez réaliser que vous n'allez pas obtenir votre distance normale sur un coup comme celui-ci.

Essayer de forcer de la puissance additionnelle dans une motion afin de compenser pour un montant de motion raccourci et restreint va réduire encore plus la distance que vous allez obtenir. Et ça va probablement gâter votre direction, également.

S'il vous faut frapper avec un montant de motion raccourci comme nous le montrons dans le dessin, concentrez-vous en premier lieu à sortir la balle et la placer dans une bonne position sur l'allée en prévision de votre prochain coup. Vous pourrez peut-être même pas retrousser vos poignets sur le montant de la motion, comme dans l'illustration, donc, oubliez la question de la distance. Résignez-vous à perdre un coup et tentez de le reprendre quelque part avant que la balle tombe dans le trou.

TRUTONE — la peinture d'extérieur blanche garde sa blancheur éclatante pendant des années grâce à IDB

IDB—l'ingrédient exclusif qui donne cette blancheur à Trutone et en fait la peinture d'extérieur la plus blanche sur le marché. En plus, Trutone vous assure une protection d'une blancheur éclatante qui défie le temps pendant des années.

Avec le blanc Trutone, vous épargnez aussi du temps et de l'argent, car une seule couche suffit—c'est un fini lisse et égal spécialement formulé par C-I-L.

Votre marchand de peintures C-I-L vous recommandera lequel des trois blancs Trutone vous devez employer :

Blanc Trutone auto-nettoyant-pour les maisons tout en bois
Blanc Trutone-pour tout genre de structure extérieure
Blanc Trutone pour garnitures-pour les boiseries

PEINTURES C-I-L

Pour la maison la plus blanche et la plus éclatante de la rue, procurez-vous la peinture d'extérieur blanche Trutone avec IDB.

Attention A VENDRE
MATERIAUX DE DEMOLITION
PROVENANT DE L'ELARGISSEMENT DU BOUL. CHAREST

★ **BOIS**

25,000 pieds de plancher bois franc nettoyé à $60.00 le mille pieds.
15,000 pieds de soliveau (3" x 12" x 22' de long)
100,000 pieds de planches de 7 lignes, 1¼", 1½", 2"
10,000 pieds de colombage de 3" x 3"
25,000 pieds de madriers de 3"
45,000 pieds de soliveau 3" x 8" (12' de long et plus)
Tuyaux d'acier de toutes grandeurs.
4 **FOURNAISES** à eau chaude, environ de 650 pieds cubes à 900 pieds cubes, au complet avec pompe, brûleurs, tanks, etc.
MONTE-CHARGE pour marchandise, état de neuf
PORTES - CHASSIS - TOILETTE - LAVABOS - EVIERS - ETC...
LOCATION — **CHARPENTES D'ACIER BEAMS de FER toutes dimensions.**
de Pelles unique (¾ de verge) et "Payloder" (3 verges ½), de camions divers tonnages.
S'adresser sur l'ancien terrain de l'Hospice St-Charles, rue Dorchester, demandez M. DRAPEAU.
LOUIS-PHILIPPE RACINE
CONTRACTEUR EN DEMOLITION
213 DE LA NAUDIERE TEL. : 529-1020

le cognac de l'amitié
COGNAC
★ ★ ★
MARTELL
LE COGNAC LE PLUS DEMANDÉ AU MONDE
Depuis 1715, les hôtes accueillants offrent du Martell.
MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE

DISTRIBUTEURS POUR LE DISTRICT DE QUEBEC
GAUTHIER LIMITEE
272 Est rue ST-JOSEPH
TELEPHONE 524-4625

1371 Chemin Ste-Foy
Téléphone: 683-9556
DISTRIBUTEURS
ED. MORENCY Ltée
Deux magasins pour vous mieux servir
284 rue Durocher
(EN FACE DU CENTRE DUROCHER)
Téléphone : 522-5247

Vendu par

GIROUX & FRÈRES QUINCAILLIER 630 rue St-Jean, Québec Tél. : 522-8337	CHARLES KIDD Ste Anne-de-la-Pocatière Co. Kamouraska	J.-L. LAMONTAGNE Enr. 631, 10e Rue, Charny Tél. : 832-3340	G.-J. LEMIEUX Ltée 15 rue St-Louis, Lévis Tél. : 837-8821	PAUL RHÉAUME Enr. 3211 ave Royale Giffard Tél. : 663-6824
ADJUTOR BEAUMONT Marchand de meubles 731, rue Commerciale St-David — Lévis Tél.: 837-4307	ROLAND HUOT MARCHAND 6410 Royale, Ange-Gardien Tél. : 663-4145	PIERRE JONCAS 5 rue St-Paul, St-Romuald Tél. : 839-9461	Paul-Armand Mathieu MEUBLES 109 Ave St-Grégoire Montmorency Tél. : 663-7129	CANADIAN V. V. BLIND Paul Dion propriétaire 1, rue St-Luc, Loretteville Tél.: 842-3258

KENNEDY S'EST BLESSE EN PLANTANT UN ARBRE

Washington, (PC) — La Maison blanche a révélé, que le président Kennedy souffre d'une blessure qu'il a subie le 16 mai dernier en plantant un arbre à Ottawa.

M. Kennedy s'était abstenu de mettre les membres de son personnel au courant de sa blessure.

Le secrétaire de presse de la Maison blanche, M. Pierre Salinger, a révélé qu'il n'y a aucune relation entre les maux dont souffre actuellement le président et ceux qui l'avaient obligé à se soumettre à une délicate intervention chirurgicale il y a plusieurs années.

M. Kennedy s'est infligé cette nouvelle blessure le 16 mai dernier à Ottawa, en soulevant plusieurs pelletées de terre lors de la cérémonie de plantation d'un arbre à la résidence du gouverneur général, M. Georges Vanier.

M. Salinger a convoqué les journalistes pour leur annoncer la blessure du président, qui, a-t-il dit, apparaitra aujourd'hui avec des béquilles.

Mais alors que M. Salinger s'entretenait encore avec les journalistes, M. Kennedy lui a téléphoné pour lui dire qu'il ne se servirait pas de béquilles aujourd'hui mais qu'il attendrait au moins une autre journée afin de voir si son état s'améliorera.

M. Salinger a révélé que M. Kennedy a fait usage de béquilles pendant deux jours alors qu'il était à Hyannis Port, Mass., immédiatement avant son voyage à Paris, Vienne et Londres.

M. Salinger a ajouté que le Dr Travell a décrit la blessure comme étant une luxation lombaire.

Le procès de Réjean Beaudoin, accusé du meurtre d'un vieillard pour le dépouiller

Ville-Marie, (PC) M. Ulric Lanoie, âgé de 72 ans, d'Angliers, victime d'un meurtre, aurait pu survivre grâce à une intervention chirurgicale si on l'avait découvert peu après l'assaut dont il a été victime le 24 juillet 1960.

La déclaration a été faite hier au procès de Réjean Beaudoin, âgé de 29 ans, de Kirkland Lake, accusé du meurtre de ce vieillard dans sa maison de ferme isolée à deux milles d'Angliers. M. Lanoie aurait également été soulagé d'une somme de $690 en argent qu'il portait dans un petit sac de toile autour de son cou.

Le Dr Jean-Marie Roussel, médecin légiste, qui a pratiqué l'autopsie, a dit que "s'il avait été découvert à temps, il — M. Lanoie — aurait pu être sauvé grâce à une intervention chirurgicale".

"Il a probablement agonisé durant trois ou quatre heures", a ajouté le médecin.

Le corps de M. Lanoie a été trouvé attaché à son lit deux jours plus tard. Le médecin de Montréal a dit que l'homme a succombé à une fracture du crâne consécutive à un coup reçu sur la tête.

Un bout de bois de 18 pouces de longueur et de deux pouces et demi de diamètre a été produit en cour. Le Dr Roussel a précisé que cet instrument a pu avoir infligé le blessure décrite dans son témoignage.

Une "grosse" veillée peut être dure pour l'estomac!

Quelle belle veillée! Et quelles répercussions sur l'estomac, qui vous fait souffrir ensuite d'hyperacidité. C'est alors le moment de prendre des TUMS pour un soulagement *rapide*. Croquez simplement deux de ces pastilles à saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre. Les TUMS soulagent les aigreurs et l'estomac en ébullition, *immédiatement*... sans laisser d'arrière-goût, ce qui vous permet de dormir! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée, jour et nuit. Ils coûtent si peu!

TUMS pour l'estomac

Mérite décroissant

Montréal (PC) — Le directeur de la police provinciale, M. Josaphat Brunet, songe à recommander aux autorités l'adoption d'un régime de mérite décroissant pour les conducteurs d'autos.

Au commencement de l'année, la Législature a adopté une législation qui mènera à l'instauration d'un tel régime, si l'étude entreprise par la police provinciale en vient à la conclusion que cela serait opportun et pratique.

Directeur des ventes d'assurance pour faciliter notre extension

Nous sommes fiers des progrès réalisés à date par notre compagnie; cependant, nous avons des projets d'extension et, pour les exécuter, nous requérons un homme expérimenté dans la vente de l'assurance-vie, maladie et accident et l'administration du personnel. Nous accorderons la préférence à un candidat âgé de 28 ans ou plus, bilingue et jouissant d'une instruction universitaire.

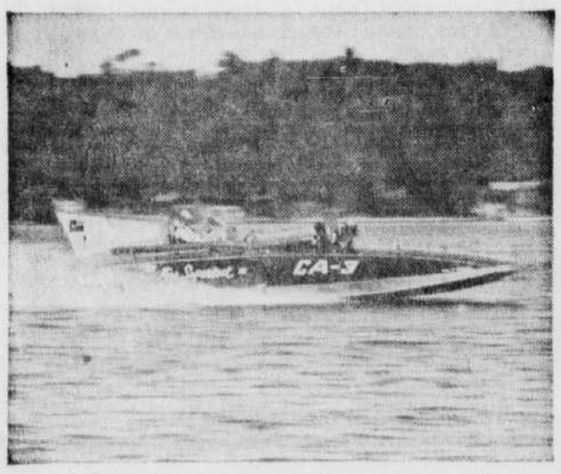
Vous bénéficierez d'un programme d'entrainement intensif en assumant la responsabilité directe de la gestion d'un territoire de ventes.

La rémunération initiale sera de la catégorie des traitements administratifs

Les bénéfices incluent l'assurance-groupe, maladie et vie, les vacances payées et un très profitable fonds de pension avec participation aux profits.

Votre demande de renseignements, qui sera considérée en toute discrétion, devra être envoyée à :

M. D. E Lear, directeur du personnel,
ALL STATE INSURANCE COMPANY
790 Bay Street, Toronto 2, Ontario



Fier d'être Canadien...

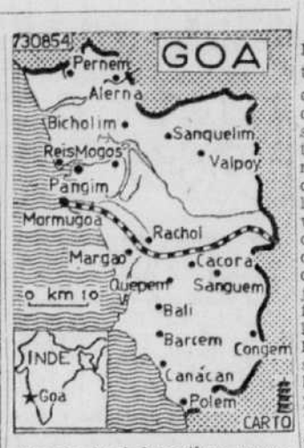
Miss Supertest III, champion mondial canadien, démontra sa supériorité en triomphant de tous ses adversaires l'année dernière et se méritant le trophée Harmsworth. Supertest, compagnie entièrement canadienne, s'enorgueillit que Miss Supertest III ait gagné deux fois le championnat mondial pour le Canada.

Supertest est fière aussi des produits pétroliers canadiens de haute qualité qu'elle vend par l'entremise de milliers de vendeurs disséminés dans l'Ontario et le Québec, lesquels vous offrent un avantage unique: le service garanti!

SUPERTEST

Achetez des produits canadiens
Maintenez le Canada prospère

4635F



Mozambique

Les événements en Angola portent également les regards du monde vers les autres territoires portugais d'Afrique et en premier lieu vers le Mozambique, où le gouvernement portugais vient d'envoyer des renforts militaires.

L'Afrique orientale portugaise (non officiel du Mozambique) est, comme on le sait, moins grande que l'Angola : sa superficie est de 489,475 milles carrés (à titre de comparaison : environ la superficie de la France et de la Grande-Bretagne réunies). D'un autre côté la population du Mozambique (5.7 millions) est plus élevée que celle de l'Angola (4.1 millions).

En principe tous les habitants ont les mêmes droits politiques car on ne fait pas de distinction d'après les races; on ne distingue que des "civilisés" et des "non civilisés". En 1959 la population civilisée était composée comme suit: blancs (48,213 personnes), métis (25.149), indiens (12,630), noirs (4,349) et jaunes (1613), soit au total environ 92,000 personnes. La population des "non civilisés" comprenait 5.6 millions de personnes.

LA SIGNIFICATION ECONOMIQUE

Le Mozambique est avant tout un pays agricole, où prospèrent les cultures tropicales et subtropicales. Les principaux produits agricoles d'exportation sont : le coton (exportation en 1958 : 36,000 tonnes), le sucre (132,000 tonnes), le coprah (44,000 tonnes) et le sisal (30,000 tonnes). L'exportation de la noix d'acajou a également de l'importance. L'industrie est encore à ses débuts et transforme surtout les produits de l'agriculture. Les exportations minières sont de moindre importance, le sous-sol n'étant pas encore suffisamment exploré. En 1957 le Mozambique a exporté 41 livres d'or et 900 tonnes de béryl. Les deux plus grands ports sont Beira et Lourenço Marques.

D'après des informations provenant de l'Inde, des nationalistes indiens organisent des groupes de combat qui auront pour tâche de chasser les Portugais de Goa et de leurs autres possessions en Inde. M. Nehru appelle ces territoires des "épines dans la chair de l'Inde". Jusqu'ici le gouvernement portugais a refusé d'entreprendre toutes discussions avec l'Inde sur un éventuel transfert des territoires portugais aux autorités indiennes. Le premier ministre Salazar a offert il y a quelques années une seule concession à l'Inde : la garantie que Goa ne servirait pas de base pour une action hostile dirigée contre l'Union Indienne. Des trois établissements portugais (Goa, Diu et Damao) Goa est le plus grand, avec une superficie de 2,125 milles carrés et une population de plus de 600,000 habitants.

Dépêches de Montréal

Mesures temporaires

Montréal, (PC) — Le premier ministre Manning, de l'Alberta, a déclaré hier au cours d'une entrevue qu'il croit que la retenue par les Etats-Unis de l'équipement pour le déchargement des créréales des navires qui se rendent en Chine, transportant le blé canadien, n'est que temporaire.

Le premier ministre a déjeuné avec le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, au cours d'une brève escale ici, en route pour Edmonton, de Québec, où il a adressé la parole à des membres du parti du Crédit social du Québec.

Modifier la loi d'assistance publique

Montréal — (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec, qui représente 235,000 syndiqués de cette province, demande au gouvernement d'amender immédiatement la Loi de l'assistance publique ou de modifier le règlement relatif à l'assistance - chômage de manière que les parents et beaux - parents du chômeur nécessiteux soient expressément soustraits à l'obligation de subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille.

Soulignant que la FTQ est opposée en principe, dans tous les cas d'assistance publique, à ce vestige d'un autre âge, le directeur des services sociaux de cette centrale syndicale, M. Julien Major, a déclaré que l'obligation légale faite aux parents et beaux-parents de fournir des aliments et des soins à l'indigent prend un caractère "particulièrement odieux" dans le cas de l'assistance-chômage.

Dure opposition

Montréal (PC) — Trois requérants de permis de taverne à Montréal ont fait face à une dure opposition hier devant la Régie des alcools.

Le juge Lucien Dugas, président de la Régie, a pris les trois requêtes en délibéré et n'a annoncé aucune décision.

La guerre au Laos

Les Trois boycottent la conférence de Genève

Genève, (UPI) Les Etats-Unis, la France et la Grande-Bretagne ont transmis à la Russie leur décision de "boycotter" toutes les séances de la Conférence des 14 nations sur le Laos "pour le moment". Les trois Grands occidentaux ont affirmé avoir pris cette décision afin de prendre le temps de consulter leurs gouvernements au sujet des violations par les communistes du cessez-le-feu au Laos. C'est le chef de la délégation britannique, Malcolm MacDonald, président conjoint de la conférence, qui a informé de cette décision le chef de la délégation soviétique Georgi Pushkin, l'autre président. "A la suite des nouvelles sur les combats livrés à Padong au Laos, et pris hier par les communistes, les trois pays ne peuvent assister aux séances de la conférence avant d'avoir consulté leurs gouvernements sur la situation créée par cette violation apparente du cessez-le-feu," a déclaré le chef de la délégation britannique.

Les Alliés espèrent avoir un rapport de la Commission internationale de contrôle sur cet accroc au cessez-le-feu à Padong. On n'a pas fixé la date de la prochaine réunion de la Conférence. Selon certaines sources, Pushkin veut tenir une séance. Les délégués de la Chine rouge et ceux du Laos ont manifesté le desir de se faire entendre à la conférence.

Les Alliés n'ont pas fixé de limite de temps pour leurs consultations. On n'a pas encore pris de dispositions pour rencontrer le ministre soviétique aux Affaires étrangères Andrei Gromyko, arrivé à 3.45 de l'après-midi, heure avancée de l'Est.

Gromyko, croit-on, apporte avec lui la réponse du Kremlin à la suggestion d'instituer des contrôles effectifs du cessez-le-feu au Laos.

L'ambassadeur américain à Paris fêté en Normandie en souvenir de ses exploits

Sainte-Mère-Eglise, France — (UPI) L'ambassadeur des E.-Unis James M. Gavin est devenu citoyen honoraire de cette petite ville de France, 17 ans jour pour jour après avoir dirigé l'attaque des parachutistes américains contre la garnison nazie dans la nuit du cinq au six juin 1944. "Je me sens", a dit l'ambassadeur en français, "au milieu d'amis". Le maire Pierre Masselin lui a présenté un parchemin le faisant citoyen honoraire. Cinquante membres du 505e régiment aéroporté se tenaient au garde-à-vous au moment où le maire donnait l'accolade à leur ancien commandant.

Les cérémonies commémoratives de l'invasion alliée de l'Europe alternent chaque année entre Sainte-Mère-Eglise et Saint-Aubin-sur-Mer, un peu plus loin sur la Manche. Plusieurs membres du corps diplomatique ont assisté à la cérémonie. C'était le tour de Saint-Aubin cette année, mais comme Gavin est le général qui a libéré Sainte-Mere-Eglise, il a préféré venir dans cette dernière ville. La dernière fois que Gavin avait vu la ville, elle était en flammes. Commandant alors un régiment aéroporté, il a participé à une attaque avant le débarquement des troupes alliées sur la côte normande. Mais cette fois-ci, il a visité la ville en automobile en compagnie de son épouse.

Le maire Masselin a déclaré que même si les jeunes réunis à la cérémonie ne se souviennent pas de cette nuit de 1944, beaucoup s'en souviennent et sont reconnaissants. "Nous les autres", a dit Masselin, "nous nous souviendrons toujours de Gavin tel qu'il était la nuit du parachutage de son régiment aéroporté de l'armée américaine, la nuit du cinq au six juin, lorsqu'il a libéré notre ville". La ville a été le théâtre de durs combats pendant et après l'invasion.

Pollution de l'air à Montréal

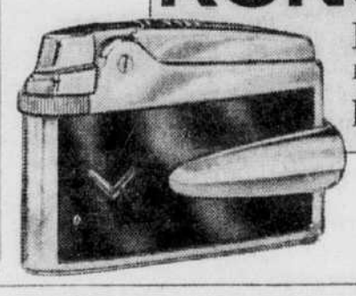
Montréal (PC) — Les résultats de deux études, publiés hier, révèlent que la pollution de l'air dans le centre de Montréal est considérable, alors que dans la banlieue orientale, fortement industrialisée, elle est légère.

Un document présenté au congrès national de la Société Royale de Météorologie par M. P. W. Summers, du département de météorologie de l'Université McGill, affirme que dans les régions centrales de la métropole, la pollution, pendant 64 pour cent du temps, atteint un fort degré.

C'est lorsque le sol est recouvert de neige que le degré de pollution est le plus élevé; le niveau de la pollution diminue aussitôt que la neige disparait.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

RONSON
BUTANE
LE BRIQUET pour papa!



Dow

FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...

GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

1 UN MULTI-MÉLANGE PARFAIT

Un multi-mélange parfait de 36 brassages différents assure à la bière Dow une uniformité certaine, une qualité constante. Ce procédé exclusif fait ressortir toutes les qualités de la bière.

2 UNE LEVURE ENRICHIE

Dow utilise une levure spéciale qui provient des meilleures cultures au monde. Cette levure enrichie donne à la bière Dow son goût particulier apprécié de tous.

3 DES ORGES SÉLECTIONNÉES

Dow n'utilise que des orges soigneusement sélectionnées parmi les meilleures cultivées au Canada. Pour faire ressortir toutes les qualités de la bière, il faut des ingrédients de choix. Sur ce point, Dow a toujours été d'une exigence absolue.

4 UN MÉLANGE SOIGNÉ DE HOUBLONS

Seul un mélange minutieux de houblons peut faire ressortir la fine saveur de la bière. Dow ne choisit donc que les meilleures récoltes: des houblons cueillis au moment précis de leur maturité.

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

La seule bière brassée dans la Ville de Québec

Le service des achats sous l'Union Nationale...

(Suite de la page 9)

que la réponse soit completée, car c'est du ouï-dire et le témoin n'a pas eu connaissance personnellement des faits.

Me Pelletier: "Je lui demande s'il connaissait les occupations de M. Lamarre. Il a bien pu recevoir des renseignements, personnellement, comme directeur du service des achats.

Me Dionne: "Il a répondu qu'il sait qu'il travaillait au Château Frontenac!

M. Hardy: "Je l'ai vu une fois; il portait un uniforme de "waiter"

Me Pelletier: "Que faisait-il d'autre?

Me Denys Dionne s'objecte de nouveau et rappelle que le témoin vient de dire qu'il n'a vu M. Lamarre qu'une fois.

Me Pelletier: "On connait bien des gens qu'on n'a jamais vus mais que la commune renommée nous a fait connaitre.

Le juge Salvas: "Connaissiez-vous les fonctions spécifiques de M. Lamarre?

M. Hardy: "C'était un fait connu qu'il était le "waiter" du premier ministre.

Q—Quel premier ministre?

R—M. Duplessis.

LAMARRE DISPARU

Me Pelletier annonce alors que ça fait dix jours que la commission tente d'assigner M. Lamarre, mais qu'on ne peut pas le trouver. "Si mes honorables amis de l'opposition savent où il est, ils nous rendraient service en nous le disant."

Cette invitation n'a pas de suites et le témoignage de M. Hardy continue.

Me Pelletier interroge M. Hardy au sujet de M. Maurice Verret dont il fut question, mercredi, en même temps que M. Lamarre et autres.

Q—Quant à M. Maurice Verret dont vous avez dit qu'il a reçu des commissions sur recommandation de M. Barrette, êtes-vous bien certain de ce que vous avez affirmé?

R—Oui

Q—N'est-il pas vrai que M. Verret était le "butler" de M. Sauvé?

R—Oui.

LES ACHATS DE PAPIER

Q—En ce qui concerne les achats de papier chez J.-B. Rolland et fils, réitérez-vous que la province de Québec économisait de l'argent en achetant du papier de cette compagnie, même avec des commissions de 33 et tiers pour cent?

R—Oui, à cause du premier escompte qui était enlevé.

Q—N'est-il pas vrai que tous les prix de gros des compagnies vendant du papier sont uniformes partout?

R—Oui.

Q . . et que sur un achat de $1000, par exemple, le service général des achats augmentait la somme de 33 et tiers %, soit de $333.33?

R—Il y avait un premier escompte enlevé, puis le montant de la commission était ajouté. La province ne payait pas son papier plus cher que les individus passant sur la rue.

Le juge Salvas: "En connaissez-vous bien des gens passant sur la rue qui achètent pour $800,000 de papier en cinq ans?

R—...

FINS PARTISANES

Q—Vous êtes-vous servi de votre position de directeur du service général des achats pour des fins partisanes?

Me Denys Dionne s'objecte à cette question parce qu'en somme elle équivaut à demander au témoin de rendre jugement à la place de la commission. C'est une question d'interprétation, et c'est à la commission qu'incombe ce devoir.

Le juge Salvas permet de poser de nouveau la question.

Me Pelletier: "Avez-vous fait de la politique partisane pour l'Union nationale?

M. Hardy: "Je n'ai jamais fait de politique active. J'appliquais les directives que l'on me donnait.

LES LETTRES

Me Pelletier montre à M. Hardy une copie photostatée d'une lettre écrite le 21 novembre 1959 par M. Hardy à M. Gérald Martineau.

Q—Voulez-vous nous dire si vous reconnaissez que cette lettre a été écrite par vous?

R—Oui.

Me Pelletier demande à M. Hardy de produire le document et d'en donner lecture. Le témoin lit alors la lettre suivante:

Québec, le 21 novembre 1958

Personnelle et
Confidentielle
Honorable Gérald Martineau, C.L.,
480, rue Dorchester,
QUEBEC.

Cher monsieur,

J'ai constaté cet automne, à Neuville, que monsieur Jean-Paul Grenier, fabricant de vénitiennes, dont l'établissement est situé près de chez-moi, recevait toutes les commandes de notre ami Charles Vallerand et exécutait le travail.

Or, voici que ce même Jean-Paul Grenier s'est fait élire au Conseil municipal et travaille avec les libéraux de Neuville pour être candidat contre Rosaire Chalifour aux prochaines élections provinciales.

Il me semble, que Charles Vallerand, qui se prétend bon National, pourrait cesser d'alimenter un adversaire et un futur candidat. J'aimerais que vous puissiez l'aviser personnellement, sans mentionner mon nom, car Jean-Paul Grenier est un voisin, et vous savez comment cela se passe dans les campagnes.

Il y a certainement des nationaux qui fabriquent des vénitiennes dans la province, et Vallerand aurait dû être plus franc, quand il nous disait qu'il avait son propre atelier.

Je crois que le cas mérite une certaine attention, car il n'appartient pas à nos amis d'encourager les futurs candidats oppositionnistes.

Croyez, cher monsieur, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Me Pelletier présente une autre copie de lettre à M. Hardy et lui demande s'il reconnait en être l'auteur. Elle est en date du 6 juillet 1956 et elle est adressée à M. Gérald Martineau. M. Hardy reconnait en être l'auteur.

ME DENYS DIONNE PROTESTE

Le procureur de l'Union nationale intervient pour déclarer qu'il aimerait que la commission constate, avant la lecture de la lettre, que cette lettre ne concerne nullement le service général des achats. Cette lettre, dit-il, concerne la famille de M. Hardy, et il n'y est pas question, nulle part du service des achats.

ME PELLETIER: "C'est un document qui provient des archives de la province et il affecte la crédibilité du témoin.

ME GERARD LEVESQUE: "Les fonctionnaires n'avaient pas droit de faire de la politique partisane!

ME DENYS DIONNE: "Je trouve surprenante l'insistance de mes confrères!

Le juge Salvas permet la lecture de la lettre et M. Hardy en produit une copie et en donne lecture:

Le 6 juillet 1956

Monsieur Gérald Martineau, C.L.
1,000 Chemin St-Loui
Québec.

Cher monsieur,

J'ai été bouleversé de joie en apprenant le résultat de l'entrevue que vous avez bien voulu consentir à mon parent et ami Gustave Lavigueur.

Son problème d'assurance ne me concerne aucunement; mais après des années de travail, j'ai réussi à l'amener, avec sa femme et son fils, dans le giron de l'Union Nationale . . . une douce vengeance pour moi sur son gendre Georges Demers qui nous a frappés tous deux durement et publiquement.

Or, après une telle conversion, Gustave, sa femme et son fils, finissant aux Jésuites, ont voté pour nous et soutenu le combat en notre faveur. Ce n'est pas si mal après tout, mais il m'apprend ensuite que le maire Gérard Guay veut lui enlever un contrat qu'il détenait avec la ville de Sillery.

On admettra que d'être excommunié le lendemain de sa conversion, c'est un peu dur pour le moral.

Je n'aime pas à intervenir ainsi car vous avez assez de besogne; cependant je veux pouvoir dire à tout ce monde que l'Union Nationale ne massacre pas ses nouveaux amis quels qu'ils soient et d'où qu'ils viennent.

Merci de tout coeur et meilleurs voeux de bonne sante.

Alfred Hardy

LES CITATIONS CONTINUENT

Me Pelletier montre à M. Hardy copie d'une autre lettre adressée à M. Gérald Martineau, en date du 1er septembre 1955. M. Hardy admet qu'il en est l'auteur.

Q—Alors que vous étiez directeur général des achats, avez-vous reçu des pots-de-vin de qui que ce soit?

R—Non, monsieur!

Me Denys Dionne, qui a lu la lettre dans l'intervalle, s'oppose à sa production parce qu'elle traite de questions personnelles à M. Hardy. On doit, dit-il, lui reconnaitre le droit, comme à tout citoyen, d'écrire des lettres personnelles et confidentielles. Je suis d'avis que cette lettre n'éclairera pas la commission sur les achats.

Le juge Salvas permet la production de la lettre et M. Hardy en donne lecture, comme suit:

Personnelle et
confidentielle

Québec, le 1er septembre 1955
Honorable Gérald Martineau, C.L.
1000, Chemin St-Louis,
Québec.

Cher monsieur Martineau,

Dans la sphère où nous vivons tous deux, souventes fois inondés d'ingratitude et d'indifférence, le seul soutien moral qui puisse nous réconforter et nous permettre d'aimer encore à vivre, c'est d'avoir un ami qui nous honore de sa confiance et de son amitié.

Un tel appui nous permet de passer les moments difficiles avec une vigueur toute nouvelle et nous stimule énormément à travers nos soucis quotidiens.

Depuis de nombreuses années, vous ne m'avez pas mesquiné cette loyale amitié dont ma femme et moi sommes si fiers. Vous avez couronné le tout, il y a quelques heures à peine, par un geste qui me laisse tout à fait sidéré, bouleversé et estomaqué à la fois; je veux vous dire, au-delà de toute expression, qu'il m'est impossible de trouver les mots vraiment significatifs pour vous dire toute notre gratitude.

Vous me pardonnerez sans doute d'être encore sous le choc d'une agréable émotion, car jamais dans toute ma vie j'ai eu l'occasion d'être choyé, si ce n'est lorsque l'Honorable Premier Ministre, dans sa grande générosité, a bien voulu me confier la direction du département que je dirige présentement.

Meilleurs voeux de santé à votre épouse distinguée et à vous-même et reconnaissance assurée.

Alfred Hardy

DES EXPLICATIONS

Me Pelletier: Quel geste vous a ainsi "laissé tout à fait sidéré"?

M. Hardy: "C'était une augmentation de salaire obtenue pour moi de M. Duplessis par M. Martineau".

Q—Avez-vous jamais reçu des commissions, comme intermédiaire?

R—Non

Q—Avez-vous reçu des chèques de certaines compagnies?

R—D'aucune compagnie, d'aucun agent, d'aucun manufacturier?

Me Pelletier sort des dossiers de la commission une autre lettre en date du 3 janvier 1958.

Me Dionne soulève la même objection que précédemment, déclare que cette lettre est typiquement personnelle et affirme qu'on devrait reconnaitre à M. Hardy le privilège d'écrire des lettres à ses amis et à ceux qu'il connait. "C'est une affaire intime et personnelle", dit le procureur de l'Union nationale.

Me Pelletier: "Il était un des sous-ministres de la province de Québec et il avait le contrôle de millions de dollars.

Le juge Salvas permet la production et la lecture de la lettre qui se lit comme suit:

Québec, le 3 janvier 1958
PERSONNELLE
Honorable Gérald Martineau,
C.L., M.P.P.,
480, rue Dorchester,
Québec, P.Q.

Mon cher ami,

A titre de paroissiens des Ste-Martyrs Canadiens, et comme amis de toujours, ma femme et moi avons été très enthousiasmés de votre choix comme nouveau marguillier de la paroisse.

Non seulement cet honneur était-il mérité, mais il était juste qu'on honorât un paroissien distingué et un croyant sincère.

Nous avons bien hâte de vous voir, cependant, "passer la tasse" à Jean-Paul St-Laurent, Gaston Amyot et Gustave Ratté... Ce sera bien la première fois qu'ils vont souscrire à la caisse.

Si vous avez quelques misères, prenez l'allée du centre, où il y a un peu plus de nationaux.

Bonne chance dans la nouvelle carrière.

Marg et Fred Hardy

UNE QUESTION DU PRESIDENT

Le juge Salvas: "Je suis peut-être un peu naïf, mais que veut dire le mot "nationaux"?"

M. Hardy: "Les membres de l'Union nationale".

Le juge Salvas: "Ceux dont les noms sont mentionnés, St-Laurent, Amyot, Ratté, qu'étaient-ils?"

M. Hardy: "Des libéraux".

Une autre lettre est produite par Me Pelletier. Elle est en date du 8 août 1958, adressée à l'hon. Gérald Martineau. M. Hardy en donne lecture:

Québec, le 8 août 1958

Personnelle et
Confidentielle
Honorable Gérald Martineau, C.L.,
480, rue Dorchester,
Québec,
P.Q.

Cher monsieur,

Comme je n'ai rien à lui offrir présentement au nom de l'administration, vous pourriez peut-être "le passer à la peinture" si sa demande doit être considérée.

Bien amicalement,
AH/g Directeur général

Me Pelletier: "Que veut dire, dans cette lettre, 'au nom de l'administration'? Est-ce que M. Martineau agissait comme directeur des achats? Vous donnait-il des ordres?"

M. Hardy: "Il ne me donnait pas d'ordre, mais il faisait des recommandations!"

(Suite à la page 24, 1ère col.)

$94,000 pour ces sinistrés des Maritimes

FREDERICTON, N.-B. (PC) — Le fonds de secours créé pour venir en aide aux victimes des inondations au Nouveau-Brunswick atteignait hier $94,000.

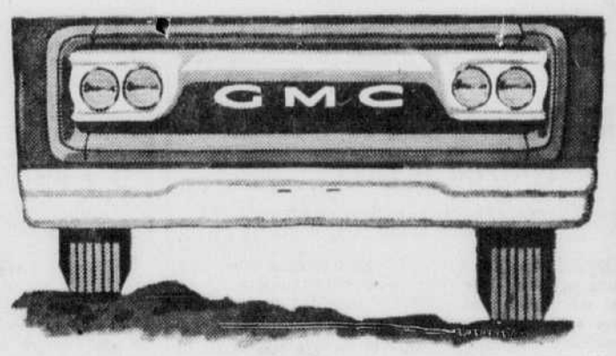
Des dons de $5,000 chacun, ont été faits par lord Beaverbrook, éditeur britannique et par lady Dunn, veuve de l'industriel sir James Dunn.

Le sénateur conservateur Clarence V. Emerson, du Nouveau-Brunswick, qui est intervenu mercredi au Sénat pour demander une aide du gouvernement fédéral pour les victimes des inondations, a versé à titre personnel une somme de $700.

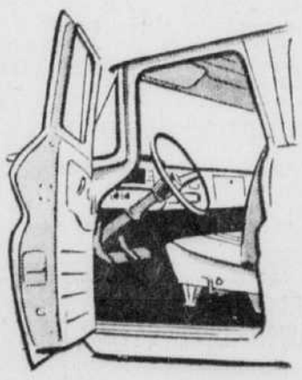
Le fonds a un objectif minimum de $1,000,000.

QUE FAUT-IL EXiGER D'UN CAMION ? OÙ LE TROUVER ?

EXiGEZ UNE SUSPENSION AVANT INDÉPENDANTE À BARRES DE TORSION



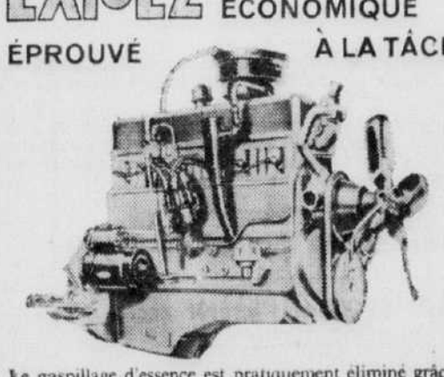
Cette caractéristique très importante protège le conducteur et la charge contre tous les à-coups. Sa solide construction réduit considérablement le coût d'entretien et assure à votre camion plus longue durée et plus grande efficacité. Des suspensions arrière bien assorties coussinent parfaitement les charges maximums.



EXiGEZ UNE CABINE CONFORTABLE ET COMMODE

Seul GMC vous offre un tel confort, une telle protection. Les cabines sont d'une accessibilité totale, dotées de sièges ultra-larges. La visibilité est parfaite, garante d'une plus grande sécurité. Les cabines GMC sont d'une étanchéité remarquable, ce qui les protège de la poussière, de l'humidité et du bruit dans les pires conditions.

EXiGEZ UN MOTEUR ÉCONOMIQUE ÉPROUVÉ À LA TÂCHE



Le gaspillage d'essence est pratiquement éliminé grâce à la construction "soupapes en tête" et à la carburation ultra-précise! Si vous voulez réduire vos frais et augmenter vos profits, il existe un 6 économique ou un V8 puissant GMC conçu spécialement pour la tâche que vous avez en vue.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

EXiGEZ l'organisation qui vous offre ce qu'il y a de mieux en fait de ventes et d'entretien—GMC! Il y a, non loin de chez vous un concessionnaire GMC prêt à vous fournir les pièces de qualité et un entretien de première classe—quand vous en aurez besoin! Vous trouverez le camion qu'il vous faut dans la vaste gamme GMC, de ½ tonne à 60 tonnes. Consultez votre concessionnaire immédiatement. Voyez-le pour tous vos problèmes de camionnage.

EXiGEZ LES CAMIONS GMC

EXiGEZ FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE, ENTRETIEN PEU COÛTEUX, LONGUE DURÉE

GMC-1161AF

Vendeurs autorisés des camions G.M.C. à Québec

Boulevard GMC Limitée

2125 ouest, boul. Charest — Québec — Téléphone: 683-4955

Le total des impôts prélevés en 1960 représentait plus de 29% du produit national brut

Les Canadiens doivent modifier leur attitude à l'égard des placements s'ils veulent avoir suffisamment de fonds pour une expansion industrielle soutenue, déclarait hier à Vancouver M. Trevor F. Moore, vice-président et membre du conseil d'administration de l'Imperial Oil.

Devant les membres de la B.C. Bond Dealers Association, M. Moore a déclaré que l'attitude du Canadien à l'égard des placements correspond à celle du monde paysan à l'endroit du préteur de village, et que nous devons remodeler notre mentalité sous deux points importants.

"Tout d'abord, la société entière doit reconnaître le fait que le placement de capitaux est une étape essentielle vers la réalisation d'à peu près tous les objectifs économiques et sociaux qui nous sont chers", dit-il.

"D'autre part, nous devons avoir le souci de la valeur de nos placements, du climat que nous offrons aux placements, de notre aptitude à attirer les capitaux".

Au moment d'apprécier dans quelle mesure un projet est désirable, nous devons nous demander sans faute: "Dans quel sens va-t-il influer sur notre crédit?"

"Le montant global des impôts prélevés l'an dernier correspondait à plus de 29 pour cent de notre produit national brut", a signalé M. Moore. "Je ne crois pas que personne ait besoin d'une commission royale d'enquête sur les impôts pour découvrir que le système fiscal canadien n'a pas été conçu en vue de favoriser la création et le placement des capitaux".

Au sujet des placements à portée sociale sous forme de routes, d'écoles et d'hôpitaux, M. Moore a mentionné que, entre les années 1946 et 1960, seulement un peu plus de 39 pour cent de nos placements en moyenne représentaient des immobilisations de cette nature, et que celles-ci pouvaient atteindre 44 pour cent en 1961. Selon lui, alors que ces dépenses suscitent des revenus au sein de notre économie, elles représentent également un tribut continuel que nous devons prélever à même les impôts.

"Personne ne nie le besoin d'un certain degré d'immobilisations à portée sociale et de services, mais il existe nettement pour tout niveau donné de rendement national un niveau d'immobilisations sociales — que ce soit pour le logement ou même pour l'enseignement", continua-t-il.

Et M. Moore de mentionner que, en plus des immobilisations gouvernementales, les déficits subis de temps à autre par les gouvernements absorbent bien souvent un très fort pourcentage des capitaux produits dans notre pays.

Nous devons également comprendre, affirme-t-il, qu'une forte partie des capitaux créés en notre pays ne produisent pas pour nous un surcroit de biens. Les Canadiens admettent que nous avons avantage à exploiter le plus tôt possible nos richesses naturelles, mais ce principe essentiellement sain vient parfois en conflit avec un principe tout aussi raisonnable — qu'il ne faut pas gaspiller le capital.

"Je ne crois pas qu'un seul gouvernement élu en Amérique du Nord ait jamais voulu compromettre son propre crédit ou celui de ses commettants", conclut M. Moore. Là où le mal s'est manifesté et continue de se manifester, c'est qu'on n'a pas compris les répercussions défavorables qu'exercent sur l'accumulation et le placement des capitaux des programmes qui semblent par ailleurs bien fondés".

Une économie de $500 millions

Du Pacifique à l'est de l'Ontario, le brut canadien a presque complètement remplacé le pétrole importé, et c'est là une économie annuelle de quelque $500 millions au point de vue du change étranger, selon une publication de l'Imperial Oil. Ce livret intitulé "Facts and Figures about Oil in Canada" est le neuvième d'une série annuelle et présente des renseignements sur tout, depuis le nombre des véhicules motorisés au pays jusqu'au prix du brut à la tête du puits en Arabie.

On y découvre que, depuis dix ans, les besoins d'énergie du Canada ont augmenté d'environ 34 pour cent et que cet accroissement provient entièrement de la hausse de la consommation de pétrole et de gaz naturel. On pourrait construire six fois la Voie Maritime avec le montant de plus de $6 milliards qu'a consacré l'industrie pétrolière à son expansion depuis la découverte du gisement de Leduc en 1947. On peut également constater, dans le même livret, que le Canada produit aujourd'hui 28 fois plus de brut qu'en 1946.

L'Hydro-Québec accorde des contrats

Quatre contrats, d'une valeur totale de près de $416,000 et comprenant des cloisons, les routes, des parcs de stationnement ainsi que des matériaux et de l'équipement destinés à certaines sous-stations de Montréal, comptent parmi les derniers contrats accordés par la Commission hydro-électrique de Québec.

Westeel Products Ltd., de Montréal, a obtenu un contrat de $221,917 pour la fourniture et l'installation de cloisons de bureaux au nouveau siège social de l'Hydro-Québec, boulevard Dorchester.

Les routes et les parcs de stationnement des sites Bersimis I et II seront pavés par North Shore Builders Ltd., d'Escoumins, comté de Saguenay, pour la somme de $129,493.

VOTRE PORTEFEUILLE DE VALEURS
cadre-t-il avec les conditions actuelles?

Depuis quelques mois, le cours moyen des valeurs a subi une augmentation sensible. Aussi devient-il plus difficile, pour les particuliers intéressés aux placements, de choisir des valeurs qui offrent à la fois la sécurité du capital, un bon rendement et une plus-value. **C'est dans cet esprit que notre Service des Recherches a préparé une série de portefeuilles équilibrés pour des placements d'importance diverse.**

Ces portefeuilles comprennent des obligations du gouvernement et des compagnies de même que des actions ordinaires de tout repos et portant dividendes. **Sans doute auriez-vous intérêt à comparer la composition de ces portefeuilles avec celle du vôtre?** Vous pouvez les recevoir sans obligation. Il vous suffit de téléphoner ou de vous rendre à l'un de nos bureaux ou de poster le coupon ci-dessous.

Si vous le préférez, vous pouvez soumettre à notre considération la liste de vos valeurs tout en nous indiquant le but de vos placements. Depuis près d'un demi-siècle, nous sommes au service des petits et des gros épargnants, et nous nous ferons un plaisir de vous seconder dans l'établissement d'un portefeuille approprié à vos besoins.

NESBITT, THOMSON
AND COMPANY, LIMITED
65 rue Ste-Anne, QUEBEC. Tél.: 522-1588

MONTRÉAL QUÉBEC TORONTO OTTAWA HAMILTON LONDON, ONT. KITCHENER BARRIE PETERBOROUGH GODERICH WINNIPEG REGINA CALGARY EDMONTON VANCOUVER VICTORIA SAINT JOHN FREDERICTON MONCTON HALIFAX BOSTON NEW-YORK LONDRES ZURICH

93JAF

Veuillez m'adresser un exemplaire de votre plan de portefeuille pour placements de $10,000 ( ), $25,000 ( ), $50,000 ( ), $100,000 ( ), Veuillez pointer le portefeuille désiré.

Nom .....

Adresse .....

NOMINATION CHEZ HEINZ

J. LEFEBVRE

M. L. D. Crimp, vice-président responsable des ventes, H. J. Heinz Company of Canada Ltd., annonce la nomination de M. J. Lefebvre au poste de directeur des ventes — Région de l'Est, par suite de la réorganisation des ventes de la compagnie par tout le pays en vue d'améliorer le service à la clientèle de Heinz. Monsieur Lefebvre aura ses bureaux principaux à Montréal. —

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide	64¼
Québec, 92 points en solide	63¼
Québec, No 1 moule d'une livre	65

PRIX DES OEUFS

Catégorie	Grosseur A	B	C	D	E
A ex-gros	34-35	41-42	-51	57-58	-43
A-gros	32-33	39-40	-49	55-56	-41½
A-moyens	28-29	35-36	-43	49-51	36-37
A-petits	20-21	27-28	35-36	43-44	-27
B	25-26	32-33	41-42	48-50	-33
C	14-15	21-22	28-29	34-35	-22

N.-B.—Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 23 mai.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs
poids vivants

POULETS DE GRIL

3 à 4 livres	15-16

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres	15-16
5 à 6½ livres	17-19
6½ livres et plus	21-24

POULES

Moins de 5 livres	7-12
5 à 6 livres	12-17
6 lbs et plus	18-20

DINDONS

Moins de 9 livres	22-23

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS DE GRIL

(sujets éviscérés)

Moins de 3 lbs, catégorie "A"	28-30

POULETS A ROTIR

(sujets éviscérés)

	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs et plus
Catégorie "A"	30-31	34-38	39-41

POULES

Moins de 4 lbs, catégorie "A"	27-28
4 à 5 livres, catégorie "A"	37-39
5 lbs et plus catégorie "A"	40-42

DINDONS EVISCERES
Prix aux détaillants

Catégorie "A" moins de 8 lbs	35-37

PRIX DES POMMES DE TERRE

SAC NEUF COUSU

Québec, 75 lbs	$1.60-1.70
N.-B. 75 lbs	2.10-2.20
Floride, nouvelles, 100 lbs	$5.00-5.15

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs demeure ferme et le Service fédéral des marchés constatait hier une augmentation dans les catégories supérieures. Ceci est dû à une demande améliorée pour ces catégories d'oeufs.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 62¾-63¾ cents la livre (prix offert).

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est sujets à l'inspection de l'acheteur: catégorie A extra-gros, 43 cents la douzaine; gros, 41½ cents; moyens 36-37; petits, 27; catégorie B, 33; catégorie C, 22.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFS. — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A-extra-gros, 44 cents la douzaine; gros, 42½ cents; moyens, 37-38; petits, 28; B, 34; C, 23. Arrivages: 145 caisses.

BEURRE. — Arrivages courants, prix admissible, 62¾-63¾ cents; non admissible, 61¼-62¾ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 64½-66 cents. Frais prix de gros, prix admissible, 63-64; non admissible, 63-63¼.

FROMAGE. — Livré à Montréal ciré, arrivages courants, blanc du Québec, 31; prix de gros, blanc du Québec, 32 cents; coloré du Québec, 32¼.

POMMES DE TERRE. — Québec, 75 lbs, $1.65. 50 lbs, $1.10. Nouveau-Brunswick, 75 lbs, $2.00-2.15; 50 lbs, $1.30-1.40; 10 lbs, $0.32-0.35. Ile du Prince-Edouard, 75 lbs. $2.25-2.50; 50 lbs, $1.50-1.60; 10 lbs, $0.35-0.37. Floride, nouvelles, blanches, 100 lbs $4.25-4.50. Maine, 50 lbs, $1.30-1.40. Californie, 100 lbs, $4.50.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs étaient stables ou légèrement à la hausse hier sur les marchés de gros des produits agricoles. L'offre était suffisante pour une demande stable. Les prix du beurre étaient inchangés et ceux des pommes de terre étaient légèrement à la hausse.

PROVINCE DE QUEBEC,
Municipalité de Val Alain, comté Lotbinière.
Aux contribuables de la susdite Municipalité
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité, que le Conseil de la Corporation Municipale de Val Alain, comté de Lotbinière, lors d'une séance tenue le huitième jour du mois de mai 1961, a adopté le règlement portant le numéro 34 à l'effet de

1o—tout règlement antérieur de la Corporation Municipale de Val Alain, comté de Lotbinière, qui aurait pu être passé aux fins de prohibition ou d'autoriser l'émission de permis de vente des liqueurs alcooliques dans les limites de cette Municipalité est déclaré inopérant et annulé à toutes fins que de droits.

2o—l'émission de permis de vente de liqueurs alcooliques dans les limites de Val Alain est par le présent règlement autorisée, le tout conformément à la loi des liqueurs alcooliques de Québec et la Commission des liqueurs du Québec est en conséquence autorisée à émettre des permis de vente des liqueurs alcooliques dans les limites de la Municipalité suivant les dispositions de ladite loi.

3o—Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs propriétaires samedi le 10 juin 1961, conformément aux dispositions de la loi de tempérance de Québec et entrera en vigueur conformément à la loi après l'expiration des délais légaux prévus à cet effet.

La votation par scrutin secret sera tenue dans la salle des délibérations de la Municipalité, de 10 heures a.m. à 6 heures p.m.

MARCEL BOUCHARD,
Sec.-trésorier.

Le taux d'escompte est tombé à 3.30%

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a fléchi hier à 3.30 pour cent de 3.39 pour cent qu'il était la semaine dernière à la suite de la vente de $95,000 de bons du Trésor échéant dans 91 jours.

C'était la courbe la plus accentuée d'un lent déclin dans le taux d'escompte de la Banque du Canada, qui a commencé il y a deux mois. Ce taux est considéré comme un indicateur des conditions du marché de l'argent à courte échéance.

Ce taux d'escompte constitue le taux d'intérêt minimum qu'exige la Banque du Canada lorsqu'elle consent de rares prêts aux banques à charte. Il est fixé à un quart d'un pour cent de plus que le rendement moyen enregistré au cours de la vente hebdomadaire de bons du Trésor échéant dans 91 jours.

Tendance des prix

New York. — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a baissé hier à 162.60.

BRITISH COLUMBIA POWER CORPORATION, LIMITED

DIVIDENDE No 31

AVIS est par les présentes donné qu'un dividende de quarante cents (40¢) par action sur les actions ordinaires en cours de la Compagnie a été déclaré payable le 15 juillet 1961 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 21 juin 1961.

Les livres de transfert de la Compagnie ne seront pas fermés.

Par ordre du conseil d'administration.
G. G. WOODWARD,
Secrétaire.

Vancouver, C.-B.
1 juin 1961.

NOUVEAU SERVICE
ENTRE
QUÉBEC-MONTRÉAL
(ALLER ET RETOUR)
ENVOLEES QUOTIDIENNES

VOL 130 DEP. MONTREAL 9:00 A.M. ARR. QUEBEC 9:50 A.M.
VOL 292 DEP. MONTREAL 2:30 P.M. ARR. QUEBEC 3:20 P.M.
VOL 291 DEP. QUEBEC 12:30 P.M. ARR. MONTREAL 1:20 P.M.
VOL 131 DEP. QUEBEC 8:35 P.M. ARR. MONTREAL 9:25 P.M.

QUEBECAIR

*SAUF LE DIMANCHE AU SERVICE DE L'EST CANADIEN

BOURSE DE MONTREAL

Cours fournis par la Presse Canadienne

Séance du 8 juin 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

x pour lots incomplets
r ex-droits
d ex-dividende
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Abitibi	215	$37¼	37	37⅛	+ ⅛
Acad Atl	200	$9	9	9	
Agnew S	z115	$22	22	22	
Algoma	887	$40⅛	40	40	— ¼
Alumini	3030	$36	34⅛	34⅛	— 1
Alum 2pr	150	$47	46⅞	47	+ ⅛
Asbestos	225	$28½	28½	28½	— ⅜
Atlas Steel	200	$31	31	31	
Bail S 5pr	400	$19½	19½	19½	
Bank Mnt	845	$64¼	64	64	— ¼
Bank NS	z25	$70⅜	70½	70½	
Banq CN	450	$60	60	60	— ½
Banq PC	z55	$40¼	40¼	40¼	
Bath PA	200	$45	45	45	
Bath PB	175	$26	26	26	— 1
Bell Phon	3732	$54¼	54	54¼	+ ⅛
Brazil	630	$5¼	5¼	5½	
BA Oil	894	$34⅛	33⅜	33⅝	— ⅜
BCE 5pr	102	$49	49	49	
BC Forest	850	$12⅛	12	12	
BC Pow	3805	$35⅛	35	35	— ¼
BC Phone	79	$51½	51½	51½	
Build Prd	250	$36	36	36	— ½
Cal Pow	635	$29	29	29	— ⅜
Can Cem	267	$27⅝	27⅜	27⅜	— ⅜
Cn Cem pr	142	$28	27⅞	28	+ ⅛
Ct Fndry	100	$18⅝	18⅝	18⅝	— ¼
Can Malt	160	$70¼	70¼	70¼	+ 4¼
CSL	301	$58	57¾	58	+ ¼
CSL pr	z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
C Aviation	z25	$21	21	21	
C Ip Bk C	1461	$64¼	64	64¼	— ¼
Cdn Brew	880	$48½	48¼	48½	
C Br Alm	400	$11½	11½	11½	— ⅛
C Bronze	100	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Cdn Celan	200	$28	27⅞	28	
C Cl $1.00p	200	$20	20	20	
C Frbks A	275	$11¼	11¼	11¼	
C Frbks B	z125	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
C Husky	450	$6½	6¼	6½	
C Hydro	525	$11⅜	11⅜	11⅜	
CIL	z50	$14⅞	14⅞	14⅞	
Ct Pow	z35	$11½	11	11½	
C Marconi	200	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Cdn Oil	589	$32½	32⅜	32½	+ ⅛
CPR	1901	$35⅛	35¼	35⅛	— ⅛
Cdn Pet pr	838	$10⅝	10¼	10½	+ ⅛
Comb Ent	100	$12	12	12	+ ⅛
Con MS	2005	$27⅜	27½	27⅜	+ ⅛
Corby A	140	$18	17¾	18	+ ⅛
Corby B	35	$16⅜	16¾	16⅜	— ⅛
Coronatn	2040	$18½	18	18	— ⅛
Cr Zell A	125	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Dist Seag	1058	$40⅜	40	40⅜	
D Bridge	525	$18⅜	18	18⅛	— ¼
D Pndry	625	$57½	57½	57½	+ ½
D Stores	75	$69½	69½	69½	— ½
Dom Tar	2500	$17⅝	17⅝	17⅝	— ⅛
Dom Text	6423	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Donohue	500	$18½	18½	18½	
Dow Brew	350	$50	50	50	
Du Pont	400	$21	20⅞	21	+ ¼
Eddy M	100	$26	26	26	
Eddy P A	50	$60⅞	60⅞	60⅞	+ ⅜
Electrolux	390	$36⅜	36⅜	36⅜	+ ⅞
Fam Play	225	$19½	19½	19½	+ ¼
Fleetwood	225	$13½	13	13½	— ⅜
Ford US	75	$86	86	86	— ¼
Fndtn	425	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Fraser	705	$22	22	22	
Fr Pete pr	1150	$40	40	40	— ½
Frost A	z25	$19¼	19¼	19¼	
Gatineau	200	$38	38	38	
G Dynam	1005	$35½	35½	35½	+ ½
GMC	25	$45	45	45	
GL Paper	138	$16⅞	16⅞	16⅞	
Handy A	z25	$17¼	17¼	17¼	
Holt Ren	115	$20	20	20	+ ½
Home A	125	975	975	975	— 75
Horne Pf	6825	380	380	380	+ 25
Hd B C rt	9119	11⅛	10⅝	10⅝	— 15
Hud Bay	66	$54	53½	54	
H Smith	60	$44¼	44	44⅛	— ⅜
Hud Bay C	790	$28⅜	28⅛	28¼	— ⅜
Imp Inv A	6340	$20½	20⅛	20¼	+ ⅛
I Inv 6¼p	z25	$21½	21½	21½	
Imp Oil	1806	$46	45⅝	45¾	— ⅛
Imp Tob	800	$15⅝	15¼	15⅜	
Ind Accep	647	$59½	58⅝	58½	+ ½
Int Nickel	1958	$75	74½	75	
Int Pap	409	$32¾	32¾	32¾	— ½
Int Util	200	$45¾	45¾	45¾	— ¼
Inter PL	240	$73	72	72	— 2¼
Labatt	150	$37¾	37¾	37⅞	— ⅜
Loeb M	1050	$18	17	18	+ 1⅛
L St L	1500	$37½	37¼	37½	
MB & PR	1942	$18¾	18¾	18¾	
Maritime T	640	$19¾	19½	19¾	+ ¼
Mass-F	3015	$13¾	12¾	12¾	— ¼
Mass-F 5½p	50	$106¾	106	106	— 1
Molson A	710	$26¾	26½	26¾	+ ⅛
Molson B	460	$27	26⅝	26¾	— ⅜
Molson pr	25	$42½	42½	42½	
Mont Loc	1445	$14⅞	14⅝	14⅝	
Mont Trst	200	$67	66½	67	+ 1
Nat Drug	200	$17	17	17	
Noranda	753	$46½	45⅞	46⅝	— 1⅛
NS LP	180	$17¾	17¼	17¼	
Ogilvie	200	$52½	52½	52½	
Page Hers	175	$23⅞	23⅝	23⅞	
Placer	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅜
Pow Corp	75	$56¼	56¼	56¼	
Price Br	2431	$43¾	43⅜	43⅝	+ ⅛
QN Gas	300	$7	6¾	6¾	— ⅛
Que Pow	215	$40	39	40	
Que Phon	75	$44	44	44	— 1
Reitmn A	z125	$16½	16¼	16½	
Roe AV C	855	$6⅜	6½	6½	— ⅛
Rolland A	1000	$9¼	9¼	9¼	
Rothmans	3290	$14¼	14	14⅛	+ ⅛
Royal Bnk	430	$74⅜	74¼	74¼	
Royalite	4875	$11⅝	11⅝	11⅝	
Sil. Corp	1068	$24	24	24	— ⅛
Salada-S	1025	$18⅞	18¼	18⅜	— ⅜
Shawin	2848	$27½	26⅝	26⅞	— ⅜
Shawin A	125	$29	29	29	
Shawin 4pr	z10	$41	41	41	
Sicard	925	$7	7	7	
Simpsons	875	$29½	29¼	29⅜	— ⅜
Southam	365	$29¼	28½	29¼	+ 1¼
SS Steel	250	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Steel Can	883	$74⅛	73⅜	73⅝	— ⅜
Steel rts	8896	370	360	360	— 20
Steinbg A	3400	330	329¾	329¾	
Texaco Cn	200	$66¼	66⅛	66½	— ½
Tor-Dom	z23	$62	61	62	
Tr Can PL	900	$23⅜	23⅜	23⅜	
Triad	400	190	190	190	
Viau	125	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Walk GW	625	$52¼	51¾	51¾	+ ⅜
Webb Knp	4000	300	300	300	
Weston A	100	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Weston B	100	$21	21	21	— ⅛
Zellers	128	$36	36	36	— ⅛

BOURSE CANADIENNE

SECTION OFFICIELLE

Aiscope	5000	6	6	6	
Anacon	1500	75	74	75	
Ang Nfld	3029	8	8	8	
Anthonian	1400	5	5	5	+ 1
Atlas Tel	900	59	59	59	— 1
Augustus	5429	36	35	35	— 1
Avalon	550	8¼	8¼	8¼	
Bateman	1300	9	9	9	
Bellechas	2000	28	28	28	— 2
Belle Ch	1000	4	4	4	— 1
Blue Bon	4230	11½	11¼	11½	+ ½
Blue B W	1825	300	265	285	+ 20
Bonnyvi	20199	16	14	14	
Bornite	15500	8	7	7	— 1
Brunswk	600	440	425	425	
Burnt Hill	3000	10	9	9	— 1
Cal Ed	100	$17¾	17¾	17¾	+ ⅜
Calumet	z100	1	1	1	
C Collieries	100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
C Kodiak	8500	165	165	165	
C Power	25	$6½	6½	6½	— ⅛
C Silica	6500	100	100	100	— 5
Canalask	248	2	2	2	
Canoram	3800	31	30	31	+ 1
Carbec	13000	18	16	17	+ 1
Cartier Q	1700	11	11	11	
Chemalloy	20600	370	330	350	— 50
Chib Cop	300	15	15	15	+ 1
C Dy Sc A	z14	75	75	75	
C Dy Sc pr	z6	$26	26	26	
Crain RL	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
Crusade	200	60	60	60	
Denault wt	z35	375	375	375	
D Explor	3000	25½	25	25	
D Lease	1100	89	87	87	— 3
D Silicioth	300	$20	20	20	
Fab	8000	10	10	10	
Falcon	400	$23¼	23⅜	23⅜	— 1¼
Fontana	1000	3	3	3	
Gold Age	2300	42	37	37	— 5
Haitian	1750	3	2½	2½	
Hastings	z100	95	95	95	
Hubbard	50	$12⅞	12⅞	12⅞	
Int Cerm	1000	15	13	12	— 1
Int Pts A	z100	8	7	7	
Israel	z100	8	8	8	
Jubilee	6185	550	500	536	— 16
Langis	3000	42	42	43	
Lingside	1000	3	3	3	— ½
Lith Corp	2500	21	21	21	— 3½
Mer Chib	29600	120	112	120	— 2
Merrill	500	80	80	80	— 3
M Pleasan	29500	65	56	61	+ 5
MR Dairies	650	8¾	8¼	8¼	
Nfld Light	160	$62	61	61	— 1
N Sinclair	11250	2½	2½	2½	— ½
NW Amul	17000	30	28	28	— 2
NA Rare	1700	35	36	35	
Okalta	500	35	35	35	— 15
Opemiska	100	735	735	735	— 5
Partridge	2000	5	5	5	— 1
Pennbec	1500	10½	10	10½	— 1
Pitt Gold	2000	3	3	3	— ½
Porcupine	10450	16½	16	16	— ½
Pr CP 1pr	350	$43½	42½	43½	+ ½
Provo	1600	210	217	217	— 2
Qu Cobalt	600	325	310	310	— 5
Que Lab	1000	3	3	3	— ½
Que Smelt	2500	15	13	13	
Roberval	500	10	10	10	— 1
Ruby Foo	200	210	210	210	— 15
StL Colum	260	580	535	535	
Saucon Dv	5700	205	200	204	+ 1
Shop Sav	347	$7⅞	7¾	7¾	+ ⅛
Slscalta	2000	70	70	70	— 5
Slscoe	500	144	144	144	+ 2
S Dufault	1000	10½	10½	10½	— ½
Spartan	11750	245	226	240	— 5
Std Gld	5000	6	5	5	— 1
Suptest ord	105	$13½	13½	13½	
Titan	2500	15	15	15	
Tr C Corp	3225	65	62	62	— 1½
U Asbest	1000	580	580	580	
U Prin	1000	125	125	125	
Ventures	20	$43¾	43¾	43¾	

SECTION NON-OFFICIELLE

Alta Tnk A	220	$33½	33½	33½	— ¼
Cmp Chib	500	830	825	825	— 15
C Dm Sug	190	$20	20	20	
C Delhi	500	440	420	435	+ 15
Cdn Dev	1300	405	400	405	+ 5
C Ingsoll	z30	$40	40	40	
C Silk A	7577	200	180	175	— 145
Cent Del	700	650	640	650	
C Paper	2485	$43	42¾	43	— ½
Con Gas	750	$19¼	19	19¼	+ ¾
Geco Min	120	$21½	21½	21½	— 1
Hollinger	2025	$24⅜	24¼	24⅜	+ ¼
Int Pts 6pr	100	$18	18	18	
Jockey C	200	415	415	415	+ 5
Maclaren A	100	$22	22	22	— ¼
Maclaren B	100	$22	22	22	— ¼
Moore	1050	$38¼	37½	37⅝	— ⅛
Murray	300	94	94	94	— 5
Pembina	200	$12½	12½	12½	
Russell	100	$10½	10½	10½	
Sherritt	200	425	425	425	
Steep R	200	810	810	810	— 5
T Fin A	455	53	52⅜	52	+ ⅜
T Fin 4½p	50	$92	92	92	+ 1
Trans Mt	800	$13¼	13	13¼	
Un Gas	300	$18½	18½	18½	— ⅜
U Asbus A	170	13	13	13	— 1⅛
Un Oils	100	135	135	135	— 5
W Coast T	250	$14¾	14¼	14¾	— ¼
WC Tr Vic	200	$16	15	16	— ⅛

Ventes totalisé 455,100 actions comprenant 192,700 industrielles et 262,400 minières.

Démissions à la Can. Ingersoll Rand Dome Mines Ltd

MONTREAL (PC) — M. Gilbert Maxwell Young, âgé de 53 ans, vice-président et directeur général de la Canadian Ingersoll Rand Co. Ltd., depuis 1959, a démissionné, a-t-on appris hier.

M. G. Logie, directeur des relations industrielles et du personnel de la succursale de Sherbrooke de cette compagnie, a également remis sa démission.

Les raisons de ces démissions ne sont pas connues pour le moment.

Le dollar canadien gagne du terrain

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a monté hier de 1-16 de cent à une prime de $1.01 5-16. Jeudi dernier, la prime était identique.

La livre sterling a baissé de 1-32 de cent à $2.79.

x x x

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à un escompte de 1¼ pour cent en devises canadiennes, soit une baisse de 1-16 de cent hier, à la fermeture.

La livre sterling a monté de ⅛ de cent à $2.75 7-16.

Le dollar américain: offert, 98 ¾; demandé, 98 25-32.

Un plongeon de la livre sterling

LONDRES (Reuter) — La livre sterling est tombée ici hier à $2.78 31-32, soit à son plus bas niveau depuis près de quatre ans par rapport au cours du dollar américain sur le marché des changes de Londres. La livre a subi également une forte pression en regard des monnaies des pays de l'Europe continentale, tout particulièrement du franc suisse.

Ttires au comptoir

Séance du 8 juin 1961

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Anglo Can Tel "A"	47	49

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne
Séance du 8 juin 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

z pour lots incomplets
d ex-dividende
r ex-droits
w ex-warrants
L nouveau bas
h nouveau haut

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang
TITRES INDUSTRIELS					
BUILES					
All Rox	625	32	33	33	
Alminex	260	178	178	178	
Am Led	700	8	8	8	— ½
Anglo Am	300	$12	11⅞	12	— ⅛
Bail S A	1085	735	725	735	+10
Bail. S p'	475	$19⅛	19⅛	19⅛	
Bail 5¾ p	455	$22⅜	22¼	22¾	+ ¼
Banff	2000	150	150	150	
Bata	7000	8	7	7	— 1
Calalta	6500	44	40	43	
Cal Ed	2680	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
C O L w	4250	10	10	10	
CS O w	2000	12	11	12	+ 2½
CS Pete	300	296	296	296	— 9
C Chiefin	5000	84	81	82	— 2
C Delhi	3060	440	426	440	+20
Can Dev	3575	410	400	410	+10
C Ex G.	14750	171	165	168	— 4
C High C	1000	28	28	28	+ 1½
C Homest	200	104	100	104	+ 3
C Willist	1000	97	97	97	+ 1
Cent Del	4009	645	635	64	
Chart. O	1600	135	132	133	— 2
C Mic M.	1800	262	255	256	
C West P	100	242	242	242	— 3
Dev-Pal	2000	68	52	68	+ 1
Dome P.	1240	795	790	790	—10
Duvex	3200	4½	4½	4½	— ½
Dynamic	3000	66	65	65	— 3
Dyn. rts	30700	2	1½	2	+ ½
Fargo	200	345	345	345	
Fr P. pr	3052	440	430	440	
Gr Plains	635	$12¾	12¼	12¾	— ¼
Home A	375	$10⅛	10¼	10¼	— ⅛
Home B	225	970	970	970	— 5
H B O G	2083	$14½	14¼	14¼	
Jump Pnd	1000	16½	16½	16½	— ½
LI Pete	600	6	6	6	
Long P.	1600	44½	43	43	
Majtrana	20000	2	2	2	
Marigold	5500	8½	8½	8½	
Medal	1285	223	223	223	— 1
Midcon	4000	31	30	31	
Nat Pete	3800	305	290	290	—20
N Dõavies	500	10	10	10	
Northcal	625	7½	7½	7½	
NC Oils	825	235	235	235	— 2
NCO pr	z20	$19¼	19¼	19¼	
Northlid	1000	22½	22½	22½	— ½
Pac Pete	5020	$11¾	11½	11¾	— ½
Pac P. w	50	830	820	820	+35
Pamoil	68408	47	45	46½	+ ½
Pam rts	236275	4	3	3	— ½
Permo p	2325	64	62	63	
Petrol	2500	75	75	75	— 2
Phillips	1300	45	45	45	— 2
Place	4200	41½	39	39	— 1
Ponder	500	43	43	43	— 5
Provo G	7900	219	218	218	— 4
Rocky P.	25000	6	6	6	
Sapphire	18600	71	67	70	+ 1
Sarcee	4900	85	84	85	
Sec. Free	2025	435	430	430	— 5
South U	2000	11	11	11	
Stanwell	700	33	33	33	
Tidal	4150	63	62	62	+ 1
Tr Can	2900	49½	47	47	— 3
Triad Oil	1800	192	187	187	— 2
Un Oils	11250	138	133	1326	— 2
Un Reef	3750	36	33	35	
Wayne	500	7½	7½	7½	
W C OG	700	98	93	96	— 1
W COG w	300	88	87	88	— 2
Wstates	1750	150	145	150	+ 5
W Decalt	1000	86	86	86	
Windfall	1000	11	11	11	— 1
Yan C.	8000	3	3	3	
MINES					
Abacus	3000	11	11½	11½	— ½
Advocate	3300	400	395	395	
Agnico	11400	94	87	94	+ 4
Akaitcho	1060	43	42	42	
A. Larder	1700	16	16	16	
Anacon	28582	78	72	73	
A. Hur	600	770	760	760	— 5
A Rouyn	1000	17	17	17	— 1
Ansil	9300	8	8	8	
Arcad wts	200	7	7	7	
Area	1100	82	82	82	— 1
Arjon	600	6	6	6	— ½
A Arc	7980	40	39	40	+ 1
A A B w	4600	14	12	14	+ 1
A C Cop	700	137	135	135	— 2
Atlin-Ruf	3500	9½	9	9	— ½
Aumac	4286	14	13½	13½	— ½
Aumaq	8500	6½	6	6½	
Aunor	100	286	286	286	— 9
Bankeno	2040	40	39	40	— 1
Bank	1333	11½	11½	11½	— ½
Barnat	2192	149	147	147	— 2
Bary E	300	44	44	44	— 3
Base Mets	500	9	9	9	— 1½
Baska	6000	9½	9	9	
B-Duq	7900	20	18	18	
Belcher	8739	56	55	55	
Bethlm	500	125	125	125	— 8
Bibis	6000	8	8	8	
Bidcop	4000	9½	9	9½	+ ½
Bouzan	16100	52	50	51	+ 1
Bralorne	440	615	605	605	— 5
Br. Reef	1600	27	25½	25½	— ½
Brunsi	19360	440	390	435	
Buffad	1300	3½	3½	3½	
Buff Ank	300	126	126	126	
Cadamet	5800	8½	8½	8½	
Camp C.	6000	840	820	830	— 8
Camp RL	102	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
C Tung	1130	173	170	173	
C Astoria	3233	5½	5	5	
C Dyno	3245	88	86	86	+ 1
C N Inca	2500	9	8½	9	+ ½
Candore	2000	9½	9½	9½	— ½
Can-Erin	9800	46	44	45	
Cassiar	920	$14¼	14	14	
Cent P.	3200	105	101	101	— 2
Chib M	500	72	72	72	— 1
Chimo	2300	48½	46½	46½	— 1
Chrom	500	610	610	610	
Coch W.	6000	390	375	380	+15
Coin L.	6500	17	15½	17	+ 1
Comb M.	4100	24	24	24	
Contagas	1500	83	81	83	+ 1
Coniaur	500	30	30	30	
Con-K.	343235	30	23	30	+ 7
C Callin.	1000	8	8	8	+ ½
C Disc.	5450	268	260	264	+ 3
Con G.	700	5	5	5	
CG Arrow	300	21	21	21	
C Hall	11500	42	41	42	+ ½
C Marb.	13500	50	46	46	— 2½
C Marc.	7030	106	99	106	+ 6
C M S	3542	$27¾	27½	27½	— ¼
C Mogul	16000	130	120	122	— 4
C Morr.	6500	28	24½	28	+ 1
C Mosh.	3800	170	166	166	— 4
C. Negus	500	13½	13½	13½	
C Nichol	6500	4½	2½	2½	— 2
C North.	1700	33	31	33	+ 1
Cons Que	4000	49	46	46	— 3
C Sann.	16950	8½	7	7	— ½
Conwest	300	375	375	375	—10
C Corp	2000	17	17	17	
Cop-Man	500	6½	6½	6½	— ½
Coprand	17034	125	121	121	— 3
Coulee	3000	31	31	31	— 1
Cowich	1000	34	33	33	+ 1
Craigmt	100	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Cr. Pat	2000	8	8	8	
Cusco	3500	4	4	4	
Daering	3750	10	9½	9½	— ½
D'Aragon	3600	24	23	24	
De Cour	1000	8	8	8	
Deer H.	12600	26	25	25	— 1
Delhi P.	16250	53	49	50	— 2
Delnite	46317	35	34	35	
Denison	2030	$10½	10¼	10⅜	
Dickson	327	275	275	275	
Donalda	6500	5	5	5	
Duvan	4000	11	10½	10½	
E Amphi	2800	4½	4½	4½	— 1½
East M.	9900	175	170	170	— 8
East S.	1650	186	181	185	+ 2
Elder	4325	167	163	167	
Eldrich	1000	14	14	14	
El Sol	2000	4½	4½	4½	
Eureka	1000	23	22½	22½	— ½
Falcon	1430	$53	52⅜	52¾	— ¼
Faraday	1200	183	180	180	
Fatima	11500	35	32	32	— 4
Frobisher	900	12	12	12	+ 1
Geco M.	z135	$22	21¼	21¼	
Gnt M.	4000	50	49	49	— 1
Giant YK	z60	1050	980	980	
Glacier	2000	18	18	18	+ 1
Goldale	1000	28	28	28	— 1
GP Min.	4000	18	18	18	
Goldray	9966	19	18	18	+ 1
Granby	900	10⅜	10¼	10¼	— ¼
Grandroy	1000	15	15	15	— 1
Granduc	1200	305	300	300	
Gulch	3000	5	5	5	+ ½
Gunnar	8727	895	885	885	—10
Gwillim	1000	5	5	5	
Har-Min	3000	9	9	9	
Hasaga	1000	13	13	13	
Headway	7000	28	28	28	
Heath	3800	4	4	4	
High-B.	3400	220	217	217	— 3
Holling.	320	$24¼	24	24¼	+ ¼
Howey	160	250	250	250	
Hud Bay	598	$83½	83	83	— 1¼
Hu-Pam	2000	7	6½	7	
Hydra Ex	2400	33	32	33	+ 1
Inspiratn	3500	36	36	36	— 1
Int Molr	7000	8	8	8	— ½
Int Nick	1484	$75⅝	74¾	75	
Irish C.	10150	123	116	120	— 1
Iron B.	200	170	166	166	— 4
J Waite	9500	31	28	28	— 4
Jacobus	2500	72	70	70	
Jaye E.	3333	15	15	15	— 1
Jellicoe	5000	7	6	6½	— ½
Joliet	1200	23	23	23	— ½
Jowsey	2588	30	30	30	— 1
Kenville	1000	6	6	6	
Kerr Add	1186	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Kirk M.	26697	68	66	68	
Kopan	10000	19	18	18	
Lab Min	400	$24	24	24	
L Duf.	1500	51	50	50	— 3
L Shore	z7	300	300	300	
La Luz	100	250	250	250	
Langis	6200	43	41	43	
Latin Am	3800	53	52	53	— 1
Leitch	800	149	145	149	+ 4
LL Lac	3800	187	182	182	— 4
Lorado	18850	180	175	175	— 5
Lor. wt	13400	103	98	97	— 6
Lyndhst	3850	9½	9	9	— ½
Lynx	3000	6	6	6	— ½
Macassa	2800	276	270	276	+ 1
Macdon	4000	17½	17	17	— ½
Macfie	3000	3½	3	3	— ½
MacLeod	600	100	100	100	
Madsen	7350	219	207	216	—18
Malartic	1000	69	68	69	
Man B.	3000	28	28	28	— 7
Maritime	6100	98	96	96	
Martin	25420	39	37½	38½	+ 1½
Matatch	3000	7½	7½	7½	
Mattagmi	300	780	780	780	—15
Maybrun	500	7	7	7	
McIntyre	1025	$33⅞	33	33⅛	— ⅛
McKen	1018	15	15	15	
McMar	1300	7	7	7	— ½

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Séance du 8 juin 1961

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
ACF Ind	1200	59	58¼	58¼	— ¾
Address	3800	93	91¼	92¾	+ ¾
Alleghany	4200	11⅜	11⅛	11⅛	— ⅛
Allis Ch	5600	27⅛	26¾	27	
Amerada	3800	87⅛	86¼	87¼	— ⅛
Am Can	11200	41¼	40⅝	41¼	+ ⅛
Am Cyan	17300	46⅜	46	46⅛	— ⅜
Am Mot	21300	18⅛	17¾	18⅜	
Am Smelt	2700	70⅜	70¼	70⅛	— ⅜
Am Std	3400	14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Am Tel	16400	121	120⅛	120¾	— ⅜
Am Tob	2800	83⅞	83⅜	83¾	— ⅜
Anconda	4600	60	59½	59⅞	
Armco Stl	2200	77⅛	76½	76⅞	+ ⅛
Armstg	1500	59⅝	58⅛	59⅜	+ ⅛
Babcock	2800	46	45½	46	+ ½
Balt Ohio	1200	36⅛	36	36⅛	+ ⅛
Beth Steel	12600	45½	45	45⅛	
Boeing	17700	45⅛	43⅞	45	+ 1
Borden	1300	63	62⅛	62¾	— ⅜
Borg War	1700	41⅛	41¼	41⅜	— ⅛
Brnswck	1200	54⅜	52⅞	54⅜	+ ⅜
Bucy Erie	3500	21⅞	21⅝	21¾	— ½
Budd Co	2400	14⅜	14½	14½	
Burl Ind	14700	18¼	17⅞	18⅛	— ⅛
Burrghs	4200	31¼	30⅜	31¼	
Calumet	24...	31½	30¾	21¼	+ ⅛
Can Dry	3200	26⅞	26½	26⅝	+ ⅛
CPR	1100	25⅛	25½	25½	— ¼
Case JI	7600	10¼	9⅞	10	
Cater Tr	11600	39⅞	39¼	39⅜	
Celanese	6800	37	36½	36⅝	+ ⅛
Chance V	6400	52⅞	51	52⅞	+ ⅛
Ches Ohio	1000	62⅜	62¼	62¼	— ⅛
Chrysler	11200	45	44⅜	44⅝	+ ⅛
Cities Svc	1400	54½	53¾	54⅛	
Clevite	1000	68	67¾	67¾	— ¼
Coca Cola	5300	92	90¼	91¾	— ½
CBS	2900	39	38½	38½	— ⅜
Comi Solv	7400	34¼	34	34⅛	— ⅛
Con Ed	1100	83¾	82	82	— 2
Container	800	27⅜	27⅛	27⅜	— ⅛
Cont Can	14100	43	41¾	41¾	— ⅜
Con Oil	2900	57⅛	56½	57¼	+ ½
Copw Stl	400	39	38⅝	39	+ ⅛
Crane Co	1500	62	60⅝	62	+ ½
Cr Zetll	1400	59⅝	58⅞	59¼	+ ⅜
Curtiss	5700	18⅞	18¼	18¼	— ⅜
Deere	1400	57⅜	57	57⅜	
Dist Seag	1200	41	40¾	40¾	— ⅛
Dome	200	23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Douglas	3000	33¼	32⅞	32⅞	+ ⅛
Dow Chem	8800	89	88	82	+ 1⅛
Du Pont	8600	219	215⅝	218⅜	+ 2⅜
East Kod	6300	106¼	104¼	105½	— ⅜
Eaton Mfg	1800	36⅝	36⅜	36⅜	+ ⅛
El Auto L	700	62¼	62	62¼	+ ⅛
El Paso	19000	26⅞	26⅜	26⅝	+ ⅛
Firestn	12500	44⅛	43¼	44⅛	+ ⅜
Ford	13000	88	87⅜	87⅞	+ ⅜
Fruch Tra	32000	27⅛	26¼	26⅝	+ ⅛
Gen Dyn	18500	36	35⅛	35½	+ ⅛
Gen Elec	25500	68¼	66⅞	68⅛	+ 1
Gen Fds	4800	82¼	81⅜	82	
Gen Mills	6400	33⅞	33⅛	33¼	— ⅛
GMC	63100	46⅝	45	46⅜	+ 1⅛
Gen Tire	6800	78⅛	78⅛	78⅜	— ⅛
Glidden	600	42¼	42	42¼	+ ⅛
Goodrich	6800	64½	62½	64½	+ 1⅝
Goodyear	9400	41⅜	40½	41⅜	+ ¼
Gr Paige	2400	2¾	2⅝	2⅝	
Grand Un	2200	39	39	39	— ⅛
Gt A P	8700	50¼	49½	50¼	+ ¼
Gt Nor R	1000	46⅞	46½	46⅝	+ ⅛
Gulf Oil	32200	38⅝	38⅛	38⅜	+ ⅛
Homstk	700	45	44½	44½	— ½
Hud Bay	100	54¼	54¼	54¼	— ¼
Interlake	500	26⅝	26⅛	26⅛	— ⅜
Int Bus M	3000	496	491	492	— 4
Int Harv	6300	55	54	55	+ 1
Int Nick	9700	76¼	75¾	75⅞	— ¼
Int Pap	11800	33⅛	33⅛	33¼	
Int Tel	7900	57	56¼	56⅝	— ⅜
Johns M	800	70½	70⅜	70½	+ ⅛
Kennecot	1600	87⅞	87⅛	87⅜	— ¼
Kresge	6900	34⅛	33¾	33¾	— ¼
Kroehler	3300	13⅜	12½	13½	— ⅛
Loew's	10900	29½	28½	29¼	
Martin Co	9900	37½	36⅝	36⅞	
McKee	100	29	29	29	— ⅜
Merck	3300	81⅜	81¼	81½	— ⅜
Minn Hon	3800	163	158½	162	+ 4
Minn MM	11900	86	84½	86	+ ½
Monsanto	10800	52¾	51⅜	51⅝	+ 1⅛
Mont Wrd	10700	28⅝	28¼	28½	— ¼
Nat Aviat	800	28½	28⅜	28⅜	— ⅛
Nat Cash	4700	97⅝	97	97⅜	— ⅛
Nat Dist	5400	28½	28⅛	28⅜	+ ⅛
Nat Gyps	1600	60	59⅜	59⅝	+ ⅛
NY Cent	3100	18⅝	18¼	18½	
NY NH	200	3⅜	3⅜	3⅜	
Nor Pac	1600	45	44⅞	45	+ ⅛
Ohio Oil	3500	44	43¾	43¾	— ⅛
Outb Mar	16100	20½	19⅝	20	— ⅛
Parke Da	23500	38⅛	37	37⅞	— ⅛
Penn RR	4000	14⅞	14⅛	14⅝	
Phelps D	2800	59⅞	59¼	59⅜	— ⅛
Philco	6300	25	24⅜	24⅝	— ⅛
Philip Mor	900	101	100	100	— 1
Pit Plate	1700	69½	68¾	68¾	— ⅛
Proc Gam	3900	78½	77⅞	78⅛	+ ⅛
Pullman	1600	41⅛	40¾	40¾	— ⅛
RCA	12700	62½	61¾	62⅜	+ ⅛
Repub Stl	4500	64¼	63	64¼	+ ⅜
Rey Tob	2900	118⅝	118	118½	
Royal Dut	11800	34⅛	33¾	33⅞	— ⅛
Sears R	3600	66⅛	65¼	66⅛	+ ⅛
Shell Oil	4600	40⅜	39½	39½	— 1⅛
Sheraton	3000	20	19¾	19¾	— ⅛
Sinclair	3000	42¼	41⅞	41⅞	— ⅛
Socony	9400	47⅛	46¼	46⅜	— ⅜
Sou Pac	11900	24½	23½	24½	+ ⅛
Sperry R	27000	29½	28¾	29⅜	+ ⅛
Std Brand	1400	61½	60	61½	+ 1½
Std Cal	11900	53⅞	53¼	53⅞	+ ⅜
Std Ind	7400	52⅜	51⅝	52	+ ⅜
Std NJ	27000	46	45⅝	45⅞	— ⅛
Stud Pack	8800	8	7¾	7⅞	
Sun Oil	200	56¼	56¼	56¼	— ⅜
Texaco	5700	108⅛	106⅜	107	— 1
Tex Sul	12100	26⅛	25⅝	26	+ ⅛
Thiokol	8400	43⅞	43¼	43½	
Tidewtr	1400	27⅜	27¼	27¼	— ⅛
Timken	1100	53¾	53¼	53⅜	— ½
Twent C	5700	45⅞	45⅛	45¼	— 1
Un Carb	3600	142¼	141	142	+ 1
Utd Aire	5600	45¼	44½	44⅝	— ⅜
Utd Corp	7700	8¾	8½	8⅝	— ⅛
US Gyps	2200	102	101¼	101¼	— ½
US Rubb	2600	60	59¼	60	+ ⅛
Us Steel	8400	86¾	85⅝	86½	+ ⅛
Vanad	1000	23¼	23	23	— ⅜
W Un Tel	12700	43⅜	42⅝	43⅛	— ⅜
Wesths	19000	46⅛	45¼	46⅛	+ ⅜
Woolwth	9400	83¾	82⅛	82⅛	— 2⅛

Revue du marché du bétail dans la métropole

Montréal (PC) — Les prix des bovins ont varié de 50 cents à la baisse à 50 cents à la hausse cette semaine sur les deux marchés aux bestiaux de la métropole. Les prix des veaux étaient à la hausse de $1 ; ceux des porcs étaient de 25 cents à la baisse, à 50 cents à la hausse alors que ceux des truies étaient à la baisse de $2. Les moutons et les agneaux se sont vendus à des prix stables.

Les arrivages comprenaient cette semaine 1.142 bêtes à cornes, 1.545 veaux, 702 porcs et 94 moutons et agneaux. La semaine dernière, les arrivages de bêtes à cornes s'étaient chiffrés à 1.303 unités.

Les bouvillons de choix ont rapporté $23-23.75 ; les bons, $22.50-23; les moyens, $21-22.50 et les communs, $15-21.50. Les génisses de qualité moyenne se vendaient $19.50-20.50 et les communs, $19.50-20.50 et les communs, $14.75-19.25.

Les bonnes vaches trouvaient preneurs à $17.50-18.75; les moyennes à $16-18; les communes à $14.50-16 et les sujets pour la mise en conserve et la charcuterie à $7.50-14.50 Les bons taureaux donnaient $19-21.25; les communs et les moyens, $14-19.50.

Les veaux de lait de bonne qualité étaient à $24-28 ; les moyens à $19-24 et les communs à $15-19 Les agneaux du printemps rapportaient $21-25 et les moutons de qualité mixte, $7-12.

Sur le marché de l'Ouest, les porcs de la catégorie "A" ont donné $31-31.25 et les truies $20-23. Sur le marché de l'Est, 15 porcs de la catégorie "A" se vendaient $30.50 ; un lot de 64 porcs, $30 ; un autre de 253 porcs, $30 plus 80 cents la tête. Les truies étaient à $20-21 plus 80 cents la tête et quelques-unes à $20.

Le marché minier

LONDRES (PC) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud est demeuré inchangé hier à 66.9 points à la Bourse de Londres.

SOUMISSIONS DEMANDEES

LA COMMISSION SCOLAIRE ST-MICHEL DE BEAUPORT, dans le comté de Québec, demande des soumissions pour la construction d'un agrandissement de six classes à l'une de ses écoles actuelles laquelle est de quatre classes.

Les plans et devis sont déposés au bureau du secrétaire-trésorier, Arsène Turcotte, à 175 avenue St-Michel, Beauport-Ouest, et peuvent être obtenus moyennant un dépôt de $25.00 remboursable au retour des documents en bonne condition.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque accepté représentant 10% du montant de ces soumissions. A la signature du contrat, ce chèque pourra être remplacé par une police de garantie d'exécution du contrat pour un montant équivalant à 50% de la soumission acceptée.

Les soumissions devront être entre les mains du secrétaire-trésorier avant six heures p.m., le 20 juin 1961, et seront ouvertes le même soir à une assemblée spéciale de la Commission scolaire qui aura lieu à la salle municipale de Beauport-Ouest, à 8.00 heures p.m.

La Commission scolaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Beauport-Ouest ce 7e jour de juin 1961.

Arsène Turcotte, sec.-trés.,
Commission scolaire St-Michel de Beauport,
175, avenue St-Michel,
Beauport-Ouest, P.Q.

SOUMISSIONS

"La Commission Scolaire de St-Charles-de-Caplan, demande des soumissions pour la restauration et réparations majeures à l'ancienne école des filles (Couvent), avec certaines modifications à l'intérieur.

Ces soumissions seront reçues jusqu'au 15 juin 1961 inclusivement à six heures du soir.

La Commission Scolaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions."

J.-A. AUDET, sec.-trés.

C. P. 26, Caplan,
Bonaventure, P. Q.

Fonds mutuels

Séance du 8 juin 1961

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
All Cdn Com	8.44	9.17
All Cdn Div	6.30	6.85
American Growth	9.07	9.89
Beaubran	31.61	34.32
Canadian Investment	9.88	10.84
Canafund	41.78	43.87
Commonwealth Inter.	8.80	9.65
Leverage Fund	7.93	8.69
Corporate Investors	9.78	10.68
Diversified Inc. Shs Ser B	4.35	4.75
Dividend Shares	2.43	2.76
Dominion Equity	16.70	17.04
Federated Growth	5.16	5.64
First Oil and Gas	4.40	4.91
Fonds Collectif "A"	5.92	6.43
Fonds Collectif "B"	3.36	5.70
Fonds Collectif "C"	6.54	7.11
Group Inc.	3.79	4.14
Grouped Income Accum.	5.92	6.47
Growth Oil and Gas	8.02	8.44
Investors Growth Fund	6.87	7.46
Investors Mutual	12.86	13.85
Keystone	16.94	18.32
Mutual Accumulating Fund	8.73	9.54
Mutual Income Fund	5.49	6.00
North Amer Fund of Can	10.24	11.19
Prêt et Revenu Mutuel	5.79	6.33
Radisson	4.61	5.07
Supervised Amer. Fund	7.32	7.90
Supervised Exec 55	43.58	—
Supervised Exec 56	35.76	—
Supervised Exec 57	6.12	—
Supervised Exec 58	6.48	6.83
Supervised Growth Fund	1.89	1.91
Supervised Income Fund	4.34	4.38
Turned Investment Fund	6.10	6.59
United Accumulative	17.64	19.28

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund Inc.	8.81	9.20
American Bus Shares	4.68	5.00
Boston Fund	19.51	21.22
Bullock Fund	14.45	15.85
European Growth	7.32	8.02
Keystone Cust B-2	15.80	17.03
Keystone Cust B-4	9.34	10.20
Keystone Cust K-1	9.42	10.29
Keystone Cust K-2	18.40	20.17
Mass Inv Growth Stock	17.98	19.65
Wellington Fund	15.16	16.85

Valeurs étrangères

Cours fournis par Barry & McManamy membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne
132, rue St-Pierre, Québec 2, P.Q.
TEL. : 522-7006

Séance du 8 juin 1961

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	91⅞	93
Bolivie 2% 1993	12	13
Bolivie 7% 1958	16	—
Brésil 3⅜% 1979 (ser. 1 & 3)	98	—
" 3¾% 1979 (ser. 11 & 30)	99	—
" 3⅜% 1979 (nouvelles)	84¼	—
" 3⅜% 1979 (anciennes)	84¼	—
Chili 3% 1993	43	47¾
Colombie 3% 1970	74	75
Cundinamarca 6½% 1969	100	—
Cundinamarca 3% 1978	47½	49¾
Italie 1 & 3

Le service des achats sous l'Union Nationale...

(Suite de la page 21)

LETTRE A M. DUPLESSIS

Une lettre en date du 22 juin 1956, adressée par M. Hardy à M. Maurice Duplessis, est produite par Me Georges Pelletier.

Me Denys Dionne proteste de nouveau. "Il y a, dit-il, des milliers de personnes qui envoient ainsi des lettres de félicitations au lendemain des victoires.

Le juge Salvas: "Y a-t-il des milliers de personnes qui occupent le poste de directeur du service général des achats?"

Me Dionne: "Je suis convaincu que des juges..."

Le juge Salvas: "Etes-vous si convaincu que des juges adressent des félicitations? Pour ma part, je suis un des plus vieux juges et jamais je n'ai écrit des choses de ce genre. Je ne trouve pas cela convenable. Le cas de M. Hardy est différent. Il était un haut fonctionnaire du gouvernement. Son seul cas nous intéresse présentement."

Le président de la commission permet la production de la lettre du 22 juin et M. Hardy en donne lecture, après l'avoir produite comme exhibit:

Québec, le 22 juin 1956

Personnelle

Honorable Maurice Duplessis,
C.R., M.P.P., L.L.L.,
Premier Ministre,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Mon cher Premier,

Tout retombe dans l'ordre ce matin, bien que les feux de la victoire vont éclairer encore plusieurs générations.

Votre succès éclipse même ceux de Napoléon, car, lui a succombé devant la coalition, tandis que vous avez écrasé l'union des mauvais éléments.

Ma femme et moi sommes anxieux de vous dire combien nous avons apprécié votre discours au soir du triomphe, et combien nous sommes réjouis de cette victoire éclatante.

Puisse la divine Providence vous assurer bonne santé et longue vie.

Nos plus sincères félicitations.

Me Pelletier: "Cette lettre a été écrite après les élections générales de 1956?"

M. Hardy: "Oui."

LES MAUVAIS ELEMENTS

Le juge Salvas: "Qu'entendez-vous par "mauvais éléments"?

M. Hardy: "Les éléments adversaires..."

Le juge Salvas: "Précisez, ça va aller plus vite!"

M. Hardy: "Ses ennemis, ceux la contre lui."

Me Pelletier: "Vouliez-vous parler des libéraux?"

M. Hardy: "Il y avait les créditistes, les libéraux et, peut être, un troisième parti. Je ne m'en souviens pas au juste."

Me Pelletier dit ensuite: "Voici une dernière lettre, en date du 8 juillet 1955; elle était adressée à M. Maurice Duplessis.

Me Denys Dionne proteste de nouveau contre la production de ces lettres et contre leur publication, mais le juge Salvas rend la même décision que précédemment. M. Hardy en donne lecture et la produit au dossier:

Québec, le 8 juillet 1955

Honorable Maurice L. Duplessis,
C.R., M.P.P., L.L.L.,
Premier Ministre et Procureur-général,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Mon cher Premier,

De tout coeur je m'associe à la grande légion de vos amis pour vous dire combien je suis heureux des succès que vous venez de remporter aux élections complémentaires. Les résultats démontrent que le sieur Lapalme est assuré de sa "permanence" comme employé de l'opposition.

Je désire en même temps vous remercier de m'avoir autorisé à choisir une réceptionniste qualifiée, et soyez assuré que je n'abuserai pas de cette marque de confiance.

En tout ceci, je n'ai qu'une ambition; c'est de rendre le Service général des Achats de plus en plus efficace afin de donner satisfaction aux centaine de visiteurs qui passent ici chaque jour.

Merci, et meilleurs voeux de bonne santé.

Alfred Hardy

LE SIEUR LAPALME

Me Pelletier: "Qui est le "sieur Lapalme" dont il est question dans cette lettre?"

M. Hardy: "C'est le procureur général de la province".

FRANCESCHINI

Comme dernier document, Me Pelletier demande à M. Hardy d'identifier un télégramme reçu de James Franceschini, le 20 juin 1956.

M. Hardy en donne lecture:

Montreal, Que., 20 juin 1956

Alfred Hardy,
136 Grande-Allée
Québec

Heartiest congratulations on the wonderful victory of your party.— Stop — Your hard work has paid handsomely.

Jim

En français: "Plus cordiales félicitations pour la victoire merveilleuse de votre parti. — stop — Votre dur labeur a rapporté largement".

Jim

Me Pelletier: "Qui est Jim?"

M. Hardy: "James Franceschini"

Me Gérard Lévesque: "Le contracteur?"

M. Hardy: "Oui".

Me Pelletier: "Le tout sans commentaires!"

M. JEAN STE-MARIE

Le témoin, qui a déjà été interrogé, au cours des audiences précédentes, répond ensuite à des questions de Me Denys Dionne.

Ce dernier produit une copie d'une commande adressée à Automotive Products pour une pelle mécanique dont le prix est de $52,285. Le témoin identifie le document.

Me Dionne: "Le prix mentionné est le prix du marché?"

M. Ste-Marie: "Oui".

Me Dionne: "Antérieurement à la réception de cette commande par votre compagnie, aviez-vous fait une soumission au gouvernement?"

M. Ste-Marie: "Ce n'est pas moi qui suis en charge de ce service mais je suis sous l'impression que nous avons soumis un prix".

Q—Quand vous avez soumissionné, c'était, je suppose, au prix du marché?

R—Oui.

Me Dionne montre au témoin une lettre de sa compagnie à M. Roméo Lalande, sous-ministre de la Colonisation, en date du 6 mai 1960, et lui demande si ce ne serait pas là la soumission dont il vient de parler. M. Ste-Marie répond dans l'affirmative.

Me Dionne: "Le prix variait-il selon que des commissions étaient payées ou non?"

M. Ste-Marie: "Le prix était le même".

Q—Quelle différence y a-t-il entre un moteur Cummings et un moteur Diesel International?

R—Je ne suis pas compétent pour le dire, mais j'en ai parlé à M. Finestone qui s'est renseigné auprès de nos experts. La différence entre les deux est d'environ $50.

Q—Voici une commande pour un "grader". Pouvez-vous dire s'il y a eu une commission payée?

R—Je le crois, à M. Paul Giguère.

Me Dionne: "En examinant cette commande, je constate que le prix mentionné est $17,070".

M. Ste-Marie: "C'est exact!"

Me Dionne: "Voici une autre commande, datée du 18 mars 1957, pour un grader Adams. Le prix est de $17,800. Y a-t-il eu une commission payée?"

M. Ste-Marie: "Je ne pourrais pas dire. Il n'y a pas de document attaché à la commande, mais c'est possible qu'il y en ait eu".

M. Ste-Marie examine une liste des commandes reçues par sa compagnie et il finit par dire que d'après la liste il n'y a pas eu de commission.

Me Dionne: "Y a-t-il une différence dans le prix entre cette commande et celle adressée à M. Paul Giguère, pour laquelle une commission a été payée?"

M. Ste-Marie répond qu'il ne peut pas affirmer cela sans examiner certaines choses, comme les pneus, etc., qui pourraient faire varier le montant.

QUI FAISAIT LES PRIX?

Le juge Salvas: "Qui établissait les prix?"

M. Ste-Marie: "Les prix étaient établis, d'après le marché, dans des consultations entre M. Finestone, ses experts, et autres employés".

Le commissaire Irving Ross interroge le témoin sur les commissions payées et M. Ste-Marie répond qu'il garde dans un dossier séparé les commissions payées.

Le témoin exhibe des listes de ventes où le prix est le même, qu'il y ait eu commission ou non.

Le juge Salvas: "En définitive, qu'il y ait eu commission ou non, les prix ne variaient pas?"

M. Ste-Marie: "La compagnie absorbait comme dépense les commissions payées".

Me Dionne: "Quel est le pourcentage des ventes au gouvernement où des commissions n'étaient pas payées?"

M. Ste-Marie: "42%".

Q—Et quant il y avait des commissions, le pourcentage fut de 58%.

R—Oui, et c'est établi suivant le volume en dollars.

Le commissaire Jean-Marie Guérard demande au témoin si le pourcentage selon le nombre de commandes a été établi et M. Ste-Marie répond dans la négative.

Q—M. Finestone a parlé ici même d'un pourcentage de 25%.

R—C'était un pourcentage établi selon le nombre des ventes.

Me Guérard: "Pouvez-vous nous dire dans quelle période vous avez commencé à payer ces commissions?"

M. Ste-Marie: "On a commencé en 1955".

M. Guérard: "Et dès le début, des commissions ont été payées?"

R—Oui.

Me Guérard: "Et vous ne pouvez pas nous donner une seule raison pour expliquer pourquoi des commissions étaient payées ou non?"

M. Ste-Marie: "Non, c'était du domaine de M. Finestone lui-même".

$114,412.61 EN CINQ ANS

Me Pelletier demande au témoin quel est le montant total des commissions payées, en cinq ans, par sa compagnie. M. Ste-Marie répond que c'est $114,412.61.

Me Pelletier: "Mais sur une première liste produite, il y avait une somme de $89,378."

M. Ste-Marie: "La première liste a été préparée par mes assistants, mais j'ai fait une revision et j'ai trouvé que c'était $114,412.61".

JOS GIGNAC REVIENT

M. Ste-Marie cède sa place à M. Jos. Gignac, dans la boite aux témoins.

Me Denys Dionne qui l'a assigné de nouveau déclare que M. Gignac revient dans la boite aux témoins dans le seul but de répéter certaines parties de son témoignage précédent, le 10 mai, parce que les avocats de l'opposition sont d'avis que certaines de ses affirmations n'ont pas été consignées dans les notes sténographiques.

Q—Vous souvenez-vous d'avoir parlé d'une entrevue que vous auriez eue, vers le 15 avril, avec M. Jean Lesage?

R—Oui.

Q—Vous souvenez-vous des paroles qui ont été alors prononcées?

R—Je puis vous les répéter mot à mot si vous voulez.

M. Gignac raconte que M. Lesage lui a téléphoné, le 15 avril, pour lui demander de monter à l'Organisation libérale, sur la rue St-Cyrille.

M. Lesage m'a dit: "Jos, je voudrais te voir!"

J'ai répondu: C'est facile, je suis seul à la maison car ma femme est allée faire ses prières. C'était le Vendredi saint.

M. Lesage m'a alors dit: Viens me rejoindre au coin de la rue. J'y suis allé et nous sommes partis en direction de Notre Dame des Laurentides, dans l'auto de M. Lesage.

M. Lesage m'a alors dit: "Jos, pourquoi nous as-tu laissés? J'ai répondu qu'après 23 ans de travail dévoué pour le parti libéral je n'avais reçu que sarcasmes et mépris.

M. Gignac raconte qu'en 1959 il allait tous les jours au bureau de Me Gabriel Mercier où il rencontrait Gérard Hamel et d'autres libéraux. "On salissait Jean Lesage à coeur de jour, dit le témoin, et on m'encourageait à le laisser.

Me Taschereau Fortier: "Et c'est un mois après l'avoir laissé que vous avez reçu un chèque de $3000?

M. Gignac: "Je vous demande pardon! J'ai laissé le parti libéral en avril.

Le juge Salvas demande de passer à un autre témoin et on appelle:

M. PAUL DUMONT

Ce dernier, interrogé par Me Georges Pelletier, déclare qu'il est officier d'administration au service général des achats de la province, depuis le 21 septembre 1938.

Q—Y exercez vous des fonctions particulières?

R—Depuis 1944, je suis acheteur de papier et d'imprimés pour le gouvernement.

Q—Entre 1955 et 1960, vous occupiez cette fonction?

R—Oui.

Q—Pendant ces cinq années, dites nous où le gouvernement achetait son papier?

R—De J.-B. Rolland et fils et par l'entremise de fournisseurs.

Q—Receviez-vous des listes de prix des compagnies?

R—Oui

Q—Y avait-il des différences?

R—Non, les prix étaient les mêmes partout.

Q—Etait-ce les prix du gros?

R—Oui

Q—Pendant cinq ans, la province a-t-elle acheté son papier au prix du gros?

R—Au prix de gros et détail.

Q—Qu'entendez-vous par prix de détail?

R—C'était le prix du gros plus un profit de 33 et tiers pour cent.

Q—Expliquez la procédure en prenant un montant de $1000 comme base.

Le témoin explique que le profit alloué fut de 33 et tiers % jusqu'en juillet 1959, alors qu'il fut réduit à 25%.

M. Dumont: "Alors, quand on achetait dans une librairie ou ailleurs, on ajoutait 25%.

Q—Le prix de détail était pour les petites quantités et le gros se faisait chez J.-B. Rolland et fils?

R—Oui

Q—Quel fut le montant dépensé pour le papier en cinq ans?

R—$572,000 chez J.-B. Rolland et fils.

Q—C'était pour des commandes envoyées directement à J.-B. Rolland et fils?

R—Oui

Me Pelletier demande au témoin s'il a le chiffre des achats de papier chez les autres fournisseurs.

M. Dumont répond qu'il n'en a pas fait le relevé.

Me Pelletier: "Examinons, si vous le voulez, la méthode qui était suivie depuis cinq ans pour ces achats de papier.

M. Dumont dit que lorsqu'il recevait des réquisitions pour le papier il les soumettait au directeur général des achats. Les quantités étaient mentionnées de même que le prix à payer.

Me Pelletier: "Pourquoi soumettiez vous les réquisitions à M. Hardy"?

R—Pour avoir les noms de ceux à qui donner les commissions de 33 et tiers et de 25%.

Q—Alors, pour $1000 d'achat vous ajoutiez 33 et un tiers et cela faisait une somme globale de $1333.33.

R—Oui, et par la suite ce fut 25%, plus la taxe fédérale qui était ajoutée.

CHEZ J.-B. ROLLAND ET FILS

Me Pelletier demande si la plupart des commandes allaient chez J.-B. Rolland et fils et M. Dumont répond dans l'affirmative.

Q—A qui aviez vous affaire?

R—A M. Jean-Marie Gauvin.

Q—Les commandes étaient remises de main à main?

R—Non, elles étaient toujours envoyées par la poste.

Q—Avez vous indiqué à M. Gauvin le nom de ceux à qui payer la commission?

R—Oui, je mentionnais le montant de la commande et le nom.

Q—Et M. Gauvin comprenait ce que cela voulait dire?

R—Oui.

Le procureur de l'Union nationale demande au témoin s'il y avait d'autres fournisseurs que J.-B. Rolland et fils.

M. Dumont répond affirmativement.

Q—Qui donnait les instructions d'accorder les commandes?

R—M. Alfred Hardy.

Q—Avez vous reçu des instructions d'autres personnes en dehors du bureau?

R—Non.

Q—C'était toujours M. Hardy?

R—Oui.

Q—En avez vous reçu, des instructions, des ministres, des députés, des conseillers législatifs, de M. Duplessis, de M. Sauvé, de M. Barrette, de M. Talbot?

R—Jamais?

Le juge Salvas demande au témoin si M. Gauvin représentait la compagnie J.-B. Rolland et fils. M. Dumont répond que M. Gauvin était un commis.

Le juge Salvas: "Et le gouvernement achetait de la compagnie Rolland.

R—Oui.

Le juge Salvas: "Et les commandes étaient envoyées par la poste"?

R—Oui.

Le juge Salvas: "Que voulez vous dire quand vous parlez de fournisseurs"?

R—Les gens qui vendaient du papier au gouvernement.

Le commissaire Jean-Marie Guérard déclare à ce moment qu'il y a quelque chose que les commissaires ne comprennent pas.

"Vous dites que le prix du gros était, par exemple, de $1000 et que vous ajoutiez une somme de 33 et tiers % et de 25% que vous appelez "profit". C'était le profit de qui"?

M. Dumont: "du fournisseur".

Me Guérard: "Est ce que la compagnie J.-B. Rolland et fils n'est pas un grossiste"?

R—Oui.

Me Guérard: "Et cette compagnie ne vendait jamais au prix du gros au gouvernement?

M. Dumont: "Au prix du gros et au détail".

Me Guérard: "Quand il s'agissait de la compagnie Rolland et fils, vous avez dit qu'il y avait remise de commissions aux fournisseurs. Ces fournisseurs ne seraient ils pas ce qu'on appelle des "intermédiaires"?

M. Dumont: "Oui, et ils recevaient, selon le cas 33 et tiers ou 25%".

PAR Me GEORGES PELLETIER

"M. Dumontt, dit le procureur, il y a des années que vous travaillez au service général des achats du gouvernement et vous savez fort bien que des gens ont reçu des commandes de papier sans être des vendeurs de papier.

Pourquoi appelez vous ces gens des "fournisseurs"?

M. Dumont: "C'est ainsi qu'on les désignait!

Le juge Salvas: "Dans le cas des ventes par la compagnie J.-B. Rolland et fils, les commandes étaient envoyées par la poste à la compagnie elle-même.

R—Oui.

Le juge Salvas: "Quand la compagnie J.-B. Rolland vendait, les fournisseurs ou les intermédiaires intervenaient ils?

R—.....

Par Me Pelletier: "Dites donc s'il y a eu parmi les fournisseurs des barbiers, des pompiers, des ramoneurs, par exemple la Papeterie nationale, propriété de Vereault, le chef des ramoneurs à Québec. Ces fournisseurs allaient ils solliciter des commandes pour J.-B. Rolland et fils?

R—Non.

Q—Etaient ils des employés de la compagnie Rolland?

R—Non.

Le témoignage de M. Dumont finit là, à cause de l'heure et la commission ajourne à mardi prochain, le 13 jun, à 10h.30 du matin. M. Dumont continuera de témoigner.

Fêtons nos papas, dimanche le...

18 Juin

75e ANNIVERSAIRE

Le Syndicat DE QUÉBEC

LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Sélectionnez parmi nos suggestions, le cadeau parfait en témoignage d'une filiale gratitude

Spacieux et confortable fauteuil de repos

Siège, dossier et appuie-tête en caoutchouc-mousse et feutre blanc. Recouvert de cuirette renforcie. Choix de couleurs. Valeur 98.00

79.95

Syndicat, 6e étage.

GRATIS! Avec l'achat de ce fauteuil, une pipe, une blague à tabac et une jolie paire de pantoufles.

Radio à 9 transistors

valeur régulière 79.95, en spécial

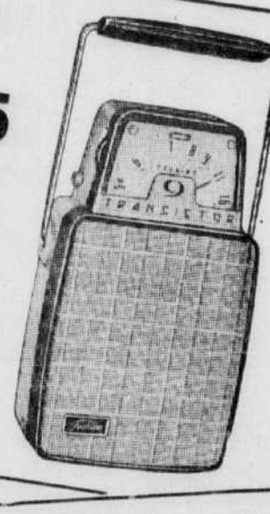
Avec dispositif haut-parleur pour parler à distance. Modèle nouveau, plus puissant et ingénieux. Excellente suggestion pour papa!

59.95

Syndicat, 6e étage

Autres modèles

Radio à 6 transistors..... 19.95
Radio à 8 transistors..... 29.95



EN EVIDENCE cette semaine, les....

Aubaines de juin

75e ANNIVERSAIRE

Le Syndicat DE QUÉBEC

LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Epargnez sur des assortiments plus variés que jamais!
Epargnez sur des achats exceptionnels au Syndicat, dans tous les rayons!

Plus que deux jours seulement pour épargner durant notre vente de Juin. Profitez de la fin de semaine pour nous rendre visite et réaliser vous aussi votre part d'économie. Il y a choix pour tous les membres de votre famille et les prix sont incomparables. Si vous ne pouvez venir, commandez par téléphone, composez 529-8901.

Ensembles pour le bridge, table 30" x 30"

- Bonne construction en acier renforcie. Cuirette rouge ou beige avec cadre noir ou brun.
- Table avec dessus recouvert de cuirette et 4 chaises avec dos et siège rembourrés.

28.50

- Table seule 8.50 ou autre modèle à 6.89
- Chaise seule 5.25 ou autre modèle à 3.95

Syndicat, 6e étage. Toutes vos commandes postales et téléphoniques acceptées. Tél.: 529-8901.

POUR OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE
Annoncez dans "LE SOLEIL"

LE SOLEIL

80e ANNEE — No 140 QUEBEC, VENDREDI 9 JUIN 1961 ★★★ PAGE VINGT-CINQ

Voir nouvelles de la Rive-Sud en page 27

Deux blessés

Collision à Limoilou

Deux garçons ont eté heurtés sur un trottoir et l'un des deux est dans un état grave à la suite d'une collision d'automobile survenue, vers 4 heures 15, hier après-midi, à l'intersection de la 4e avenue et de la 11e Rue, à Limoilou. Jean-Marc Béland, 10 ans, fils de M. et Mme Wilfrid Béland, 443, 10e Rue, a dû subir une délicate intervention chirurgicale pour fracture du crâne. Son compagnon, Paul Sirois, 665, 10e Rue, s'en est tiré avec des blessures légères.

La police municipale poursuit de recherches pour établir les circonstances de cet accident. Les deux voitures impliquées sont celles de M. Richard Maillette, 7585, rue Abbé Trudel, Charlesbourg, qui montait la 4e Avenue ,et celle de M. Antonio Simard, de Henri-de-Taillon, Lac St-Jean, qui circulait est-ouest sur la 11e Rue. Le capitaine Chs Fiset et le sergent-détective A. Armstrong, qui ont continué l'enquête commencée par les agents Métivier et Guérard, ont mentionné que les deux voitures hors de contrôle auraient touché au jeune Bédard qui aurait ensuite été coincé entre les deux voitures sur le bord de la chaine du trottoir. Pour dégager l'enfant il aurait fallu soulever ou reculer une des deux autos. Les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils ont transporté le jeune Béland à l'hôpital de l'Enfant-Jésus tandis que le jeune Sirois a reçu les soins requis chez le Dr P.-E. Belleau.

AUTRES ACCIDENTS

La police rapporte aussi plusieurs autres accidents en ville et en banlieue au cours des dernières 24 heures. Une dizaine de personnes ont subi des blessures et ont été dirigées vers les hôpitaux.

Mme Ernest Goulet, 2695 Petit-Village, Giffard, a été conduite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, hier soir, à la suite d'un accident d'automobile. Mme Goulet souffre de fractures.

Une autre collision a aussi fait deux blessés, mercredi après-midi, au croisement du chemin Ste-Foy avec l'avenue Holland. Lorraine, 2½ ans, et son frère Raymond Denis, 12 ans, de Cap-Rouge, ont été traités à l'hôpital Jeffery Hale selon le rapport du constable Déchêne. Leur état ne semble pas grave.

Le même policier a enquêté sur une autre collision survenue au croisement des rues Père Marquette et Casot. Cette fois, Raymond Caron, 21 ans, 825 côte d'Abraham, a été soigné par le Dr J. Dussault. Son hospitalisation n'a pas été nécessaire.

Vers 3 h. hier matin, une auto a heurté un poteau en face du 2121 chemin de la Canardière, après avoir roulé sur les parterres de maisons. La police rapporte que M. Gustave Roy, 1142 avenue des Erables, et Mlle Louise Ouellet,

(Suite à la page 15, 4e col.)

Les Saints

Demain, l'Eglise honorera les saintes Marguerite et Mathilde, reines.

Evangile du dimanche

(3e dimanche après la Pentecôte)

En ce temps-là, comme des publicains et des pécheurs s'approchaient de Jésus pour l'écouter, les pharisiens et les docteurs de la loi en murmuraient. Cet homme, disaient-ils, reçoit les pécheurs et mange avec eux. Alors il leur proposa cette parabole: Qui d'entre vous, s'il a cent brebis et s'il en perd une, ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le désert pour courir après celle qu'il a perdue, jusqu'à ce qu'il la retrouve? Et lorsqu'il l'a retrouvée, il la met, plein de joie, sur ses épaules, et, de retour chez lui, il réunit ses amis et ses voisins et leur dit: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai retrouvé ma brebis qui était perdue. C'est ainsi, je vous le déclare, qu'il y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui fait pénitence, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence. Il leur dit encore: Quelle est la femme qui, ayant dix drachmes et en perdant une, n'allume sa lampe, ne balaye sa maison, et ne cherche avec soin jusqu'à ce qu'elle la retrouve? Et, après l'avoir retrouvée elle réunit ses amies et ses voisines, et leur dit: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai retrouvé la drachme que j'avais perdue. Ainsi, je vous le déclare, il y aura une grande joie parmi les anges de Dieu pour un seul pécheur qui fait pénitence.

Soleil et marée

Le soleil — Lever: 4 h. 50; coucher: 8 h. 38. Longueur du jour: 15 h. 48.

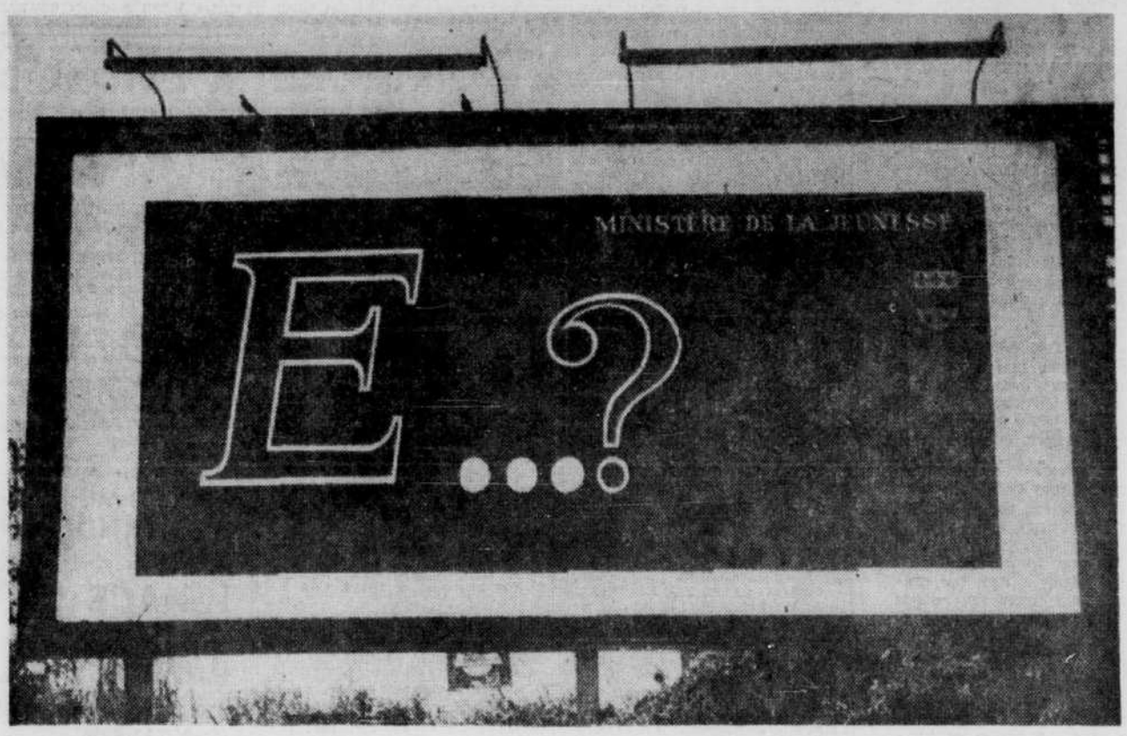
MAREES D'AUJOURD'HUI

Haute: 4 h. 11 a.m. (15.6 pi.)
Basse: 11 h. 47 a.m. (1.2 pi.)
Haute: 4 h. 41 p.m. (14.8 pi.)

AVIS DIVERS

8 h. p. m. — Voûtes Jean Talon— Assemblée des membres de l'institut des ingénieurs de radio, section de Québec.

9 h. p. m. — Fête du Sacré-Coeur. Au parc Victoria.



E . . . NIGME — Plus d'un Québécois se gratte le "ciboulot" pour découvrir ce que peuvent bien signifier les panneaux-réclames installés depuis peu à travers la province par le ministère de la Jeunesse. Ecoles neutres ? Embarras ? Elections ? Emprunts ? Engraissage ? Rien de tout ça, vient de déclarer le ministre de la Jeunesse. Il s'agit tout simplement d'une campagne pour promouvoir l'EDUCATION et le ministère a pensé à ce truc pour attirer l'attention des gens.

La Vieille Capitale accueillera 6,000 marins en juin et juillet

(Par Lucien Quinty)

Québec recevra, du 8 au 14 juillet, la visite de 4,500 marins américains, qui arriveront sur le porte-avions "Lake Champlain", un 42,000 tonnes, escorté de six destroyers et d'un sous-marin.

Par ailleurs, du 31 juillet au 5 août, la Marine royale britannique enverra, pour la première fois à Québec, un de ses porte-avions, le "Centaur", 25,000 tonnes, escorté du navire auxiliaire "Olna", un huilier de 15,000 tonnes.

En outre, on nous annonce pour les mois de juin et juillet, à différentes dates, la visite de neuf vaisseaux de guerre, canadiens ou américains.

Bref, pendant ces deux mois, la vieille capitale accueillera dans ses murs pas moins de 6,000 marins canadiens, américains et britanniques.

ESCORTE IMPOSANTE

Le "Lake Champlain", d'ailleurs bien connu, à l'instar du "Randolph" et du "Wasp", des Québécois qui suivent le moindrement les activités de la Marine, sera escorté de six destroyers : "Eaton", "Bache", "Beale", "Murray", "Sherman", "Basilone" ainsi que du submersible "Dogfish".

Le convoie sera sous le commandement du vice-amiral M. H. Tuttle, tandis que le "Lake Champlain" sera commandé par le capitaine Ralph Weymouth. Le convoi transporte 335 officiers, 385 officiers-cadets et 3,700 marins.

UNE PREMIERE VISITE

C'est le vice-amiral R. M. Smeeton qui commandera la flotte de navires de guerre britanniques qui sillonneront les eaux du Saint-Laurent entre le 28 juillet et le 7 août.

Alors que cinq destroyers et sous-marins s'arrêteront à Halifax, le porte-avions "Centaur" et le huilier "Olna" remonteront jusqu'à Québec.

Le "Olna" est un de ces navires auxiliaires qui ont pour fonction de rabitailler en huile, provisions ou autres marchandises les vaisseaux d'un même convoi au cours de manoeuvres.

AUTRES VISITES CANADIENNES ET AMERICAINES

Le mois de juin et certains autres jours de juillet amèneront également une forte activité à l'Anse-au-Foulon. On peut le constater d'après le programme qui suit.

Du 18 au 20 juin, le "HMCS Lauzon". Du 23 au 26 juin, le "USCGC Unimak", vaisseau réservé à l'entrainement des effectifs de réserve des garde-côtes américains. Il est sous le commandement du capt. J. Kendall et transporte 10 officiers, 75 hommes d'équipage ainsi que 100 marins et six officiers de réserve.

Du 8 au 10 juillet, retour du "USS Daniel Joy", en croisière d'entrainement.

Du 10 au 15 juillet, la 7e Escadre d'escorte de la Marine canadienne qui amènera à l'Anse-au-Foulon six frégates : "Fort Erie", "New Waterford", "Outremont", "Lanark" et "Inch Arran". Il s'agit pour des centaines de cadets réservistes d'une croisière d'entrainement.

Enfin, du 26 au 28 août, le "USS Sablefish", un submersible qui sillonnera les eaux du Saint-Laurent en vue d'un entrainement de réservistes.

TOUS REÇUS PAR LE "HMCS D'IBERVILLE"

Interrogé sur ces nombreuses visites à Québec, le lt commandant René Laroche du "HMCS d'Iberville" nous fait savoir que des réceptions et visites touristiques seront organisées à l'occasion de chacune de ces visites.

Il s'agira, en fait, des dernières activités du genre du personnel du "HMCS" d'Iberville" avant son départ de la vieille capitale.

SON SORT ENTRE LES MAINS DE MME FAIRCLOUGH

Lui permettra-t-on de trouver une patrie?

(par Lucien Quinty)

Golda B . . . , une jeune Israélienne de 28 ans qui, il y a 19 ans déjà, échappait par miracle, avec ses parents, à un camp de concentration allemand, et, fort probablement, à la chambre à gaz, est arrivée au Canada le 31 mai dernier, venant de Johannesburgh, Afrique du Sud, dans le dessein de se trouver une nouvelle patrie en épousant un Italien en visite depuis quatre mois au pays.

. . . seulement, un édit du ministère de l'Immigration et de la Citoyenneté lui a signifié, il y a peu de temps, sa déportation, lui laissant entrevoir le retour à une vie d'apatride. Aussi, Golda B . . . . qui avait vu son appel rejeté à Ottawa, vient-elle d'adresser en dernière instance, de Québec où elle est détenue, une lettre à Mme Fairclough. Elle prie celle-ci de lui accorder un délai de trois semaines seulement pour lui permettre de se marier, après quoi il lui importe peu de quitter le Canada, puisqu'elle aura une nouvelle patrie : l'Italie.

"QU'ON ME LAISSE ME MARIER ET JE M'EN IRAI"

Golda B . . . . le vrai type de la jeune fille qui, depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, vit dans un pays puis dans un autre sans grand espoir de se fixer un jour, n'a qu'une réponse à faire à l'édit d'Ottawa : "Je suis fatiguée de tout cela; je ne demande qu'une grâce: qu'on me laisse épouser, pendant que je suis au Canada, cet Italien auquel je suis fiancée, et après je m'en irai sans faire de bruit. Mais qu'on me laisse avoir une patrie; il m'a semblé que ce n'est pourtant pas une si grande faveur, de leur part, mais pour moi, c'est l'espoir de toute une vie".

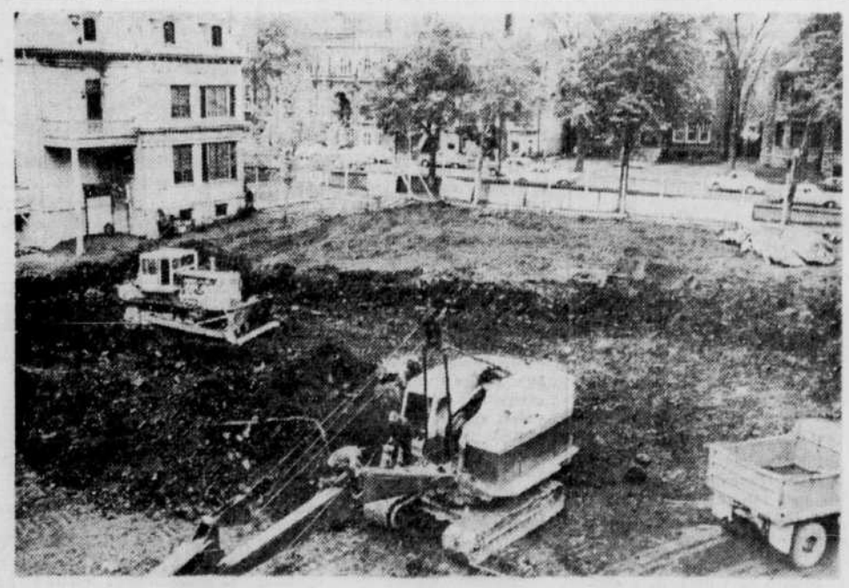
C'est ce que réfletent les paroles de la jeune femme qui se reporte à mai 1940, alors qu'étant âgée de neuf ans, ses parents demeuraient à Anvers, en Belgique; elle se souvient d'avoir entendu ce qu'elle identifia alors comme des coups de tonnerre, mais pour se rendre compte par la suite qu'il s'agissait d'un raid de l'aviation allemande sur la ville.

Le père de la jeune femme, propriétaire d'une impri-

(Suite à la page 26, 3e col.)

J.-O. Gagnon de Chicoutimi est décédé

Chicoutimi — Un homme d'affaires saguenéen, fondateur du consortium commercial Gagnon, Frères, M. Joseph-O. Gagnon est décédé hier après-midi à Chicoutimi. Il s'est éteint à l'âge de 76 ans. Le défunt laisse un frère, M. Louis-B. Gagnon, ex-fondateur de l'entreprise, un fils et trois filles.



LES TRAVAUX SONT COMMENCES — Pelle et bélier mécaniques sont déjà à l'oeuvre depuis plusieurs jours sur le terrain où la Laurentienne doit construire son siège social au coin de Claire-Fontaine et Grande-Allée. Des bâtisses ont été jetées par terre et on se prépare aux travaux d'excavation. Ce midi, le bureau municipal des permis de construction était prêt à émettre les permis, mais il attendait que les intéressés aillent les réclamer. Il s'agit d'un permis de démolition qui aurait dû être obtenu, avant le début de la démolition, et d'un permis d'excavation et construction qui doit être obtenu avant le début de ces travaux. L'approbation de principe au projet avait été accordée le 29 juin 1960, mais aucun permis n'avait été accordé ensuite. A leur séance de mercredi, les urbanistes municipaux ont demandé au maire Wilfrid Hamel de soumettre le projet à la Commission provinciale d'Aménagement de la Capitale, étant donné que cette construction s'élèvera très près de la future cité parlementaire.

Pas une seule voix contre

Nos députés ont l'intention de hausser leurs traitements

(Par Henri Dutil)

Un bill, qui passera comme une lettre à la poste, est inscrit aujourd'hui au feuilleton de la Chambre basse. Il concerne une modification à la loi de la Législature et du Conseil exécutif. En termes plus clairs, c'est une augmentation des traitements des ministres, des députés et des conseillers législatifs, comme membres de la Législature de Québec.

La rumeur veut que ce traitement soit porté de $8,000 à $10,000, soit $8,000 de traitement, et donc taxable, et $2,000 pour frais de représentations non soumis à l'impôt sur le revenu, ou l'équivalent pour arriver au montant de $10,000.

La longueur de la présente session et les frais considérables qu'elle a occasionnés aux députés est la raison des pressions qui ont été faites sur le gouvernement pour l'amener à consentir à cette hausse. On dit couramment que la moitié des traitements de $8,000 payés cette année aux membres de la Législature a été employée à payer les frais de séjour à Québec et les autres dépenses inhérentes à la fonction de député.

La dernière augmentation avait été accordée par le gouvernement Duplessis en 1959 alors que l'indemnité des députés avait été augmentée de $2,000 à $8,000. En 1958, l'indemnité était de $5,000, plus $2,000 de dépenses.

Lt St-Barnabé est à quai

(Par Henri Dutil)

Le "St-Barnabé", acheté en Ecosse par le gouvernement de l'Union nationale en novembre 1958 pour servir aux élèves de l'Ecole de Marine de la province de Québec, à Rimouski, a été remis à l'eau, et il est actuellement accosté au quai de St-Laurent, Ile d'Orléans, pour recevoir des machines neuves. Il aura fallu près de trois ans pour le refaire complètement et les travaux auront coûté, d'près une rumeur, la somme de $1,000,000. Ce navire qui était désaffecté, dans un port de l'Ecosse, avait coûté la somme de $126,000 au moment de l'achat et le gouvernement y fit des réparations imposées par l'Amirauté britannique avant qu'il ne puisse traverser l'océan. Ces réparations ont coûté $30,446.57.

Le St-Barnabé fut envoyé aux Chantiers maritimes St-Laurent Limitée en mai 1959 et depuis ce temps il a été reconstruit au complet, y compris la coque.

Ce navire avait été acheté de la compagnie Ben Novis Warehouse (Fort William) Ltd., de Glasgow, et il portait à ce moment le nom de "Torlundy". L'agent de la province de Québec pour cet achat fut M. Wilbrod Langlais, de Québec.

UN JUGE EST OPPOSÉ AU SÉPARATISME

Victoriaville (PC) Le juge Paul Lesage, de la Cour supérieure du Québec, a recommandé hier soir à la population du Québec d'élargir ses horizons et d'oublier son nationalisme étroit.

Le juge Lesage a déclaré aux membres du club Richelieu de Victoriaville que les sentiments séparatistes du Québec "devraient être remplacés par un véritable nationalisme canadien".

L'allégation saugrenue suivant laquelle le vilain est toujours le Français, devrait disparaître, a-t-il poursuivi.

"Ceci ne veut pas dire que nous devrions être indifférents à l'exercice de nos droits," a ajouté le juge Lesage. Il faudrait agir de manière constructive afin de créer un milieu ambiant de langue et de traditions françaises au Québec, a-t-il ajouté.

Source d'énergie pour la Gaspésie

Par Henri Dutil

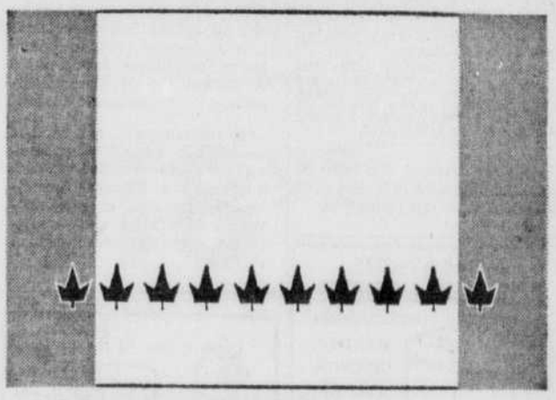
L'Hydro-Québec commencera la construction d'une ligne de transmission d'énergie électrique, sur terre, de la sous-station de Charlesbourg jusqu'aux Boules, dans le comté de Rimouski, pour fournir une source abondante et stable d'énergie électrique aux gens de la Gaspésie.

M. Jean-Claude Lessard Ing. P., président de l'Hydro-Québec, annonce cette nouvelle dans la lettre qui accompagne la présentation du rapport annuel de l'Hydro-Québec pour 1960. Cette ligne terrestre permettra à l'Hydro de fournir de l'énergie électrique à la ville de Chandler et, surtout, à la nouvelle fabrique de papier actuellement en construction, et dont l'établissement a été rendu possible par les améliorations apportées au régime forestier de la Gaspésie par l'hon. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts, avec le concours de l'hon. Gérard D. Levesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries dans le gouvernement Lesage.

Au besoin, dit M. Lessard, la nouvelle ligne de transmission pourra se rendre jusqu'au Nouveau Brunswick pour assurer l'échange de courant électrique entre les deux provinces, dans un cas de nécessité.

Cette ligne de transmission sera la soupape de sûreté aux câbles sousmarins qui traver-

(Suite à la page 37, 6e col.)



UNE EQUIPE D'ARCHITECTES a mis au point ce projet d'un drapeau canadien qui est présenté au public par l'intermédiaire de ses représentants au Sénat et à la Chambre des Communes. Le dessin représente l'aspect géographique et la structure administrative du pays, sans référence à ses aspects politiques ou ethniques. Le territoire est représenté par un carré blanc, symbole d'un pays nordique. Les provinces sont représentées par des feuilles d'érable stylisées. Leur disposition exprime la devise canadienne : "D'un océan à l'autre".

Un homme battu dans un tripôt de la basse ville

(Par J.-L. Hardy)

Un dénommé Marcel Bonenfant, 32 ans, demeurant dans la rue du Roi, à St-Roch, a été trouvé tout ensanglanté et portant trois profondes entailles à la figure, vers 5 h. 30, ce matin, sur le boulevard Charest. D'après l'enquête menée par la police municipale Bonenfant aurait été attaqué à coups de couteau dans nu tripôt de la partie basse de la ville. Un chauffeur de taxi a alerté les policiers après avoir rencontré l'homme tout couvert de sang. Quant à Bonenfant il n'a pu fournir que quelques indices sur l'attentat dont il a été victime.

La Sûreté poursuit aussi une enquête sur le vol avec violence dont un bûcheron de St-Gabriel de Kamouraska, Donald Gagnon, 19 ans, qui a été entraîné dans une sablière et volé à la pointe du revolver, d'une somme de $250. La police serait sur une bonne piste pour retracer les trois assaillants. Le constable P.-E. Lefebvre de la police de Charny avait été le premier à secourir le jeune homme désemparé.

Depuis quelques jours, les agents municipaux surveillent tout particulièrement le quartier du Palais où il semble y avoir plusieurs suspects en rapport avec des attentats et des vols perpétrés depuis une quinzaine de jours à Québec.

REMPLISSAGE GRATUIT
Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos camions, ou livré pour le prix du transport.
CARRIERE
QUEBEC READY MIX INC.
Tél.: 623-9831

A LOUER
ESPACE POUR BUREAUX
EDIFICE GARE CENTRALE D'AUTOBUS
225 Est boul. Charest
Pour informations :
Roland Paquin 522-8217

Pourquoi payer plus cher?

Venez VOIR nos voitures et demandez nos prix!
AUTOMOBILES INC.
CADILLAC — BUICK — PONTIAC et VAUXHALL
555 de la Couronne *Tél. : 529-3371*

Service des Signaux

Québec : Mer haute 14' 8" — 16.41. Mer basse 1' 2" — 11.47.

EN MONTANT

Belle Isle, 739 — 20.00-8 Pantazil. 04.00-8 Woretal.

Pointe au Père, 188 — 14.40-8 Westcliffe Hall, 05.45-9 Coniscliffe Hall. 17.30-8 Anticosti.

Forestville, 133 — Dépt. 19.30-8 R. McMichael, 15.45-8 R. A. McInnis.

Escoumins, 122 — 06.35-9 Atlantic Friend, 03.30-9 Tritonica, 22.40-8 Texaco Warrior, 16.30-9 Colina, 12.00-9 Wolfgang Russ, 22.00-9 Erika Schulte, 08.00-10 Woretal, 11.30-9 Perth, 15.40-9 Bolivia Maru, 08.05-9 Batory, 08.00-11 Beavergien. 01.00-10 Dido, 22.30-9 Marathon.

Pointe Noire, 111 — 15.35-8 Lièvre Consol, 16.15-8 St-André, 16.15-8 Jean Yvon, 14.30-8 Novaport.

St-Jean, 14 — 07.45-9 CMS Chesterfield, 06.00-9 Anticosti, 04.45-9 d'Auteuil II, 03.20-9 R. A. McInnis, 13.05-8 C. D. Howe, Arr. 16.15-8 CMS Beauport.

Québec — Arr. 01.00-9 Lafalda, 04.45-9 Vega, 18.30-8 Luciana.

St-Nicolas, 13 — 06.40-9 Lakeshell, 15.30-8 Sautauriska.

Grondines, 41 — 07.35-9 Sarniadoc, 07.25-9 Mont Royal.

Batiscan, 51 — 07.10-9 St-Francois, 07.20-9 Dan-B, 06.36-9 Frankcliffe Hall, 19.30-8 Newscarrier.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 03.00-9 G. H. Marie, 23.55-8 Cape Breton, Pass. 01.28-9 Keyshey, 08.00-9 Celia B, 08.30-9 Cove Transport, 06.28-9 Mount Evans, 08.30-9 CMS Safeguarder.

Sorel, 100 — Arr. 00.10-9 Minerva, Dépt. 15.55-8 Metis, 17.00-8 Simmac, Pass. 08.35-9 Leila Maersk.

Cap St-Michel, 125 — 03.40-9 Transinland, 00.05-9 Gyda, 06.05-9 Cydonia, 08.05-9 Continental Pioneer, 08.35-9 Metis, 16.45-8 Skaugum, 21.45-8 Southern Prince, 17.10-8 Maria Anna Schulte, 23.25-8 Mont St-Martin, 21.00-8 Leviathe 21.40-8 Lavaldoc, 16.35-8 CMS Ville-Marie.

Montréal, 139 — 06.50-9 North Voyageur, 05.20-9 Pandora, 06.35-9 Regent, 01.00-9 Mont St-Martin, 08.30-9 St Lawrence.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 07.20-9 Eugenia.

Sorel, 100 — Derr. 04.10-9 Oak Hill, Pass.: 08.10-9 Sudbury Hill, 08.20-9 Empress of Britain, 06.10-9 Olivia Maersk.

Trois-Rivières, 68 — Dépt. 07.15-9 CMS Frontenac, Pass. 08.10-9 Luxor.

Batiscan, 51 — 07.35-9 Norco.

Grondines, 41 — 10.5-8 CMS Ernest Lapointe.

St-Nicolas, 13 — 06.30-8 Fort Carillon, 17.40-8 Miron C, 19.35-8 Victorian Marie.

Québec — Arr. 04.35-9 G.T.D., 07.30-9 Coastal Carrier, Pass. 07.20-9 Tropic Sea.

St-Jean, 14 — 01.45-9 Kea, 02.50-9 R. A. Canada, 18.05-8 Cartierdoc, 15.05-8 Conrad Marie, 18.15-8 Fort Prevel, 20.05-8 L. P. Cecilienne, 20.10-8 Maibaie Transport, 19.30-8 Morrisburg, 19.45-8 Setuit au Mouton, 18.00-8 F. J. Humphrey.

Pointe-Noire, 111 — 14.00-8 Mont St-Joseph, 14.15-8 St-Hilaire.

Escoumins, 122 — 00.05-9 Glyde Water, 02.50-9 Poseidon, 06.30-9 Roland Russ, 07.50-9 Louisburg, 04.55-9 Nyland, 21.10-8 Esso Cuba, 18.20-8 Capt C. D. Secord, 19.05-8 Dale, 16.00-8 Fir Hill, 14.50-8 Artic, 20.25-8 Wanstead.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Véritable paradis d'orangistes

Ottawa (PC) Un religieux d'Ottawa a déclaré, hier, que la section de l'éducation au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales est devenu un véritable paradis d'orangistes.

Le R. P. André Renaud, directeur général de la commission des oeuvres indiennes et esquimaudes des pères Oblats, a dit que cette situation explique les démêlés scolaires que les catholiques ont eus au cours des trois dernières années dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon où l'enseignement relève du ministère.

Le religieux s'adressait aux délégués au congrès de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada.

Il a dit qu'à l'échelon administratif supérieur de la section on ne trouve que des protestants laïcisants et parfois ouvertement anticatholiques.

"Au fait, grâce à une élimination systématique des catholiques aux postes de commande, la section d'éducation au ministère du Nord est un véritable "Orangemen's paradise."

Entre autres choses, le religieux a cité le cas de la commission scolaire séparée de Yellowknife.

DEUX POIDS . . . DEUX MESURES

Il y a quelques années, a-t-il dit, elle s'est vue obligée de payer la moitié du coût de construction de son premier immeuble. La commission scolaire publique, par ailleurs, hérita d'un immeuble moderne entièrement payé par le gouvernement fédéral.

Le père Renaud a dit que l'évolution des régimes scolaires des territoires fédéraux est de souveraine importance non seulement pour la population catholique locale mais également sur le plan national.

"Eventuellement, ces régions accéderont au statut provincial avec toutes les conséquences que l'histoire scolaire de l'Ontario et des provinces de l'Ouest nous a appris à apprécier et souvent à regretter".

Lui permettra-t-on de trouver une patrie?

(Suite de la page 25)

merie à Anvers, vit cet édifice détruit par les bombardements, de même que toute la machinerie qui s'y trouvait. Il perdit, en particulier, des caractères hébreux d'une très grande valeur. La famille perdit tous ses biens lors de cette attaque.

"Des équipes de secours nous ont aidés, ma famille et moi, à fuir la Belgique dans un wagon qui transportait ordinairement des chevaux. Nous nous sommes rendus jusqu'à un village situé près de Toulouse, en France, où une famille nous a recueillis.

"Mais peu de temps après, des amis de mon père firent savoir que les Allemands dressaient la liste des Juifs et les recherchaient pour les amener dans un camp de concentration. Il est préférable que je ne vous raconte pas ici de quelle façon et grâce à qui nous avons échappé à une mort quasi certaine qui nous attendait là-bas, à l'instar de nos millions de frères infortunés; sachez que mes parents ont tout juste eu le temps de nous jeter des vêtements chauds sur le dos et nous sommes repartis à l'aventure.

"Mais seule notre petite famille s'en est réchappée; des frères de mon père, et la plupart de mes tantes, ont péri dans ces camps. Quant à un de mes oncles, qui était encore adolescent au moment de la libération, il a été tué par cette marche de la mort, de triste mémoire, que les Allemands organisèrent lorsqu'ils virent que pour eux, le combat était perdu.

"Inutile d'insister sur le fait, continue Golda que mes parents ont conservé, bien ancré dans leur coeur, ce souvenir des atrocités commises en Allemagne, et suivent le procès Eichmann avec un seul désir final: que cet être inhumain soit condamné aux travaux forcés, afin qu'il ait le temps de repasser dans sa mémoire tous ces drames. La-bas, la plupart de mes compatriotes sont d'avis que la peine capitale constituerait une mort trop rapide, donc trop douce pour ce barbare".

VIVRE ENFIN DANS LA QUIETUDE!

Mais la jeune fille revient bien vite à ce qui préoccupe le plus sa vie pour le moment; obtenir le délai nécessaire pour épouser cet homme qu'elle a connu en Afrique du Sud.

"Il était en visite au Canada; il voulait absolument que je rencontre ses parents qui vivent à Toronto. Alors, tout bonnement, je suis venu au Canada comme visiteuse, mais je n'ai jamais eu le loisir de me rendre à Toronto. Les officiers de l'Immigration m'ont détenue à Montréal à ma descente de l'avion et c'est en répondant de façon rigide et très brève à mes questions qu'on m'a fait savoir que je serais reconduite à la Gare maritime de Québec en attendant des ordres" . . .

La jeune fille parle parfaitement le français, l'anglais, l'allemand, l'italien, l'hébreux, le yiddish et le flamand.

QUE REPONDRA MME FAIRCLOUGH?

Ces ordres n'ont pas pris de temps à arriver "Parce que vous n'avez pas actuellement le statut d'immigrant et à cause de certaines irrégularités dans votre cas, ordre est de vous déporter" . . .

Voilà à quoi se résume à peu près le billet qu'on a remis à la jeune fille. Son fiancé a aussitôt fait appel à un avocat et a offert de déposer une garantie de $500 dollars si le ministère consentait à modifier sa décision et accorder un petit délai pour le mariage. Mais cela a aussi été rejeté.

C'est ainsi que Golda B . . . , de Johannesburgh, qui est devenue apatride pour échapper il y a bien des années aux mains des Allemands et qui l'est restée à présenté avant-hier une dernière requête à Mme Fairclough, seule qui puisse maintenant décider de son sort . . .

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

F — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — "Gone with the Wind" (A), Technicolor (222 min.); deux représentations par jour, à: 1.30 et 7.30 hrs; Sortie à 5.20 et 11.20 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Serments d'Amour (AA) : 12.40, 3.45, 6.35, 9.30 hrs. Certains l'aiment Froide (A): 2.00, 5.10, 8.20 hrs. Actualités : 3.35, 8.10 hrs.

CARTIER : — Nouvelles: 1.15, 4.30, 7.45 hrs. Paris c'est l'Amour (AR): 1.20, 4.35, 7.50 hrs. Dunja la Passionnée (AR): 2.55, 6.10, 9.25 hrs. Fin : 11.00 hrs.

CLASSIC : — Le Monde, la Chair et le Diable (AA), cinémascope : 1.30, 4.40, 7.55 hrs. Tarzan l'Homme Singe (AA), couleurs: 3.15, 6.20, 9.35 hrs. Continuel de 1.30 à 11.00 hrs.

IMPERIAL : — Tonnerre sur le Timberland (A) : 12.30, 3.34, 6.38, 9.42 hrs. Sujet : 2.00, 5.04, 8.08 hrs. Le Bouc Emissaire (A) : 2.03, 5.07, 8.11 hrs.

EMPIRE : — Sujet court et nouvelles : 1.00, 4.20, 7.45 hrs. Thunder in Carolina (AR) : 1.25, 4.45, 8.10 hrs. Previews : 2.55, 6.15, 9.40 hrs. The Cranes are Flying (A) : 3.00, 6.20, 9.45 hrs. Continu de 1.00 à 11.10 hrs.

LAIRET : — Nouvelles: 1.15, 4.30, 7.45 hrs. Paris c'est l'Amour (AR): 1.50, 4.35, 7.50 hrs. Dunja la Passionnée (AR): 2.55, 6.10, 9.25 hrs. Fin : 11.00 hrs.

LAURIER : — Vacances au Tyrol (A) : Technicolor : 1.00, 4.40, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.25, 9.20 hrs. Le vent ne sait pas lire. (AR) : Technicolor : 2.50, 6.05, 9.45 hrs. Fin : 11.35 hrs.

PIGALLE : — Premier film à 12.10, 3.40, 6.47, 10.00 hrs. Deuxième film: à 1.44, 5.14, 8.44 hrs. Actualités : 3.30, 8.34 hrs.

RIALTO : — Classe Tous Risques. (AR) : 1.00, 4.20, 7.50 hrs. La Malédiction des Pharaons (AA) : 2.55, 6.10, 9.45 hrs. Nouvelles : 7.40 hrs. Fin : 11.10 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 12.50, 4.18, 7.46 hrs. L'Homme qui n'a jamais existé (AA) : 12.53, 4.21, 7.49 hrs. La Main au Collet (A) VistaVision : 2.34, 6.02, 9.30 hrs.

VICTORIA : — Le Monde, la Chair et le Diable (AA), cinémascope : 1.30, 4.40, 7.55 hrs. Tarzan l'Homme Singe (AA), couleurs: 3.15, 6.20, 9.35 hrs. Continuel de 1.30 à 11.00 hrs.

SILLERY : — L'Enfer des Tropiques (AR), couleurs: 6.05, 9.20 hrs. La Clé (A), cinémascope: 7.30 hrs. Fin: 11.20 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Ben Hur (AA), cinémascope, couleurs: 7.30 hrs.

BIENVILLE : — Le vent ne sait pas lire (AR) : Technicolor : 7.15 hrs. Nouvelles : 9.05 hrs. Vacances au Tyrol (A) couleurs : 9.20 hrs. Fin : 10.45 hrs.

ETCHEMIN : — L'Etoile Brisée (A) cinémascope, couleurs: 7.30 hrs. L'Affaire Mirella (A) cinémascope, couleurs: 9.10 hrs.

PRINCESSE
Deux grandes attractions en couleurs :
"LA MAIN AU COLLET"
CARY GRANT & GRACE KELLY
"L'HOMME QUI N'A JAMAIS EXISTE"
Clifton WEBB & Gloria GRAHAM

IMPERIAL
En couleurs : Aventures au pays des bûcherons !
"TONNERRE SUR LE TIMBERLAND"
Alan Ladd, Jeanne Crain, Frankie Avalon.
Film policier :
"LE BOUC EMISSAIRE"
Alex Guiness & Nicole Maurey.

A L'ETOILE D'OR
478 Mgr GAUVREAU — RES. 523-4204
A la demande générale, 2ème semaine triomphale vedette des succès américains et sud-américains . . .
JACKIE JONNE
★ MARCEL LAMARRE
Chanteur populaire en 2ème semaine
★ ROSE JUNEAU
Miss "Casaloma" 61, aguichante chanteuse.
★ Musique DANNY et son ensemble.
Tous les lundis soir à 8 h. 30 "PLACE AUX AMATEURS" Audition à 8 hres
GASTON TORRES, m. e.
Spectacles sur semaine: 10h.30 et 12h.30
Dimanche: 3h.30 - 9h.30 et 11h.30

CINEMA PARIS A L'AFFICHE
Com. demain
FESTIVAL FERNANDEL
3 fameux succès
IGNACE
—
BARNABÉ
—
CASIMIR

Aujourd'hui dernier jour
SERMENTS D'AMOUR
CERTAIN L'AIMENT FROIDE

RIALTO Jusqu'à jeudi soir
"LA MALEDICTION DES PHARAONS"
(The Mummy) TECHNICOLOR !
Peter Cushing - Yvonne Furneaux
AUSSI
"CLASSE TOUS RISQUES"
avec Lino Ventura

Sillery Jusqu'à jeudi soir
AIR CLIMATISE
Rita Hayward, Rob. Mitchum
"L'Enfer des Tropiques"
CinemaScope & Couleurs
Aussi
Wm. Holden, Sophia Loren
"La CLE"
CinemaScope

Mise au point
RECITAL
LOUISE MATHIEU
dans le ballet :
Alice au Pays des Merveilles
Les costumes suivants : écureuils, ballet des roses, cartes de coeur, pirates, chauves-souris, oiseaux tropicaux, étaient dessinés et exécutés par :
Mme MARGUERITE
DORVAL
223 des Frênes Est
Québec
et non par une maison de New-York

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
GARDE A L'AFFICHE JUSQU'A SAMEDI SOIR
2 representations aujourd'hui, à 1h.30 et 7h.30; 3 representations demain à midi, 4h. et 8h.
Gagnant de 10 prix de l'Académie ; un spectacle inoubliable !
L'histoire d'amour qui a ravi des millions de personnes!
DAVID O. SELZNICK'S
MARGARET MITCHELL'S
GONE WITH THE WIND
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD
OLIVIA deHAVILLAND
TECHNICOLOR
A SELZNICK INTERNATIONAL PICTURE
Matinées : 75c; Soirs : 99c
Etudiants et employés civils : Matinees : 65c; Soirs : 75c

TOMMY DESMOND le grand chanteur de réputation internationale et vedette de disques est notre vedette. En plus, le public a l'avantage de voir Barbara Lee très jolie danseuse. 2 Orchestres de danse à la disposition du public. L'animateur nul autre que Len Boily. Pour une soirée agréable rendez-vous au CHATEAU NANCY.

Commençant AUJOURD'HUI
Une oeuvre indubitablement artistique, un drame d'amour juvénile, de passion, de dévouement et de trahison!

Tourné en Union Soviétique !
THE CRANES ARE FLYING
GAGNANT D'UN GRAND PRIX AU FESTIVAL DE CANNES !
avec Tatyana SAMOILOVA — Alexei BATALOV — Vasily MERKURYEV
Autre excitant film !
La série mondiale des courses d'autos de série! Tourné sur les lieux-mêmes!
EMOTIONS au diapason de l'excitation !

THUNDER IN CAROLINA
STARRING RORY CALHOUN
En couleurs
co-vedettes; Alan Hale, Connie Hines et John Gentry
Rafraichi par REFRIGERATION !
Empire
Dernier spectacle complet à 7 h. 45 p.m.

Avec l'ensemble de ROGER LACHANCE
Danse
TOUS LES SOIRS DE 8h.30 à 2h.00
AU "CLUB"
587 est, Blv. Charest, Québec.
La Fayette
CE SOIR, SAMEDI et DIMANCHE A LA DEMANDE GENERALE
JACQUES JOURDAN
CHANTEUR
Endré CLEMENT, M.C.
Charge d'entrée le samedi seulement — Pas de minimum.
RES.: 522-2053

EN PRIMEUR

TARZAN
L'HOMME SINGE
avec DENNY MILLER
TECHNICOLOR
EN PLUS

"LE MONDE, LA CHAIR et LE DIABLE"
Harry BELAFONTE
Inger STEVENS
Mel FERRER
CINEMASCOPE
AIR CLIMATISE — A L'AFFICHE AUX 2 CINES
VICTORIA ★ CLASSIC

PIGALLE SALLE CLIMATISEE
COMMENÇANT SAMEDI
nouveau cocktail Edith atomique
CONSTANTINE
et
ÇA VA BARDER
Monique VAN VOOREN et May BRITT
AUSSI A L'AFFICHE
Plus fort que Casanova et Don Juan réunis
JACQUES JOUANNEAU
GENEVIÈVE CLUNY
PIERRETTE BRUNO
Le TOMBEUR

DEUX GRANDES PRIMEURS
dans 2 Théâtres à la Fois !
En couleurs ! Elle sacrifia son amour pour sauver l'honneur de son père
Dunja LA PASSIONNÉE
avec Eva Bartok et Ivan Desny
3 GRANDS FILMS
Paris, C'est L'Amour
avec Geneviève KERVINE Pierre DUDAN
AIR CLIMATISE
CARTIER et LAIRET

REPARATIONS LESSIVEUSE et SECHEUSE automatiques
BENDIX
CONNOR
INGLIS
THOR, etc.
Travail fait par des EXPERTS
QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc.
351 Est, Blvd Charest
LA 9-8479

"J'ai essuyé toute la vaisselle, sauf deux assiettes qui n'auront plus besoin d'être lavées et essuyées."

Construction — Réparation — Rénovation
Confiez vos problèmes de rénovation à des spécialistes !
● ESTIMATION GRATUITE ●
★ Spécialités : Finition de sous-sol, entretien général de maisons privées et édifices publics.
★ Travail de première qualité. Service prompt et courtois.
Bureau ouvert jusqu'à 9 heures p.m.
Aide au financement par l'entremise des Prêts fédéraux pour l'habitation.
LAMB CONSTRUCTION Ltd. Tél.: 653-7096
55 de l'Eglise, Ste-Foy, P.Q.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.
Pour détails sur la vente H.R. par tout le magasin, voir la page 35
Voici un exemple des épargnes . . un vaste groupe de
COSTUMES pour DAMES
Se vendaient 39.95 à $195
29.95 à $95
MANTEAUX pour DAMES
Se vendaient $45 à $195
$35 à $95
ROBES pour DAMES
Se vendaient $19 à $295
$10 à $150
Pas toutes les tailles dans chaque groupe
HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville

M. Donat Lemelin

Verdict de mort accidentelle rendu à l'enquête du coroner

(Par Lucien Latulippe)

Les circonstances de la collision d'autos qui a coûté la vie à M. Donat Lemelin, 49 ans, 1950, avenue de la Ronde, ont été établies à la morgue provinciale, hier après-midi, au cours de l'enquête du coroner que présidait le Dr Paul Des-Ruisseaux. Quatre témoins ont été entendus et le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

Cette tragédie a eu lieu, vendredi dernier, vers 10 h. du matin, au croisement de la 18e rue et du boulevard Henri Bourassa. M. Lemelin circulait seul en auto vers la ville, sur la 18e rue. Une camionnette conduite par J.-Paul Wiseman, 736, rue Champlain, montait le boulevard Bourassa vers Charlesbourg.

Les témoins ont dit que M. Lemelin avait circulé sur le feu rouge de circulation. Le côté gauche arrière de son auto a été heurté par la camionnette et les deux véhicules se sont séparés. La voiture de M. Lemelin a monté sur le trottoir, du côté du Mont Thabor, et son conducteur a été projeté sur la chaussée.

LES TEMOIGNAGES

Ont témoigné le constable R. Pépin; M. Bruno Beaulieu, 386, 14e rue; M. Alain Trottier, de Forestville; et Jean-Paul Wiseman. Le Dr DesRuisseaux était assisté du capitaine Wagner et du sergent Armstrong, de la brigade volante municipale.

Après que le constable Pépin eut fait part de ses constatations, M. Beaulieu a déclaré en substance qu'il suivait la camionnette et, quand il a vu la collision se produire, il a regardé le feu de circulation et constaté qu'il était vert sur le boulevard Bourassa. M. Trottier circulait en sens inverse de la camionnette et il s'apprêtait à s'immobiliser afin de le laisser passer vu qu'il voulait tourner à gauche sur la 18e rue. Il confirme également que le feu était vert sur le boulevard Bourassa.

Mme Gaston Germain, 2055 boulevard Henri Bourassa, avait été blessée dans cet accident, mais son témoignage n'a pas été nécessaire. Mme Germain se trouvait sur le trottoir, du côté de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, et elle avait été atteinte par des débris des véhicules.

Une Association plutôt difficile à concrétiser

Ottawa (PC) La fondation d'une Association provinciale de commissaires d'écoles de langue française au Nouveau-Brunswick est une chose extrêmement difficile à réaliser, a affirmé, hier, M. Emery Leblanc, de Moncton.

S'adressant aux délégués au 2e congrès national de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada, il a souligné que le grand obstacle à ce projet est l'existence d'une Association provinciale de langue anglaise solidement organisée.

Pour certaines questions, a dit M. Leblanc, l'Association de langue française sont invites — peut rendre des services. Par exemple, les questions de salaire, de contrats, d'administration proprement dite.

Mais à côté de cela, a continué M. Leblanc, il y a les domaines où non seulement l'Association de langue anglaise ne peut pas nous aider mais pourra à l'occasion nous faire tort. Ce sont tous les domaines où le français entre en jeu.

La solution à ce problème ce sont les Canadiens français du Nouveau-Brunswick eux-mêmes qui doivent la trouver. Toute solution imposée de l'extérieur ne pourrait réussir. Même celle, a-t-il dit, qui serait suggérée aurait des difficultés.

Il ne faut pas conclure de tout ceci que l'Association nationale ne peut pas et ne doit pas nous aider, a déclaré M. Leblanc.

UNE ECOLE NORMALE

"Il nous faut venir ici nous retremper dans le véritable esprit français, faire réserve d'énergie et d'enthousiasme pour mieux continuer le travail et même la lutte. Et de l'appui moral que nous recevons ici pourra surgir la détermination de faire vivre une Association acadienne".

M. Leblanc a rappelé que lorsque les Canadiens ont réclamé une Ecole normale française, où le personnel enseignant pourrait obtenir une formation selon son esprit et sa mentalité, on leur a répondu que l'Ecole normale actuelle est en réalité une institution bilingue.

Pour le prouver, a-t-il dit, on a augmenté le nombre de professeurs de langue française. Il y en avait un seul autrefois et aujourd'hui il y en a neuf.

"Mais les Acadiens continuent de demander une Ecole normale bien à eux et il n'y a aucun doute qu'une puissante Association de commissaires d'écoles les aiderait dans ces démarches".

Rien ne peut remplacer un bon journal rempli de nouvelles, après le souper. Assurez-vous d'un bon service de votre porteur du "Soleil" en le payant régulièrement.

LEVIS St-Romuald Charny — RIVE-SUD — LAUZON Bienville St-David

En mai 1961

LEVIS A ACCORDE DES PERMIS DE CONSTRUCTION POUR $887,250

L'émission d'un permis au montant de $700,000 pour l'addition de deux étages à l'annexe actuellement en construction à l'Hôtel-Dieu de Lévis a porté à $887,250 la valeur des permis accordés, en mai, dans la Cité de Lévis. Le nombre total des permis que le chef-estimateur, M. Camille Forgues, fut autorisé à émettre, fut de 43. Durant le mois correspondant de l'année dernière, on avait accordé 40 permis de réparation et de construction pour une valeur globale de $119,775.

Voici des détails sur les permis accordés le mois dernier: M. Marcel Fortier, 58, avenue Bégin, transformation de sa batisse pour deux postes de commerce (15,000); M. Emilien Cantin, 80, rue Samson, réfection d'une galerie et d'une véranda (200); M. Edgar Carrier, 51, rue St-Ferdinand, déménagement d'une propriété (3,000); Mlle Claire Gravel, 17-19, rue Gravel, construction de deux maisons (12,000); Paquet & Fils, 70, rue Commerciale, transformation extérieure (500); M. Andréa Bernard, 181, rue St-Georges, transformation du sous-sol pour un bureau (1,000); Mme Roméo Brodeur, 4, rue Dallaire, réparation d'une annexe ($150); Mme Thébald Barras, 6, rue St-Onésime, addition d'une galerie et d'une véranda ($100); école apostolique Notre-Dame, 21 rue St-Joseph, modifications intérieures pour une salle de jeux (6,000); M. Robert Vien, 121, rue Wolfe, construction d'un garage privé ($300); Mme W. Caron, 62, rue Carrier, construction d'une lucarne ($1,200); Mme F. Chamberland, 16, rue St-Antoine, réfection d'une couverture (1,000); M. Maurice Bégin, 9, rue Chabot, construction d'une annexe (1,000); M. Lucien Laroche, 102, avenue Mont-Marie, construction d'une résidence (15,500); M. Roland Fortin, 9, rue Thivierge, construction d'un domicile (18,500); M. Gérard Nadeau, 90, rue Carrier, construction d'une maison ($12,000); M. Marcel Plante, 162, rue St-Onésime, construction d'un garage privé (1,500); M. Georges-Arthur Turgeon, 55, rue Delisle, construction d'un garage privé (2,000); M. Paul-Emile Lemay, 31, rue St-Onésime, construction d'un garage privé ($200); M. Edgar Dubé, 9, rue Perreault, réparation d'une galerie ($150); M. Alcide Drouin, 13, rue Marguerite d'Youville, construction d'une résidence ($17,500); M. Irénée Carrier, 11, rue de l'Esplanade, construction d'un domicile ($13,000); M. Alfred Hamel, 4, rue St-Ferdinand, addition d'un étage ($4,000); Mlle Jacqueline Guay, 10, rue St-Thomas, posage d'un lambris et démolition d'un hangar ($1,500); Mme Georges-E. Bégin, 44, avenue Mont-Marie, réparation de la façade de son garage ($150); Mme Marcel Fournier, 121, rue St-Onésime, construction d'un garage privé ($1,000); M. Raoul Carrier, 40, Côte du Passage, réparation d'une galerie et d'un escalier (150); Mme Jos. Boutin, 15, rue Fraser, construction d'une promenade sur un garage ($100); M. Dominique Tardif, 7, rue St-Gabriel, construction d'une galerie et d'une véranda ($200); Assurance-Vie Desjardins, avenue des Commandeurs, aménagement paysagiste ($40,000); M. Joseph Laflamme, 330, rue St-Georges, démolition d'un entrepôt; M. Alexandre Tardif, 92, rue St-Edouard, réfection d'un lambris ($1,000); M. Gonzague Léveillé, 44, rue St-Georges, réfection d'une cheminée et d'un solarium ($200); M. Wilfrid Nadeau, 3, rue Crémazie, construction d'un garage double ($350); M. Maurice Lessard, 66, rue St-Augustin, posage d'un lambris ($500); M. Proculus Bouffard, 19, rue Foisy, construction d'une remise et réparation d'une galerie ($1,000); M. Henri Pichette, 106, rue St-Onésime, posage d'un lambris ($300); M. Lorenzo Leclerc, 47, rue Commerciale, changement de fenêtres ($1,000); M. Victor Lemieux, 43, rue Guénette, installation d'une enseigne ($300); M. Pierre Turgeon, 35, rue St-Augustin, finition de l'extérieur ($600); M. Alfred Lachance, 218, rue St-Laurent, agrandissement d'un garage privé ($100); M. Euchariste Bilodeau, 192, rue St-Antoine, construction d'une maison ($12,000); Et Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, addition de deux étages à une annexe ($700,000).

L'EXECUTIF DE LA FEDERATION DES CHAMBRES DE COMMERCE de la Province, qui tient habituellement ses réunions dans la Vieille Capitale et dans la Métropole, a dérogé, hier, à cette habitude en tenant une réunion dans la cité de Lévis. Les membres de cet exécutif répondaient ainsi à une invitation du Comité des Fêtes du Centenaire de la fondation de la cité de Lévis. Nous voyons ci-dessus: MM. Georges Laflamme, président du Comité des Fêtes du Centenaire; Gérard Letendre, président de l'exécutif provincial de la Fédération des Chambres de Commerce; l'échevin Robert Gagnon, de la cité de Lévis; et M. Paul Gourdeau, c.g.a., président de la Chambre de Commerce de Lévis. Les réunions de l'avant-midi et de l'après-midi, furent tenues au siège social de l'Assurance-Vie Desjardins. Ces visiteurs furent reçus à un diner ainsi qu'à une réception offerte par la cité de Lévis.

Avis de la Rive-Sud

Commission scolaire de Lévis — Réunion mensuelle, ce soir, à 8 h., à leur local.

Commission scolaire de Bienville — Assemblée régulière, ce soir, à 7 h. 30, à l'école St-Dominique.

Commission scolaire de St-Joseph — Réunion mensuelle, ce soir, à 8 h. 30, à l'école supérieure St-Joseph.

Les activités de la ligue de balle-molle du Patro de Lévis

La ligue de balle-molle du Patronage de Lévis a commencé ses activités sous forme de pratiques depuis un mois environ. On avait tout d'abord formé un comité pour gérer cette ligue, et ce comité fut formé comme suit: MM. Benoit Lemieux, président honoraire; J.-A.-L. Arsenault, vice-président honoraire; Gilles Léveillé, président actif; Gérald Porter, vice-président; Roger Cantin, secrétaire; et le R. F. Etienne Després, trésorier. MM. Roger Bégin et Gérard Paré agissent respectivement comme statisticien et publiciste.

Un comité d'arbitrage, qui fut formé afin de régler les différends qui pourraient survenir durant la saison, se compose de MM. Marcel Lacroix, Jean-Charles Maranda et Léandre Guay. Ce comité a aussi pour tâche de former des arbitres et de donner des cliniques sur les règlements aux joueurs de cette ligue.

Le comité de la balle-molle a procéder à la division des équipes des deux ligues qui fonctionneront au cour de l'été. Les membres des cinq équipes de la ligue senior seront les suivants: "J.-B. Michaud": Marcel Lacroix (pilote), Gaston Hamel (capitaine), Georges Grant, Jacques Guay, Benoit Desrosiers, Yves Hamel, Paul-Henri Vien, C.-Ed. Breton, Georges Dorval, Claude Bégin et Pierre Fournier; "Mastaï Nadeau": J.-Charles Maranda (pilote), Denis Dumas(capitaine), Roland Laflamme, René Belleau, Richard Labbé, Jacques Bouchard, Philippe Delisle, Claude Fournier, Armand Létourneau, Richard Bégin et Claude Tavara; "Bourget et Léveillé": Léandre Guay (pilote), Roger Cantin (capitaine), Robert Lemieux, Bernard Breton, André Fortier, Clermont Picard, André Daigle, Gérald Porter, Raymond Guay, Viateur Chénard et Paul-E. Vézina; "L'Hoir": Jules Roy (pilote), Yvan Denis (Capitaine), Maurice Morin, Claude Lemelin, Bernard Rancourt, Eddy Lemelin, Roméo Bélanger, Wallace Sheedy, J.-Marc Couture et Raymond Brousseau; "Pompiers": Richard Boucher (pilote), Gilles Anctil (capitaine), Gérard Hains, Denis Lemelin, Normand Lebel, Gérard Lemieux, Fernand Carbonneau, Paul-Emile Beaudoin, J.-Marie Genest, Raymond Landry, Maurice Carrier, R. Huard, N. Paquet, M. Morin, J. Huard et M. Michaud.

La ligue intermédiaire comprendra quatre équipes et trois de ces équipes ont déjà fait le choix de leurs joueurs qui sont les suivants: équipe du pilote Denis Dumas: Marcel Côté (capitaine), J.-Guy Laflamme, Clément Couture, Jacques Turmel, Claude Carrier, Roger Bégin, Yvan Pouliot, Jean Guy, J.-Claude Dumont, Louis Lefebvre et Guy Côté; équipe du pilote Gaston Hamel: André Pelletier (capitaine), André Cadrin, Claude Côté, Serge Lemieux, Omer Carrier, Pierre Dumont, Michel Nadeau, Bernard Trembiay et Viateur Blouin; équipe du capitaine Roger Cantin: Michel Carrier (capitaine), Georges Blouin, Jean Blais, Yves Lizotte, Michel Fournier, Gérard Couture, J.-Guy Anctin, Gilles Bégin et Jean Gosselin. La quatrième équipe sera formée des meilleurs joueurs de la section Dominique Savio du Patronage de Lévis. Cette équipe est actuellement en formation.

Succès sans précédent de la campagne du Richelieu-Lévis

La campagne Richelieu-Lévis de 1961 a remporté, cette année, un succès qui brise tous les records précédents. Durant cette semaine Richelieu, les membres de ce club social ont versé et recueilli $15,315.08 qui serviront à secourir l'enfance malheureuse et à maintenir le camp de jour de ce club social.

M. Charles-Edouard Turgeon, président de la semaine Richelieu de 1961, a communiqué cet excellent résultat au cours du souper de clôture, qui avait lieu, hier soir, dans la salle du manège militaire de Lévis. Dans ses remarques sur cette campagne, M. Turgeon a révélé que la dernière semaine Richelieu a permis de constater l'esprit de charité et de fraternité qui anime ses membres qui savent que "être Richelieu comporte certaines responsabilités".

Dans ses remerciements, le président souligna le résultat épatant remporté par les épouses des membres qui ont contribué à ce succès en distribuant 1,653 roses Richelieu à l'occasion de la Fête des Mères. En hommage aux épouses des membres.

Au nom du président, M. Oscar Mercure, C.A., qui n'avait pu assister à cette joyeuse réunion, le vice-président, M. Antoine Garant, qui dirigeait cette fête Richelieu empreinte d'une franche gaité, remercia M. Turgeon pour son bon et fructueux travail.

Cette fête Richelieu cadrait bien avec les manifestations du Centenaire de la fondation de Lévis puisque plusieurs membres et leurs épouses avaient revêtu le costume du Centenaire qui ajoutait beaucoup de couleurs.

La parade de la SSJB à Lévis

Les organisateurs travaillent fébrilement pour faire un grand succès de la parade de la Saint-Jean-Baptiste qui aura lieu cette année, dimanche le 25 juin, sur la rive-sud. On n'a pas encore voulu révéler beaucoupe de détails sur cette organisation qui doit être l'une des plus belles manifestations des Fêtes du Centenaire de la fondation de la ville de Lévis. On avoue que ce sera l'une des plus belles parades que la SSJB n'a jamais présentée sur la rive-sud et même dans la région de Québec. On se souvient de la magnifique parade organisée, en 1958, à l'occasion des fêtes du 350e anniversaire de la fondation de Québec, et les organisateurs ont révélé un défi en voulant faire un défilé encore plus grandiose. L'organisation de ce défilé, dont le thème sera le centenaire de la fondation de Lévis, a été confiée aux directeurs des conseils de Ste-Bernadette, de St-Joseph, de St-Antoine-de-Bienville et de Lévis de la SSJB.

Pour des résultats rapides, servez-vous des annonces classees du Soleil, quel que soit le message que vous désiriez communiquer à nos lecteurs.

Chalet à louer

Chalet situé au Lac Beauport, semi-meublé, pour renseignements s'adresser à Succession Alice C. Lavigueur, au soin de Paul Gingras, C. A., 425 Boulevard Charest Est, Québec, P.Q.

Tél.: 522-3854.

À VENDRE

Distribution de Peanut Krispy Kernels et Chips, pour le comté de Lévis. Conditions faciles.

TEL.: 837-6392

RIVE-SUD

NOUVELLES —

PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Terminus 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —

PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon, Terminus 7-1801.

ABONNEMENT —

GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

L'achat de votre nouvelle voiture vous laisse-t-il perplexe ?
Eh bien! Rendez-vous immédiatement chez :

W. MARTIN LTEE

où vous trouverez sûrement parmi le vaste choix

D'AUTOMOBILES USAGEES

celle que vous cherchez depuis longtemps.

FORD 1960	DODGE 1960	FORD 1960
Fairlane 500 "L'élégance liée à la puissance".	sedan, radio. Une aubaine à ne pas manquer.	Hard-Top, 2 portes, équipé au complet. Prix spéc.
VOLKSWAGEN 1960	ANGLIA 1960	FALCON 1960
coach, très bas millage.	à l'état de neuf. Bas prix.	coach, en très bonne condition.

Aussi : vaste choix dans les modèles de 1955 à 1959

Rond-Point Lévis Tél.: 837-8801

W. Martin GARAGE LIMITEE

André Champoux, L.S.C., président

EATON VENTE d'été Commençant aujourd'hui

Vente d'épargne ! Bêcheuses

Rotatives réversibles

Sections des dents d'acier de 14" de diamètre à quadruple traitement à chaud !

Vente EATON, chacun 118.95

PAS DE VERSEMENT COMPTANT

$8.00 par mois

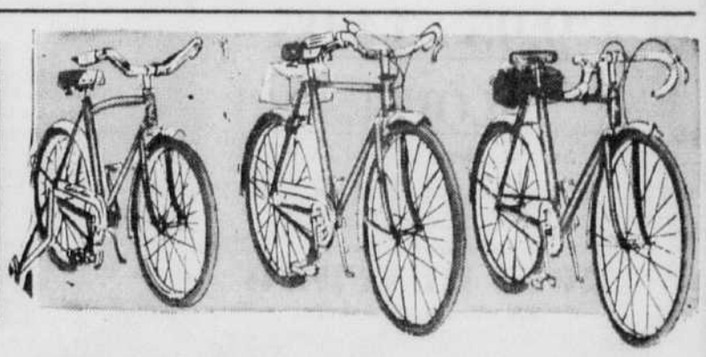
Montés sur engrenage réversible à courroie ronde et munis d'un puissant moteur 3 C.V. à 4 temps "Briggs and Stratton". Pourvu d'un démarreur à rebobinage, manchon en fer moulé, silencieux "Lo-Tone", roues de 10" x 1.75" et réglage de la profondeur de piochage de 0" à 8". Contrôle combiné d'embrayage et de commande sur le guidon.

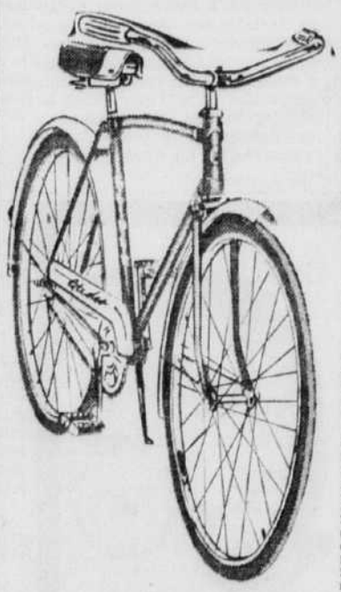
SIGNALEZ: 529-1361 et un VENDEUR ira vous chercher à domicile, pourvu que ce soit dans les LIMITES DE LA VILLE

FACILITES DE PAIEMENT à la portee de tous.

BUREAU DE COMMANDE à votre disposition

CONSIDEREZ cette ÉPARGNE!





BICYCLETTES Glider pour toute la famille!

Une pour chaque membre de la famille à prix de vente considérablement réduit

Pour hommes, dames, garçons et filles	Pour garçonnets et fillettes	Pour hommes et dames	Pour hommes et garçons
Vente, chacune	Bicycles d'entrainement. Vente, chacun	Roulières Vente, chacune	Bicyclettes de course Vente, chacune
$39.98	$35.98	$44.98	$46.98
Confectionnées en Angleterre suivant les propres devis d'EATON, incluant pneus "Dunlop Bates", selles confortables, support de stationnement, couvre-chaine et flabiés freins sans jante "Perry" à contre-pédalage. Pour hommes et garcons formats de 22"/20", 24"/22", 20"/18" ou 19"/17" dans les teintes de rouge ou vert. Pour dames et filles : formats de 22"/20", 18" ou 17" en bleu méditerranéen.	Confectionnées en Angleterre, avec roues de 14" et pneus "Dunlop Bates", freins à contre-pédalage "Perry", selle deux tons. Les robustes roues d'entrainement pour débutants sont amovibles. Fini rouge pour garçonnets et bleu pour fillettes.	Mènent trois vitesses, pneus "Dunlop Bates" sac blanc pour outils, support de stationnement, couvre-chaine et outils d'entretien. Pour hommes: 19½", 21" ou 23" au fini rouge ou vert. Pour dames: 19½" ou 21" au fini bleu.	Confectionnées en Angleterre tout spécialement pour EATON et présentant les particularités suivantes: moyeu trois vitesses, pneus "Dunlop Bates" selle de course, sac à outils noir garni d'outils et support de stationnement. Roues de 19½" ou 21" au fini rouge ou vert.

Machines à coudre "Sew Craft" Zigzag

Entièrement automatiques.

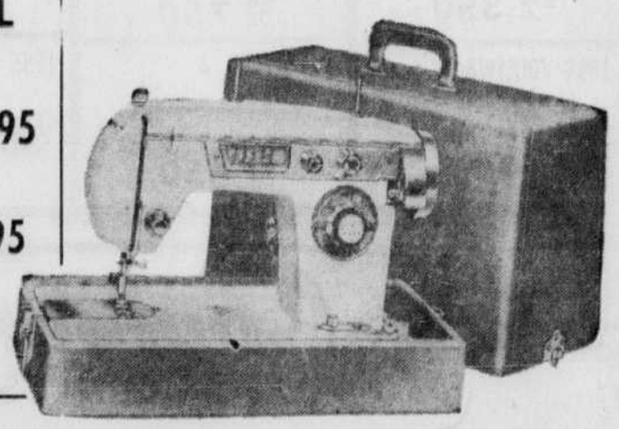
Bas prix spéciaux!

Machine à coudre de fabrication supérieure à prix modique. 8 cames incorporées permettent de broder automatiquement 8 dessins, y compris le point invisible pour ourlets. Pose les boutons et fait les boutonnières sans accessoires. Position zigzag 4 largeurs. Marche arrière et avant. Portative à mallette cuirette; console et pupitre en merisier façon noyer. Garantie EATON de 5 ans sur la machine, 1 an sur le moteur.

SPECIAL

Portative 99.95

Console 124.95



GARANTIE EATON
ARGENT REMIS SI LA MARCHANDISE NE SATISFAIT PAS.

THE T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL 277 rue St-Joseph-Est, QUEBEC Tél: 529-1361

Aujourd'hui, la troisième lecture

Le bill 86 franchit une autre étape

(Par Joseph Voisard)

Le bill 86 généralisant la taxe de vente à deux pour cent et établissant un régime de subventions aux commissions scolaires a franchi une nouvelle étape hier par l'adoption de ses différentes clauses par le comité plénier de la Chambre et l'adoption aussi des résolutions en comité des subsides. Le projet de loi en est de la sorte rendu au stade de la troisième lecture qui sera proposée aujourd'hui à la Chambre. Ce sera la phase finale de l'étude de ce projet de loi qui a donné lieu à une séance de nuit et à des débats particulièrement vigoureux.

L'étude des articles de la loi n'a pas marché toujours dans une parfaite harmonie. Le député de Bagot, M. Daniel Johnson, a proposé un amendement visant a confier l'exécution de la nouvelle loi au surintendant de l'Instruction publique plutôt qu'au ministre de la Jeunesse. L'amendement fut rejeté par le vote de 31 contre 22. Il fallut de même recourir au vote pour l'approbation des résolutions du bill. Celles-ci furent adoptées par 43 voix contre 20.

"Je n'arrive pas à comprendre pourquoi on tient tant, à cette époque troublée, à enlever au surintendant de l'Instruction publique un pouvoir qui lui appartient en vertu de la loi comme en vertu de la pratique depuis 120 ans. Le surintendant et ses hommes sont moins influençables que les fonctionnaires du ministre qui, eux, pour bien des raisons, comme pour se maintenir en bons termes avec leur ministre, seront plus enclins à céder".

Le chef de l'opposition, M. Antonio Talbot, a exprimé l'avis, de son côté que le surintendant n'aura même plus les pouvoirs d'un commissaire d'école sur le plan administratif. On bouleverse complètement l'économie de la loi de l'instruction publique", dit-il. Le gouvernement enlève même au surintendant ses pouvoirs pédagogiques, a soutenu M. Talbot.

Le ministre en réplique a donné lecture de l'article 12 du bill et a référé ensuite à la loi de l'Instruction publique qui s'accorde à dire que le gouvernement doit contrôler les livres approuvés par les comités, catholique et protestant, de l'Instruction publique. Cete disposition, a noté M. Gérin-Lajoie, assure le contrôle absolu des classes et des bibliothèques par les comités pour les institutions auxquelles le ministre aura à donner des subventions au nom du peuple de la province et au nom des enfants du Québec.

Johnson :

Camisole de force pour les commissions

(Par Joseph Voisard)

Le député de Bagot, M. Daniel Johnson, a proposé hier, à l'Assemblée législative, le cas de Montréal comme un exemple des "effets néfastes" du bill 86 généralisant la taxe de vente à 2 pour cent et établissant un régime de subventions aux commissions scolaires. Le député de Bagot a affirmé que ce système place la commission scolaire dans une camisole de force et la rend dépendante du gouvernement. Le député de St-Jacques, M. Paul Dozois, a parlé sensiblement dans le même sens.

M. Johnson a soutenu que la nouvelle loi contraindra les commissions scolaires de la province à s'en remettre aux bonnes grâces du gouvernement et à se chercher des intercesseurs. Elles devront aussi, dit-il, multiplier les pèlerinages à Québec pour venir solliciter des subsides. "C'est ça qui est mauvais", dit-il. "C'est cela que le peuple a dénoncé et c'est cela qu'il n'approuvera pas".

Prenant aussi le cas de Montréal comme exemple, M. Paul Dozois, ancien ministre des Affaires municipales, a noté que la commission scolaire bénéficie d'un produit de la taxe de vente de citoyens qui demeurent en dehors de la Métropole. Il a exprimé son appréhension que le projet de loi ait pour effet de déséquilibrer la situation.

"Loin de déséquilibrer la situation", a répliqué le ministre de la Jeunesse "il y aura amélioration avec la subvention versée par le gouvernement. Et cette amélioration sera de deux millions de dollars pour Montréal." M. Gérin-Lajoie a noté que la subvention est payée par tête d'étudiant. Et comme on prévoit un accroissement de la population et l'accroissement du nombre des élèves, le gouvernement paiera $175 au lieu de $150 par tête d'étudiant; ce qui fera un revenu plus accentué que celui provenant de la taxe de vente.

M. Dozois n'en a pas moins réaffirmé son inquiétude, notant que les dépenses augmentent avec l'accroissement du nombre des élèves. Aussi s'est-il demandé comment la commission scolaire de Montréal pourra se tirer d'affaires quand déjà elle envisage un déficit de sept millions de dollars pour la seule année prochaine. Le ministre de la Jeunesse a répliqué que les revenus augmenteront plus rapidement avec la subvention, basée sur le nombre des élèves, qu'avec la taxe de vente.

Le député de St-Jacques a réaffirmé qu'il ne croit pas que les commissions scolaires, notamment celle de Montréal, puissent faire face à leurs obligations. La commission de Montréal, pour sa part, dit-il, se verra dans l'alternative d'avoir à hausser la taxe des neuf tres, qui est déjà à $1.65, peut-être même jusqu'à $3.00 et $3.50 du cent. Ce qui créera une situation intolérable pour cette catégorie de contribuables.

Ou la commission scolaire augmentera ses taxes ou le gouvernement devra accroitre sa subvention, a soutenu M. Johnson. La première solution, dit-il, créerait une situation intenable. La seconde placerait les commissions scolaires à la remorque du gouvernement libéral.

Le ministre de la Jeunesse a réaffirmé que la progression des subventions assurera à la commission scolaire de Montréal des revenus supérieurs à ceux qu'elle aurait pu attendre de l'accroissement de la taxe de vente. Nous proposons un régime, dit-il, qui permettra aux commissions scolaires de faire des plans pour plusieurs années à venir. Bon an mal an, le gouvernement de la province versera $100 par enfant au cours élémentaire et $175 par élèves au cours secondaire. Nous basons la contribution sur la proportion de l'augmentation du nombre des élèves.

Projet d'un drapeau national distinctif

OTTAWA (PC)- Quatre délégués du Québec au congrès de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada ont soumis à leurs collègues, hier, un projet de drapeau national distinctif pour le Canada.

Le Dr Conrad Godin, de Trois-Rivières, porte-parole du groupe, a exprimé l'espoir que les congressistes adopteront une résolution appuyant le drapeau, dont des copies ont été distribuées à tous les délégués.

Le drapeau, dessiné par M. Florian Lagacé de Hawkesbury, en Ontario, est rouge, bleu et blanc avec une feuille d'érable au centre.

Les couleurs rouge, blanche et bleue, placées dans cet ordre en haut du drapeau représentent les ancêtres d'un grand nombre de Canadiens, soit les Anglais, les Ecossais et les Irlandais.

Les mêmes couleurs à la base du drapeau, mais dans l'ordre contraire, sont celles de la France.

La croix blanche au centre est le symbole de la chrétienté, et la feuille d'érable, l'emblème national.

Les trois délégués, qui ont appuyé le Dr Gouin, étaient MM. Joffre Proulx, de Sherbrooke, Leslie Berndt, de Buckingham et Maurice Villeneuve, de Chicoutimi.

L'entrée d'Ottawa dans le domaine de l'éducation

Pour le Manitoba: une délivrance et non une ingérence

Par Guy RONDEAU
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) Pour le Manitoba, l'entrée du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation ne serait pas une ingérence mais une délivrance, a affirmé, hier, un délégué au 2e congrès national de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada.

M. René Préfontaine, de St-Boniface, secrétaire de l'Association des commissaires d'écoles de langue française du Manitoba, a toutefois souligné que "sérieusement" on ne peut en faire la suggestion, encore moins la demande.

"Il est facile d'envisager ce que l'aboutissement de telles démarches pourrait faire aux écoles du Québec. Et sans un Québec vigoureusement catholique et français, ce serait se leurrer de croire qu'Ottawa respecterait les droits des minorités en éducation, ou que ce soit".

Le congrès de l'association réunit dans la capitale quelque 400 commissaires d'écoles représentant toutes les provinces du pays, à l'exception de Terre-Neuve.

M. Préfontaine a rappelé que depuis 70 ans la minorité française du Manitoba souffre d'une grande injustice: le gouvernement ne reconnait et n'aide que les écoles neutres. En conséquence, les catholiques des centres urbains surtout doivent payer un double impôt: la taxe à l'école publique dont ils ne se servent pas et les frais de construction et d'instruction des écoles paroissiales.

AIDE FEDERALE

Quelque 10,000 jeunes Manitobains fréquentent ces écoles paroissiales à l'heure présente.

M. Préfontaine a noté que si Ottawa intervenait dans ce domaine, il ne tolérerait pas que des subventions versées pour 200,000 enfants dans une province ne profitent qu'à 190,000.

Du point de vue strictement égoiste, on peut donc leur dire que les commissaires du Manitoba voudraient voir leur association nationale réclamer l'entrée du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation, a-t-il ajouté.

"Ce serait la façon la plus pratique de nous aider. Sérieusement, cependant, on ne peut en faire la suggestion, encore moins la demande".

M. Cyriac Boudreau, de Wedgeport, en Nouvelle-Ecosse, a invité les congressistes à étudier les moyens d'obtenir une aide fédérale pour les commissions scolaires en difficulté financière. Cette aide, a-t-il dit, pourrait être fournie sous forme de subventions directes ou par l'intermédiaire des gouvernements provinciaux.

Pour sa part, M. Paul Desrochers, président de l'association et président de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, a déclaré que les minorités devraient demander davantage l'aide de l'association pour la solution de leurs problèmes.

AIDES DU QUEBEC

Dans le Québec, a-t-il dit, la loi scolaire autorise les commissions scolaires à aider financièrement toute oeuvre nationale scolaire ou religieuse. La loi prévoit que les commissions scolaires du Québec peuvent consacrer à cette fin six pour cent de leur budget non autrement affecté.

Jusqu'ici, on ne se serait jamais prévalu de cet article de la loi pour venir en aide aux minorités.

Interrogé après la séance, M. Desrochers a dit que la fédération québécoise appuiera sans aucun doute toute initiative pour venir en aide aux minorités françaises.

Dorénavant, Québec va percevoir

Par Ernest Fontaine

La taxe de 2 p.c. sur la vente de l'alcool que perçoit actuellement la ville de Hull pour fins d'éducation sera désormais collectée par la province, en vertu du projet de loi présenté à la Législature qui vise à généraliser la taxe de l'éducation dans toute la province, à partir du 1er juillet prochain.

C'est le député de l'Opposition du comté de Gatineau, M. Gérard Desjardins qui a soulevé en Chambre, hier après-midi, le cas de cette taxe qui est en force dans la ville de Hull et qui est l'une des seules du genre dans notre province.

Le premier ministre, M. Lesage, lui a répondu qu'il s'agissait là d'une taxe de vente comme les autres et qu'elle cessera d'être perçue par la Commission scolaire de Hull pour l'être dorénavant par le gouvernement provincial.

Aux Etats-Unis

PARIS (UPI) — Il a été annoncé hier que le nouveau secrétaire général de l'OTAN, M. Dirk U. Stikker, de Hollande, fera une visite officielle de quatre jours aux Etats-Unis, la semaine porchaine .

Le pape accueille la reine au Vatican

Les Italiens, qui aiment les manifestations hautes en couleur, ont donné libre cours à leur exubérance lors de la récente visite de la reine Elisabeth et du prince Philip dans leur pays. Cette semaine, **Perspectives** présente quatre pages de photos en couleurs sur cette visite dont le clou a été l'audience privée que le pape Jean XXIII a accordée à la reine et à son mari.

Le rocher de Grand-Mère, en page couverture de **Perspectives**, cette semaine, est passé de la légende à l'histoire quand on décida de le déménager, en 1912. Malheureusement, ce projet échoua et on reconstitua le rocher, à force de patience, au coeur même de la ville.

Premier dictionnaire canadien

Une équipe d'universitaires canadiens vient de terminer un dictionnaire "bilingue" général à l'usage de tous, en particulier des écoles secondaires et des institutions d'enseignement. Cette semaine, Jacques de Roussan, rédacteur de **Perspectives**, démontre l'importance de cet ouvrage qui comprend plus de 80,000 mots dans les deux langues.

Repas pour deux personnes

Les poètes et les chansonniers se plaisent à vanter les charmes d'un repas à deux mais les personnes qui doivent toujours cuisiner pour deux convives seulement sont rarement prêtes à entonner le refrain. Les recettes que **Perspectives** présente, cette semaine, permettront de faire un peu plus de variété dans la cuisine des petites familles.

Le grand livre de la Nature

Les jeunes naturalistes de Granby étudient sur place la faune et la flore de notre province. Ainsi, chaque printemps, toute la classe part dans les bois et le professeur de botanique explique le phénomène du renouveau printanier. Pour la leçon de zoologie, on fait une simple promenade d'observation ou on se rend au zoo. Le reportage photographique que présente **Perspectives**, cette semaine, décrit les activités du Cercle des Jeunes Naturalistes à Granby.

"Mon drapeau canadien"

Cette semaine, dans **Perspectives**, un étudiant, Peter Hargreaves, nous dit pourquo il a confectionné un drapeau canadien distinctif et qu'il l'a hissé en face de la Cour suprême du Canada, à Ottawa.

Mariage de guerre

Cette semaine, dans **Perspectives**, Mme Florence Connolly-Julien raconte, avec ferveur et humour, les démêlés qu'elle a eus avec sa belle-mère après son arrivée à Mont-Joli. Etant une "étrangère", on la jugeait incapable de faire de ses enfants de bons Canadiens français. Et il y avait Anne-Marie, la petite Canadienne française parfaite que l'on destinait à Yvon depuis toujours . . .

Festival d'art dramatique

Huit troupes de sept provinces ont participé, cette année, à la finale du Festival d'art dramatique du Canada. C'était la première fois que cette finale avait lieu à Montréal et on a tenu à ce que tout se passe dans la plus parfaite atmosphère française. Jean Bouthillette, rédacteur de **Perspectives**, décrit l'ambiance qui régnait sur la scène de la Comédie Canadienne quelques heures avant le lever du rideau.

Vous apprécierez ces articles qui paraitront demain, dans "PERSPECTIVES", la section rotogravure hebdomadaire de votre journal

LE SOLEIL

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Pour détails sur la vente H.R. par tout le magasin, voir la page 35

Voici un exemple des épargnes . . un groupe de

JUPES
Se vendaient 14.95 à $25
9.95 à 12.95

CHANDAILS
Se vendaient 17.50 à 29.95
9.95 à 14.95

BLOUSES
Se vendaient 4.95 à 24.95
$3 à 14.95

Vêtements sport, au deuxième
HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville

CHEZ LAURENTIDE :

1960 MERCEDES 220
Automatique - Radio. Moteur gazoline. Une superbe voiture.
$2 800

1960 FORD 8 Galaxie
Sedan, automatique, radio, démonstrateur. GARANTIE DE NEUF
$1 200 d'escompte

1960 DODGE 8 SEDAN
Automatique, radio, très peu de millage.
$2 350

1959 VOLKSWAGEN Coach
De Luxe avec radio. Spécial à
$995

1959 — DODGE Sedan
6 cylindres. Propre - Belle occasion.
$1 350

1959 RENAULT DAUPHINE
Sedan Automatique - Radio. Petit char - Economique - Pratique.
$1,150

1959 CHEVROLET 6 Coach
Radio - Un bijou !
$1,750

1959 FORD 6 COACH
Très propre et en parfaite condition.
$1 750

1958 FORD 8 STATION WAGON
Automatique. Couleur bleu. Comme neuf. 4 portes.
$1 650

1958 METROPOLITAN COUPE
Radio. Idéal comme 2ième char !
$850

1957 MERCURY SEDAN
TOUT EQUIPE. blanc et brun. Un vrai beau char !
$1 350

1956 MONARCH H.T. 4 portes
Tout Equipé — Bonne condition — Demandez à l'ancien propriétaire il vous le conseillera.
$999

1955 OLDSMOBILE Sedan 88
Automatique - Radio. Couleurs: Bleu et Blanc.
$650

Laurentide AUTOMOBILES INC 1951

Jean Champoux, président

25, RUE DORCHESTER, SUD — QUEBEC — TEL.: 525-8181

LE COMITE BANCAIRE DU SENAT REJETTE LE BILL CONCERNANT LES TARIFS DOUANIERS

OTTAWA (PC) La clause principale du projet de loi ministériel controversé sur les tarifs, accordant des pouvoirs arbitraires au ministre du Revenu, pour prendre les décisions finales, a été rejetée par un vote de 18-8 aujourd'hui au comité bancaire du Sénat.

La puissance majoritaire des sénateurs libéraux de l'Opposition a fait adopter un amendement du sénateur David Croll, libéral de l'Ontario, permettant un appel, devant la Commission des tarifs, des décisions du ministre. La mesure retournera au Sénat pour la troisième et dernière lecture, la semaine prochaine. Les libéraux ont une majorité écrasante à la Chambre haute.

L'amendement du sénateur Croll fait une concession à l'argument du gouvernement que de telles décisions tarifaires doivent être prises promptement. Il spécifie que dans tout appel la décision de la Commission des tarifs sera finale, sans autre appel à la Cour de l'Echiquier ou la Cour suprême du Canada.

Il note que sous l'empire de la loi, tout appel de la décision du ministre doit être entendu dans les 60 jours.

Le sénateur Croll a déclaré qu'en soumettant son amendement, il ne s'oppose pas au bill lui-même.

"Je reconnais que c'est une mesure dans laquelle le gouvernement croit avoir un mandat".

Mais son amendement rejette "le gouvernement par ministre . . les décisions secrètes sur les tarifs par ministre et l'action arbitraire par le ministre".

Au vote du comité, qui a mis fin à une semaine d'audiences publiques, un sénateur libéral, M. Jean-François Pouliot, du Québec, a voté contre l'amendement. Il s'est dit opposé à la Commission des tarifs. La minorité progressiste-conservatrice a également reçu l'appui du sénateur Hartland Molson, indépendant du Québec.

Le bill du gouvernement augmente la variété des marchandises réputées d'une classe ou espèce fabriquée au Canada. Sur plusieurs importations, particulièrement la machinerie, des tarifs plus élevés s'appliquent aux marchandises qui tombent dans cette catégorie.

L'amendement libéral ne touche pas à cette clause. Mais il modifie une clause importante qui donne au ministre du Revenu le dernier mot, sans droit d'appel, en rendant certaines décisions finales.

Dans un appel de dernière minute contre l'amendement du sénateur Croll, le leader du gouvernement de la Chambre haute, le sénateur Walter Aseltine, a dit que les pouvoirs que le bill accorderait au ministre sont très mineurs et il ne s'agit pas de pouvoirs très radicaux".

Le bill encouragera "l'industrie secondaire et créera ainsi plusieurs emplois", a dit le sénateur Aseltine. "Les hommes d'affaires du Canada veulent que cette législation soit adoptée".

LE CHOMAGE

Le sénateur John T. Haig, progressiste-conservateur du Manitoba, a dit que les libéraux en font une question politique.

"La majorité de la population du Canada votera pour le bill" a-t-il dit. ". . . Nous voulons donner au gouvernement une chance de s'attaquer au problème du chômage".

Le sénateur Arthur Roebuck, libéral de l'Ontario, a déclaré que non seulement il appuie l'amendement, mais il est opposé au bill lui-même.

"Le but précis de ce projet de loi est d'augmenter nos tarifs — de rendre plus difficile à nos fournisseurs de l'extérieur de payer pour les marchandises que nous leur envoyons. Nous ne pouvons vendre nos marchandises à l'étranger à moins que nous n'achetions d'eux".

Le leader de l'Opposition au Sénat, M. Ross Macdonald, libéral de l'Ontario, a déclaré cependant que même s'il appuie l'amendement, il ne s'objecte pas au bill lui-même.

Il a dit que l'élargissement de la définition des marchandises réputées d'une classe ou d'une espèce fabriquée au Canada sera utile. Mais il a ajouté que mettre des pouvoirs arbitraires entre les mains du ministre n'était pas dans l'intérêt des manufacturiers ou des travailleurs.

"Nous avons la preuve que se sera au détriment de l'industrie canadienne", a-t-il dit.

Le sénateur Ralph Horner, progressiste-conservateur, a laissé entendre que la question pourrait devenir une question électorale.

"Il y aura une élection avant longtemps et non seulement le Parlement mais le pays décidera", a-t-il dit.

Les Echos de l'Hôtel de Ville

Achat de véhicules retardé

Le rapport 915 du comité administratif concernant l'achat d'automobiles et de camions pour le département de la police a été retourné au comité par le conseil hier après-midi.

L'échevin Marcel Laroche a demandé simplement si tous les soumissionnaires étaient de la cité de Québec et Me Henri Beaupré a remarqué que deux véhicules identiques étaient payés l'un $2,760 et l'autre $2,876.

L'échevin Damase Blais a alors demandé le retour du rapport au comité.

Le rapport accordait à Automobiles Inc. quatre Pontiac au prix total de $10,616; à Montcalm Automobiles Inc. deux Météor pour $5,435; à Laurentide Automobiles Inc. deux Ford à $5,340; à Albert Barré, un Chevrolet pour $2,760; à Laporte Automobiles, un Chevrolet, à $2,876; à International Harvester, un camion à $2,500 et à Giguère Automobiles, deux camions GMC à $2,538 chacun.

Dépêches d'Ottawa

Rapports

Ottawa (PC) Le ministre du Commerce, M. George Hees, a déclaré hier qu'il vérifierait un rapport voulant que 165 tonnes de pièces détachées et d'équipement général aient été saisies à bord d'un cargo cubain, à Montréal, la semaine dernière, parce que les marchandises avaient été passées en transit depuis les Etats-Unis.

M. Hees répondait à M. Lucien Cardin, député libéral de Richelieu-Verchères, qui avait demandé aux Communes si le ministre du Commerce pouvait donner la liste des marchandises saisies et préciser en vertu de quelle autorité elles avaient fait l'objet d'une saisie. M. Cardin avait noté que certains articles avaient été fabriqués au Canada.

Distribution de l'eau potable

Ottawa, (PC) Selon le président général de l'Association de la Jeunesse Canadienne française, M. Paul Simard, des puissances financières internationales s'intéresseraient "très discrètement" à l'exploitation de la distribution de l'eau potable dans un proche avenir.

M. Simard qui prenait la parole devant les congressistes des Fédérations des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec et de l'Ontario, a précisé que de nouvelles institutions d'utilités publiques seront bientôt formées en vue de la distribution de l'eau tel qu'il en est pour l'électricité, les transports en commun et les communications téléphoniques.

M. Green ajourne son voyage à Genève

Ottawa (PC) Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Green, n'est pas parti pour la conférence de Genève sur le Laos, mardi, tel que prévu, et a ajourné le voyage pour une semaine, annonce son bureau.

La semaine dernière, M. Green avait dit qu'il s'envolerait pour Genève mardi, afin de reprendre son travail comme chef de la délégation canadienne à la conférence qui cherche à trouver une solution au problème du Laos.

Un porte-parole a déclaré mercredi que M. Green a contremandé le voyage mardi après avoir appris que M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat des Etats-Unis, et d'autres ministres des Affaires étrangères, ne se proposaient pas de retourner immédiatement à Genève.

Il a dit que M. Green partira peut-être en fin de semaine ou même au milieu de la semaine prochaine.

La Presse Canadienne avait rapporté mardi soir que M. Green était parti pour Genève.

"Un régime complet. Tu ne dois plus manger de chats."

Québécois parmi les boursiers des "bonnes routes"

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne des bonnes routes a annoncé hier l'attribution de $2,000 en bourses pour des études postscolaires en technologie routière.

Les titulaires sont: MM. R. I. Kingham, de Victoria, H. K. Walker, d'Edmonton, D. J. MacQuarrie, de Sydney, Nouvelle-Ecosse, T. J. Bradshaw, de Saskatoon, et J.-L. Simard, de Québec.

Ecolière tuée par la foudre sous un arbre

Toronto (PC) — Patricia Hargrave, une écolière de 13 ans, de Scarborough, a été tuée par la foudre aujourd'hui lorsqu'en compagnie d'une camarade elle a cherché refuge sous un arbre durant un violent orage.

L'autre fillette, Pat Latour, âgée de 14 ans, a perdu conscience.

Une troisième fillette, Joan Main, a également été secouée mais n'a pas été transportée à l'hôpital. Les trois étaient apparemment en route pour l'école lorsque la foudre est tombée.

L'électricité a manqué dans plus de 100 demeures, la circulation a été ralentie et les tunnels inondés par plus d'un pouce et demi de pluie, durant l'heure de l'orage.

Des ruisseaux d'eau qui pénétraient dans les entrées du métro ont forcé les employés à interdire l'accès des escaliers roulants et les voyageurs ont dû se frayer un chemin à travers des étangs.

Le bureau météorologique avait prédit des averses et des orages durant la journée et la nuit, le tout suivi d'un dégagement demain.

TRIOMPHE DE DALMAIN ET LEYRAC DANS LEUR SOIREE MONTMARTROISE

PAR PAULE FRANCE DUFAUX

"Frédé, joue-moi sur ta guitare la vieille chanson que tu sais. . . Frédé dis-moi la belle histoire, l'histoire où l'on s'aime toujours. . . "La la la la la. . . C'est le refrain, d'autres diront peut-être la rengaine. . . C'est lorsque vous êtes loin, la chanson qui vous prend au ventre. C'est la chanson que j'ai du mal à chanter sans avoir les yeux pleins d'eau, dit Monique Leyrac qui la chante ad-mi-ra-ble-ment. C'est la dernière chanson au programme que nous ont présenté hier soir les Dalmain-Leyrac lors d'une soirée poétique montmartroise à la Boîte aux Chansons.

Nous n'étions, hélas, pas nombreux pour revivre l'époque poétique. . . Pour ceux qui pourraient regretter, je sais que jeudi prochain ils redonneront une même soirée.

"Frédé" ne démentait en rien l'adorable soirée que nous a fait passer le couple Dalmain. Tout un chacun sait que Monique Leyrac est la femme de Jean Dalmain.

Vous dire quoi d'autre que: allez les voir tous les deux présenter cette soirée de Paris, cette soirée de Montmartre. C'est la "Butte", c'est le "Lapin Agile", c'est "Chez Bruant", c'est "Le Chat Noir". . . Ne vous y trompez pas, ce n'est pas "La Belle Epoque" c'est tout autre chose. . .

N'oublions pas que nous avons devant nous deux des meilleurs comédiens de la scène canadienne.

Voir Dalmain soliloquer "Le Revenant" de Jehan Rictus est inoubliable. Si page 131 du livre "Les Soliloques du Pauvre" J. R. a écrit: "Il suffit d'un Homme pour changer la face du monde", je dirais que Dalmain est pour nous cet homme.

Lorsque vous l'aurez entendu dire, je m'excuse, je veux dire, vivre, : "Si qu'y r'viendrait, l'Agneau sans tache; Si qu'y r'viendrait, l'Bâtard de l'Ange ? C'lui qui pus tard s'fit accrocher A trent'-trois berg's, en plein' jeunesse (Mêm' qu'il est pas cor dépendu !), Histoir' de rach'ter ses frangins Qui euss' l'ont vendu et r'vendu; Car tout l'monde en a tiré d'l'or D'pis Judas jusqu'à Grandmachin:", vous ne l'oublierez pas. Bien sûr, venez sans préjugés, délivrez-vous d'eux. Rictus, l'auteur du poème, n'est pas un "enfant", c'est UN HOMME. Dalmain seul, pour moi, sait dire, de m'dis: — Tout de même, si qu'y r'viendrait ! Qui ça?. . . Ben quoi! Vous savez bien, Eul l'trimardeur galiléen, L'Rouquin au coeur plus grand qu'la Vie ! Dalmain ou le comédien-intelligence-d'un-texte-qui porte-message. Personne n'a oublié sa grande création "Du Maître de Santiago".

Mais Dalmain vous donnera aussi "La Môme" l'"Hôtel No 3" et bien d'autres choses qui vous raviront, puisqu'elles ne sont pas de "votre siècle". Monique Leyrac chante à ravir "Le Fiacre" de Xanroff, "Les Etudiants", "La Chanson Tendre", de Carco, entre autres. Entendez Monique Leyrac dans: "Vous n'êtes que deux naïfs mâles, Je suis l'éternel féminin" et vous prendrez Messieurs, la "pose" du penseur de Rodin. Monique Leyrac a un charme . . un charme fou. . . dans les chansons dites d'époque. . .

A eux deux, et c'est là je crois, leur plus grand succès, ils obtiennent ce que je croyais toujours impossible dans les cabarets québécois — ne l'ayant jamais entendu jusqu'à ce jour, foi d'animal — le SILENCE.

Ces deux comédiens-artistes-animateurs-de-cabaret vous entraîneront des bas-reliefs fin de XIXè aux cairns début de siècle.

De, "Quel plaisir quand on vous aime comme ça" par Monique Leyrac à "Verligodin", par Jean Dalmain, le couple vous enchantera, et je ne vous dis pas tout. . .

Il est évident, et je le dis bien sincèrement, qu'il faut aimer "La France" pour aller à ce spectacle, mieux, il faut la comprendre. . . et sinon, se sentir libre, aimer la liberté.

A travers le pays

Action contre le gouvernement provincial

Ville-Marie (PC) Me Roger Vincent, ancien procureur de la Couronne dans le district judiciaire de Témiscamingue, vient d'annoncer son intention de demander au Lieutenant-gouverneur de la province la permission de poursuivre en justice le gouvernement provincial.

L'action serait intentée au nom de son père, M. Adélard Vincent, commis au ministère de la Voirie qui a perdu son emploi après l'élection provinciale du 22 juin dernier.

L'avocat estime que son père a été illégalement renvoyé et qu'il a droit à des dédommagements pour le tort qu'on lui a causé.

M. Vincent, père, serait au nombre des fonctionnaires congédiés pour activités politiques pendant la dernière campagne électorale.

Courcy à Sherbrooke

Sherbrooke (PC) — M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation a été désigné par le premier ministre, M. Jean Lesage, pour le représenter lors de la réunion régionale libérale qui aura lieu à l'école secondaire St-François, à Sherbrooke, le 11 juin prochain.

(Annonce)

Vous tuez-vous à manger?

La question n'est pas que vous mangez trop, mais que vous ne mangez pas les aliments qu'il faudrait. Certains aliments jusqu'ici considérés comme la base de notre régime sont probablement la cause d'affections cardiaques . . . souvent mortelles ! Un article sur le *cholestérol* dans SÉLECTION du Reader's Digest de juin vous démontre que ce n'est pas l'excès d'embonpoint qui tue, mais plutôt l'excès de cholestérol. Achetez Sélection de juin aujourd'hui !

CHEMIN DE FER ENTRETIEN DE LA VOIE

Pour une compagnie de chemin de fer de 200 milles ayant son siège social dans une ville moderne sur la rive nord du St-Laurent. Ce projet permanent et de plusieurs millions de dollars offre de la sécurité, en plus d'un salaire au-dessus de la moyenne des bénéfices et des chances d'avancement.

CONTREMAITRES DE LA VOIE — 5 contremaîtres de section sont demandés. Ils devront surveiller et entretenir une partie de la voie en collaboration avec les équipes de ballastage, des tunnels et des ponts. Les candidats doivent avoir 5 ans d'expérience ou plus dans l'entretien de la voie dont deux ans comme contremaître.

Avant de fixer rendez-vous, veuillez adresser le détail de votre instruction et expérience passée au

Surveillant de l'emploi,

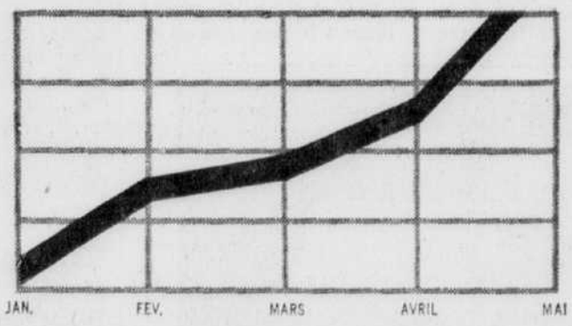
QUEBEC CARTIER MINING COMPANY

1255 boul. Laird, MONTRÉAL 16, P.Q.

VENTE D'AUTOS USAGÉES

chez tous les vendeurs Ford-Canada

du 3 au 10 juin



Les ventes record de voitures neuves

en mai

signifient

de plus grosses aubaines sur les voitures usagées

chez votre vendeur Ford-Canada

AUBAINES INCOMPARABLES! CHOIX INCOMPARABLE!

ÉCONOMIES INCOMPARABLES!

Voyez l'annonce de votre vendeur Ford en pages 27 et 28

Voyez l'annonce de votre vendeur Mercury en page 17

Pour la femme

A L'ISSUE DE SA JOURNEE D'ETUDES, la Fédération a élu son comité de direction; de gauche à droite, première rangée: Mme Albert Plourde, de Mont-Carmel, a été réélue secrétaire de la Fédération; Mme Donat Morin, de Montmagny, vice-présidente; Mme Albert Lévesque, de Notre-Dame-du-Lac, présidente; Mme André Caron, présidente du cercle de St-Jean-Port-Joli qui a reçu les congressistes; deuxième rangée: Mme Napoléon Fortin, conseillère du comté de L'Islet; Mme Louis-Jacques Bernier, de Cap St-Ignace, conseillère du comté de Montmorency ; Mlle Liliane Labelle, secrétaire des fédérations ; Mme Maurice Dionne, de Cabano, conseillère du comté de Témiscouata sud, et Mme Charles Gagné, conseillère du comté de Kamouraska.

Ni la bonne volonté, ni l'instinct maternel ne suffisent aujourd'hui

(par Huguette Boivin)

La prise de conscience nouvelle amorcée chez la femme rurale qui réalise le fait qu'elle devra désormais agir hors de son foyer si elle veut mieux le servir, a été confirmée par la journée d'études des Cercles de Fermières des comtés de Montmagny, l'Islet, Kamouraska et Témiscouata sud, tenue hier à St-Jean-Port-Joli.

Le foyer demeure toujours la préoccupation première de la femme, et c'est en fonction du foyer que la femme rurale doit aujourd'hui reviser ses positions, ont clairement laissé entendre les différentes Fermières qui avaient préparé un travail sur les attitudes de la femme en face des organisations publiques et sa participation dans les paroisses rurales.

Pie XII

Mme Léon Grenier, du Cercle de Ste-Anne-de-la-Pocatière, s'est appuyée sur les enseignements pontificaux pour affirmer que la femme ne peut plus désormais se confiner à son rôle de mère et de ménagère. De Pie XII, s'adressant en 1945 aux Italiennes, elle a rapporté: "Votre heure a sonné, femmes et jeunes filles, la vie publique a besoin de vous".

"Toute femme sans exception a donc le devoir formel et grave de ne pas demeurer absente, mais d'entrer en action dans les formes et de la manière qui convient à la condition de chacune pour contenir les courants qui menacent le foyer, pour combattre les doctrines qui en sapent les fondements, pour préparer et mener à bien sa restauration", a dit Mme Grenier.

Diverses associations

Les congressistes qui ont suivi Mme Grenier à la tribune, ont entretenu l'assemblée sur les diverses associations qui nécessitent le plus actuellement la collaboration de la femme dans sa paroisse.

Mme Hervé Lizotte, du Cercle Notre-Dame-du-Lac, a parlé des associations Parents et Maitres, qui par leur essence même, visent à établir entre les éducateurs une collaboration plus étroite permettant une meilleure compréhension à l'égard de l'enfant. "Mieux compris, l'enfant souvent parviendra à lutter efficacement contre certains complexes de timidité ou d'infériorité" a dit Mme Lizotte. "Certains enfants laissent croire qu'ils n'ont ni talent ni personnalité, alors qu'ils souffrent tout simplement de ne pas se sentir aimés", a-t-elle dit. "Les rencontres parents et maitres permettent cette compréhension".

Ont également présenté une étude: Mme Philippe Caron, de Notre-Dame-du-Lac qui a parlé, du rôle de la femme dans le secteur coopératif de la consommation; Mme Ernest Soucy, de St-Alexandre qui a encouragé les femmes à offrir leur aide aux Clubs de jeunes 4-H; Mme Angelina Dickey, de Cabano qui a parlé des Caisses Populaires, ainsi que Mlle Antoinette Martin, gérante de la Caisse Populaire de St-Denis; et Mme Hervé Dupuis, de Cabano, qui a parlé des conférences St-Vincent-de-Paul.

Mme Charles Gagné, conseillère de la Fédération pour le comté de Kamouraska, a mentionné sur le chapitre des Caisses Populaires, que la femme doit s'occuper de son statut légal, qui actuellement lui défend, si elle est mariée, de faire partie d'un bureau de direction. Mme Gagné a dit qu'il est anormal qu'une femme possédant des biens et obligations, n'ait pas accès aux postes auxquels elle a droit.

Honneurs

Il a été proposé que des félicitations soient adressées au nom de la Fédération, à Mlle Evelyne Leblanc, à l'occasion du doctorat Honoris Causa en sciences domestiques qui lui a été décerné par l'université Laval la semaine dernière. Mlle Leblanc a été pendant 43 ans, économiste ménagère pour les administrations fédérale et provinciale.

Une résolution d'hommage

(Suite à la page 32, 3e col.)

CE CHAPEAU CLOCHE jeune et élégant est fait de chiffon tout blanc. La cloche de forme irrégulière est recouverte de grosses roses posées délicatement. Créé pour la saison estivale, il convient à toutes les toilettes légères de cette période ensoleillée.

CE DESSERT DU PARADIS RAVIRA VOS PETITS "DIABLES"

La tarte au chocolat du Paradis doit se manger au son des trompettes dorées parmi les anges et les sains, mais si vous ne pouvez attendre un temps aussi indéfini, il vous est possible de la déguster tout en demeurant de simples mortels.

Ce dessert délectable, variation d'une recette qui s'est mérité le premier prix dans un concours d'art culinaire, se compose de rangs de meringue, de crème fouettée, et de crème au chocolat. Voici comment les chefs angéliques procèdent.

Dans une abaisse de tarte légèrement cuite, ils déposent un rang de meringue qui va ensuite au four jusqu'à ce que doré. La tarte refroidie, ils ajoutent une mince couche de chocolat semi-sucré fondu et mêlé à des jaunes d'oeufs et à de l'eau. Une couche de crème fouettée, puis le reste du mélange au chocolat combiné à de la crème fouettée recouvre le tout. Sans cuisson; la tarte refroidit jusqu'à ce que ferme.

Par sa belle apparence et son goût délicat, la tarte au chocolat du Paradis peut être servie à l'heure du thé, à la fin d'un dîner d'apparât, ou encore sur une table-buffet pour une occasion intime.

TARTE AU CHOCOLAT DU PARADIS

- 1 tasse de farine prétamisée tout usage
- ¾ c. à thé de sel, divisé
- 1-3 tasse de shortening
- 3 ou 4 c. à table d'eau froide
- 2 blancs d'oeuf
- ½ c. à thé de vinaigre
- ¼ c. à thé de cannelle, au goût
- ½ tasse de sucre

Combiner la farine et une demi-cuillerée de sel dans un bol. Introduire le shortening en le coupant jusqu'à ce que granuleux. Ajouter de l'eau sur le mélange, une cuillerée à table à la fois, le retournant rapidement et légèrement avec une fourchette jusqu'à ce que la pâte soit juste assez humide pour tenir ensemble. Rouler la pâte pour couvrir le fond d'une assiette à tarte de neuf pouces. Ajuster doucement la pâte dans l'assiette. Piquer généreusement avec une fourchette. Cuire dans un four de 450 degrés F., 12 minutes, jusqu'à ce que brun doré. Battre ensemble les blancs d'oeuf, le vinaigre, la cannelle et le reste du sel (¼ c. à thé) jusqu'à ce que ferme mais non sec. Graduellement ajouter le sucre et battre jusqu'à ce que très ferme. Etendre la méringue sur le fond et les côtés de l'abaisse de tarte. Cuire dans un four modéré (325 degrés F.) de 15 à 18 minutes, jusqu'à ce que légèrement brun. Refroidir au réfrigérateur. Puis recouvrir de crème de chocolat dont la recette est la suivante.

LA TARTE AU CHOCOLAT du Paradis est aussi légère qu'un nuage, et peut se servir à l'heure de la collation ou pour couronner un dîner d'apparat.

CREME DE CHOCOLAT

- 1 paquet d'une tasse de morceaux de chocolat semi-sucré
- 2 jaunes d'oeuf
- ¼ de tasse d'eau
- 1 tasse de crème épaisse
- ¼ de tasse de sucre
- ¼ de c. à thé de cannelle

Fondre les morceaux de chocolat sur de l'eau chaude mais non bouillante. Introduire les jeunes d'oeufs et l'eau jusqu'à ce que lisse. Etendre trois c. à table du mélange de chocolat sur la meringue refroidie; refroidir au refrigérateur le reste jusqu'à ce qu'il commence à épaissir. Battre ensemble la crème épaisse, le sucre et la cannelle. Etendre la moitié de ce mélange sur l'épaisseur de chocolat de la tarte. Introduire au reste du mélange de crème le reste du mélange au chocolat refroidi. En couvrir la tarte. Placer au réfrigérateur au moins quatre heures avant de servir.

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

Avis spécial!

La Vente par tout le magasin de H.R.

continuée jusqu'à

Samedi à 5.30 P.M.

Chaque article* faisant partie du stock régulier Holt Renfrew est offert dans cette grande vente d'écoulement semi-annuelle à un

Escompte de 10% à 50%

Toutes les étiquettes indiquent clairement le prix antérieur et le prix actuel de la marchandise de choix propre à H.R. . rien, provenant d'autres sources, n'a été ajouté pour la vente.

Robes, manteaux, tailleurs, accessoires, vêtements de sport
Fourrures . . manteaux, jaquettes, capes, étoles et écharpes
Linge de ménage . . produits d'artisanat québécois
Lingerie, négligés, corsets . . vêtements de bébés et d'enfants
Vêtements et accessoires pour hommes et garçons

Cette vente très importante finit demain!

Stock entier H.R. de fourrures

à des rabais formidables

Voici des exemples des épargnes:

$299

Auparavant jusqu'à $550

Jaquettes de Kolinsky teint brun
Manteaux de Mouton de Perse gris naturel
Manteaux de Seal d'Hudson (Rat musqué tondu teint noir)
Manteaux en dos de Rat musqué (teint brun)
Jaquettes de Mouton de Perse gris naturel
Manteaux de Mouton de Perse teint noir
Etoles de Vison sauvage naturel
Jaquettes de Vison chinois teint brun

[*Toutes les fourrures peuvent être achetées selon le plan de réserve . . avec entreposage gratuit dans nos voûtes jusqu'à l'automne*]

*A l'exception de quelques lignes de marchandise . . et modes récemment arrivées.

Toutes les ventes sont finales!

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville

Egalement . . Succursale . . Château Frontenac

Carnet mondain

Banquet

Le banquet de clôture du congrès de l'Association des Médecins de Langue Française avait lieu mercredi soir. A la table d'honneur, on remarquait : monseigneur Maurice Roy, Son Excellence, M. Francis Lacoste, ambassadeur de France au Canada, l'honorable premier ministre et madame Jean Lesage, le Dr et madame J.-E. Bissonnette, l'honorable et madame Alphonse Couturier, le Dr et madame Jean-Baptiste Jobin, le Dr et madame Jean-Baptiste Jobin, le Dr et madame André Lambling, le Dr et madame Emile Blain, le consul général de France et madame Georges Denizeau, le Dr et madame Gérard-L. Larouche, le Dr et madame Edouard Desjardins, le Dr et madame André Leduc, le Dr et madame Jacques Turcot, le Dr et madame Wilfrid Caron, le Dr et madame M. Beuglet, le Dr et madame Gilles Poulin, et le Dr et madame Jacques Brunet.

Bal de coton

Parmi les invités qui assisteront au bal de coton qui aura lieu le samedi 17 juin, mentionnons : mademoiselle Monique Kelley et M. Guy Giroux, mademoiselle Claire Dubois et M. Guy Ménard, mademoiselle Ginette Gariépy et M. Jean Racine, mademoiselle Julie Houle et M. Roger Thibault, mademoiselle Louise Lachance et M. Claude Miville, mademoiselle Claire Chalifour et M. André Côté, mademoiselle Mariette Lacasse et M. André Bédard, et mademoiselle Huguette Verreault et M. Gilles Parent.

Mariage

Monsieur et madame Adolphe Simard annoncent le mariage de leur fille, Louise avec monsieur Pierre Brunet, fils de monsieur et de madame Paul-E. Brunet, de Verdun.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi dix-sept juin à onze heures, en l'église Saint-Charles Garnier à Sillery.

Naissance

Martin, enfant du docteur et de madame René Gourgues, de Saint-Raphaël, annonce la naissance de sa petite soeur, Nathalie, née à l'hôpital de l'Enfant-Jésus le premier juin et baptisée le sept en l'église de Giffard. Parrain et marraine, monsieur et madame Gilles Boutet, de Beauport, oncle et tante de l'enfant. Madame Théophile Gourgues de Giffard, portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Noces d'or

Un groupe de parents et d'amis se réuniront demain pour marquer le cinquantième anniversaire de mariage de M. et madame Jos. Cléophas Bédard. A cette occasion, une messe sera célébrée à 5.30 hres à l'église du Saint-Esprit, après quoi un dîner dansant réunira les invités.

Réceptions

Mesdemoiselles Liliane et Lucille Roy ont reçu à un shower de verres ces jours derniers en l'honneur de mademoiselle Geneviève Gaumond, à l'occasion de son prochain mariage.

Mademoiselle Lisette St-Laurent a donné un shower de coutellerie ces jours derniers, à l'occasion du prochain mariage de mademoiselle Elise Fortin.

Une réception avait lieu samedi soir dernier au manège militaire de Lévis pour marquer le 17e anniversaire du débarquement du régiment de la Chaudière en Normandie, et le changement de commandement de cette unité de l'armée canadienne. Le lieutenant-colonel Jean-Paul Bélanger, nouveau commandant du régiment, accompagné de madame Bélanger, accueillaient les invités au nombre desquels on remarquait : le brigadier Dollard Ménard, commandant du secteur de l'est, le lieutenant-colonel Léandre Lacroix, ancien commandant, et madame Lacroix, le sénateur Cyrille Vaillancourt, colonel honoraire du régiment, le lt-colonel Mark Donohue, le Dr Clément-Marie Thivierge, maire de Lévis, et madame Thivierge, le consul général de France et madame Georges Denizeau, le lt-colonel et madame W.-A. Atkinson, le lt-colonel et madame Fernand de St-Victor, M. Georges Laflamme, président des fêtes du centenaire de la ville de Lévis et madame Laflamme, les officiers du régiment de la Chaudière ainsi que les membres honoraires du régiment, tous accompagnés de leurs épouses, et plusieurs autres invités.

Parmi les invités qui assisteront ce soir au gala au champagne présenté sous les auspice de la Société du Ballet National du Canada, section de Québec, mentionnons : M. et madame William Byrne, M. et madame Owen Carter, M. et madame Georges de L. Demers M. et madame Guy Fortier, M. et madame André Gagnon, M. et madame Omer Pouliot, M. et madame James Winn, M. et madame Gilles Côté, M. et madame Jean Couture, le Dr et madame Denis Gendron, M. et madame Lucien Verrette, M. et madame André Simon, M. et madame Georges Disher, M. et madame Germain Chabot, M. et madame Lorenzo Paré, le Dr et madame André Gravel, M. et madame Louis Baillargeon, M. et madame Marcel Dion, M. et madame Laurence Corriveau, M. et madame Yvon Morissette, M. et madame Vilandré Lafleur, M. et madame Marcel Jobin, M. et madame Jean Migneault, M. et madame Camille Lacroix, M. et madame Claude Pratte, M. et madame Jacques Nadeau, M. et madame Marcel Laurin, M. et madame Raymond Maher, M. et madame J.-L. Demers, M. et madame Pierre Labrecque, M. et madame Henri Fortin, M. et madame Henry Joly, et M. et madame Claude Beaudoin.

En l'honneur de mademoiselle Sylvie Morissette, mademoiselle Jacqueline Coulombe recevait à un shower d'ustensiles de cuisin, mercredi soir dernier.

Déplacements

Mademoiselle Véronique Pa-

(Suite à la page 32, 4e col.)

LE COMITE FEMININ DES ANCIENS DE LAVAL se réunissait hier après-midi pour élire un nouvel exécutif. Sur cette photo de gauche à droite : madame Paul-Eugène Robitaille, première vice-présidente, madame Jean-Louis Bonenfant, présidente, madame Paul Dallaire, présidente sortant de charge, madame Jean-Jacques Proulx, trésorière, madame Réal Rondeau, secrétaire-archiviste et madame Paul Galibois, publiciste.

LA TV NUIRAIT A LA FAMILLE ?

New York (UPI) — Un psychiatre et psychologue renommé dit que la technique, spécialement la télévision, dresse une barrière entre les enfants et leurs parents.

Le docteur Joost A. M. Meerloo a écrit dans une revue de professeurs que les parents et leurs enfants vivent aujourd'hui dans un monde technique, mécanique dans lequel il n'y a à peu près pas de marques d'affection, de conversation intéressante, un monde dans lequel les mots ne servent qu'à donner des ordres.

D'après le docteur Meerloo, "des instruments automatiques et sans vie ont été substitués aux parents qui sont supposés donner de l'affection et des soins à leurs enfants."

Le docteur se demande si ce coffre de Pandore technique qu'est la télévision n'a pas développé chez l'homme des forces qu'il ne peut plus contrôler.

De plus, il ajoute qu'il ne sait pas si le monde sera capable de s'adapter au visage continuellement changeant de l'univers. Ce problème, dit-il, concerne directement l'éducation parce que "le but de l'éducation est d'améliorer notre mode de vie et de pensée."

Jus de tomate

Rien n'est plus versatile que le jus de tomate... Il se présente de tant de façons. Afin de le servir à sa perfection, on conseille de garder la boite au réfrigérateur quelques heures avant de l'utiliser. Ouvrir, assaisonner de sel, de poivre, condimenter au goût de fines herbes pulvérisées et servir immédiatement.

Voilà un breuvage rafraîchissant dont la teneur en vitamine C est fort appréciable!

PRIX SPÉCIAL "TOUT COMPRIS" !

SEULEMENT $289.95

vous procure cette merveille "tout compris" par les

CUISINES YOUNGSTOWN

Amplement d'espace de resserre... deux armoires murales de 15" et une de 30"... grande armoire de plancher de 60" munie de 3 vastes compartiments de resserre et de tiroirs de 18" à l'intérieur des panneaux de portes... et une beauté étincelante ressortant de ce grand évier anti-éclaboussures en acier inoxydable, avec robinet mélangeur chromé et dessus d'armoire moderne. Vous avez le choix de deux somptueux finis blanc ou beige Monterey... Et le tout vous sera fourni à un prix "tout compris" incroyablement bas. Renseignez-vous. Vous épargnerez sans précédent !

Broyeurs de résidus ménagers — Evier d'armoires — Laveuses de vaisselle — Cuisinières incorporées — Dessus de cuisson.

Pour information, téléphonez à Québec à 837-1488

THE James Robertson Co. LIMITED

1857-1957 OVER 100 YEARS OF SERVICE

Boite Postale 939, Montréal

A la J.O.C.

Les jeunes ont besoin d'orientation et d'une solide préparation à l'avenir

(par Monique Deslauriers)

"Les jeunes ont un besoin pressant d'orientation et de préparation à l'avenir. C'est ce que la J.O.C. essaie de leur donner". Mlle Denyse Gauthier, présidente nationale de la Jeunesse Ouvrière Catholique canadienne, a ainsi exprimé hier un des problèmes de jeunes travailleurs.

Mlle Gauthier, qui est actuellement à Québec pour siéger à une commission d'enquête sur l'enseignement technique, a été récemment choisie avec trois autres membres de l'organisme pour représenter la jeunesse ouvrière canadienne au Congrès Mondial de la J.O.C. qui tiendra ses réunions à Rio de Janeiro en novembre prochain.

En plus d'avoir été choisie comme déléguée au congrès de Rio, Mlle Gauthier a aussi été désignée, pour 4 ans comme représentante canadienne au Conseil International Jociste à Bruxelles. Elle a d'ailleurs été déléguée de la J.O.C. au congrès de l'Education de l'Unesco à Montréal l'été dernier.

Mlle Gauthier s'occupe activement du mouvement jociste depuis 12 ans. De chef d'équipe, elle passa au titre de responsable et gravit ainsi tous les échelons de l'association pour finalement devenir présidente nationale puis représentante internationale.

Comme présidente, son rôle consiste à préparer les bulletins mensuels et le programme d'action du mouvement en collaboration avec d'autres responsables. Toutes les activités de la J.O.C. sont préparées par les dirigeantes à la centrale de Montréal.

"Le rôle de la J.O.C.," dit Mlle Gauthier, "est d'abord de préparer les jeunes à la vie, de mettre à leur disposition des services qui les aident à faire face à leurs problèmes, par exemple le service de préparation au mariage ou le service de préparation à l'avenir, et, enfin, d'être le porte-parole de ses membres auprès des autorités quand il y a des demandes à faire".

Ce mouvement de la Jeunesse Ouvrière a été fondé en

Mlle Denyse Gauthier

Belgique. Il est implanté dans 92 pays. Au Canada, la section féminine, dont s'occupe surtout Mlle Gauthier, groupe plus de 3,000 jeunes travailleuses, dont les âges varient entre 14 et 35 ans.

Les jocistes apprennent grâce à l'influence de l'organisme à se connaître elles-mêmes et à connaître aussi les autres. Au congrès international de Rio, les quelque 300 délégués réunis étudieront les problèmes actuels de la jeunesse et chercheront des moyens pour faciliter des contacts internationaux entre jeunes. Les thèmes au programme de ce Congrès sont "Comment pénétrer les grandes villes ?" et "La préparation au mariage".

"Sur ce dernier point", dit Mlle Gauthier, "les délégués canadiens auront beaucoup d'études à présenter, car c'est au Canada que l'initiative des cours de préparation au mariage a été conçue et mise en oeuvre".

D'après Mlle Gauthier, le travail accompli par la J.O.C. pour venir en aide aux jeunes ouvriers et ouvrières à faire face à la vie a été satisfaisant à date, mais il reste beaucoup encore à accomplir pour que les jeunes soient heureux et bien épanouis.

CORS

Avec FREEZONE liquide, les cors s'enlèvent facilement et sûrement. FREEZONE soulage vite en formant un coussin protecteur sur le cor. Les cors s'enlèvent en quelques jours, sans l'usage douloureux du couteau ni pansements encombrants. Achetez FREEZONE aujourd'hui !

(Annonce)

Une brillante cérémonie marque le mariage Kent

York, Angleterre (UPI) — Le prince Edouard, duc de Kent, et Katharine Worsley, une descendante d'Oliver Cromwell, se sont épousés hier dans la cathédrale historique de Minster, à York, au cours d'une cérémonie brillante à laquelle assistait presque toute la royauté d'Europe, dont la reine Elizabeth II d'Angleterre, Sa fille, la princesse Anne, était parmi les huit filles d'honneur et le prince Michel, frère de 18 ans du duc, agissait comme garçon d'honneur.

C'était le premier mariage royal à être célébré dans la cathédrale médiévale depuis 1328, alors que le roi Edouard III avait épousé une Philippine de Hainaut, âgée de 14 ans.

L'officiant était le Dr Arthur Michael Ramsey, qui deviendra, à la fin de ce mois-ci, archevêque de Canterbury.

Assistaient également à la cérémonie le prince Philip, mari de la reine Elizabeth, cousine du marié, la reine-mère Elizabeth, la princesse Margaret et son mari, Antony Armstrong-Jones.

C'était un jour gris et pluvieux.

La mariée portait une robe de pure soie blanche rebrodée de fils iridescents, à double traine et à corsage ajusté, avec un petit col roulé et des manches longues, fermées par une série de minuscules boutons. Son voile était un nuage de tulle de soie, retenu par un bandeau de diamants et s'étendant sur toute la longueur de la traine.

Quant au duc, qui est un militaire de carrière détenant le rang de capitaine, il était vêtu de l'uniforme de gala de son régiment, les Royal Scots Greys, qui se compose d'une jaquette écarlate, du pantalon marine galonné d'or, et d'un casque d'ours noir.

La réception a eu lieu à Hovingham Hall, résidence des parents de Katharine près de York, après quoi le couple est parti pour Birkhall, près du château de Balmoral, où il passera une partie de sa lune de miel. Les jeunes époux se rendront ensuite à l'île Majorque, dans la Méditerranée.

Katharine portera désormais le nom de duchesse de Kent, alors que la mère du duc reprendra le titre de princesse Marina, qu'elle portait alors qu'elle faisait partie de la famille royale de Grèce.

Comment arrêter les signes précoces de l'âge

Le maquillage le plus soigné ne peut dissimuler les joues flétries, les pattes d'oie et les petites rides. Mais une fois que vous avez réalisé que ces signes prématurés de l'âge sont causés par un manque d'humidité naturelle de l'épiderme, vous pouvez agir ! Employez la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoïne — une substance remarquable qui commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes ! L'allantoïne disperse les cellules mortes et aide l'épiderme à s'imprégner de la lanoline richement hydratée qui agit en profondeur. Presque en une nuit, votre teint devient plus doux, plus velouté ; il a l'éclat de la jeunesse ! Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S — employez-la régulièrement. En pots ou en tubes, partout où l'on vend des cosmétiques.

(ann.)

Bal de coton organisé par la SSJB

L'ouverture des célébrations de la fête nationale des Canadiens français débutera cette année le 22 juin par un bal de coton organisé par le comité Féminin de la Société St-Jean-Baptiste.

Cet événement mondain et patriotique aura lieu le 22 juin à 9 heures au Chalet des Employés Civils, qui pour la circonstance sera décoré de palmiers, de corbeilles, de fleurs et de drapeaux.

Maîtrise en nursing à McGill

MONTREAL (PC) — L'université McGill a reçu un don de $105,000 de la fondation W.K. Kellogg qui doit servir à l'institution d'une maîtrise en nursing.

GROS ASSORTIMENT DE
- Montres
- Verre taillé
- Bijoux
- Bagues de naissance
- Perles cultivées
- Coutellerie, etc.

Gros Escomptes sur BAGUES de fiançailles

Grand choix de CADEAUX pour toutes OCCASIONS

RENE MARCOUX

365 de la Couronne - (2e étage) - Tél. : 524-8722

SERVICE $2.00

NIAGARA TV

GARANTIE 1 AN

Service à domicile pour toutes marques par experts 24 h par jour

529-7653

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI

10.45 Mire
11.45 Mire et musique
12.45 Horaire commenté
12.50 Vie de l'Eglise
12.55 Les nouvelles
1.10 Parlons sport
1.15 Siège réservé "Mardi ça saignera"
2.45 Femini-the
3.00 La Jardinière
3.30 Bonjour Madame
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 Sir Lancelot
5.30 Le Capitaine Tombalo
6.00 Les manchettes Int.
6.05 Musique en dînant
6.35 Les nouvelles
6.45 Cinéfeuilleton
7.00 Nouvelles sportives
7.10 Bulletin météorologique
7.15 Panorama
7.30 La science et la vie
7.45 Pour elle
8.00 Sur demande
8.30 Jeunes Visages
9.00 Cinéma international "Le gorille vous salue bien", avec Lino Ventura, Charles Vanel et Bella Darvi
10.45 Votre médecin vous parle
11.00 Téléjournal
11.13 La météo
11.15 Bulletin sportif
11.25 Commentaire
11.33 La boite aux images "Meurtre au Music Hall" avec Vera Ralston et William Marshall
1.00 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - SAMEDI

11.30 Mire
12.25 Vie de l'Eglise
12.30 Le golf et ses étoiles
1.30 Le professeur Calculus
2.00 L'Univers des sports
4.30 Vacances d'une caméra
5.00 Walt Disney présente
6.00 Les manchettes Int.
6.05 Court métrage
6.35 Les nouvelles
6.45 Cinéfeuilleton
7.00 Nouvelles sportives
7.10 Bulletin météorologique
7.15 Adam et Eve
7.45 Politique Provinciale
8.00 Court métrage
8.30 Billet de faveur "Ça commence par un péché", drame vaudois de Franz Cap
10.00 Ou chante l'Alouette
10.15 Mes chansons
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Cinéma du samedi soir "LILI MARLEMNE" avec Lisa Daniely et H. MacDermott
1.00 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI

1.30 Test Pattern (with music)
1.34 Opening
3.00 Chez Hélène
3.15 Nursery School
3.30 Open House
3.35 The verdict is yours
4.00 The Three Stooges
4.31 Junior Roundup
4.48 Junior Roundup
5.30 Desperados of the West
5.45 Noddy
6.00 Flying Disc Man from Mars
6.30 Dateline Quebec
6.45 News and Sports
7.01 T.V.I.
7.30 Doctor christian
8.00 Country Hoedown
8.30 Perry Mason
9.30 Danger Man
10.00 Have Gun Will Travel
10.30 The Gale Storm Show
11.00 CBC-TV News
11.14 Movies at Midnight "She Couldn't Take It" avec George Raft et Joan Bennett
12.43 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - SAMEDI

2.00 Test Pattern (with music)
2.28 Opening
2.30 World of Sport — Baseball Game of the Week
4.30 Test Pattern (with music)
4.58 Opening
5.00 Empress of Canada
5.30 Bugs Bunny
6.00 Teen Club
6.40 Photography is fun
6.45 News and Sports
7.00 Denis the Menace
7.30 Tight Rope
8.00 T.V. Hour of Stars & U.K. Films
9.00 Great Movies "The Killers", avec Burt Lancaster et Ava Gardner
10.30 Juliette
11.00 CBC-TV News
11.09 Sports score highlights
11.10 Movies at Midnight "Submarine Raiders" avec J. Havard et M. Chapman
12.14 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - VENDREDI

11.00 L'Heure de Pierrot
12.00 Anglais Télévisé
12.30 CHLT-TV Aujourd'hui
12.35 CBC News
12.45 Première Edition
1.00 Pot Pourri Féminin
2.00 Matinée Theatre "Lifeboat"
3.30 Bonjour Madame
4.00 Ciné-feuilleton
4.25 Ciné-feuilleton
4.30 La boite à surprises
5.00 Sir Lancelot
5.30 Poney Express
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition sportive
7.00 Le club du Rythme
7.30 La Vie dans nos Forêts
7.45 Pour Elle
8.00 Sur Demande
8.30 Jeunes Visages
9.00 Cinéma international
10.45 En roulant ma boule
11.00 Téléjournal
11.16 News Round-Up
11.30 Théâtre au coin du Feu "Trop jeune pour mourir"
1.00 FERMETURE

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

CUITS À LA PERFECTION

PEEK FREAN

EMBALLÉS POUR LEUR PROTECTION

Selon l'Opposition

PRINCIPE SAPE A LA BASE PAR LE BILL 64

L'Opposition a soutenu, hier après-midi à la Chambre haute, que le bill 64, loi concernant le financement des investissements universitaires, sape à sa base le principe sur lequel reposait dans la province de Québec tout le système éducationnel.

"En restreignant les pouvoirs du surintendant de l'Instruction publique, a remarqué le leader de l'Opposition, M. Edouard Asselin, on amoindrit le rôle du Département. Il devient évident que ce sera le ministre qui contrôlera tout en matière d'éducation".

Appuyé par les conseillers Olier Renaud, Jean-Louis Baribeau et Gérald Martineau, M. Asselin dit regretter deux choses dans l'ensemble de la législation actuellement proposée par le gouvernement en ce qui concerne l'éducation :

1— "L'Etat omet de faire ce que le gouvernement précédent avait fait de ne pas s'ingérer dans le domaine de l'éducation."

2— "L'indépendance des commissions scolaires, des universités et des collèges classiques est grandement menacée."

Il a de plus soumis que les pouvoirs accordés au ministre de voir lui-même à la répartition et à la distribution des subventions fait sentir la main lourde et accaparante de l'Etat.

M. Asselin s'est inquiété du rôle qu'aura à jouer la Commission royale chargée d'enquêter sur l'enseignement, si l'on considère que le gouvernement présente ses lois sur l'éducation comme étant déjà "la grande charte de l'éducation".

"Quel sera le rôle de cette commission si on nous présente des mesures aussi importantes" a-t-il dit.

Par ailleurs, les conseillers Olier Renaud et Gérald Martineau ont déclaré craindre que le bill 64 consacre un principe à l'effet que l'éducation doit être mise au service de la politique et que les subventions généreuses du gouvernement aux universités tuent, dans l'avenir, les souscriptions publiques dont auront toujours besoin les universités pour subvenir à leurs besoins sans cesse grandissants.

Le leader du gouvernement, M. George-C. Marler, a dit ne pas voir en quoi sont justifiées les appréhensions de l'opposition. "Depuis 25 ans, a-t-il souligné, les universités se sont toujours adressées au premier ministre, directement, pour obtenir de l'aide financière. Elles n'ont jamais passé par le surintendant de l'Instruction publique. Ce que le bill 64 donne au ministre de la Jeunesse, ce n'est pas autre chose qu'une orientation des subventions gouvernementales. Les universités demeureront libres de dresser elles-mêmes leur programme d'expansion et d'agrandissement."

M. Marler a terminé en disant que le gouvernement regrettait de n'avoir pu joindre au bill 64 une liste des projets concernant les collèges classiques comme il l'a fait pour les universités, mais qu'il verrait à le faire pour 1962-63.

Après un débat de près d'une heure, au cours duquel toutes les thèses développées la veille à l'Assemblée législative ont été reprises, le bill 64 a été adopté sur division en seconde et troisième lectures.

Votre patron, Madame

par

Anne Adams

4755

Mesdames, vous aimerez sûrement cette robe pour le travail ou les sorties. Elle boutonne dans le haut à l'avant et vous la ferez avec ou sans manches. Le collet est en pointe en avant.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48. La grandeur 36 requiert 4⅞ verges d'un tissu de 35 pouces.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Grande reconnaissance à saint Jude pour faveur obtenue

PRIÈRE À SAINT JUDE

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.

Mme Paul Gosselin

Souhaits de bonne fête à M. Bellemare

Les membres de l'Assemblée Législative ont présenté, aujourd'hui, leurs souhaits au député de Champlain, M. Maurice Bellemare, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

C'est le premier ministre Lesage qui, dès l'ouverture de la séance de ce matin, souligna l'anniversaire du député de Champlain; il lui présenta les voeux du gouvernement en lui souhaitant de "conserver sa bonne santé et sa bonne humeur".

Pour sa part, le chef de l'Opposition, M. Antonio Talbat, après avoir présenté les souhaits des membres de son parti à M. Bellemare, ajouta que ce dernier est l'un des "meilleurs leaders" de cette Chambre et que la présence dans les rangs de l'Opposition du député de Champlain "est un actif non seulement pour l'Union Nationale mais aussi pour toute la Chambre".

M. Bellemare remercia en disant que c'est son premier anniversaire passé dans l'opposition et en session. "De plus, j'ai entendu sonner les matines", d'ajouter le député, faisant allusion à l'heure tardive à laquelle la Chambre s'est ajournée, la nuit dernière, soit près de 3 heures du matin.

Article injuste pour les ouvriers (Asselin)

Les membres de l'opposition ont formulé des critiques, hier, au Conseil législatif, contre le bill 90. Celui-ci a pour objet de rendre obligatoire par décret, dans l'industrie de la construction seulement, une disposition d'une convention collective stipulant l'interdiction de grève, contre-grève, ralentissement de travail et piquetage.

En expliquant les modalités de cette mesure, le leader du gouvernement, M. George C. Marler, a donné lecture d'une lettre du président de la Chambre de construction de Montréal et des environs, se disant satisfait de ce projet de loi et l'approuvant.

Le leader de l'opposition, M. Edouard Asselin, en a surtout contre l'article 2 du bill qui stipule que dans une région soumise à un décret appliquant une convention collective et où existe une commission d'apprentissage, les salariés seront obligés d'obtenir périodiquement un certificat de contrôle et à verser à titre d'honoraire mensuel l'équivalant de leur salaire horaire.

M. Asselin a demandé combien de salariés non syndiqués seront assujettis à cette obligation. M. Marler n'a pu le dire.

"Dans l'autre Chambre, a repris M. Asselin", on a dit que ces salariés représentent une proportion de 80 p.c. de l'ensemble des travailleurs de cette industrie. Il n'en reste pas moins vrai que le comité paritaire pourra contraindre un très grand nombre d'ouvriers, qui ne sont pas syndiqués, à payer cette cotisation. Je ne crois pas que la masse des ouvriers approuve cette disposition du bill, qui est injuste pour ces gens.

M. Asselin se demande, aussi, ce que signifie ce certificat de contrôle.

M. Olier Renaud abonde dans le même sens.

En réplique, M. Marler déclare qu'il arrive rarement qu'un projet de loi soit accueilli favorablement et par les patrons et par les ouvriers. Et c'est le cas avec ce bill, a-t-il ajouté.

Le bill 90 a été approuvé sur division en 2e et en 3e lecture.

LES MARCHES AGRICOLES

La Chambre haute a voté sur division, aussi, le bill 92, qui modifie la loi des marchés agricoles du Québec. Il s'agit, a dit M. Marler, de combler certaines lacunes de la loi actuelle.

Toutefois, l'étude de ce projet de loi a été remise à une séance ultérieure. Le leader du gouvernement a annoncé qu'il apporterait des modifications à deux clauses, notamment pour spécifier que l'enquête par les inspecteurs de l'Office chez un producteur devra se limiter à un produit commercialisé spécial et non à l'ensemble de la production. M. Marler a ajouté que des représentations ont été faites, hier même au ministre de l'Agriculture, au sujet de ce bill, et qu'il pourrait en résulter d'autres amendements.

CONCESSIONS FORESTIERES

Le projet de loi concernant l'expropriation de certaines concessions forestières, dans la province, a également subi sa 2e lecture mais laissé en plan jusqu'à une autre séance.

M. Jean-Louis Baribeau a fait observer, à ce sujet, qu'en certaines régions de la province, le rendement agricole insuffisant porte les cultivateurs à chercher un revenu additionnel dans le commerce du bois. Mais, a-t-il dit, la rareté du bois ne leur apporte pas le revenu désiré. Il a demandé si c'est l'intention du gouvernement de concéder aux cultivateurs des réserves forestières plus abondantes.

M. Marler a convenu que les remarques de son collègue étaient appropriées. Il a donné à entendre que son collègue, le ministre des Terres et Forêts, veut faire tout ce qui est possible pour faire bénéficier les cultivateurs de certaines régions de terrains boisés qui répondent mieux à leurs besoins. Il est convaincu que l'échange de concessions que le bill prévoit servira à la fois l'industrie et certaines régions agricoles.

LE BILL 83

Avant de s'ajourner jusqu'à 3 h. de l'après-midi, le Conseil législatif a approuvé à l'unanimité le bill 83, qui prévoit en faveur des écoles secondaires indépendantes les mêmes subventions que celles versées aux écoles normales et aux instituts familiaux.

Coût du travail des professeurs laïcs?

Par Ernest FONTAINE

Lors de l'étude en troisième lecture du bill concernant le collège St-Paul, de Montréal, le député de Montréal - Mercier, M. Gérard Thibeault, a demandé, hier, à l'Assemblée législative quelle serait la différence dans le coût de l'enseignement que l'on distribuera par ce changement de professeurs religieux par des laïcs.

En effet, ce projet de loi qui a été apporté à la Chambre basse à la demande du cardinal - archevêque de Montréal, S. Em. Mgr Emile Léger, a pour but de modifier la charte de cette institution afin de donner aux parents une active participation à l'administration du collège fréquenté par leurs enfants. Il s'agit d'une expérience que le cardinal Léger désire faire dans le domaine de l'enseignement classique, en laissant l'administration de ce collège entre les mains de laïques.

En posant cette question sur le coût supplémentaire occasionné par ce changement, M. Thibeault ajouta avoir appris que les frais de scolarité qui étaient de l'ordre de $480 par année, auparavant, seront augmentés de quelque $300, en vertu des changements que l'on apporte à la structure de cet établissement. "Si les parents des élèves sont consentants à payer, ajouta le député de Montréal - Mercier, c'est très bien; mais si c'est la population qui devra assumer la différence, il faudrait le savoir".

En terminant ses remarques, M. Thibeault mentionna l'importance de ce projet de loi et indiqua qu'il aurait préféré obtenir des détails sur ces faits plutôt que des "citations des témoignages, même de ceux des plus hautes autorités dont le cardinal".

Ni la bonne volonté, ni l'instinct...

(Suite de la page 30)

a également été adoptée en l'honneur de Mlle Liliane Labelle, secrétaire des Fédérations des Cercles de Fermières pour son magnifique travail.

Dans une brève allocution, Mlle Labelle a souligné que ni la bonne volonté, ni l'instinct maternel ne suffisent aujourd'hui à la mère de famille. "Ce qu'il y avait de vrai, il y a 30 ou 40 ans, ne l'est plus aujourd'hui, a-t-elle dit. La femme n'est pas assez bien renseignée, de nos jours, selon Mlle Labelle. Si les Fermières vous invitent à parler et à réfléchir, c'est aussi pour vous inviter à étudier, afin de corriger certains jugements, à reviser certaines façons de penser, "a-t-elle dit".

La journée d'études était sous la présidence de Mme Albert Levesque, présidente de la Fédération et présidente du Cercle de Notre-Dame-du-Lac. Le sermon de circonstances a été prononcé à l'issue de la messe par Son Exc. Mgr J.-M. Fortier, auxiliaire au diocèse de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

La Marine active doit quitter Québec

(Suite de la page 38)

cette année au matelot Pierre Cardinal, par le lieutenant-commandant R. Laroche.

ENTRAINEMENT ESTIVAL

Les membres de la Réserve de la Marine royale canadienne iront suivre, cette année, leur entraînement d'été ou bien sur les Grands-Lacs ou sur les Côtes de l'Est ou de l'Ouest.

Carnet mondain

(Suite de la page 31)

rent, M. et madame Hector C. A. Smith, mademoiselle Antoinette Gagné, M. J. W. Butters et M. et madame E. Lamontagne ont fait récemment un séjour à Virginia Beach, Virginie.

Parmi les délégués du diocèse de Québec qui assistaient au congrès de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste, tenu à Ottawa en fin de semaine dernière, mentionnons : Le Dr et madame J.-Lucien Boulet, Me et madame Guy Pinsonneault, M. et madame Rolland Dion, M. et madame Henri Lallier, M. et madame Paul-E. Duchesneau, M. Georges-E. Daigneault, M. Léo Gagné, M. et madame Ernest Nolette, M. et madame Michel St-Cyr, M. Roland Gobeil, M. et madame Georges-E. Marcoux, de Thetford-Mines, le Dr Armand Martin, de Donnacona, M. et madame Renaud Maillette, de St-Rédempteur, madame Bona Arsenault, madame Walter Collin, mademoiselle Hermelle Lacroix, mademoiselle Laurence Gagnon, M. et madame Paul-E. Lefebvre, M. et madame Lucien-J. Fortin, et M. et madame Martial Roy.

M. et madame Charles Boisvert, de Québec, sont de retour de Montréal où ils ont passé quelques jours.

M. et madame Brian Davie, de Montréal, sont arrivés à Québec afin d'assister à la soirée de gala au champagne offerte ce soir sous les auspices de la Société du Ballet National du Canada, section de Québec.

Commission d'embellissement de Québec

POUVOIRS PLUS VASTES

La Chambre haute provinciale a voté à l'unanimité, hier le projet de loi ministériel, qui remplace la commission d'embellissement de Québec par une commission d'aménagement munie de pouvoirs plus étendus.

Le leader du gouvernement, M. George C. Marler, a fait état dans ses explications, de l'importance qu'il y a de faire tout ce qui est économiquement possible pour conserver à la vieille capitale son caractère français et la rendre de plus en plus attrayante pour les touristes. M. Marler a rappelé que le premier ministre a annoncé son intention d'associer les municipalités de la banlieue à cette oeuvre et qu'à cette fin, il a été décidé que le maire de "une des municipalités environnantes sera désigné parmi les cinq membres de la commission d'aménagement.

M. Patrice Tardif a déclaré, de son côté, qu'il approuve tous les efforts qui seront faits pour conserver le caractère historique et français de Québec. Il a réclamé la disparition de panneaux-réclame laids et disgracieux qui défigurent encore trop le paysage québécois.

M. Gérald Martineau a demandé si les commissaires ont été nommés.

M. Marler a répondu que tout ce qu'il sait, c'est que le premier ministre a annoncé que le lt-col. Jos-L. Boulanger, président actuel de la commission, sera aussi le président du nouvel organisme de coordination. Le maire de Québec et le président de la Chambre de Commerce de la vieille capitale en seront aussi membres ex-officio.

"J'ai me ait plaisir d'approuver ce projet de loi sans aucune restriction", a ajouté M. Martineau. "Je serais heureux de constater que tous les membres de cette Chambre s'intéressent à l'aménagement de la vieille capitale".

Le bill a donc été approuvé unanimement et n'attend plus que sa sanction pour devenir exécutoire.

Les bills 80, 84, 85, 93 et 94 adoptés

SEUL LE BILL 80 SOULEVE LES COMMENTAIRES DES CONSEILLERS

La Chambre haute a adopté à l'unanimité en 2e et 3e lecture, hier après-midi, les bills 80, 84, 85, 93 et 94.

De ces cinq projets de loi du gouvernement, seul le bill 80, qui a pour objet de faciliter la formation universitaire du personnel enseignant des écoles secondaires, des écoles normales et des collèges classiques ainsi que les recherches relatives à l'enseignement, a soulevé des commentaires de la part de l'opposition.

Le leader de ce côté, M. Edouard Asselin, s'est déclaré d'accord avec son collègue du gouvernement, M. Georges-C. Marler, sur le principe énoncé dans le projet de loi.

"Il faut accroître la qualité de l'enseignement à tous les paliers de l'éducation, a-t-il dit. C'est le seul moyen de survivre et de reprendre la place qui nous revient".

Le conseiller oppositionniste, M. Olier Renaud, a abondé dans le sens de M. Asselin, regrettant toutefois que l'exécution de la loi soit confiée au ministre de la Jeunesse plutôt qu'au surintendant de l'Instruction publique.

"J'aimerais bien, a-t-il terminé, que les bourses qui seront octroyées le soient à ceux qui en auront le plus besoin et que ce soit inscrit dans la loi".

Les bills 84, 85, 93 et 94 concernent respectivement: a) loi concernant les bourses d'études aux étudiants universitaires des collèges classiques; b) loi conférant aux parents le droit de vote aux élections scolaires; c) loi autorisant l'expropriation de certaines concessions forestières dans la Gaspésie; d) loi relative au Centre Paul Sauvé de la Palestre Nationale.

Prêt fédéral à une université

OTTAWA (PC) — Le Trésor fédéral vient de consentir un à l'Université du Nouveau-Brunswick.

Ce prêt a été consenti pour permettre à l'institution de haut savoir de Fredericton à mettre à exécution son programme d'expansion.

Remboursable sur une période de 50 ans, à un taux d'intérêt de 5 3-8, le prêt sera consacré à la construction d'un nouveau dortoir et d'une salle à manger pour les 428 pensionnaires de l'institution.

Tournez-Vous en Rond, Cherchant un Bon Laxatif?

NR AU COUCHER... SOULAGEMENT AU LEVER!

Depuis plus de soixante-dix ans, NR... le Remède de la Nature, procure un soulagement agréable et effectif du soir au lendemain. Et cela, sans nervosité ni besoin soudain. C'est un laxatif entièrement végétal, sur lequel vous pouvez compter. Prenez des tablettes NR ce soir!

NR GENUINE Nature's Remedy

Vous aide à vous porter mieux... et à paraître mieux!

Régulier • Recouvert de chocolat • Junior

Il nous fait plaisir de vous présenter le

PERSONNEL

de

Boulevard GMC Limitée

et vous invite à visiter ses locaux

K. J. CORRIGAN
vendeur

J.-CLAUDE RÉMY
vice-président et gérant général

THEO. DROLET
gérant des ventes

YVAN MAILLOUX
vendeur

ROMEO TANGUAY
vendeur

PH. SYLVAIN
comptable

R. ROBICHAUD
gérant dépt. service

Clément VALLIERES
gérant des pièces

COURTOISIE de la part des ANNONCEURS SUIVANTS :

GENERAL EQUIPMENT LTD.
EQUIPEMENT GENERAL LTEE
J.-Y. Gaudreau prés.
Equipement de garage
Acc. d'autos — Explosifs
855 Est Boul. Charest, Qué.
Tél.: 529-8481

MARCEL ROCHETTE LTEE
Ventes et service
Spécialiste dans l'équip. auto-moteur électricité — carburateur — amortisseurs-freins à l'air et vacuum bendix.
772-86 St-François-est.
Tél.: 529-8401

UNITED AUTO PARTS OF QUEBEC LTD.
263 rue St-Vallier-est
Tél.: 522-6828
UNITED AUTO PARTS LTD
Division Limoilou
396, 3ième Ave — Qué.
Tél.: 529-4947

LE MOBILIER CANADIEN LTEE
Manufacturier
Ameublement en bois commercial et résidentiel sur demande
173 rue Crémazie-ouest
Tél.: 525-6084

MAURICE ROUSSEAU & CIE LTEE
Distributeur en gros pièces et accessoires d'autos
Outillage de garage
PNEUS "GENERAL"
870-880 du Roi — 529-1311

CANADIAN PETROFINA LTD.
"Favori de l'industrie nord-américaine"
3024 Chemin du Foulon.
Tél.: 687-4451

J.-A. ROY AUTO PARTS LTD.
Distributeurs en gros pièces-acc. d'autos et camions outillage de garage et d'industrie
850 est Boul. Charest
Tels: 524-7149 — 522-6415

JOHN MILLEN QUEBEC LTEE
Pièces et acc. d'autos
37 Place Jean-Talon
Tél.: 524-3504

QUEBEC PLASTIC INC.
Enseignes plastiques lumineuses. Plastiques décoratifs — Cold Cathode.
580 boul. des Capucins
Tél.: 522-1108

QUEBEC SAFETY EQUIPMENT REG'D
Pierre Gréco, prop.
Sécurité industrielle
297 du Pont. 525-4768

D'UN AMI

AVIS

La Crème de Cacao "Blanche"

Meagher

pour cocktails Alexander et Grasshopper

(No de la Régie : 207-C)

et

l'ANISETTE MEAGHER

(No de la Régie : 207-A)

sont maintenant en vente à la Régie des Alcools du Québec

RÉALISATION POUR LES CAMIONNEURS !

un centre GMC où les ventes et le service vous sont EXCLUSIFS !

BOULEVARD GMC LIMITÉE

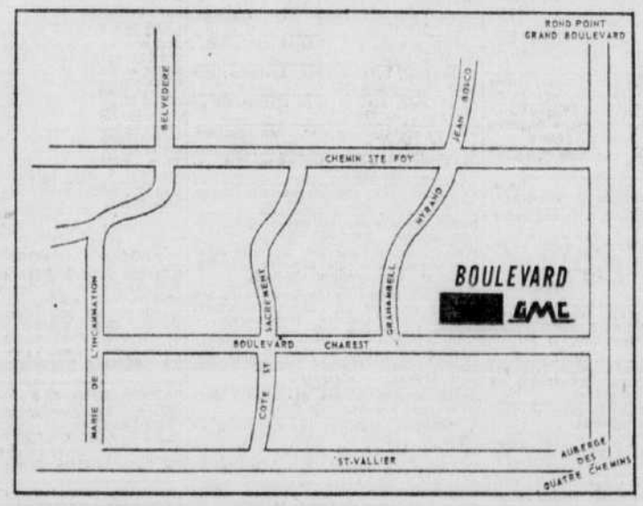
2125 ouest
boul. Charest
(ANGLE RUE MYRAND)
Québec

CROYEZ-LE OU NON, CHEZ BOULEVARD GMC LTÉE

Tous les modèles de CAMIONS GMC '61 de ½ à 60 tonnes sont présentement en montre à votre centre GMC. Vous avez le choix parmi des moteurs 6 cylindres, V6, V8 et le V6 diesel. Demandez l'un de nos représentants experts qui vous conseillera sur l'achat d'un camion selon vos besoins et votre budget.

SÉCURITÉ . . .
SATISFACTION . . .
CHEZ BOULEVARD GMC LTÉE

Confiez en toute sécurité votre camion à notre équipe d'experts . . . notre atelier de réparations des plus modernes au Canada pourvu d'un MONTE-CHARGE HYDRAULIQUE d'une capacité de 36,000 livres et d'un appareil d'ALIGNEMENT DE ROUES POUR CAMIONS DE ½ à 60 TONNES vous garantit SATISFACTION.



D'OÙ VOUS VENEZ, VOUS Y ARRIVEZ !

DE LA BASSE-VILLE : vous empruntez le boul. Charest jusqu'à l'avenue St-Sacrement et de là vous continuez jusqu'à la rue Myrand Nord. DE LA HAUTE-VILLE : la rue St-Jean, Chemin Ste-Foy jusqu'à Myrand et descendez jusqu'au boul. Charest. DU PONT DE QUEBEC : vous empruntez le boul. Duplessis jusqu'au boul. Charest et de là jusqu'à Myrand.

Votre marchand exclusif du Camion GMC et Bedford pour le Québec Métropolitain a tout prévu pour pouvoir satisfaire les camionneurs; les mécaniciens spécialisés formés à l'usine General Motors et qui, grâce à un équipement des plus modernes, effectueront un travail rapide et consciencieux.

Grâce au SERVICE JOUR ET NUIT "Garde-Moteur", plus que jamais vous aurez la certitude d'affirmer que vous économisez du TEMPS et de l'ARGENT.

A votre disposition, un inventaire complet de pièces General Motors originales couvrant tous les modèles d'une demie à soixante tonnes.

"General Motors Products of Canada Limited" a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jean Giguère comme marchand autorisé des camions GMC & Bedford pour le Québec Métropolitain. Gradué de L'Université Laval comme Ingénieur Professionnel, M. Giguère a travaillé sur les projets de Bersimis II, de Port-Cartier et des Chutes des Passes pour le compte de Perini Quebec Inc. Il est membre du Jeune Commerce et de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de Québec.

M. JEAN GIGUERE
PRESIDENT

GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA LIMITED

OSHAWA • ONTARIO

Les annonces classées du Soleil 525-5133

TARIF D'ABONNEMENT
LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante Beauport, Cap-Valcartier Cap-Rouge Champigny, Charlesbourg Charny, Château d'Eau Courtenville, Clifford, Gros-Pin, Lac St-Charles, L'Ange-Gardien, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Rodrigue, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency.

Sc la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.50 par année.

Région du Saguenay et du Lac-St-Jean, 5c la copie ou $15.00 par année.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jour de publication ou $26.00 par année.

Dans les autres centres ou la distribution se fait par porteurs, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

PAR LA POSTE

dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Lavioletta, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche: 1 an $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $3.00; 1 mois, $1.25. Ailleurs au Canada, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.50; 3 mois, $4.00 et 1 mois, $1.50.

Etats-Unis et pays faisant partie de l'Union postale: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.75; 3 mois, $4.50; 1 mois, $1.75.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 525-5133

TARIF COMPTANT

1 ins la ligne complée de 5 mots — 30
coût minimum — $1.00
3 ins consécutives, Escompte de — 15%
6 ins consécutives, Escompte de — 20%
24 ins consécutives, Escompte de 30% = 15%
Minimum 2 lignes complées par ins.
Titre individuel par insertion — 25

Annonces de l'extérieur

Strictement payables d'avance. Pour case frais et réexpédition en plus $0.06.
Avis de décès, formule régulière — $2.00
Services anniversaires, remerciements, formule régulière — $1.50
Mots additionnels — $0.06
Avis dans carnet mondain — $2.00
Remerciements pour l'avoir obtenue même par le que les annonces classées minimum. — $1.00

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels - - - 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial seulement doivent nous parvenir 2 jours d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant 4 heures le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

FAITES $3.00 DE L'HEURE

"AIDERONS A CREDIT, tout homme ou femme ayant à se créer un commerce payant dans la vente dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, insecticides, etc.... Plein temps ou partiel, revenu moyen de $3.00 de l'heure. Expérience non requise. Demandez détails d'essai gratuit pour 30 jours, immédiatement. Produits Paula, 21 rue St-Paul Est, Montréal."

8 ANIMAUX A VENDRE

CANICHES POODLE, 5 merveilleux mâlots, père et mère, champions importés, sujets pure sang enregistré, 5 rue Du Pont, Chaudière Bassin. — 839-9816

FEMELLE Boxer, 6 semaines, enregistrée — Tél.: 842-7438.

CHIEN COCKER américain, 1 an, $35.00. Tél.: — 524-4801

JEUNE CHIEN Berger allemand Black & Silver, enregistré, $35.00 — 306, 108e Rue, Montmorency.

CANICHE français, pur sang, toutes couleurs, 410, 23e Rue. 522-2462

SEMI POMERANIEN, 7 semaines. Tél.: 842-4601.

COLEY 2 ans. Tel. 661-4089.

10 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS 3 ou 4 pièces, complètement meublés, incinérateur, buanderie, service de concierge, 100 St-Jean-Bosco. 837-7668. L.-H. Laplante.

FLATS, haute-ville, chauffés, meublés, eau chaude libre immédiatement. — 522-2150.

RUE ST-JOSEPH, 1 ou 2 pièces, meublées, réfrigérateur, bain, poêle électrique, $35-$42.50. Bois 523-5339.

3 FLATS, 2 appts, grande chambre — 522-5965

71 ST-LOUIS, subdivisé, boudoir, cuisinette, salle bain, meuble, éclairé, réfrigérateur.

JOLI flat meuble, bain privé, 3e étage $25-7297.

ST-ROCH, flat, chambre, entrée seule dame, demoiselle, 535 Ste-Hélène. 658-9737.

3 PIECES, 320, prélarts, 2 adultes, $50. S'adresser 307 du Pont, Appt 1.

APPARTEMENT meuble, chauffé, éclairé, évier, poêle, balcon, entrée seule. 823-3616.

CHAMBRE et flat à louer, 347 des Oblats. 525-0091.

3 PIECES, meublées, couple marié, tranquille, 1049 St-Michel. 524-0650.

2 APPARTEMENTS meublés, chauffés, frigidaire, entrée seule, 810 d'Aiguillon. 622-8581.

2 PIECES, meublées, poêle, frigidaire, eau chaude, aussi grande chambre, poêle et frigidaire. 69 St-Jean.

2 APPTS, chauffés, éclairés. S'adr. P.-E. Belleau. Tél.: 522-3921, local 32 jusqu'à 4 hres p.m.

MEUBLE, moderne, poêle, frigidaire, bain. Une personne, $9-$12. — 524-9904.

FLAT meuble ou non, cuisine, toilette, chauffé, éclairé, entrée libre, propre. 1385 Villeneuve.

FLAT 1 appartement, meuble ou non situé 944 Droiet, près Parlement. S'adresser 945 Droiet, 2e étage. 524-4894.

ST-PIE X, 4 appts, chauffés, $75 mois, 3 chambres coucher, cause transfert, 2185 des Intendants. 683-6260.

4 PIECES, meublées, balcon, chauffé, eau chaude, $20.00 semaine. 527-2959.

FOUR 1 personne, 1 pièce, moderne, meublée, éclairée. Artillerie. 529-2745.

ST-SACREMENT, 3 pièces, meublées, moderne, tapis, 3 ou 4 mois, $85.00. Tél.: 527-0414.

3 PIECES meuble, chauffé, entrée privée, près hôpitaux. Situé Chemin Ste-Foy. Tél.: 661-7639.

RICHELIEU 2 pièces, meublées, chauffées, éclairées, eau chaude. 523-3338.

ST-ROCH, Beaux flats chauffés, meublés, éclairés. 65 St-Vallier Est. 529-7468.

UNE-DEUX pièces meublées, lavabo, toilette, frigidaire, lessiveuse, 610 Lauzon. 522-4922.

APPARTEMENT boudoir, chambre bain, cuisinette, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 522-2277. 480 St-François est.

1-2 ou 3 PIECES meublées, 2060 Chanfleury.

870 ST-VALLIER EST, 2 et 4 pièces, chauffés éclairés. Semi meublé. Libre immédiatement. 529-9676.

FLAT meuble, chauffé, douche, entrée seule, parking, 265, 59e Rue Est, St-Jérôme. Charlesbourg.

2 PIECES meublées, chauffées. S'adresser: 33 Laporte. 524-0585.

FLAT meublé, chauffé, éclairé, 943 Blvd Langelier. S'adr.: 832 Jérôme.

BEAU flat, 2 appts, meublé, bain, $14. 880 Côte d'Abraham.

93 DES REMPARTS, rez-chaussée, chambre-studio, cuisine, meublées, chambre bain. Tél.: 522-4055, soir 527-6414.

3 PIECES et cuisinette, meublées, chauffées, frigidaire. 8 Dauphine. — 524-6062.

ST-SACREMENT, Flat meublé, poêle 220, frigidaire, etc. 2070 Chemin Ste-Foy.

RUE LOCKWELL, flat meuble, frigidaire, chauffé, eau chaude. 525-5785.

TROIS PIECES meublées, premier étage, $45 par mois. 524-6862.

POUR DAME distinguée, bel appartement moderne à partager avec demoiselle, 521 Grande-Allée. S'adr.: 515 Grande-Allée, appt 3.

FLAT meuble, entrée seule, 2½ appts, poêle, frigidaire. Tél.: 523-0802.

FLAT 2 appts, bien éclairé, meuble entrée seule. Tél.: 832-5129.

GRANDE CHAMBRE conviendrait pour deux, eau chaude. 526 du Roi.

10 APPARTEMENTS A LOUER

3 APPTS meublés, chauffés, frigidaire, eau chaude. 647 St-Francois est.

ST-PASCAL, près Enfant-Jesus. Flat 2010 la Ronde. Tél.: 661-3424.

LOCKWELL, 3 pièces, meublées, chauffées, eau chaude, balcon. Tél.: 525-6312.

FLAT, 2 pièces, plus cuisinette et salle bain, meublé 48 avenue Ste-Geneviève.

HAUTE-VILLE, pour 3 pièces, chauffé, éclairé, chambre bain, conviendrait pour jeunes mariés ou bureau, aussi local à louer avec cuid à vendre. 681-9664.

FLAT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. — 527-0328.

JACQUES-CARTIER, 2 appts, meublés, semi-chauffés. Visibles après 5 hres. S'adresser: 565 rue Alfred.

11 HALDIMAND, 2 pièces, chauffées, non meublées, plus cuisinette, douche, réfrigérateur, poêle électrique. 522-4243.

ST-SAUVEUR, 2 pièces, chauffées, meublées, éclairées, entrée seule. 523-7991.

RUE CHOUINARD, 3 pièces, chauffées, réfrigérateur, poêle, balcon, rue Québec, occupation immédiate, doit arriver 15 juin ou 1er juillet, d'après. 681-9471.

12 ST-CYRILLE EST, sous-sol, 2 pièces, meublées, chauffées.

SOUS-SOL, 2 appts, meublés, chauffés, éclairés, entrée seule. 527-3362.

CUISINETTE, bonnoir meublés. S'adresser soir 785 St-Patrice.

APPARTEMENTS à louer, tous meublés. S'adr.: 1194 St-Vallier Est.

2½ PIECES, sous-sol, entrée privée, chauffées, eau chaude, bain, meublées, 1132 Desmarigny. Tél.: 527-8532.

ST-RODRIGUE, meublé, chauffé, éclairé, piscine, cuisine, chambre bain. 623-7249.

MAGNIFIQUE APPT, 2½ pièces, tout meublé, 165 St-Augustin. 522-7206.

1er PLANCHER, entrée seule, 2 appts, éclairés, meublés, chauffés, boudoir, cuisinette, avec frigidaire. Vue sur rue Limoilou. Tél.: 523-4124.

PRES CARRE d'Youville, 3 pièces, bain, meublées, eau chaude, entrée privée. 374-9963 — 623-5720.

VUE MAGNIFIQUE, tranquille, libre, meublé, cuisine, 558 St-Vallier Est. — 529-9948.

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

13 ARGENT A PRETER

PRETS 1ère et 2ème hypothèques, sur propriétés résidentielles et commerciales, bateaux. Ouverts tous les soirs. P. Savard, 101 rue St-Joseph, Lauzon. — 831-2428 — 831-2429.

STANDARD FINANCE Corp. — 522-4069, 895 d'Aiguillon (coin d'Auteuil), 1ère et 2e hypothèques, service rapide.

SUR 1ère et 2e hypothèques, Robert Kirouac, courtier et conseiller en finance. 527-1429.

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon & Mercier, notaires, 910 avenue Cartier.

CAPITAL étranger, première - deuxième hypothèques, taux partir 7%, toute la province. Service rapide. Immeubles Centraux, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

PREMIER et deuxième hypothèques, Québec et banlieue. Notaire Philippe Jobin, 640 St-Jean. Tél.: 522-3966.

PRETS, Première et deuxième hypothèques. Service à domicile, rapide et confidentiel. Société Immobilière Frontenac 683-2802.

HYPOTHEQUES résidentielles, commerciales, pour industriels. Yvan Morisseau, 426 Charest 529-3866.

AIDE efficace aux manufacturiers. Royal Factor Réc'd, 81-Philippe de Néri, Kamouraska.

BEAUCOUP d'argent à prêter, 1ère — 2ème hypothèque dans province 522-1792.

PRETS sur première et deuxième hypothèques, $1,000 et plus. Payables en 5 ans ou 5 ans. Service rapide. Secrier Finance Corp. 466 de la Couronne. Tél.: 522-8108 — 523-9839.

$50,000.00 ET PLUS. Un particulier nous a confié cinq millions de dollars ($5,000,000.00) pour placer sur prêts hypothécaires. Ceci à un taux spécial et sur n'importe quels genres de propriétés. A longue échéance. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer ou écrire. Aide Universelle Ltée, 468 de la Couronne, Ch. 220, jour: 522-1968, soir: 653-2908.

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec et Banlieue, service rapide à domicile, aucun dépôt. Tél.: 527-3775.

PRET 1ère, 2ème hypothèques, résidentielle, commerciale, prêt personnel accordé dans la journée. Nous consolidons vos dettes. 525-6823.

ARGENT particulier, taux très raisonnable, hypothèque 1ère ou 2ème, ville ou dehors, 77 St-Louis. 523-9187.

1ère et 2e HYPOTHEQUES, taux 7%, Québec et banlieue, J.-E. Lamothe. — 842-3615.

PRETS 1er et 2e hypothèques sur propriété résidentielle ou commerciale. Ballargeon & Carrier, notaires, Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demandez André Lepage 525-4637.

ARGENT de succession, 1ère, 2ème hypothèques, Québec, banlieue seulement. 681-6702.

PROPRIETAIRES

VOUS AVEZ besoin d'argent? Appelez A. Lacroix, 385 St-Joseph-Est, procurez des meilleures taux et conditions. Consultations gratuites. Le jour: 522-6591, le soir: 683-9231.

20 A VENDRE OU A LOUER

LOCATION ou vente de lessiveuses. — Tél.: 523-0828.

24 BONNES DEMANDEES

FILLE pour ouvrage général de restaurant, 1 mille Pont Québec. 872-3564.

FILLE d'avenir, fille sérieuse expérimentée, chambre seule, soirées libres. 510 chemin Ste-Foy.

STE-FOY, Ouvrage général, 3 enfants, accessoires électriques. Références exigées. — 653-1971.

FILLE demander, aimant les enfants, bon salaire, bon chez-soi. 527-4348, entre 7-9 hres p.m.

SERVANTE demandée avec expérience bon salaire, pour petite famille. — 527-4318, 1080, Avenue des Braves.

FILLE sérieuse aimant enfants, pour maison privée, famille 2 enfants, 4-7 ans, chambre seule, très bonnes conditions travail. Tel jour, 527-7002 soir: 651-1450.

BONNE, maison seule, avec chambre privée, 1 enfant, laveuse et sécheuse automatiques, bon salaire. 653-9963.

BONNE demandée pour ouvrage général. Pas cuisine, 4 enfants. Bon chez soi. Bon salaire, Ste-Foy, Mme Delage. 653-7738.

BONNE demandée, ouvrage général, référence exigées, 1169 Ave Brown. 683-8355.

BONNE DEMANDEE, petite famille 3 enfants, très bon salaire. — 623-3622.

GOUVERNANTE demandée, prendre charge maison, seul avec 6 enfants 6 à 18 ans. Personne bonne éducation. Age 30 à 45 ans. Bonne santé. Salaire $5.00 par jour. Recommandations requises. S'adresser 1335 des Gouverneurs, Québec. 683-9295.

MONTREAL, Bonne, famille 4 enfants, références exigées. Ecrire Mme Jean Brousseau, 4173 Northcliffe, Montréal 28.

UNE FILLE capable, pour travailler chez une jeune famille à Toronto, maison moderne, 3 enfants, (2 à l'école), chambre privée, temps libre, bon salaire. Ecrire Mme N. Markus, 80 Talwood Drive, Don Mills, Ont.

BONNE 40 à 50 ans, maison privée, un enfant, devra coucher à la maison, références exigées. 683-4167.

FILLE-MERE, maison privée, salaire, discrétion, bon chez-soi. — 525-5717.

SERVANTE DEMANDEE, ouvrage général, chambre seule, famille 3 personnes, Limoi soir. 996, 2e Avenue. — 529-9411.

BONNE pour travail général dans maison privée, 2 enfants. 623-1648.

BONNE fille, début Charlesbourg, bon salaire, références exigées. 623-1045.

BONNE demandée, ouvrage général, 2 enfants, dans Ste-Foy. 527-6110.

BONNE demandée, ouvrage général, 2 enfants 5-6 ans, accessoires électriques, chambre seule, vacances aux Etats-Unis pour 1½ mois. Références exigées. 681-3025. 870 Canot.

CUISINIERE pour presbytère, Québec-Ouest. 527-6782.

BONNE, remplaçante pour la semaine du 23 juin à la campagne. S'adresser soir 849-4644 — 529-1789.

BONNE demandée, 25 à 35 ans, bon salaire. Libre presque tous les soirs. — Tél.: 623-7180.

24a BICYCLE

SCOOTER Honda 1961, neuf, $265. Régin, 345, 1ère Avenue. 525-8248.

BICYCLES neufs, réparations, accessoires. Paul Turcotte, 210, 13e Rue. Tél.: 524-2650.

BICYCLE de fille Majestic de luxe, 1726 1ère Avenue. — 524-4791.

BICYCLETTE C.C.M. de course, 3 vitesses, à vendre. S'ad.: Mme J.-L. Dussault, 488 des Franciscains. 683-9184.

BICYCLES 3 vitesses, automoto, usagé à vendre. Tél.: — 525-9891

BICYCLE de garçon à vendre, en parfait ordre. 633-2360.

BICYCLETTE Philipps 26, 3 vitesses, $22. Tél.: 831-2303, 884 St-Patrice, Appt 1.

25 BOIS DE CONSTRUCTION

BOIS démolition provenant Blvd Charest Ouest, 500,000 pieds de bois de toutes sortes. Planches ¾, 1¼, 1½, emboutevées pour planchers, madriers 2 x 8, 2 x 9, 2 x 8, 3 x 9, 8 carrés, clair de ciceux, soliveaux 12 à 28 pieds longueur, 1 lot fluorescents 48 pouces avec tubes. S'adresser sur les lieux Blvd Charest Ouest. Tél.: 523-9609, le soir 215 Léonard, Marcel Fortin, entrepreneur en démolition.

MATERIAUX construction, provenant démolition Grande-Allée, coin Claire-Fontaine. S'adresser sur les lieux, 1185 Claire-Fontaine ou par téléphone: 683-3521.

VOICI un message intéressant pour tous ceux qui construisent ou qui ont à faire des réparations. Laforest et Frères vous offrent des matériaux de très bonne condition et à prix raisonnable. Toutes les sortes de bois vous sont offertes, en plus de la plomberie tels que toilette, évier, tuyaux de toutes sortes, également réservoir à l'huile de capacité de 1,000 gallons, aussi en vente radiateurs de dimension variée fixture électrique, porte et chaises, aussi escalier de sauvetage tout en fer. Pour voir, s'adresser Laforest et Frères, 200 Route Nationale Champigny. Tél.: 872-2485.

BOIS pour chalet. Tél.: 622-3618.

BOIS de construction à vendre. Tél. 661-1284.

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE $4.00. Vente brûleurs Victor, Kemac, Breeze Boston. Fournaises Parent. 198, 3e avenue. — 524-4990.

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. — Tél.: 872-6821. Huile pour brûleur.

30 BUREAUX A LOUER

GRANDS petits bureaux à louer, édifice épreuve feu ascenseur, L. Cassulo, 1026 St-Jean. 524-6964 — 524-6449.

BUREAU chauffé, éclairé, $40.00. Edifice Blondeau, 302, 1ère Ave. 529-4908.

748 ST-JEAN, chauffés, 200 à 600 pieds. Prix raisonnable. — 525-5427.

CENTRE D'ACHATS Canardière, 3000 pieds, bureaux neufs, — Stationnement gratuit. 529-9077.

BUREAU pour salle d'échantillon, très propre, $25 à $50. 524-6092. Situé 335 Est St-Joseph.

BUREAU pour professionnel, 1er étage, rue Calixa Lavallée. 681-4716.

2 BUREAUX, 33 x 20, 1er étage, édifice neuf, 855 rue St-Jean. 524-0918.

35 CHALETS A LOUER

ST-JEAN-PORT-JOLI, près Auberge du Faubourg. Très confortable. 839-9368.

CHALETS NADEAU, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, 5 pièces, meublés, mois, semaine. Tel.: 472-W-1.

LAVAL, chalet, quinzaine, mois, bord lac privé. Tél.: 524-8894 — 523-6363.

ST-LAURENT, 10 milles de la ville, chemin privé, bord de l'eau, 3 pièces, meublées, toilette, eau, électricité, plage privée $300 pour saison. Tél.: 524-7749.

ROUTE du Lac Beauport. Appeler après 5 heures. 849-2803.

CHALET 2 pièces, meublées, frigidaire, bord rivière Etchemin, saison, 837-5633.

VAL ST-MICHEL, 2-3 pièces, meublé, électricité, eau. Tél.: 522-8335.

LAC ALAIN, St-Raymond, chauffage électricité, embarcation fournie. 653-1450.

LAVAL, groupe ou famille, été ou année, site enchanteur, 524-0472.

N.-D. DES LAURENTIDES, 27 rue Verret, près rivière, 4 pièces, semi-meubles, toilette, eau courante, $250. — 683-9000 — 527-3161.

CHALET A LOUER, à la semaine, Lac Alain, St-Raymond, frigidaire, électricité, fournie. 653-2848.

CHALET, toutes commodités, meublé, donnant sur petite rivière St-Charles à la quinzaine ou au mois. 663-1960.

CHALET 6 pièces, rue Montmorency, Boischatel, entrée 220. Tel.: 525-4653.

ST-JEAN PORT-JOLI, chalet neuf 2 étages à louer, $200 pour saison. — Tél.: 524-0303.

GRAND chalet moderne, tout meublé, frigidaire, poêle électrique, fournaise Coleman, près du lac, à proximité de la ville. 623-7931.

LAC SERGENT, bord lac, 8 pièces, entièrement meublées, frigidaire, eau courante, toilette, belle plage privée. Inf.: Robert Goulet. 524-3188.

BEAU CHALET meublé à vendre ou à louer au Lac St-Augustin Nord. Premier à droite en entrant. Trois chambres à coucher, eau chaude, grand terrain, belle pelouse. Pouvez téléphoner ou visiter les fins de semaine. Donat Côté. Tel.: 872-7730.

NOTRE-DAME LAURENTIDES, chalet 4 pièces, grand terrain, près rivière, eau courante, électricité. 849-3204.

9 CHALETS louer, mois, semaine, saison, frigidaire, amusement, tranquillité, rivière, pêche lac. Tel.: 263-2467, Mérédé Lachance, 389 St-Ferreol.

CHEMIN des Trois Saults, 3 pièces, pour saison, $150. 661-7828 — 522-7556.

CHALET semi meuble, eau, électricité, droit au lac. Tél.: 523-5355.

CHALETS et terrain à vendre et louer. Chalets $100.00 pour été, terrain $10.00 par mois. Tabagie Tremblay, 351 rue Eglise, St-Roch. Tel.: 522-0741.

CHALET Ville Lac St-Joseph, 2 grandes pièces meublées, toilette, frigidaire, belle plage, pour personne tranquille. Pour appointement, 683-9856 Quebec ou 873-2069 Lac.

LAC PERRY, chalet 4 appts, entrée privée, meublé. 533-4447.

STONEHAM, chalet 3 ou 4 appts, meublés. Tel.: 849-4722.

CHALET A LOUER, meuble, près d'un lac — Tél.: 842-2620.

CHALET meublé, frigidaire, poêle électrique 220, près d'un lac, 2415 Notre-Dame, Ancienne-Lorette.

COMPLETEMENT meuble, très propre, entrée 220, quinzaine, mois, saison. — 828-3214.

CHAMBRE et salon, meuble, chauffé, couple âge ou jeune, situé Cap-Rouge. 653-3193.

CHATEAU D'EAU, rue Jeanne D'Arc, semi-meublé, 5 pièces. 653-5586.

LAC ST-AUGUSTIN nord, cabines, chalet, confortables. Tout fourni. Tél.: 523-3616.

LAC BEAUPORT, chalet meublé, bord lac, yacht avec moteur. 527-1307.

CHALETS 3 et 4 appts, situé bord de l'eau. 661-5604.

CHALETS très modernes, complètement meublés, toilette, douche, eau chaude, poêle 220, réfrigérateur, téléphone, plage 50 pieds des chalets, amusements, endroit reposant pour vacances. Prix très modique à la semaine. Appeler 527-0223 ou 839-9664.

LAC ST-AUGUSTIN, côté sud, chalet, 4 pièces, eau courante, 872-2628 - 524-4354.

STE-PETRONILLE, chalet à louer, 6 pièces, meublé. Tél.: 527-5143.

JARDIN ZOOLOGIQUE, confortable, chalet, 3 grandes pièces, très grand terrain, meuble complet, petit ruisseau. 525-8146.

36 CHALETS A VENDRE

LAVAL — Beau chalet meublé, 220 garage, eau, immense terrain fini, accepterais échange maison ville. 623-4194.

LAC ST-AUGUSTIN sud, 9 pièces, couche, eau chaude, puits artésien, grand terrain, croquet, badminton. 525-5856.

SACHIFIEL, grand chalet moderne meublé, entièrement équipé, 220, eau chaude, grand terrain, cause départ, route 3, no 72, St-Nicolas, 2 milles Pont Québec. — 832-4261.

CHALET à vendre, eau, électricité, sur bord de l'eau. 524-7245.

LAC BEAUPORT, acompte $500, 5 pièces, 25 Rang Brûlé. — 623-6770.

LAC ALAIN, cause santé, terrain 410 x 110, meuble. Conditions. 623-3555.

CHALET près Québec, terrain boisé, lac artificiel, TEL.: 663-7179.

LAC SERGENT, belle vue, 26 pieds fenêtres, face lac, beaux arbres, meuble, baleau hors-bord, 12 forces, ski nautique, $3,700. 653-9726. S'adresser Magasin Boutet, au lac.

LAC ST-AUGUSTIN — Chalet neuf 8 pièces, chambre bain, garage, grand terrain, $8,000.00. Turmel, 529-2575.

LAC BEAUPORT — Chalet 4 pièces, meuble, grand terrain, $6,500.00. 529-2575.

ST-LAURENT I. O., grande propriété, habitable à l'année, rue sur fleuve. Boucharg & Delisle. 529-9676.

NOMBREUX MODELES, différentes grandeurs, au choix du client. Prix très modiques. Invitation à visiter 2 p.m. à 9 p.m. tous les jours. Les Entreprises Greenland, 2390 Orphelinat Giffard. Tel.: 663-7370.

CHALET meublé électricité, 110-220, gr 24 x 28, belle plage, près eau, à la Martinière, Lauzon. 837-1587.

LAC BEAUPORT, Chalet habitable hiver plage, quai. Bouchard-Delisle. 529-9676.

LAC SEPT-ILES, Chalet, 6 pièces, plage, quai, bateau. Aubaine $7,000 acompte $3000. Bouchard. 529-9676.

PISCINE

A 5 MINUTES de Québec, maison seule avec 5 chambres à coucher, grande salle de récréation. Le tout meublé, magnifique piscine, tennis, grand terrain complètement privé. Aubaine extraordinaire. Appeler M. Davis, 683-5733.

36 CHALETS A VENDRE

$200 COMPTANT, $26 par mois, grand terrain et chalet, peut-être habiter à l'année. 4 appts, semi-meublé, électricité 230. Situé Val St-Michel. Tél.: 527-9407.

ST-JEAN, I. O., chalet meublé, $4,900. Tél.: — 529-7180.

CHALET à vendre pour être transporté. TEL.: 527-4859.

CHALET 5 appartements, eau, électricité, belle vue. Tél.: 8 à 10 soir 524-1091.

BORDURE rivière, St-Etienne de Lauzon, quatre pièces, salle bain, entièrement meublées, $2,500. Gingras, 623-1949.

ST-AUGUSTIN, bord du fleuve, quatre pièces, construction neuve, ameublement neuf, eau courante. $4,300. — 623-1949.

CHALET meublé, Ste-Thérèse de Lisieux, terrain 150 x 200, lac, 30 x 90 avec rivière. 524-1131.

CHALET très bien meublé, frigidaire, poêle électrique (220), 3 chambres coucher, vivoir, chambre bain, chauffage électrique, chemin, grève privée, 7 milles Château. 681-3603 (heures repas).

LAC ST-JOSEPH, Chalet meublé, cuisinière, chauffage, gaz propane, terrain 50 x 100. $3,500. — 870-2313.

CAP-ROUGE, Domaine, chalet 4 pièces, grand terrain, conditions faciles. Vendre ou echanger pour terrain ou autre. Marcel Bernier. 872-2626.

LA MARTINIERE, Lauzon, meuble, électricité, 110-220, belle plage sable, près de l'eau. 837-5884 — 837-6891.

AU BORD du lac Beauport, habitable à l'année, foyer, fournaise, eau courante. Tél.: 683-8278.

CHALET ainsi que terrain bord d'un lac complètement privé, membre du club de pêche à vie, idéal pour passer l'été avec famille, 35 milles de Québec. S'adr.: 661-1792.

BORD lac Sergent, grand terrain, chalet meublé, revenu, plage sable, vue magnifique. Tél.: Québec 683-8397; lac Sergent 875-3170.

CHALET 4 apots, meublé, proure, frigidaire, poêle électrique, fournaise, eau courante, 10 milles Québec. 623-7931.

LAC ST-JOSEPH, chalet très luxueux, avec grand emplacement 200 pieds sur le lac. Très belle plage sablonneuse. 1-3 comptant si desiré, balance conditions faciles. Tél.: 524-3333 ou 525-0029.

ST-NICOLAS, 5 pièces, endroit magnifique, vue sur le fleuve, belle rivière longeant côté sud. 529-8121.

4 PIECES, salle bain, terrain 100 x 180, conditions faciles, visible 8690 Blvd Ste-Anne ou 623-7909.

CHALET 5 apces, chauffage électrique, habitable année, terrain 75 x 295, 748 Notre-Dame, Laurentides. 849-3378.

LAC ST-AUGUSTIN, côté sud, chalet 4 pièces, beau terrain, conditions faciles. 523-9019.

OCCASION exceptionnelle, minimum comptant, balance facile. Bungalow entièrement meuble, frigidaire, etc, parfaite condition. Lac Sergent, quai et plage privée. Livraison immédiate. S'adresser a: Jour: 524-2495. — Soir: 653-7537.

CHALET à vendre, bonne condition de paiement. Tél.: 263-2954.

38 CHAMBRE ET PENSION

HOPITAL PRIVE — Convalescents, cas chroniques, assurance-hospitalisation. — 1480 Frontenac. 681-3275.

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue. 523-6945.

PENSION privée pour invalides, convalescents, personnes âgées. Soins expérimentés. Service d'infirmier. S'adresser Mme Tremblay. 524-1185.

MAISON REPOS pour personnes âgées. Germain Boily, 70 Ste-Anne, Baie St-Paul, Charlevoix.

BELLE chambre, salon meublé neuf, aussi grande chambre double pour 2 messieur ou jeunes filles avec pension. 386 Dorchester.

ST-ALBERT, chambre et pension. Tél. 623-9135.

GRANDE chambre avec pension, très bonne nourriture, entrée seule. 632 St-Vallier Ouest. 524-9064.

CHAMBRE avec pension, monsieur seulement. S'adr.: 27½ Ste-Angèle. Tel.: 523-5089.

CHAMBRE et pension pour monsieur, haute-ville — 527-7511.

HAUTE-VILLE, chambre et pension dans famille privée, monsieur seulement. — 522-5463.

BELLE CHAMBRE, pension, jeune homme distingué, famille sans enfant. — 523-7716.

MAISON repos pour personnes âgées, chambre privée, eau courante, excellente cuisine, site merveilleux. Foyer Notre-Dame de Foy, 2580 chemin Ste-Foy. 653-3626.

ST-ROCH, Grande chambre pour monsieur, libre. S'adresser 296 de l'Eglise.

CHAMBRE et pension dans maison privée, Limoilou sur Canardière. 529-2000.

39 CH. et PENSION DEMANDEES

BON CHEZ-SOI, fille distinguée, pension si desirée, Ste-Claire d'Assise. — 623-2293.

CHAMBRE-BOUDOIR pour fille, avec pension si possible, pour septembre dans St-François d'Assise, 1ère Avenue ou aux environs. Tél.: entre 5-10 hres p.m. — 842-2710.

40 CHAMBRES A LOUER

BOUL. LAURIER, monsieur, maison privée, eau courante, stationnement auto. — 527-7061

CHAMBRE confortable, poêle, frigidaire, eau chaude, réparée à neuf. 683-0986.

ST-SACREMENT, chambre à louer pour personnes distinguées. Endroit tranquille. 1439 Cartier.

5 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre de première classe. 523-3019.

BACHELOR, avec bain et chambre meublée, chauffée. 630 Fraser, 683-9555.

1155 AVE CARTIER, chambre, monsieur seulement, déjeuner si désiré, libre 1 juin. Tél.: 529-4865.

ST-ROCH, chambre très propre, monsieur de préférence. 524-6869.

CHAMBRE à louer, eau courante, 33 rue Roads.

FLAT, entrée privée, frigidaire et chambre bain, conviendrait pour 2 personnes. 30 Ste-Anne.

CHAMBRE neuve, lavabo, téléphone, entrée privée, homme seulement. 681-2960.

CHAMBRE propre, personne distinguée, étage bain, téléphone, 788 St-Jean, appt 1.

FLAT et chambres à louer, 4 Sainte-Famille.

CHAMBRE moderne, 1er plancher, près hôpital St-Sacrement. S'adresser: 382 Chemin Ste-Foy, appt 2 près Belvédère.

1648 ST-CYRILLE, tranquillité, confort, douche, entrée seule, monsieur. 527-1411.

GRANDE chambre ensoleillée, aussi lit confidentiel, confortable, préférence monsieur. 529-7844.

1155 AVE CARTIER, chambre, monsieur seulement, déjeuner si désire, libre immédiatement. Tél.: 529-4865.

GRANDES CHAMBRES doubles, entrée privée. 58 rue St-Louis.

BELLES GRANDES chambres, doubles, meublées, frigidaire, lavabo, toilette. 305 Dorchester.

GRANDE chambre moderne, lavabo, permis cuisine. Grande-Allée Ouest. — 524-1618.

ST-ROMUALD. Boudoir, cuisinette, 1-2 personnes, permis cuisine, lavabo. — 839-9242.

HAUTE-VILLE, chambre pour monsieur seulement. 48 rue Ste-Ursule.

PRES CHATEAU, Flat meublé, chambre-boudoir, permis cuisine. Tél.: 522-0236.

GRANDE chambre avec lavabo, 2 personnes, lits jumeaux. 6½ Christie.

914 DROLET, 2 pièces, $8 semaine. — 524-2743.

PRES CHATEAU, chambre-boudoir, entrée privée, après 6 p.m. — 523-9289.

PETITE CHAMBRE meublée, permis cuisine, eau chaude — 522-3420.

BELLE grande chambre, bien ensoleillée, entrée privée, usage bain, téléphone, convviendrait pour 2 jeunes filles. Visible jusqu'à 8 heures soir, 1038 St-Jean, appt 3. 524-1420.

ST-CYRILLE, boudoir, lavabo, eau chaude, entrée seule, cuisine. 529-5812. — 681-5002.

2 CHAMBRES, modernes, entrée privée, accommodation. Tél.: 623-3516.

LIMOILOU, 2 appts, meubles, permis cuisine, prix modique. 525-6872.

ST-ALBERT, grande chambre, pouvant accommoder 2 personnes. Tél.: 623-0113.

CHAMBRE, eau courante, 1er étage, dame ou jeune fille. 529-5478, 10 Ste-Ursule.

CHAMBRE avec balcon, 161 St-Cyrille-Est. 522-3425.

CHAMBRE $6.00, avec pension $12.00 pour fille. Tél.: 661-7838.

CHAMBRE avec pension, pour monsieur. S'adresser 395 Boul. Langelier.

GRANDE PIECE, boudoir, Lockwell. Appelez 5.30 à 10 p.m. 522-7780.

ST-JEAN-BAPTISTE, chambre confortable avec accommodations. Personne distinguée 525-7585.

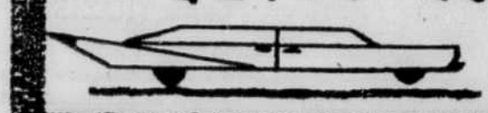
GRANDE-ALLEE 168 Ouest — Grande chambre meublée au non. 523-7301.

719 SHERBROOKE, chambre pour monsieur, confortable, cuisine si désirée. 522-4137.

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE avec c

autos usagées



Toutes les marques
Tous les modèles

DODGE 1961, V-8, hard-top, 2 portes, tout équipé, 4,000 milles. Tél.: Montmagny 88.

AUCUN comptant pour automobile, si très bonne position. Racine. 529-4394.

AUTOMOBILES, toutes marques, termes, échange, pièces neuves, usagées. Peinture, débossage. Simard Auto. 666 Dorchester — 524-4091.

1959 SIMCA Beaulieu, moteur V-8, — 19,000 milles. 663-7903.

CHEVROLET station wagon 1956. Tél.: 683-9247.

MONARCH sedan 1953, bonne condition, radio, automatique, $230. 143 St-Paul.

PLYMOUTH 53 parfaite condition sur tous rapports. 661-4540.

CHEVROLET panel 1958, très propre. 120 Boisclerc. Tél.: 523-7978.

EDSEL Corsair 1958, 4 portes, hard-top, complètement automatique, 1ère classe. 653-3274.

FORD 1951, équipé, très propre. Tél. : 683-8341.

CHEVROLET 1952, 2 tons, hard top, automatique, radio, chaufferette. — — 322-8914.

RENAULT 750. Bon état. Tél.: 527-5823.

HILLMAN 1961, 4 portes, bonne condition. Jour: 523-3760. Soir: 623-9970.

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?

ACHETEZ-LA DE SUITE, AVEC UN PRET PEU COUTEUX, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE DE VOTRE

CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

CAMION-CITERNE Dodge '54, capacité 1500 gallons, très propre, parfait ordre, prix d'aubaine. Tél.: 653-0048.

AUBAINE. Meteor sedan 1957, $850. 210 du Pont. 529-9268.

WILLIS en parfait ordre, peinture neuve. Tél.: 524-9480.

PLYMOUTH 1955, 4 portes, $425, soufflerie neige Bombardier $275. — 646-3480.

SPECIAL, Buick 58, 4 portes, 36,000 milles, très propre. Direct propriétaire, 872-2224 — 872-2614.

PICK UP G.M.C. 58, 6 cylindres, très bas millage, 872-2224 — 872-2614.

OLDSMOBILE 6, 1950, vitesses ordinaires. Bon ordre $250. — 1572 Ozanam.

VENDRE ou échanger, Buick, hard top 1959, 2 portes, Renault Dauphine 1961, Estafette Renault de livraison, fermée, portes à coulisses, 1961, Fargo de livraison fermé, portes à coulisses, spécialement pour vendeur d'outils, laitier ou boulanger, Ford 1954, 4 portes. Conditions de paiements. Tél.: jour: 529-9058. Soir: 653-7635. M. April.

MONARCH 48, avec licences 61, bien chaussé, $75. — 523-7828.

PRIX SPECIAUX

1958 Buick hard top.
1960 Envoy sedan.
1958 Morris Minor.

100 autos usagées

AUTOS USAGEES
AUTORAMA INC.
EXPOSE A
745 Blvd Hamel

FORD station-wagon, country-square, 54, moteur 2 ans, $500 comptant. — — 653-3877.

PLYMOUTH 57, coach, "Plaza", moteur garanti, très bonnes conditions. — — 653-3848.

CONVERTIBLE 1951, mécanique très bonne condition, radio, licences, $850. 211 Ave Des Pins est.

PLYMOUTH 53, propre, bonne mécanique, $350. — Tél.: 681-2885.

PONTIAC 60, hard-top, 4 p. automatique, très bon prix, cause : auto fournie par compagnie. 653-9856. 127 Mainguy, Ste-Foy.

2 ACCESSOIRES AUTOMOBILES

MAURICE POIRIER. Pièces neuves, usagées, 580, 1ere Avenue. 522-4463.

LUDGER FERLAND Enrg. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitre — 661, 1ere Avenue — Tél.: 524-2920.

PNEUS de camion usagés, gr.: 1.090. — Tél.: 524-7043.

PNEUS usagés, grandeurs assorties. 910 Bougainville. 683-8630.

PIECES D'AUTOS

NEUVES et usagées. King Auto Part. 237, 3e Rue — 523-1557.

Pièces automobiles usagées

pour tous les modèles, à vendre, Cité Automobiles Inc., 837-5894. - 19 Route Trans-Canada, Rond Point, Lévis.

17 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS AUTO argent comptant, Turmel Automobile, 1385 Dorchester. — Tél.: 529-5319.

ACHETONS AUTOS tout argent comptant. Aussi vente, échange. Beaulé Auto Enrg. 25, 3e Avenue

ACHETONS récent modèle, argent comptant. Autorama Inc. 745 Blvd Hamel.

ACHETONS au plus haut prix autos 1950 à 1960. Echangeons, vendons. 210 rue du Pont.

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant, Hudon Auto, 1363 rue Dorchester. Tél.: 525-4769.

130 MOTOCYCLETTE

SCOOTER, Prima W. S. U. 59. Tél. : 822-2942.

MOTO en bonne condition, James, $125. 212 du Roi.

TRIUMPH 650, très bon ordre, $675.00 ou meilleure offre. 527-9230.

SCOOTER Lambretta 56 à vendre. — Tél.: 663-9832.

SCOOTER à vendre. S'adr. 360, 22e Rue, Limoilou.

TRIUMPH 650 c.c. 1956 à vendre. Appeler 522-0243.

MOTOCYCLETTE B.S.A. 250, parfaite condition. 524-0770.

SCOOTER Cizetta 1959, très bon état, conditions faciles. Tél.: 525-4532.

LES VOITURES COMPACTES PAR EXCELLENCE

PEUGEOT 403-404 PRIX A PARTIR DE $2,195.00

35 à 40 MILLES AU GALLON, LOGE 6 ADULTES

L'exclusive RAMBLER PRIX A PARTIR DE $2,495.00

LA QUALITE QUI NE SE DISCUTE PAS

1960 PONTIAC Star Chief, tout équipé, comme neuf.
1960 CHEVROLET Impala, 6 cylindres, automatique, radio, très propre $2,495.
1959 DODGE, 6 cylindres $1,500.
1958 JAGUAR très propre $1,995.
1956 CHEVROLET convertible $1,500.
1958 CADILLAC convertible, complètement équipé, prix de liste $3,400.00 pas d'échange $2,950.
1955 METEOR sedan, 4 portes $695.
1955 CHEVROLET auto., 8 cylindres $750
1960 PEUGEOT, garantie 3 mois $1,695.
1960 SIMCA $1,350.
1960 MERCEDES 220S
1959 PEUGEOT $1,395.
1955 METEOR $675.
1960 VOLKSWAGEN $1,395.
1959 VOLKSWAGEN Panel.
1959 VOLKSWAGEN Pick up.
1953 CHEVROLET très propre.

J.-A. BEGIN LTEE

Remorquage, peinturage, débossage, alignement et balancement de roues

ROND-POINT, LEVIS — 837-9363

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRS

FORD 1950 très propre, radio, bonne condition. Tél. : 661- 7311.

STATION WAGON Hillman 4 portes, 1958. Prix liste $1,230, sacrifierais $1,100. Armand Langelier, 529-4531 — 527-5042.

RAMBLER 1965. Parfait ordre. A sacrifier, $600. Claude Dufour, 529-4531.

VOLKSWAGEN 1959. Prix liste $1,249. Acceptérais $1,100. Armand Langelier — 529-4531.

VOLKSWAGEN 1960. A sacrifier pour départ. Demandez Marc Richard, 529-4531.

DODGE 49, bon ordre. Tél.: 681-2853.

AUTOBUS Goliath 11 passagers 1959. Balance finance. 210 Du Pont.

PLYMOUTH 58, 4 portes, 8 cylindres, propre, parfaite condition. 523-2662.

1957 HILLMAN convertible

TRES PROPRE, terme, échange, 1050 Blvd Capucins, coin Canardière. — 529-4394.

VOLKSWAGEN 57, $900. Renault 59, $1,350, Vauxhall 59, $1250. Fiat 58, $650. Giroux, 663-9972.

PICK-UP 1 tonne, ridelles, plancher, traction avant 1960, neuf. Garanti prix d'aubaine. 528-4532.

CADILLAC 1958 coupé de ville, termes et échange. Giroux, Beauport, 663-9972.

VANGUARD 55, $200. 663-9972.

CONSUL 1958 sedan de luxe. Parfaite condition. Claude Dufour, 529-4531.

SACRIFIER Dodge 1954, Pontiac 1953, 1952, Vanguard 1954, 210 du Pont.

VALIANT Sedan 1960. Termes faciles. 210 Du Pont. 529-9278.

1960 FORD sedan. Terme échange. 210 Du Pont.

DE SOTO sedan 1956, radio, très bonne condition. 653-7646.

BUICK neuf, spécial 1961, automatique, radio. 653-7646.

CAISSE POPULAIRE

CHEVROLET sedan delivery 1955, Ford sedan 53. Financé par propriétaire. Intérêt 5%, parfaite condition. 525-6925.

CHEVROLET 1955, automatique, radio. Bouchard Auto. 653-7646.

CHEVROLET 1958, station-wagon, termes, échange. Bouchard Auto. 653-7646.

VOLKSWAGEN 1956-1954. Parfait ordre, licence. Terme échange. 661-5873.

PONTIAC 1954, sedan, très propre, jamais sorti l'hiver, peinture neuve, bas millage. Aubaine. $475.00. 653-0306.

1960 RENAULT Caravelle, 1960 Renault, embrayage automatique; 1959 Karmann-Ghia; 1957 Metropolitan; 1957 De Soto ; 1956 Metropolitan ; trans. auto ; 1955 Plymouth ; 1954 Oldsmobile. Maisonneuve Auto, agent Renault, 136 Maisonneuve, 529-8135.

DE SOTO 1958, complètement automatique, 2 portes, rouge et noir. 527-3203.

LAND-ROVER

POUVOIR sur 4 roues, neuf, usagé. Prix d'occasion. Phil Larochelle Equipement, 250, 2e Ave — 522-3949.

G.M.C. neuf 5 tonnes, 174 pouces d'empattement. 653-7646.

VOLKSWAGEN 1959, parfaite condition. Prix spécial. Demandez Marc Richard. 529-4531.

PEUGEOT 1959, 403 de luxe, avec radio. Tout équipé. 529-4531.

JODGE 6 cylindres 1957, 2 tons, parfaite condition, particulier. 529-3878.

STATION-WAGON Pontiac, 55, 4 portes, 3 sièges très propre, bon ordre, $500.00. Ford 52 avec licencse $200.00. 527-6567.

VOLKSWAGEN 1959, de luxe, équipé, $900 comptant. Parfait ordre. 844-3141.

PLYMOUTH 1954 Savoy, très propre. 342, 1ère Avenue, Orsainville.

DES AUBAINES

5 MODELES 1952 de $100 à $275. 4 modèles 1953 de $275 à $375. 3 modèles 1954 de $375 à $525. 3 Chevrolet 2 1955 de $575 à $875. 2 convertibles $375. 3 modèles 1957 $650 à $1250. 5 modèles 1959 de $775 à $1875. 3 modèles 1960 de $1250 à $2350. Termes, échange. Auto neuve Volvo, $2195 seulement, 10% comptant avec bonne position. Turmel Auto. 1385 Dorchester. Tél.: 529-5319.

CADILLAC 1952 convertible, 5 pneus pratiquement neufs, 2 pneus à neige, la capote renouvelée en 1960. En parfaite condition, directement propriétaire. Comptant $750. 525-7212 — 523-0427.

CHEVROLET 1956, sedan, delivery, très propre, $425. Tél.: 524-8753.

AUSTIN 1951, très propre, $100. — Tél.: — 681-1025.

CHRYSLER "Impérial" 1957, sedan, — parfait ordre, power-steering, power-brake, radio, chaufferette, vitres, sièges automatiques. Prix d'aubaine pour comptant — 681-3346.

PICK-UP, Mercury 1951. Tél. : 683-7733.

AUSTIN 52, très propre, bon ordre. $250. Tél. : 683-8954.

DAUPHINE 1960, automatique, 5,900 milles, parfaite condition, cause départ. 653-1394.

100% AUTOMATIQUE ? LES HILLMAN et SINGER GAZELLE

sont les seules voitures importées, de grande économie, munies d'une transmission

COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

qui ne diminue ni le rendement ni l'économie de ces magnifiques automobiles

A partir de $1950

PLUS TRANSMISSION AUTOMATIQUE

$350 Comptant, Balance 36 mois — 40 Milles au gallon

VENEZ LES ADMIRER CHEZ
AUTO MODERNE
CANADIAN AUTO. CORP.
498 DE LA COURONNE
TEL. : 529-5381

ROULOTTE 16 pieds, équipée pour 3 personne, $995. 1960 Chevrolet sedan $1995. 1957 Chevrolet $995, 1954 Chevrolet $490. 1955 Dodge sedan équipé $750. Martinière Auto, 201 La Naudière. 525-6570.

PONTIAC 52, automatique, hard top, radio, très propre, $350. Tél.: 527-6058.

PLYMOUTH 50, mécanique parfait ordre. $120.00. Tél.: 681-1108.

1959 convertible METEOR

RIDEAU 500, équipé. Terme, échange, 1050 Blvd Capucins, coin Canardière.

NASH Metropolitain 1956, bonne condition, $650, finance acceptée. Assés 5 heures. 882 St-Vallier-Est. 525-9730.

LINCOLN 52, Capri-Continental. S'adr.: 111 St-Luc. 523-4887.

MORRIS Minor 1952, bon ordre, $75.00 comptant, balance facile. 681-5387.

PLYMOUTH sedan Station Wagon 1958, équipé. Terme, échange. Station Texaco, 580 Blvd Hamel, Gérard Beaulieu.

PANEL FORD 1953, automatique $300. S'adr.: 61 Godbout. 623-4597.

FALCON 1960, 4 portes, radio, millage 12,000 milles. Tél.: jour: 683-3448. Soir: 661-6290

ECHANGER METEOR 1954, ranch-wagon, propre, $450, yacht moteur. 623-4373.

6 CHARS usagés, prix débarras, licence, 1953 à 60. 910 Bougainville. 683-8630.

CHRYSLER sedan 1959 équipé. Il faut vendre. 681-5387.

DODGE ROYAL, sedan, 4 portes, 1958, automatique, radio, pneus blancs, en parfaite condition. Directement d'un particulier. Cause, vente, l'invalidité. L. Lépinay, 759 Deligny. — 524-4201.

BUICK 57, $975 ou une offre raisonnable. Tél.: 524-8963, Gosselin, 126 Vitré.

PONTIAC 1952, 4 portes, radio. Tél. — 523-8071.

MERCURY 1957, hard-top, 2 portes. — Tél.: 653-3263.

OLDSMOBILE convertible, 57, en parfait ordre. 842-7188.

METEOR 1950, d'un particulier. — 524-4983.

SPECIAL Buick 1956, équipé, $750.00, propre, finance si désirée. 527-2383.

PICK-UP ½ tonne 1957, parfaite condition. Tél.: 623-4489.

$950.00 MONARCH Richelieu 1956, hard-top, power brakes, steering, moteur neuf, Chevrolet 1953, $150.00. 623-4873.

4 BUICKS 1954

COACH et sedan, vendre tels quels, $350 663-9972.

PONTIAC sedan 1957, 4 portes, hard-top Tél.: 661-4804.

MORRIS Minor 1951, peinture neuve, moteur 4,000 milles. Tél.: 529-7843.

PLYMOUTH 1957, 2 portes, 34,000 milles, très bon ordre. 681-5011.

CHEVROLET 1951 de luxe, radio, pneus blancs, air conditionné, très propre, bon état. $240.00. — 527-5127.

(suite de la page 34)

77 FILLES DEMANDEES

WAITRESS d'expérience demandée. — S'adr.: Restaurant Select Coffee Shop, 14 rue du Port.

WAITRESS supplémentaire pour commencer, expérience. S'adr.: 360 St-Vallier Ouest.

FILLE de bureau demandée, pour travail général de bureau dans laboratoire de produits pharmaceutiques, assurance, salaire, maladie, semaine 5 jours. Ecrire donner âge, expérience, instruction. — Dept 423 Le Soleil.

81 GARAGES A LOUER

GARAGE 665 Est Grande-Allée. Tél.: 525-0038.

88 HOMME DEMANDE EMPLOI

PLATRIER-peintre demande, plâtre, peinture, joints, gyproc, brique, cheminée. 683-8331.

DESIRE avoir emploi comme maintenance, qualifié plombier-électricien, pour conciergerie. Ecrire Dept 360, Le Soleil.

88 HOMME DEMANDE EMPLOI

PERSONNE d'expérience demande travail comme commis d'hôtel ou garage. 525-9749.

DESSINATEUR désirerait travailler — pour ingénieur, arpenteur, ou architecte. Pour information: 623-1325.

CHAUFFEUR, livreur, 20 ans d'expérience, ouvrage général, conciergerie. Possédant auto pour livraison. — Tél.: 681-4533.

MENUISIER expérimenté prendrait réparation, finition, soubassement. — 524-3458.

COMMIS de bureau, parfait bilingue, expérience préalable. — 663-7723.

CONCIERGE, travaillerait dans maison appartement Ste-Foy, si loyer fourni. — 653-3064.

89 HOMMES DEMANDES

PATISSIER d'expérience demandé. S'adresser : Pâtisserie Simon, 471, St-Jean.

HOMME de service demandé pour station de gazoline. Devra avoir bonne apparence et expérience. Faire application par écrit à dept 406 Le Soleil. Toute application confidentielle.

89 HOMMES DEMANDES

LES GENS débrouillards peuvent augmenter revenu en vendant les fameuses ampoules (Merlite) garantie pour vie. Lumirama, 51 Lafrenière, Ste-Foy 653-3087.

CONTRACTEURS demandés pour installation d'air chaud, avec licence nécessaire. Appellez M. Cross, pour informations, 525-9391.

BRIQUETEUR demandé plus haut prix payé. S'adresser Le Manoir de Montmorency Laval.

BARBIER demandé, position à l'année. Tél.: Jour: 683-9032. Soir 653-3776.

ETUDIANT

TRAVAIL pour le temps des vacances. Tél.: 683-0826 — 970 Murray.

VENDEUR

VENDEUR jouissant de relations en de nombreuses industries et ateliers de soudure peut augmenter sensiblement ses ventes, en offrant ce produit de haute qualité; rémunération à commission. Soumettre candidature en anglais et mentionner les articles vendus présentement. Département 419, Le Soleil.

89 HOMMES DEMANDES

Offré d'emploi pour la direction d'une école de garçons de 16 classes bilingue. Faire parvenir votre demande en mentionnant qualifications, expérience, références ainsi que salaire demandé. L'application sera considerée confidentiel. Ecrire à La Commission Scolaire Catholique de Rapide-des-Chênes, boîte postale 199 Deschênes, Qué.

NOUS offrons un travail interessant et rémunérateur à des rentiers, ou des personnes pouvant disposer de 50 à 80 heures par mois (Rentiers, travailleurs de quarts ou disposant d'une semaine sur deux, etc); ceci entre 9 a.m. et 5 p.m. car le travail ne peut être fait le soir ni seulement en fin de semaine. Qualifications: Instruction supérieure, bilingue, de bonne apparence et sachant écrire à la machine. Ecriver au gérant C.P. 3656, Québec, Qué., ou téléphoner (entre 4-5.30 p.m. seulement s.v.p.) à: 522-4726.

GAGNEZ de l'argent dans vos moments libres. Compagnie Nationale d'opinion publique requiert des hommes demeurant dans la Province de Québec pour mener, de porte en porte, dans leur temps libre, des enquêtes sur divers produits achetés par le consommateur. Le prix de base est de $1.25 de l'heure, approximativement. Expérience d'interviewer désirable, mais non essentielle. Ecrire Dépt 411 Le Soleil.

COMPAGNIE de Montreal recherche vendeur technicien, résidant dans les environs de Québec, pour visiter les régions de Québec et du Lac St-Jean. Les produits comprennent appareils de chauffage, serpentins de ventilation, eventails, spécialités et vannes de vapeur. La clientèle comporte les ingenieurs conseils, les entrepreneurs et les moulins à papier. Le candidat devra être bilingue. Communiquer avec le Dépt. 414 Le Soleil.

POUR Lévis, Dorchester, Bellechasse, L'Islet. Détaillants demandés pour distribuer nos produits, brosses, produits chimiques, plastique, essence, medicamenta, vitamines, cire blanche, shampoing à bière. Promotion immédiate, vendeurs d'expérience devenir gérant. Ecrire Dépt. 418 Le Soleil.

HOMME honnête, bonne apparance, pour ouvrage magasin. 2815 Boul. Laurier.

ETUDIANTS

POUR interviewer et visiter les foyers catholiques pour Québec, banlieue et toute la province. Dépenses de voyage payées. Afin de répandre la revue Faim et Soif de l'abbé Pierre. Rémunérateur et très formateur. Samedi et lundi 160 rue St-Paul. Demandez Roger Simard de 10 à 11 heures a.m. et 2 à 4 heures p.m.

INGENIEUR CIVIL DEMANDE

ingenieur d'expérience également intéressé dans l'administration municipale. Prière de s'adresser à Ville de Hauterive, C. P. 100 Hauterive, P. Q.

$100. PAR SEMAINE 18-24 ANS

CELIBATAIRE désire commencer une carrière dans la vente, expérience non nécessaire, entrainement complet pour introduire offre littéraire, apparence soignée, ambitieux, libre de voyager, doit commencer immédiatement, auto fournie, avenir exceptionnel. S'adresser G. K. Habib, Hôtel St-Roch, 10-11 hres, 2 à 4 h.

REPRESENTANT

POUR VENDRE porte et châssis. Excellente occasion pour homme âge moyen possédant automobile. Territoire exclusif. Possibilité gros revenus. Base commission. Se présenter à 11h5, Appartement 1, St-Cyrille Ouest. 527-4220

REPRESENTANT

Division Professionnelle

BAUER & BLACK

BILINGUE, AGRESSIF, 25 A 35 ANS, 2 ANNEES D'UNIVERSITE, DE PREFERENCE. COMPENSATION SELON EXPERIENCE, SALAIRE ET BONUS. PENSION, ASSURANCES ET AUTRES BENIFICES. TERRITOIRE QUEBEC, LAC ST-JEAN, BAS DU FLEUVE.

PRIERE DE COMMUNIQUER PAR TELEPHONE AVEC

Mr. Real St. Maurice
MOTEL DES LAURENTIDES,
BLVD STE-ANNE.
DU 15 au 18 juin, 1961.

VENDEUR PROFESSIONNEL

TERRITOIRE LOCAL EXCLUSIF

Une occasion magnifique pour un homme constant et ambitieux de représenter un important et réputé manufacturier de produits de traitement industriel. Rémunération à base de commission avec minimum garanti, possibilité de gains illimités. Entraînement au siège social durant sept semaines, tout en recevant salaire et dépenses. Autres particularités :

1. Commandes renouvelées fréquemment.
2. Voyages peu nombreux
3. Produits annoncés et estimés par tout le pays et utilisés par toutes les industries.

Nous recherchons un représentant de bonne apparence et d'envergure souhaitant une occupation permanente offrant la possibilité d'augmenter progressivement son revenu. Agé de 25 à 37 ans et bilingue (anglais et français). Nous accorderons la préférence au candidat connaissant quelque peu le domaine industriel, déjà familier avec la vente et possédant une automobile. Ecrire en anglais et communiquer tous les détails concernant l'instruction, l'expérience, la situation actuelle au Département 258, LE SOLEIL.

EXPANSION - ASSURANCE-VIE

Importante compagnie américaine d'assurance-vie ouvrira prochainement un bureau dans le district de Québec.

Nous recherchons les services d'un homme pour prendre charge du district.

Qualités requises :

Au moins 5 ans d'experience dans la vente d'assurance-vie.
Aptitudes pour le recrutement.
Capable de prendre des responsabilités.
Age: entre 30 et 45 ans.
Bilingue si possible mais pas absolument nécessaire.

Voici une opportunité unique pour l'homme qui désire améliorer sa situation.

Le surintendant des agences sera à Québec, jeudi le 15 juin prochain, pour entrevues personnelles et confidentielles.

S'il vous plait écrire au Dépt 412 Le Soleil

N.B. Tous nos agents et notre personnel sont au courant de cette annonce.

HONEYWELL CONTROLS LIMITED

demande

DES INGENIEURS

pour sa

DIVISION COMMERCIALE

Cette division vend des contrôles de température à l'industrie du chauffage, de la ventilation et de l'air climatisé.

Nous offrons d'excellentes conditions aux aspirants possédant les qualifications suivantes : -

- Agés de 25 à 35
- Diplômés en génie.
- Quelques années d'expérience dans ce domaine.
- Aisance à rencontrer un groupe de professionnels.
- Bilingues

Une période d'entrainement sera donnée aux Etats-Unis et au Canada.

Les demandes d'emploi seront traitées confidentiellement. Veuillez soumettre votre demande par écrit à

HONEYWELL CONTROLS LIMITED
6277 Chemin Upper Lachine,
Montréal 28, Québec.

89 HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS vendeurs, hommes sérieux désirant s'assurer un revenu stable, mariés de préférence. Salaire commission et boni. Avec ou sans automobile. S'adr.: 847 rue St-Jean, le matin de 9 hres à midi, demander le gérant.

JEUNE HOMME demandé, distingué et de bonne apparence avec expérience si possible, comme vendeur dans le couvre-plancher. S'adr.: Lamy Prélart, 187 St-Vallier Ouest.

COMMIS BOUCHER demandé. S'adresser 300 St-Jean.

AGENT sérieux pouvant assumer le service. Clientèle régulière. Produits Familial Rena, 365, 14e Rue. 525-8289.

REPRESENTANT en assurance-vie demandé avec expérience, préférence pour district Chicoutimi. Pour compagnie canadienne-française. Permanent, avantages : Financement, avance ou strictement à commission, renouvellement bonis, assurance groupe et maladie, fond pension. Inf. s'adr. C. P. 3367 St-Roch. Tél. : 524-4543.

POUVEZ-VOUS fournir automobile ? Etes-vous intéressé à gagner $150 par semaine ? Téléphoner à Fuller Brush Co. Ltée. — 522-8277.

MACHINISTE demande avec expérience, 35 à 40 ans, pour grosse manufacture de bois. Homme qualifié pour faire couteaux sur moulureuses, aiguiser couteaux et scies. Ecrire Roland Boulanger et Cie Ltée, 525 rue St-Louis, Warwick, Qué.

90 HOMME ET FEMME

VENDEURS à domicile. Augmentez vos revenus avec assortiments complets de bas pour toute la famille. Prix du manufacturier. Demandez notre liste de prix Langlois et Langlois Enr. 353, 16e Rue Québec.

COUPLE, âge moyen, sans enfant, demandé, aussi garde-malade âgée, comme surveillante et aide aux malades. S'ad.: 3159 de la Champagne, Parc Neilson, Ste-Foy. — 653-3862

93 HOTELS A VENDRE

A VENDRE, hôtel, 10 cabines, tout confort, propriétaire depuis 15 ans, sans agent, cause de santé. Norbert Croteau, Deschaillons sur St-Laurent, comté Lotbinière, Québec.

97 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

COMMISSION SCOLAIRE banlieue de Québec, désire requérir les services d'un professeur spécialisé dans l'enseignement de l'anglais aux élèves de langue française, 10e-11e-12e scientifique. Aussi une spécialiste d'anglais, pour les élèves, 8e et 9e, filles, et une autre pour les classes 10e-11e-12e, filles. Salaire suivant convention collective. Brevet d'enseignement exigé. Ecrire Dépt. 311, Le Soleil.

INSTITUTRICES demandées. Elles devront être qualifiées, porteuses d'un diplôme d'école normale reconnue. Celles détenant un diplôme A ou B auront préséance sur celles en détenant un inférieur. L'expérience et la continuité dans l'enseignement seront également considérées. Pour enseigner dans école centrale sise au village les cours de 1ère à 9e années suivant brevet et expérience. Salaires de la convention collective. Prière de faire parvenir toutes références avec application. — S'adresser à la Municipalité scolaire du Lac Bouchette, Att. M. et Mme Guy Desbiens, C. P. 100, Lac Bouchette, village, Cté Roberval. Le jour seulement par téléphone à : 418-348-6371.

INSTITUTEURS demandés. Titulaires devront posséder les qualifications requises, sinon inutile d'appliquer. Capable d'enseigner jusqu'à la 9e année. L'un des candidats susceptible d'obtenir la direction de l'école avec supplément appropriée. Ecole centrale sise au village, un avantage. S'adresser à: Municipalité scolaire du Lac Bouchette, Att. M. ou Mme Guy Desbiens, C. P. 100, Lac Bouchette, village, Co. Roberval. Téléphone le jour seulement: 418-348-6371.

COMMISSION SCOLAIRE, banlieue Québec, désire requérir les services d'un professeur qualifié ayant quelques années d'expérience dans l'enseignement de la section classique. Possibilité diriger cette section. Ecrire dépt 407, Le Soleil.

LA MUNICIPALITE scolaire de Ste-Anne-de-Beaupré, désire requérir les services d'un professeur spécialisé dans l'enseignement de l'anglais au Collège de Ste-Anne-de-Beaupré. Prière de communiquer avec M. Gérard Doyon, président.

PROFESSEUR DEMANDE

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE BAIE COMEAU REQUIERT POUR 1961-62, LES SERVICES D'UN PROFESSEUR DE SCIENCES POUR LA 11ième ET 12ième ANNEE. PRIERE DE FAIRE PARVENIR, AVEC VOTRE DEMANDE D'EMPLOI : QUALIFICATIONS ET RECOMMANDATIONS.

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE BAIE COMEAU C. P. 1477, BAIE COMEAU, QUE.

98 INFORMATION

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Casier postal 1861, Québec. — Tél. 524-6108.

POUR rencontres sérieuses: Mme Langlois, 390, 35e Rue. 523-7458, 523-5547.

105 LOCAL A LOUER

CARTIER; 12 x 22, chauffé, cave. Conviendrait bureau, magasin, etc. 529-1711.

BUREAU commercial, professionnel, assurance, salle échantillon entre Bégin, Belvédère. Entrée seule. Stationnement. 527-1796.

SAULT-AU-MATELOT. $40.00 conviendrait restaurant, salle echantillon, entrepôt. — 683-9967.

ST-PIERRE: $30.00 mois, chauffé, électricité, ménage fait. 529-1711 — 683-9967.

MAGNIFIQUE local pour tous genres de commerce, situé 426 St-Vallier Ouest. 522-5651 — 661-4728.

LOCAL conviendrait pour coiffeuse, aussi terrain près église, école. 623-2231.

106 LOCAL DEMANDE

LOCAL demandé, avec logement en arrière. Tél.: 529-3055.

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées de L'Evénement-Journal.

89 HOMMES DEMANDES

ETES-VOUS TRANSFERE

A Montréal ? Appelez-nous, si vous avez le problème de trouver une maison à louer ou acheter. 529-8121.

107 LOGEMENTS A LOUER

NON CLASSIFIEES

QUARTIER CHAMPLAIN

22 LAVAL, 2-3 pièces, chauffées, éclairées, poêle, frigidaire. 529-4497.

227 ST-PAUL, Carré Parent, 3-4, $25.00 $35.00. 681-3463 — 529-1413

6 ST-SANISLAS, logement 1-2 pièces, chambre bain, petite cuisinette, chauffé, eau chaude. S'adresser Appt. 2. Tél. : 524-7585.

2-3 PIECES, meublées, frigidaire, $7.00, $8.00, $10.00. — 18 St-Pierre.

PEINTURE neuf, 5 appts, $84.00. 29 Sault-aux-Matelots. 524-1662.

3½ PIECES, meublé, chauffé, références exigées. Tél. : 523-0184.

QUARTIER LIMOILOU

DE GRANDVILLE. Logement 4 pièces, chauffé, service de conciergé. Philippe Jobidon, Immeuble Inc. 855, 1ere Avenue — 524-1058.

3 PIECES modernes, chambre bain, chauffé, eau chaude, stationnement — 523-7019.

2 PIECES meublées, chauffées, éclairées, frigidaire, 524-3656. 172 Ave Lamontagne.

ST-FRANÇOIS D'ASSISE, 1054 LaSarre, 2 pièces meublées ou non, chauffé, $50. $60 par mois. 683-8223.

1ère AVENUE, 4 pièces, salle bain, parquet tuile de caoutchouc, 7 des Pins Ouest, 623-9654.

LOGEMENTS modernes, chauffés, 5 pièces chambre bain, St-Albert. — Jour 623-1530, soir, dimanche, fêtes, 681-2029.

RUE Villebon, 5 grandes pièces, chauffées, plus salle de bain, modernes, libres immédiatement. 524-1862.

ST-PIDELE, 5 pièces, chambre bain. — 660, 15e Rue. Tél.: 522-6680.

PRES Canardière, 3 grandes pièces non chauffés. 524-1527.

TRES BEAU 4 pièces neuf, bain, chauffé, stationnement, balcon, 1er juillet, 65 des Epinettes, 522-7714.

LOGEMENT 4 pièces, neuf, plus chambre de bain, rue Livernois, St-Albert le Grand. 623-5061 — 623-5184.

3 PIECES, chambre bain, chauffées, eau chaude, moderne. 42 L'Espinay.

3 PIECES, meublées, demi-sous-sol, $48. Semaine, $12. — 661-1498.

2010 RUE VITRE, 4 appts, chauffés, demi-sous-sol, $68.00. 2e étage $73.00. — Tél.: 522-5141.

3 GRANDS APPTS, chambre bain, eau chaude, cour, $45.00. — 522-4294

3 APPARTEMENTS, $38.00 mois, situé 16, 8e Rue, libre, 1er juillet. 524-6092.

LOGEMENTS chauffés, meublés, eau chaude année, 470, 1ere Avenue. 523-0516.

ST-PASCAL, rue St-Eugène, coin de la Ronde, logement 3 pièces finies à neuf. Chambre de bain, entrée 220. — Tél. : 525-4653 — 661-5748.

ST-PASCAL, 5 pièces chauffées, $85. Libre 1er août. Tél.: 661-6042.

ST-ALBERT le Grand, logement à louer. Aussi lit junior à vendre. 623-4896.

4 PIECES, bain, chauffées, peinturées, libre. 2225 Mgr Gosselin. 661-6706.

ST-ALBERT, magnifique 4 pièces, toutes commodités, chauffé, $65.00 mois, libre, août, septembre. 623-7600.

3 LOGEMENTS 3 pièces, 2e étage. — 522-6352.

6 PIECES modernes, neuf St-Pie X, 3 chambre coucher, salon, dinette, cuisine duplex. 625-0942.

ST-PIE X, magnifique 4 pièces, chauffé, cour et stationnement. 661-2874.

SOUS-SOL, 3 appts chauffés, St-Albert le Grand. Tél. — 623-2998.

4 PIECES, une chambre, chauffé, eau chaude fournie $65 par mois. 524-3983.

ST-PIE X, logement neuf, moderne, chauffé, 3 pièces. Tél.: 529-7455.

6 APPTS, plus chambre bain, chauffé, 38, des Frênes Est, St-Albert le Grand 623-0625.

5 PIECES, chambre bain, 3e étage, 220, grandes personnes. — 681-2637.

2055 DES INTENDANTS — 4 appartements, chauffés, modernes, $69.00. — $70.00 — 524-4484.

2 PIECES, passage, cave, entrées privées, non chauffées, $35. 524-2023.

QUARTIER MONTCALM

840 AVENUE des Jesuites, paroisse St-Sacrement, 4 pièces, plus chambre de bain, chauffé, $75 par mois. Tél.: jour: 525-4637, soir 681-1914 demandez André Lepage.

ST-SACREMENT, coin Bégin, Pere Marquette, logement sous-sol, 3 pièces, moderne, chauffé. Tél.: 522-2962. Soir: 681-2265.

CALIXA LAVALLEE, logements 2 et 3 pièces, Meublés, libre 1er juin. 529-8121.

630 FRASER. Logement 3 pièces, plus chambre bain.

LOGEMENT meublé ou non, chauffé, eau chaude année, 620 Chouinard. Appt. 1.

3 GRANDES pièces meublées, Chemin Ste-Foy, Genest. 522-1533 — 524-9439.

3 APPTS, plus chambre bain, chauffés, eau chaude. Tél.: 525-7796.

RUE CHOUINARD, 3 pièces, chauffées, modernes, service de laveuse, secheuse et conciergerie, libres immédiatement. 683-9669 ou 527-4378.

NOTRE-DAME DU CHEMIN, 5 pièces, très modernes, central, chauffées, libres bientôt. Tél.: 523-6642.

882 CHEMIN STE-FOY, coin Chouinard, 6½, chauffé, eau chaude à l'année, dépense, cave, garage. Tél.: 527-3181 après 6½ p.m.

SALABERRY, pour adultes, beau 4 pièces, chauffé, chambre bain. 522-3235.

STE-SACREMENT, 1370 rue Frontenac appt. 3, magnifique 3 pièces avec balcon, rez-de-chaussée, près église, service de transport et magasin, prix $82 chauffé. Occupation immédiate. Tél. : 681-3527 ou 527-3554.

ST-SACREMENT 3 1-2 grandes pièces, chauffées, $65 par mois, libre. 527-3024.

PAROISSE St-Dominique, 3 pièces chauffées, libre 1er juillet. 683-7380. — Soir.

POUR 1er octobre, rue St-Cyrille Ouest, 5 appts. Tél.: 681-2161

LOGEMENT réparé à neuf, 720 Belvédère, Appt 5, 3e étage, 5 pièces, plus chambre bain, chauffés,

(Suite de la page 35)

121 MAISONS A VENDRE

SILLERY

SILLERY, Parc Falaise, Eugène Chalifour Construction. 2485 Chemin Saint-Louis. 527-1627.

AVENUE FORGET, maison 8 pièces, garage, salle de jeu, beau terrain, prix $20,000.00 — 681-3370.

PLAIN-PIED, 5 pièces, salle jeu, $15,500. Genest, 522-1533 — 524-9459.

7 PIECES, vue sur le fleuve, terrain 100 x 300. Genest, 522-1533 — 524-9459.

7 PIECES, 2 salles de bain, foyer naturel, salle de jeux et bureau, planchers chêne, limites de Sillery, directement propriétaire, prix $22,500.00. Appeler : 683-9016.

SILLERY — DU BUISSON — Luxueux bungalow 7 pièces, sous-sol fini, garage. Acompte $6,000.000 Turmel, 529-2575.

SILLERY 4 logements chauffés. Acompte $4,000. Echange accepté. Bouchard. Tél.: 529-9676.

AVE DES GOUVERNEURS, maison seule 4 chambres à coucher, garage, terrain boisé, prix demandé, $19,000. Appelez 683-7879.

MAISON, 11 pièces, terrain 30,000 pieds, tennis, 1160 Ploermel — 527-3252.

OCCASION $18,000. Gouverneurs. Bungalow 6 pièces, salle jeux, garage. — 823-6770.

DES PINS (Coin St-Michel)

MAISON de 2 logements de 7 pièces, avec garage, grand sous-sol. Québec Land & Realty Company. M. Prévost 629-8456. Soir: 524-7254.

STE-FOY

DOMAINE Bonne Entente, plain-pied, 6 pièces, abri d'auto. Vente rapide. Cause départ. Tél.: 653-7396.

RUE CHAMBLY, entre Rouville et Dolan. Maison 8 pièces, garage, pierre, plâtre, thermopane, terrain 10,000 pieds carrés. Dufresne & Légaré, 653-9331.

RUE CHAMBLY, Maison 6½ pièces, garage, pierre et plâtre. Thermopane, près école St-Louis de France. Dufresne & Légaré. — 653-9331.

RUE BELLETERRE, magnifique 6 pièces, avec garage. Georges Paquet Enr. 524-4517.

RUE COURCHESNE, 7 pièces, sous-sol fini garage. Georges Paquet Enr. — 524-4517.

RUE MILLERET, Bungalow 7 pièces, intérieur de bois naturel. Georges Paquet Enr. 524-4517.

DEVELOPPEMENT J.-A. Verret, Boul Henri IV, Ste-Foy. Maison 6 pièces, 4 chambres à coucher, prête immédiatement. Aussi autres modèles construction première qualité. Comptant très bas. Visible de 2 à 4 heures 30 p.m. du lundi au vendredi. Samedi et dimanche, 2 à 5 p.m. Le soir sur appointement. Tél. jour: 653-7925. Soir: 527-1160.

PAROISSE Ste-Geneviève, coin rues, split-level, endroit pour médecin. — 627-1732.

STE-FOY

Si vous payez $100.00 et plus par mois de loyer. Vous vous devez de penser à l'achat d'une propriété. Consultez-nous avant la hausse, sans aucune obligation de votre part.

Claude Ferron.

653-3772

Jardins Ste-Foy,

Face au château Bonne Entente. Maison neuve 5 pièces. Pierre et brique, plâtre. Près Ecole. Comptant $500.00. Mensualités $66.45 capital et intérêts. Information

Claude Ferron, 653-3772

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

ACOMPTE, $3,000. St-Louis France, boulevard Liegeois, bungalow 7 pièces — 623-6770.

BUNGALOW 7 pièces, chauffé, moderne, acompte $3,000. Bouchard & Delisle, 529-9676.

RUE MARQUETTE — Bungalow 6 pièces, acompte $3,000. Bouchard & Delisle, 529-9676.

STE-FOY, La Suète, bungalow 5 pièces, chauffé, $9,500. Bouchard & Delisle, 529-9676.

RUE POURNIER — Bungalow 6 pièces avec logement 3 pièces, sous-sol, $22,000. Bouchard & Delisle, 529-9676.

RUE RICHARD TURNER, entre Boulevard Laurier et chemin St-Louis (rue voisine de rue de l'Eglise), 6 pièces avec abri d'auto. Visites 653-9331. W. Légaré Inc.

AUBAINE, cause départ, split-level, 7 pièces, sous-sol demi-fini. Extérieur brique et pierre, carport, bungalow 27 x 42, 7 pièces, 1er sous-sol complètement et luxueusement fini, extérieur brique et pierre, carport. 653-9905.

STE-GENEVIEVE, face centre paroissial. Début construction, trois, quatre chambres à coucher. Occupation durant été. Bas comptant. 653-7251 — 527-2024. Carette.

AUBAINE. Maison neuve, 5 pièces, 181 Blvd Pie XII — 653-3658.

ST-LOUIS FRANCE, rue De Vincennes. Maisons neuves, trois, quatre chambres à coucher. Fin de développement. Sommes intéressés vente rapide. Possibilité aucun comptant 653-7251 — 527-2024. Carette.

MAISON niveau érigée terrain paysagé, coin de rue, magnifique vue montagnes, 6 pièces complètes, 2 pièces semi-terminées, foyer, garage, protection contre neige, stores vénitiens, proximité écoles, églises, $16,000, acheteur rapide. 2651 Mont Plaisant. — 653-1796.

PRES Cité Universitaire, acompte $2,500, 6 pièces, garage, $13,500. — 523-6770.

PARC NEILSON, 6 pièces, plain-pied, soubassement fini. $14,000. 527-1732.

PARADIS. Acompte $10,000, 3 logements, modernes, 7-4 pièces. — 523-6770.

PARC DE LA COLLINE, 3183 Chemin Ste-Foy. Maison 6 et 6½ pièces. Prix variant entre $13,300 et $14,900. Comptant à partir de $200. Livraison 1er juin ou sur demande. Visites à toutes heures sur appointement. 653-9331. Maisons ouvertes aux visiteurs tous les soirs de 7 à 10 heures. Wilfrid Légaré Inc.

PAROISSE St-Louis de France, grand split level, 4 chambres à coucher, 2 salles de Bain, au prix coûtant. Appelez 683-7879.

HOCHELAGA — Chic plain-pied 6 pièces, acompte $3,000.00. Turmel, 529-2575.

LA SUETE — Bungalow moderne 5 pièces, prix $13,000.00. Turmel, 529-2575.

MILLERET — Luxueux split-level 7 pièces, tapis, draperies, etc. $17,000.00. Acompte $3,500.00. Turmel, 529-2575.

DU PROPRIETAIRE, maison brique, garage, 3 chambres coucher, foyer, salle jeux. Propriétaire transféré. Prix raisonnable. 2773 Bel-Air, Ste-Foy. 527-0319.

OCCASION, $10,400. La Suète, plain-pied, 5 pièces, garage. — 523-6770.

STE-FOY. Maison neuve, brique, pierre, comptant $2,000. Livraison immédiate. 623-9182.

BUNGALOW, pierre, brique, 6 pièces, sous-sol fini, cause transfer, prix coûtant, demandé Jerry St-Arnault, 683-0911.

CAUSE DEPART, plain-pied, 3 chambres à coucher, chamore bain, salon double, brique américaine, terrain fini. Libre 1er juillet, prix $12,900, acompte $2,000. 242 du Long-Sault, Ste-Foy. Léo Marx, 653-5602.

STE-FOY, 3 logements, 5 pièces, près centre d'achats. Conditions à discuter. 523-7345.

ST-LOUIS de France, près école, église, plain-pied 7 pièces, vendre ou échanger pour maison à revenus. Direct propriétaire, 488 Route de l'Eglise. Tél.: 527-5217.

RUE MARIE-VICTORIN, 4 chambres à coucher, salle à diner, salon, cave finie, à proximité des terrains de jeu et des écoles, grand terrain de 100 x 100. Québec Land & Realty Company. — 529-8456.

STE-FOY, près église, maison 2 logements, 6 pièces, moderne, très belle vue. Occasion. 529-8121.

STE-FOY, Maison 10 pièces, âge 5 ans. Très belle vue sur Québec, Laurentides. 529-8121.

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

BAIE ST-PAUL, Maison seule avec grand terrain, vue du fleuve, prix avantageux. Autre rue Commerciale. Grande maison, chauffage à l'huile, poste pour médecin, etc. 527-1732.

STE-MONIQUE, 7 pièces, chauffage central, garage, près église, école. — 527-7291.

12 MILLES Québec, direct propriétaire. 525-9703 entre 5-7 soir.

STE-MONIQUE, route St-Jean-Baptiste, maison neuve 5 appts, chauffage, $9,300. Acompte $2,500 balance facile, intérêt 5%. Tél.: 872-2329.

ST-NICHOLAS, 3 pièces terrain 175 x 100 GENEST, 522-1533 — 524-9459

MAISON d'école neuve, grand terrain, bas prix, route lac St-Joseph. Emile Tessier, St-Augustin Tél: 47w11.

CHARLESBOURG. — Plain-pied neuf 6 pièces, conditions faciles. Turmel. Tél.: 529-2575.

CHARLESBOURG. Magnifique maison familiale de 9 pièces, avec grand terrain à proximité des écoles et des autobus. Québec Land & Realty Company. M. Prévost, 529-8456. Soir: 524-7254.

76ième RUE OUEST. — Luxueux bungalow 6 grandes pièces. Turmel, 529-2575.

NOUS CONSTRUISONS 2 logements, modernes, pour $3,000 comptant. — 529-5240.

CHARLESBOURG. Maison neuve 6 pièces, brique, pierre, comptant $400. Livraison immédiate. 623-9182.

ST-RODRIGUE. Maison 3 revenus, brique, plâtre, près centre d'achat. Acompte $8,000. Soir: 523-9949.

ST-RODRIGUE, 2 logements, 5 pièces, neuf, comptant 2 à $3,000, balance comme loyer. 529-8121. André Plamondon.

PRES église Giffard, 2 logis, 6-4 pièces, $15,000 — 623-6770.

LAVAL, maison à vendre, s'adresser directement du propriétaire. — Tél.: 661-6835.

ORSAINVILLE, joli bungalow, 4 pièces, salle de bain, $6,800, comptant $800, balance $50 par mois, capital et intérêt. S'adr.: 30 des Lilas est, St-Albert.

PROPRIETE à vendre, cause transfert en juillet à Québec. Echangerais bungalow moderne Roxboro, Montréal, valeur $16,500, pour semblable à Québec. Appelez lundi au vendredi. 523-3059.

ST-RODRIGUE, magnifique cinq pièces, genre ranch, carport, terrain terminé, libre immédiatement. Gingras, 623-1949.

CHARLESBOURG, joli six pièces, foyer naturel, garage double, propriété luxueuse, construite sur deux terrains. 623-1949.

N.-DAME LAURENTIDES, maison 3 pièces, plus chambre bain, grand terrain 110 x 400, $4,200. — 849-3551.

BEAUPORT, Plain-pied 5 appts, chambre bain, système chauffage, cause départ. S'adresser 28 Dauphin. 663-9076.

MAISON SEULE 7 appts, semi-meublé, grand terrain, St-François Montmagny, Château Richer. Tél.: 83-J.

LORETTEVILLE, 6 pièces, carport, 1½ an. Comptant $800.00. — 529-8121.

5ième RUE, 5 pièces, terrain gazonné, tapis, comptant $2,000.00 — 681-1182.

BEAUPORT. Maison seule 5 pièces, doit être vendue d'ici 15 jours. Près église, autobus, école. 529-8121.

76ème RUE. Magnifique plain-pied, 6 pièces, sous-sol fini, buanderie, terrain 115' x 115'. Comptant $1,500. — 681-1182.

ST-RODRIGUE, 3 logements, 1-6, 2-4 pièces, brique, 1er chauffé. 529-8121

BANLIEUE. Bungalow 5 pièces, belle vue sur le fleuve. Grand terrain. Gazon, arbustes, ultra moderne. 529-8121.

MAISON neuve, prête à occuper, située proximité de la ville. 6 pièces, conditions faciles et échange considérée. Inf.: 623-0406.

MAISON 5 pièces, prête à occuper. Comptant minimum. Conditions faciles. Terrain gazonné. Pour arrangements. 653-5333.

ORSAINVILLE, maison seule, terrain 89 x 111, $5,500, $1,500 comptant, balance comme loyer. Ecrire Dépt 322 Le Soleil.

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en. les résultats ne se font pas attendre.

$68 PAR MOIS

MAISON neuve, 39 x 25. Comptant $300. Tél.: 623-0264.

AUCUN ACOMPTE

BUNGALOWS 5 et 6 pièces, éligibles ristourne provinciale. Tél.: 653-7270.

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

PRES des Chutes Montmorency, maison neuve, 5 pièces, pelouse, prix très bas, cause transfert. 661-7736.

MAISON brique, système chauffage, 5 grandes pièces, plus chambre bain, 31, 21e Rue Ouest, Orsainville.

RIVE SUD

ST-REDEMPTEUR, plain-pied 5 pièces, construction 3 ans, près école, église. Tél. : 832-2527.

LEVIS, Côte Fréchette, maison 2 logements $1,500 d'acompte, balance $61.00 par mois, capital et intérêt. Direct au propriétaire. 837-6500.

148 ST-ONESIME, maison neuve, 3 ans, 6 pièces, comptant $1,000. Balance $60.00 direct au propriétaire, capital, intérêt. 837-6000.

A VENDRE Rive-Sud, plain-pied sur terrain magnifique de 170 x 200 pieds. Inf.: 837-6474.

LEVIS, maison seule 6 pièces, chauffage central, près Terrasse. 837-4930.

PLAIN-PIED 5 appts, rue Montfort, St-Romuald. Tél.: 839-9096.

LEVIS, maison 8 pièces, avec garage, centre commercial. — 837-5987.

ST-NICOLAS, 4 pièces, chambre bain, vue sur fleuve, Aubaine. 832-5370.

ST-HENRI, Grande terre, bâtisse, conditions faciles. Acompte $2,000. A. Létourneau. Tél.: 529-2643 ou 523-5352.

BONNE MAISON à vendre ou louer, St-Nicolas ½ mille de la route 9. — 9 pièces, chauffage, garage, grand terrain. 832-3247.

122 MAISON DEMANDEE

AVONS besoin urgent, maison seule et à revenus commerce de tous genres, terrains dans toutes les parties de la ville et banlieue. Vente rapide satisfaction assurée. Bouchard & Delisle, courtiers en Immeubles, membre de la Chambre d'Immeubles et du Photo Co-op tél. : 529-9676

VENDONS, échangeons, propriétés, commerces. Wilfrid Roger, 197, 4e Rue — — 524-2542.

J'AI ACHETEUR sérieux pour maison seule ou revenu, aussi commerce, terre terrain J.-E. Lamothe. 842-3615.

PROPRIETES revenus demandées, avons acheteurs sérieux. Hunt. 794 St-Jean. — 529-5582.

MAISON, 3 ou 4 revenus. Direct propriétaire, dans Limoilou. — 525-8677.

MAISON seule ou 2 logements, Notre-Dame de Pitié, environs. 527-8450.

126 Maison de campagne à vendre

MAISON D'ETE meublée, frigidaire, toilette à l'intérieur et lavabo, pompe électrique. $2,000. 391 Boul. St-Gérard. — 527-5972.

DUCHESNAY, maison de campagne meublée, 6 appartements, en bordure rivière Duchesnay, grand terrain. Tél.: 524-4546.

127A MARCHANDISE SECHE

MARCHANDS COLPORTEURS — Demandez catalogue illustré gratis, démontrant assortiment complet marchandise sèche et vêtements printaniers pour hommes, femmes et enfants. Marchandise à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix, prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limited, 857-859 St-Joseph-Est, Québec.

128 MATERNITE

POUR filles-mères, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'attente, discret et rémunéré en maisons privées avant hospitalisation. S'adresser Madame Aimé-C. Fontaine, ou son assistante, 43 d'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1757.

MATERNITE privée Laroche, Demoiselle, position. 194 Pierre-Bertrand, Québec. 683-4084.

132 OBJETS PERDUS

PETIT porte-monnaie rouge avec argent, chapelet et deux clés, perdu Kresge's, rue St-Jean. Tél.: 527-9656.

PERDUE, sous-sol magasin Pollack, bourse crocodile brun, contenant papiers d'identification, clefs, etc. Prière rapporter à Mme Paule Delbos, 40 Ste-Ursule, Québec. 524-0834. Forte récompense.

133 ON DEMANDE A ACHETER

VIEILLE MONNAIE. Réputé collectionneur américain sera Québec, 10, 11 et 12 juin. Paiera prix intéressant pour belles pièces canadiennes et américaines. Discrétion. Pour rendez-vous, écrire département 409, Le Soleil.

INSTRUMENTS MUSICAUX MECANIQUES ANTIQUES DEMANDES, PEU IMPORTE LEUR CONDITION. ECRIRE VOTRE PRIX FINAL ET PHOTOGRAPHIE DE L'INSTRUMENT AU DEPARTEMENT 410, LE SOLEIL.

138 PENSION POUR ENFANTS

PENSION privée pour enfants. Tél.: 524-1865.

POUPONNIERE St-Paul, pension licenciée, soin de gardes-malades graduées. 681-3275.

PENSION pour enfants, discrétion. — Tél.: 527-4831.

PENSION pour enfants, maison seule, Les Saules. 527-5406.

COUPLE sans enfants prendrais bébé en pension : 842-7498.

PRENDRAIS enfants en pension 4 ans et plus $7.00 par semaine. Après 5 heures 623-6368.

PENSION, enfant, bons soins, endroit villégiature, jolie maison neuve. — — 832-2322.

PRENDRAIS enfants en pension, 2 à 7 ans. Tél.: 522-6904.

PENSION pour enfants, maison privée. 527-9617.

139 PERSONNELLES

CEUX qui désirent faire des rencontres sérieuses. Consultez Mme Langlais. 390, 25e Rue. 523-7458 — 523-5547.

144 PIANO A VENDRE

PIANO à vendre. S'adresser Tél. 683-8764 ou 683-9523.

PIANO à vendre, S'adresser 3539 St-Victorien, Giffard. 661-2286.

153 RADIO A LOUER

RADIO, pick-up location semaine, mois, chambre, hôtel hôpitaux. — 681-1630.

159c TELEVISIONS A LOUER

LOCATION de télévision, les 3 mois payés vous seront crédités sur l'achat d'un appareil neuf. Québec Electronique Enrg. 621 St-Jean. Tél.: 524-4237 ou 529-9261.

17 OU 21 POUCES pour maison privée ou chalet. Crotea TV Service. 524-5679.

TELEVISION, radio louer, hôpitaux, maison privée, hôtel, vente, échange. Jacques Bédard, 624 Frênes, Est. — 623-0704.

TELEVISION, 3 mois de location, serviront d'acompte sur un achat. Système pratique pour modèle, chambre, etc. J. Roméo Croteau, 179 St-Joseph-Est. — 522-3928 — Soir: 623-4690.

LOUER T.V. neuves, bas prix, spécial mois pour chalet. — 623-0225.

LOCATION T.V. portative, modèle récent, mois ou semaine. Tél.: 872-7805.

TELEVISIONS 17-21 pouces, résidence, chalet. Universel T.V. Service. 522-8676

159d TELEVISIONS A VENDRE

TELEVISION $40.00 à $110.00 Versements si désirés. Différentes grandeurs, modèles récents. Reconditionnés à neuf. Garantie d'un an. R. M. Electrique, 460 St-Vallier Ouest. 529-3922.

LOT de 35 télévisions récentes reconditionnées, garanties d'un an. $40.00 à $150.00 Système location montant versé crédité désireux d'acheter. Reconditionnons grosse lampe. $5.00 garantie ou neuve $29.95 Plante et Gagnon Electronique, 773 St-Vallier Ouest. 681-5496.

161 TERRAINS A LOUER

OU A VENDRE, Limoilou, industriel, commercial, 50 x 550. — 523-5394.

TERRAIN louer ou vendre pour chalet, près fleuve. Vue magnifique, 4 milles du Pont Québec 832-3201.

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles C'est un moyen économique et efficace.

162 TERRAINS A VENDRE

STE-FOY Côte Rôss, rue Le Breton, résidentiel, 10,000 pieds. 522-2532.

ST-PASCAL, terrain commercial, résidentiel. Mont-Thabor et 21ème Rue. — 522-2532.

200 LOTS à vendre, termes faciles. — 663-4173. John Mayes.

STE-FOY, magnifiques terrains boisés, aqueduc et égoute, 28 cents pied carré. P.-A. Savard 653-1383.

STE-FOY. Chemin St-Louis, près Avenue du Parc terrain commercial, 215 x 110 pieds. 50 p.c. Autre Chemin Ste-Foy, terrain commercial 200 x 300, borné 3 rues. 653-7279.

ST-RODRIGUE, magnifique terrains près église, école, différentes grandeurs. 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel 623-2767.

TERRAINS Orsainville, sur 9e Rue Est, à 200 pieds de la 1ère Avenue. Grandeur 70 x 106. $1,100 chacun. 522-1291 - 527-2406.

LORETTEVILLE, bas prix, conditions si désirées. — Tél.: 842-2939.

TERRAIN, vendre ou échanger 90 x 100, situé Avenue Duquet, Sillery. S'adresser 287 de la Couronne.

GRAND TERRAIN, rue du Collège, à 16ème avenue. 110 x 1,000 pieds. S'adr: 6417 — 16ème avenue.

STE-FOY — Ste-Geneviève, face Centre paroissial. Pour construction immédiate. Léger dépôt. Hypothèque organisée. — 653-7251 — 527-2024. Carette.

DOMAINE Bonne Entente, 30c le pied. Acompte raisonnable. Delisle. 529-9676.

CONSTRUISEZ à votre goût, selon vos besoins. Grand choix de plans. Nous nous occupons des emprunts. 5-6-7 pièces. Aussi maisons 2 logements. 522-4917.

LAC BEAUPORT. Terrain 400,000 pieds, à vendre, en bloc, près Manoir St-Castin, très intéressant pour construire chalet habitable année. Accepterais en échange, créance hypothécaire ou maison à revenus. 527-9007 ou 849-3191.

TERRAIN A VENDRE, 14,813 pieds à 35, St-Rodrigue, 4e Avenue est. — — 623-9912.

2 MAGNIFIQUES TERRAINS 40 et 60 pd. Appeler Jerry St-Arnault, 683-0911.

ST-ALBERT le Grand, terrain 110 x 50, avenue des Bouleaux Est, $3,500.00. — 523-4870 — 529-8291.

ST-RODRIGUE, terrain commercial, coin rue, 80 x 80. 623-1949.

ANCIENNE-LORETTE, terrain 75 x 85 égout, aqueduc, $0.21 pied. 623-7081.

ANCIENNE-LORETTE, rue Napoléon, terrain 100 x 100, égout posé, 25c le pied carré. 872-2313.

PARC du Bois Gomin, terrains boisés, dimensions variées, immédiats à l'arrière du Centre d'Achats Ste-Foy et en bordure de la Cité Universitaire. 3 services d'autobus à votre disposition. — 527-0519 — 527-2472.

CHATEAU D'EAU, Laurentides, Lorette-ville, Charlesbourg, Orsainville. — J.-E. Lamothe. 842-3615.

LAC SERGENT, terrain 50 x 100, 150 pieds du lac, droit plage, $475, Tél.: — 842-3963.

ST-ALBERT, terrain 60 x 80, Colombière ouest. Tél.: — 623-3323.

300,000 PIEDS, terrain industriel, entrée Québec Route 2. 653-9112-653-9173.

ENCORE quelques beaux terrains à vendre, pour chalet, à la Pointe-a-Pagé à Les Ecureuils, au bord du fleuve. S'adresser Bernard Delisle, 161 Notre-Dame, Donnacona. Tél. : 68.

BEAUPORT, terrain 80 x 150, situé Ave du Plateau. 663-6676.

TERRAIN 50 x 90, trottoir fait, St-Pie X, rue Pierre-Boucher. Tél.: — — 661-1622.

CHARLESBOURG, 2 terrains 50 x 100, rue Abbé Trudelle, 25cts du pied, rue commerciale. Tél.: — 623-9559.

TERRAIN à vendre, 8,600 pieds, $1600. Tél.: LA 9-4674.

J'AI A VENDRE, 2 terrains dans Sillery Garden. 522-3460.

BOURG LA REINE (6 milles de Québec), grand terrain boisé. Route d'accès 50' large, site idéal pour chalets. Voisinage déjà construit. A partir de $300. Tél. : 523-4619.

LAC ST-AUGUSTIN, côté sud, très beau terrain, conditions faciles. 523-9019.

DES PRENES ouest, terrain 50 x 90, entre Duval-Dumas. 623-0365.

STE-FOY, terrain pour bloc appartements ou triplex, services installés, prêts pour construction. Prix 40c et plus. — 653-7279.

CONSTRUCTEURS

STE-FOY, terrains, services installés, près école autobus, $1,600. F. de Rosa. Parc Nelson. 653-7279 — 527-1938.

162 TERRAINS A VENDRE

CITE UNIVERSITAIRE. Magnifique terrain 72' x 120'. Centre résidentiel, près école, autobus. 681-1182.

TERRAIN 75 x 100, Ste-Monique, rue asphalte, près église. Tél.: 522-0550.

CHAMPIGNY, terrain près d'une rivière. Tél.: 872-2841.

CHARLESBOURG, terrain à prix d'aubaine. Tél.: 525-8423.

BEAUPORT, terrain 70 x 126 x 110, égout, aqueduc. Tél.: 681-1518.

165 TERRE A VENDRE

TERRE 3 x 30, en bonne condition, ½ mille village, bonnes bâtisses, aubaine. S'adresser Robert Roy, Ste-Agathe, Co. Lotbinière.

ST-JEAN CHRYSOSTOME, 2 terres, 108 arpents culture, outillage. Maison brique 9 appts, seule si désirée. Grand terrain, verger, établissement élevage porc, poulets grill. Rayon 4 milles Québec. Jacques P. Cantin. 839-9706.

TERRE, St-Antoine de Tilly, ½ mille du village, avec roulant, 170 arpents, René Noel.

TERRE à vendre, St-Louis de Courville. Tél.: 527-2604.

TERRE PLANCHE, 140 arpents cultivables, eau, électricité, 30 pommiers, $6,000. Cause: mortalité. S'adresser Alphonse Lavigne, Ste-Cécile-de-Lévrard, comté Nicolet.

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

SPECIAL $300. Yacht neuf, Paceship, 13 pieds. 614 Châteauguay. 681-3362.

MOTEUR marin, gazoline, diezel. 1940 Bonin, Sillery. 527-2897.

MOTEUR hors-bord, 7½ forces, $75. Visible après 5 heures, 29 Christ-Roi, Lévis — 837-1507.

YACHT, 18 pieds, avec cabine, moteur électrique, $1,200. Tél.: 522-6466.

EMBARCATION 16' x 6', équipement, trailer, en bonne condition, $350. — — 525-8708.

MOTEUR Evinrude, 15 forces, avec chaloupe genre Peterborough 14 pieds. Parfait ordre. Idéal pour pêche. S'adresser Rousseau & Freres Inc. 2525 Ave du Colisée. Québec.

EVENRUDE 30 forces, électrique, Peterborough Royal 15', équipé. 524-5746.

13 PIEDS long, bien équipé, très propre. Tél. : 837-6105.

BATEAU Peterborough 17½ pieds longueur. Tout équipé, 2 moteurs 35 forces, état neuf. Visible 1070 Demontigny.

YACHT 28', Graymarine, 140 forces, complètement équipé, $1,800. 522-3721.

VERCHERES 14 pieds. Etat neuf. S'adresser 230 Arago Est.

YACHT, moteur $300.00, Pontiac 1952, $150.00. Trailer 4 roues. — 623-4573.

YACHT Prince-Craft, moteur 60 forces, trailer. Tél.: 653-5349.

A QUI LA CHANCE ?

YACHT 26 pieds avec cabine Cruiser, pas moteur. Echangerait pour automobile. — 665-9972.

SOUMISSIONS POUR SOUS-CONTRATS

Y.M.C.A. - Y.W.C.A. EDIFICE
FREDERICTON, N.-B.

Les soumissions des sous-contracteurs et fournisseurs de matériaux pour le projet mentionné ci-haut seront reçues par le soussigné jusqu'au 15 de juin.

ATLAS CONSTRUCTION CO LIMITED
P. O. Box 7 Fredericton, N.B.

A LOUER

POSTE COMMERCIAL

occupé comme pharmacie depuis 15 ans, au centre de la ville de Rivière - du - Loup. Ameublement, comprenant comptoirs vitrés, etc., fourni. Libre le 1er août 1961.

S'adresser à 458 RUE LAFONTAINE, RIVIERE-DU-LOUP, P.Q.

Film sur les atrocités des nazis

JERUSALEM (Reuter) — Adolf Eichmann a changé de visage et a perdu le souffle hier durant la projection d'un film de 90 minutes sur les horreurs des camps de concentration nazis.

L'ancien lieutenant-colonel SS, accusé du meurtre de millions de Juifs au cours du second conflit mondial, a semblé regarder attentivement les scènes de misère humaine défilant sur l'écran. Aucun spectateur, à l'exception des journalistes, ne reçu la permission de voir le film.

La projection terminée, la cour a entendu le témoignage d'un critique d'art originaire de la Slovaquie, Ver Alexander. Elle a dit qu'elle avait eu connaissance d'une "expérience médicale" faite par le Dr Josef Mongele sur la personne de deux enfants gitans.

Mme Alexander a dit que les enfants étaient dans la même prison qu'elle. Quelques jours après le début de "l'expérience", les deux enfants ont été ramenés à la prison cousus l'un à l'autre et leurs veines soudées les unes aux autres.

Broyé à mort

MONTREAL (PC) — Un garçonnet de 6 ans et demi, Richard Marcoux, a été broyé par les roues d'un camion près de sa demeure, dans l'est de la Métropole, hier.

ADIEU, LES CORS!

Vous obtiendrez un prompt soulagement et la disparition rapide des cors douloureux, avec les Zino-pads du Dr. Scholl, minces et isolants. Ne coûtent presque rien. Super-moelleux

Dr Scholls Zino-pads

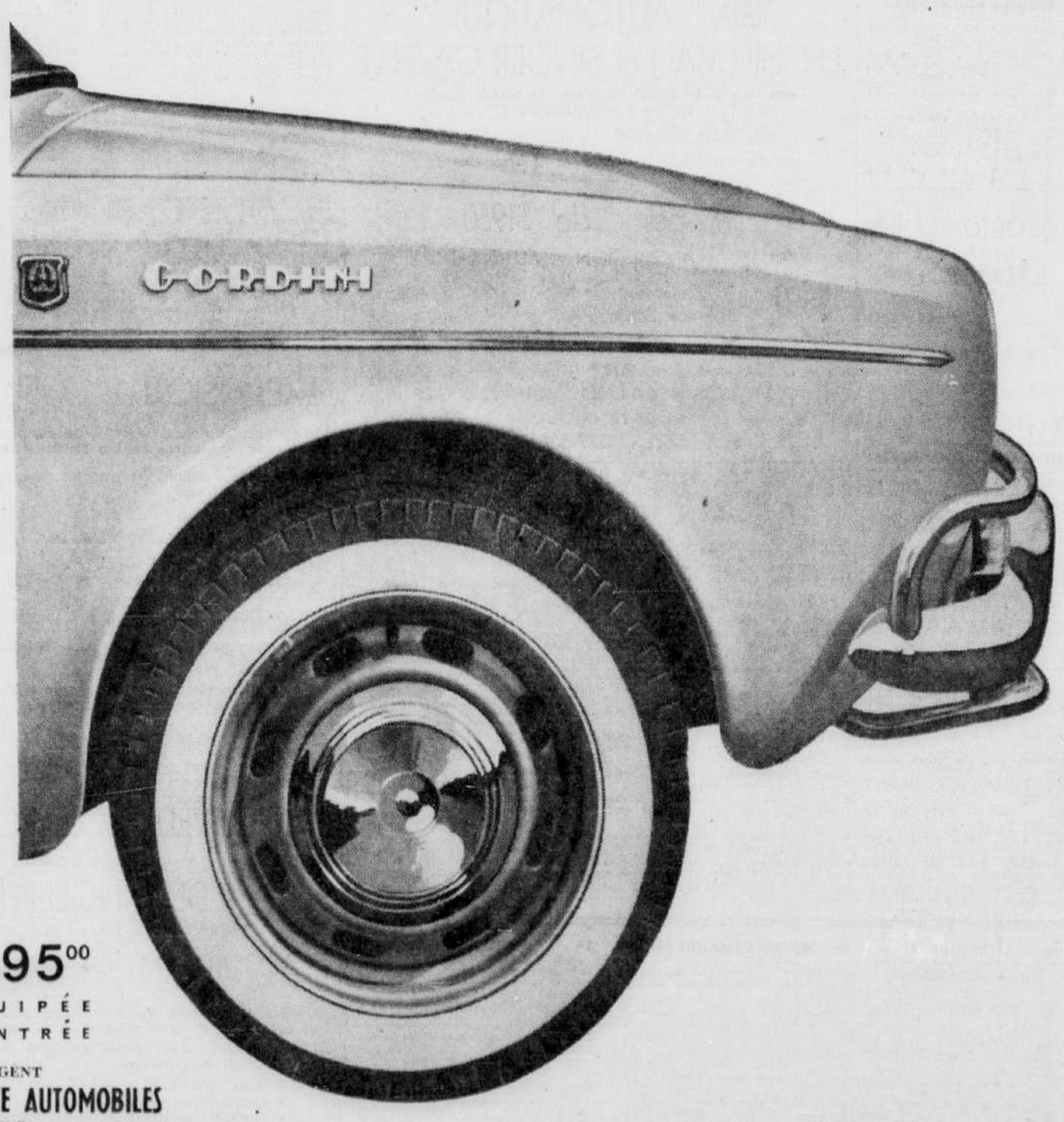
(Annonce)

Le changement, c'est la VIE

En vieillissant, nous nous *fixons* . . . mais dans quoi? La routine? Les vains regrets? La résistance au changement? SÉLECTION du Reader's Digest de juin s'attaque à cette inertie. Lisez comment vous pouvez vous faire une vie nouvelle, en accueillant *de bon gré* les transformations inévitables qui sont le lot de toute existence. Achetez votre Sélection de juin aujourd'hui !

RENAULT gordini

Une conception nouvelle de voiture économique!



Oui, car jamais une voiture n'avait été *à la fois* aussi économique, aussi luxueuse, aussi robuste, et n'avait donné de telles performances. La Renault Gordini vous donne 44 milles au gallon. Rien d'étonnant, puisqu'elle est dérivée de la Dauphine. Son luxe vous ravira, car c'est une merveille! Ligne élégante, couleurs superbes (métalliques entre autres), sièges inclinables, garnitures en vinyl et tapis de couleurs, finition de grande classe. Bref, une voiture qui témoignera de votre bon goût. Quant à sa robustesse, la Renault Gordini vient d'en donner la meilleure preuve en remportant au Kenya, les 3 premières places de sa catégorie dans le "Coronation Safari", un rallye de 3,350 milles d'une sévérité exceptionnelle, en pleine brousse africaine (81 voitures au départ, 38 à l'arrivée!) D'autre part, elle est spécialement traitée pour faire face au rude climat canadien: carrosserie plongée dans un bain anti-rouille, suspension aérostable surbaissée et renforcée, double filtre à air, chauffage à deux vitesses. Votre meilleure assurance: nous garantissons votre Renault Gordini pour 12,000 milles ou 12 mois. Vous serez ravi par ses performances. Avec son moteur nerveux (40 CV) et ses 4 vitesses judicieusement étagées, vous avez l'impression de conduire une voiture de sport. C'est une championne de la route, mais aussi une familiale économique, une confortable "4 portes". Mais venez, essayez-la, et jugez vous-même!

RENAULT GORDINI— SEULEMENT $1895.00
TOUT ÉQUIPÉE
PORT D'ENTRÉE

AGENTS RENAULT 61-5F

DISTRIBUTEUR ET AGENT
CARETTE AUTOMOBILES LTEE
1265 de la Canardière - Tél.: 529-4938
Québec, P.Q.

AGENT
MAISONNEUVE AUTOMOBILES ENR.
136 Maisonneuve - 529-8135
Québec, P.Q.

BEAUTERIVE — Garage C. Lévesque, 99, rue de Puyjalon
ST-DAVID DE LEVIS — Garage Eugène Bégin, Route Trans-Canada
ST-EDOUARD de Lotbinière — Castonguay Enr.
ST-GEORGES DE BEAUCE — Garage Odule Giguère
ST-NAZAIRE, LAC ST-JEAN — St-Nazaire, Automobile
ST-RAYMOND — Duplain Automobiles Enr. Côte Joyeuse
SEPT-ILES — Garage Nelson Eddy, 502 Avenue Cartier
TROIS-PISTOLES — Léo Robillard
VICTORIAVILLE — Lemay Automobiles Enr. 191, rue Laurier
THETFORD MINES — André Bergeron Auto, 131 rue D'Auteuil
MONTMAGNY — J.-E. Gaudreau Enr.
STE-GERMAINE, DORCHESTER — Société Coopérative Agricole
CABANO — Garage Ruest Enr. Rue Commerciale
LA MALBAIE — Tremblay Automobiles
CHICOUTIMI — Léo Automobiles Ltée 280 Hôtel de Ville
MATANE — M. Lionel Marquis
DOLBEAU — Gagnon Auto Villeneuve
RIVIERE-DU-LOUP — Pomerleau Autos 385 Lafontaine
JONQUIERE — St-Nazaire Automobile 451 St-Hubert
STE-ANNE DES MONTS — Anthyme Perry

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

JOS PALOOKA

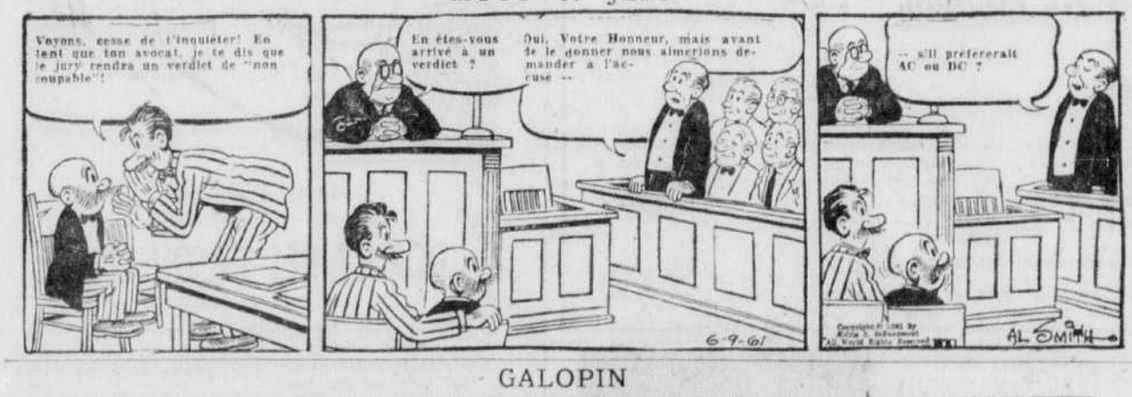
MARISE DUCLAU ET SA FAMILLE

LE COEUR DE JULIETTE

RIP LE DETECTIVE

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF



GALOPIN

Mme J.-H. Cantin

Mme Antoinette Gaumond, épouse de M. J.-Hervé Cantin, employé civil, est décédée à Loretteville, à l'âge de 66 ans et 9 mois.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Maurice Cantin, la R. S. St-Paul de la Croix (Irène), des Soeurs St-Joseph St-Vallier; MM. P.-André et Benoit Cantin, Mlle Madeleine Cantin, le Dr Raymond Cantin, M. Pierre Cantin, Mme Fern. Roy (Monique), Mlle Louise Cantin; ses belles-filles: Mmes Maurice Cantin, (Bérangère Fortier), Paul-André Cantin (Thérèse Mercier), Benoit Cantin (Marie-Paule Doré), Raymond Cantin (Mariette Renaud), Pierre Cantin (Yvonne Guimond); son gendre: M. Fernand Roy; sa belle-mère, Mme Augustin Cantin; ses beaux-frères: M. l'abbé Auguste Cantin, curé de la paroisse Notre-Dame de Jacques-Cartier; M. l'abbé Stanislas Cantin; ses soeurs: Mmes Albert Samson (Jeanne), François-J. Dion (Léonie), Jos-P. Blouin (Yvonne), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu en l'église St-Ambroise de la Jeune Lorette et l'inhumation, au cimetière Belmont. La dépouille mortelle repose à sa résidence, au no 51, rue Lavallée à Loretteville.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Antonio Falardeau, de Loretteville.

Mme Art. Poitras

Mme Arthur Poitras, née Reina Boulianne, est décédée à son domicile, au 366 Aqueduc, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu A. Poitras, chef-surveillant de l'aqueduc, mort il y a deux ans.

Mme Poitras laisse dans le deuil deux filles et cinq fils: Mme Henri Carreau (Marie - Jeanne), Mlle Rose Poitras, MM. Arthur, Paul-Henri, Louis, Georges et Jean-Marie Poitras; ses gendres, MM. P.-H. Carreau et Edgar Beaulieu; ses belles-filles, Mme Arthur Poitras (Eva Devarennes), Mme Louis Poitras (Juliette Bisson) et Mme Georges Poitras (Jeanne d'Arc Poitras).

La défunte comptait 17 petits-enfants dont les RR. SS. Marie-Thérèse-de-Jésus et Ste-Jeanne de France, des Srs de la Charité de St-Louis ainsi que 19 arrière-petits-enfants.

Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation jusqu'à l'heure des funérailles, lundi, à St-Malo. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

Mlle O. Talbot

Mlle Ophélia Talbot, institutrice au Couvent de St-Jean-Baptiste, fille de M. Joseph Talbot et de feu dame Malvina Dussault, est décédée à Québec hier. Elle demeurait au no 98, rue Richelieu.

Elle laisse dans le deuil: son père, M. Joseph Talbot; ses frères: MM. Joseph Talbot, Maurice Talbot; ses soeurs: Mlles Almosa Talbot, Rose Talbot, Irène Talbot, Aurèa Talbot; sa belle-mère: Mme Joseph Talbot; sa belle-soeur: Mme Maurice Talbot; plusieurs oncles et tantes ainsi que plusieurs cousins et cousines, dont M. l'abbé Alexandre Gagnon, professeur à l'Université Laval de Québec, M. l'abbé Antoine Dussault, curé de St-Evariste, le Rév. Frère Wilfrid Dussault, des frères St-Vinvent-de-Paul, à Montréal, le Rév. Frère Adrien Dussault, des frères Maristes de St-Grégoire de Montmorency.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 120, rue St-Jean. Les funérailles auront lieu lundi en l'église St-Jean-Baptiste, et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

M. Guy Archer

M. Guy Archer, industriel, associé de G. & G. Brothers, époux de dame Marie-Louise Bolduc, est décédé à Sillery mercredi à l'âge de 54 ans. Il demeurait au no 1228, Avenue Preston, à Sillery.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Denis, Guy jr, Louis; ses filles: Mmes René Cantin (Josette), Louis Bilodeau Marthe), Mlle Hélène Archer; sa belle-fille: Mme Denis Archer (Denise); ses gendres: MM. René Cantin, Louis Bilodeau; ses frères: M. Charles Archer, le brigadier Maurice Archer, d'Ottawa, M. Robert Archer; ses soeurs: Mme W. Hawley, Mlle Louise Archer, Mlle Thérèse Archer; sa belle-mère: Mme Louis Bolduc; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Mathieu Bolduc, Jean-Louis Bolduc, le Lt-Colonel et Mme Roger Roberge, Mmes Charles Archer, Maurice Archer, d'Ottawa, Robert Archer, M. W Hawley, ainsi que plusieurs neveux et cousins.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975, Avenue Marguerite Bourgeois. Les funérailles auront lieu demain en l'église St-Charles Garnier et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Patrice.

M. S. Tremblay

Dans la nouvelle concernant le décès de M. S. Tremblay, parue le 5 juin dernier, il aurait fallu lire, au nombre de ses enfants, Patrick et non Patrice.

Mme J.-U. Lemieux

Mme Marie-Rose Dubois, épouse de feu M. J.-Ulderic Lemieux, ex-agent de fret pour le Pacific Canadien, est décédée à Québec, hier à l'âge de 63 ans, elle demeurait au no 76, avenue Père Dollier, Ste-Foy.

Elle laisse dans le deuil, ses filles: Mme Robert Loiselle (Germaine), de Québec; Mme Georges Blais (Anna), de Montréal; Mme Laurent Parent (Claire), de Québec; Mme Wilfrid Pellan (Pierrette); de Québec; ses gendres, MM. Robert Loiselle, Georges Blais, Laurent Parent, Wilfrid Pellan, ip.; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Henri Lemieux, de Québec, Mme Zoël Lemieux, de Québec, Mlle Eva Lemieux, de Québec ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces et petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975, Avenue Marguerite-Bourgeois.

Les funérailles auront lieu lundi en l'église St-Sacrement et l'inhumation, au cimetière St-Charles.

Mme T. Gagnon

Mme Clara Blouin, épouse de feu M. Télesphore Gagnon est décédée récemment à l'âge de 82 ans et 9 mois. Elle était domiciliée à Château - Richer.

Elle laisse dans le deuil, ses fils: MM. Joseph, Pierre, Alphonse, Stanislas, et Apollinaire Gagnon, de Château - Richer; M. Gérard Gagnon, de St-Louis de Courville ; MM. Alfred-E. Gagnon, de Trois-Rivières; ses filles: la R. S. Ste-Lézin (Alphonsine), f.m.m., d'Ottawa ; la R. S. Ste-Julie (Rose-Alma), des soeurs St-Joseph St-Vallier ; Mlles Cécile et Simone Gagnon, de Québec; ses belles-filles: Mmes Gérard Gagnon (Cécile Garneau), Alphonse Gagnon (Marie-Claire Morissette), Alfred-E. Gagnon (Jacqueline Tousignant), ainsi que plusieurs petits-enfants; sa soeur: madame Louis Gagnon (Alma Blouin); ses frères: MM. Alphonse, Alfred, Arthur et Emile Blouin; ses belles-soeurs : Mmes Alfred Blouin (Augustine Lacombe), Arthur Blouin (Alma Racine), Emile Blouin (Alice Racine); ses beaux-frères: MM. François-Xavier Lafond, de Québec, M. Louis Gagnon, de Château-Richer ; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Château-Richer. M. l'abbé Jean Moisan, vicaire de la paroisse fit la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les abbés F. Devarennes et Antoine Grenier, comme diacre et sous-diacre. L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Source d'énergie pour la Gaspésie

(Suite de la page 25)

sent le fleuve St-Laurent, de Manicouagan aux Boules, et qui sont souvent brisés. Au cours de l'année, l'Hydro a établi aux Boules une centrale thermique de pointe pour augmenter la sécurité d'alimentation en énergie électrique.

Plus de 62 pour cent des 92 millions de dollars versés par l'Hydro-Québec en 1960, aux entrepreneurs et aux ingénieurs-conseils, est allé à des industries du Québec. C'est ce que souligne le président de la Commission hydroélectrique de Québec, monsieur J.-C. Lessard, dans sa lettre explicative qui accompagne le rapport de la Commission aux autorités provinciales. Le solde s'est reparti comme suit : 33 pour cent à des sociétés canadiennes avec succursales ou usines dans le Québec, 4 pour cent à d'autres maisons canadiennes et moins de 1 pour cent à l'étranger.

Le rapport rappelle que les centrales Bersimis sont entièrement complétées et que celle de Beauharnois se terminait. Les travaux d'aménagement de la future centrale Carillon sur la rivière Outaouais avancent tel que prévu, en vue d'y commencer la production d'énergie à la fin de 1962. A Manicouagan, sur la Côte Nord, la mise en marche des travaux de construction du grand barrage s'est faite rapidement et en fin d'année la Commission se préparait à demander des soumissions pour la construction d'un tronçon de 15 milles de route de raccourci à partir de Baie Comeau, et pour le percement de deux galeries souterraines de 40 pieds de diamètre dans le roc, en vue de détourner temporairement la rivière pour permettre d'ériger ce qui sera l'un des plus grands barrages au monde. Le site de ce barrage est à plus de 130 milles du fleuve Saint-Laurent.

L'Hydro - Québec continue d'étendre ses lignes de transport en vue de desservir de nouveaux secteurs. Au cours de l'année, on a continué la construction de la ligne de transport d'énergie destinée à relier, à partir de juin 1961, Sept-Iles et les endroits intermédiaires à Hauterive. Ces villes et villages seront alimentés en énergie par les centrales Bersimis. D'autre part, on prolonge une ligne de transport pour alimenter la mine Marbridge et on est à étudier un projet de ligne pour assurer l'énergie à la nouvelle région minière de Mattagami.

DÉCÈS

ARCHER — A Sillery, le 7 juin 1961, à l'âge de 54 ans, est décédé M. Guy Archer, associé de G. & G. Brothers, époux de dame Marie-Louise Bolduc, demeurant 1228 Ave Preston, Sillery.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 975 Ave Marguerite-Bourgeois, à 8.45 h., pour l'église St-Charles Garnier, et de là au cimetière St-Patrick. Trajet en automobiles.

ASSELIN — A Château d'Eau, le 7 juin 1961, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Joseph Asselin, époux de feu dame Adèle Bouchard.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures 45.
Départ de la maison mortuaire Antonio Falardeau & Fils, No 189 rue St-Ambroise, à 9 heures 30 pour l'église de Château d'Eau et de là au cimetière de Loretteville.

AUDET — A Québec, le 7 juin 1961, est décédée dame Alice Turgeon, épouse de M. Victor Audet, demeurant à 1603 Boul. de l'Entente.
Les funérailles auront lieu samedi à 8 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, no 975 avenue Marguerite Bourgeois, à 7.45 h., pour l'église du St-Sacrement, et de là au cimetière St-Charles de Bellechasse ou un libera sera chanté.

BOIVIN — A Québec, le 9 juin 1961, à l'âge de 60 ans, est décédée dame Adila Huard, épouse de M. Emile Boivin, demeurant 31 Général McNaughton.
Les funérailles auront lieu lundi à 8.30 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 970, rue Marie-Incarnation, à 8.15 h., pour l'église de Notre-Dame de Pitié, et de là au cimetière St-Charles.

BLOUIN — A Montmagny, le 7 juin 1961, à l'âge de 21 ans 2 mois, est décédé accidentellement Jean-Guy Blouin, fils de M. Alphonse Blouin et de dame Marguerite Blouin, demeurant rue des Bouleaux, à Notre-Dame des Laurentides.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8.30 hres, pour l'église du Bon-Pasteur, de Notre-Dame des Laurentides, et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

BROUSSEAU — A Québec, le 7 juin 1961, à l'âge de 61 ans 11 mois, est décédé M. J.-Lucien Brousseau, fils de feu Edouard Brousseau et de feu dame Géraldine Gagnon, demeurant à 276, 12e Rue.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 15.
Départ des foyers funéraires de la Maison J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 11 heures 05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

M. Adélard Dumas

M. Adélard Dumas, un des vieux citoyens de St-Sauveur, est décédé hier à son domicile, au 325 Napoléon, à l'âge de 91 ans et dix mois. M. Dumas était l'époux de feu dame Hélène Rioux.

Il laisse dans le deuil sa fille, Mme Alphonse Gamache (Béatrice) ; sa belle - fille : Mme Vve Edmond Dumas ; son gendre: M. Alph. Gamache ; son frère : M. J.-B. Dumas, de Compton; sa belle-soeur : Mme veuve Napoléon Dumas, de St-Félicien ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, dont Mgr Joseph Boutin, p.d., curé de St-Charles Garnier.

Les funérailles auront lieu lundi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

M. J.-Guy Blouin

Le soldat Jean-Guy Blouin, du 1er bataillon du 22e Régiment, mortellement blessé, mercredi après-midi, dans un accident de la route, à Berthier-en-Bas, était le fils de M. et Mme Alphonse Blouin, de la rue des Bouleaux, à Notre-Dame des Laurentides.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Blouin (Marguerite Blouin), il laisse ses frères et soeurs: MM. Lucien, Rojand, Alphonse et André Blouin, Mme Jean-Paul Brown (Jeannine) et Mme Yves St-Louis (Nicole); ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. J.-P. Brown et Yves St-Louis, Mme Lucien Blouin (Manon Côté) et Mme Roland Blouin (Maryse Pouliot). Il était aussi le petit-fils de Mme veuve F.-X. Blouin et de Mme veuve Odilon Gagnon.

Plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles militaires auront lieu demain à Notre-Dame des Laurentides. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290 1ère avenue.

Mme L. Grosleau

Mme Léopold Groleau, née Jacqueline Patry, demeurant au 1890, Jeanne Mance, est décédée hier à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 38 ans. Elle était l'épouse de M. L. Grosleau, employé de la maison J.-B. Lalliberté.

Outre son époux, elle laisse ses filles : Diane et Claire Grosleau; sa mère, Mme Vve Philias Patry; sa belle-mère, Mme Vve J.-B. Guillaume; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme Lionel Grosleau, M. et Mme Chs-H. Grosleau, M. et Mme Lucien Grosleau, M. et Mme Benoit Fleury M. et Mme Gérard Grosleau, M. et Mme L.-Pin. Grosleau, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu lundi à Ste-Claire d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue.

Etat satisfaisant de M. Nowlan

Ottawa (PC) Les autorités de l'hôpital où est alité le ministre du Revenu national, M. George Nowlan, ont fait savoir hier que l'état de leur patient est jugé satisfaisant.

M. Nowlan a été hospitalisé le 16 mai dernier, à la suite d'une crise cardiaque.

Un porte-parole de son bureau a affirmé hier que M. Nolan se remet très bien et qu'il n'a pas eu de rechute.

CARON — A l'hôpital St-Jean Port-Joli, le 6 juin 1961, à l'âge de 64 ans 8 mois, est décédé M. Xavier Caron, fils de feu M. Magloire Caron et de feu dame Marie-Eléonore Legros.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures 30.
Départ du salon funéraire Dubé, à 9 heures 30 pour l'église St-Jean Port-Joli et de là au cimetière paroissial.

CANTIN — A Loretteville, le 7 juin 1961, à l'âge de 66 ans 9 mois, est décédée Antoinette Gaumond, épouse de Joseph-Hervey Cantin.
Les funérailles auront lieu samedi à 11 heures 15.
Départ de la maison mortuaire No 51 rue Lavallée, à 11 heures a.m. pour l'église de Loretteville et de là au cimetière Belmont.

CLOUTIER — A Charlesbourg, le 8 juin 1961, à l'âge de 77 ans 2 mois, est décédé M. Charles-Aimée Cloutier, époux de feu dame Léda Parent, demeurant à 8220 Trait-Carré Ouest, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 115, 80ème Rue Est, Charlesbourg, à 8 heures 50 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière paroissial.

DESPRES — A l'Hôtel-Dieu, Québec, le 6 juin 1961, à l'âge de 61 ans et 7 mois, est décédé M. Pierre-Georges Després, président de Alfred Després Inc., époux de feu dame Marie-Berthe Deschênes, demeurant 9 Barras, Bienville.
Les funérailles auront lieu mardi à 9.30 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, no 9 rue Commerciale, à 9.15 h. pour l'église de Bienville, et de là au cimetière paroissial.

DUFORT — Est décédé accidentellement à Montréal, le 7 juin, M. J.-Z Dufort, époux de dame Diana Archambault, frère du Rev. P.-L. Dufort, c.s.v., Berthierville, Georges-A. de Ste-Foy et Adrien, de Valleyfield, Qué.
La dépouille mortelle est exposée au Salon Vallée, 5310, Ave du Parc, Montréal.
Les funérailles auront lieu à 8h 45 a.m., samedi 10 juin, à l'église Ste-Madeleine d'Outremont.

DUMAS — A Québec, le 8 juin 1961, à l'âge de 91 ans 10 mois, est décédé M. Adélard Dumas, époux de feu dame Hélène Rioux, demeurant à 325 Napoléon.
Les funérailles auront lieu lundi à 8 heures 30.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc. No 324 St-Vallier Ouest, à 8 heures 15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

DUMAS — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 7 juin 1961, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Delvina Chabot, épouse de feu M. J.-A. Dumas.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures 30.
Départ de la maison mortuaire chez son frère Lucien Chabot, à 9 heures pour l'église St-Isidore, Dorchester et de là au cimetière paroissial.

FOURNIER — A Québec, le 8 juin 1961, à l'âge de 58 ans, est décédée dame Léona Duclos, épouse de Sieur Emmanuel Fournier, maître-boucher, demeurant au No 77 Est rue St-Joseph.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des salons de la compagnie Hubert Moisan, No 253 Est rue St-Joseph, à 8 heures 50 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

FRECHETTE — A L'Isleville, le 8 juin 1961, à l'âge de 52 ans, est décédée dame Rose-Eva Boucher, épouse de Emile Frechette.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures 30.
Départ de la maison mortuaire à 9 heures 15 pour l'église de L'Islet et de là au cimetière paroissial.

GROLEAU — A Québec, le 8 juin 1961, à l'âge de 38 ans 5 mois, est décédée dame Jacqueline Patry, épouse de M. Léopold Groleau, demeurant à 1890 Jeanne-Mance.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290 1ère Avenue, à 9 heures pour l'église Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

LANGEVIN — A l'Hôpital St-Augustin, le 8 juin 1961, à l'âge de 81 ans et 2 mois, est décédé M. Napoléon Langevin, époux de feu dame Marie-Louise Binet, demeurant chez son fils, M. Armand Langevin, 1169 Blvd des Chutes, Beauport.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert, no 844 avenue Royale, à 8.40 h., pour l'église St-Thomas, de Villeneuve, et de là au cimetière de Beauport.

LEMIEUX — A Québec, le 8 juin 1961, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Marie-Rose Dubois, épouse de feu M. J.-Ulderic Lemieux, ex-agent de Frêt pour le Pacifique Canadien et demeurant au no 76 avenue Père Dollier, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu lundi le 12 juin, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, Ltée, No 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 8 heures 45 pour l'église du Très St-Sacrement et de là au cimetière St-Charles.

PAPILLON — A l'Hôpital St-Sacrement, le 7 juin 1961, à l'âge de 4 ans, est décédée accidentellement Sylvie, fille de M. Roméo Papillon, et de dame Irène Sauvageau, demeurant à Portneuf.
La sépulture aura lieu samedi à 4 heures.
Départ du salon funéraire Julien & Fils, à 3.45 h., pour l'église de Portneuf, et de là au cimetière paroissial.

POITRAS — A Québec, le 7 juin 1961, à l'âge de 83 ans, est décédée madame Reina Boulianne, épouse de feu Arthur Poitras, demeurant 366 rue Aqueduc.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45 pour l'église de St-Malo, et de là au cimetière St-Charles.

SAVARD — A Québec, le 7 juin 1961, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Emma Beaumont, épouse de feu M. Jacques Savard, entrepreneur-menuisier, demeurant 251 Richelieu.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 120 rue St-Jean, à 8.50 h., pour l'église St-Jean Baptiste, Inhumation au cimetière de Ste-Foy, où un libera sera chanté.
Prière de ne pas envoyer de fleurs.

SAVARD — A Lac St-Charles, le 8 juin 1961, à l'âge de 77 ans et 6 mois, est décédée dame Alphonsine Gagné, épouse de M. Ismael Savard.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire, à 8.45 h., pour l'église du Lac St-Charles, et de là au cimetière paroissial.

SR ST-ADELARD-JOSEPH — A Québec, le 7 juin 1961, est décédée Soeur St-Adélard-Joseph, née Maria Gautier, à Gerhan, New-Hampshire, U.S.A. le 26 octobre 1895, après 40 ans de profession religieuse.
Les funérailles auront lieu lundi à 7 heures 45 à la chapelle de la Communauté des Soeurs de Ste-Chrétienne de Giffard et l'inhumation au cimetière de la communauté.

TALBOT — A Québec, le 8 juin 1961, est décédée Mlle Ophélia Talbot, institutrice au couvent St-Jean-Baptiste, fille de M. Joseph Talbot et de feu dame Malvina Dusseault, demeurant 98 Richelieu.
Les funérailles auront lieu lundi à 10.15 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 120 rue St-Jean, à 10 heures 05 pour l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière Belmont.

WHELAN — A Québec, le 9 juin 1961, à l'âge de 84 ans 9 mois, est décédé M. William James Whelan, ancien marchand, fils de feu M. et Mme Patrick Whelan, demeurant 815 avenue des Jésuites.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46 Ouest rue St-Cyrille, à 8 heures 45, pour l'église St-Patrick, et de là au cimetière St-Patrick.

Services anniversaires

BLAIS — Samedi le 10 juin, à 9 heures en l'église St-Coeur de Marie sera chanté le service anniversaire de M. Stanislas Blais, époux de dame Annette Richard.

CLOUTIER — Samedi le dix juin à 8 heures en l'église de Giffard, sera chanté le service anniversaire de Monsieur et de madame Adélard Cloutier.

COTE — Lundi le 12 juin à 8 heures 30 en l'église de St-François d'Assise sera chanté le service anniversaire de Mlle Emélia Côté.

DROLET — Samedi le 10 juin, à 9 heures en l'église des Ste-Martyrs-Canadiens, sera chanté le service anniversaire de madame J.-André Drolet.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

Pour frais d'administration l'an prochain

$3,400,000 de la Province à LAVAL

L'université Laval recevra $3,400,000 de la province pour ses frais d'administration au cours de la prochaine année académique. Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, a précisé hier à l'Assemblée législative que cette somme qui apparaît au budget de l'Instruction publique n'a rien à voir avec les investissements subventionnés de Laval et qui sont de l'ordre de $15,300,000 cette année et de $5,500,000 en 1962-1963 pour atteindre la somme totale de $20,800,000 en deux ans.

Répondant à une question du député de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, ancien ministre de la Jeunesse, M. Gérin-Lajoie a précisé que la faculté d'Aapentage et de Génie Forestier de Laval recevra cette année $15,000 qui lui seront versés en vertu d'un statut pour ses frais d'opération.

Le député de Champlain a soulevé la question de l'aide gouvernementale pour le transport des écoliers. M. Maurice Bellemarre a déclaré que lorsque des commissaires d'écoles viennent à Québec, ils ont l'occasion de constater qu'il y a une foule de restrictions.

Le ministre de la Jeunesse a répliqué qu'avec le bill 86 à l'étude, on éliminera en très grande partie le caractère discrétionnaire des octrois.

M. Bellemarre a prétendu qu'il faut faire la queue devant le bureau du surintendant de l'Instruction publique quand on a des problèmes à lui soumettre. Les patroneux sont à l'oeuvre, dit-il.

M. Gérin-Lajoie: Si de soi-disant patroneux font la queue à la porte du surintendant, c'est que nous n'avons pas enlevé ses pouvoirs à ce haut fonctionnaire comme l'opposition nous en accuse depuis deux jours. . .

Le ministre a ajouté que s'il y a des cas de patronage comme le laisse entendre le député de Champlain, celui-ci n'a cependant pas raison de dire que les commissaires sont obligés de passer par qui que ce soit. Le surintendant reçoit directement tous les commissaires d'écoles qui ont à le voir. Quant à moi, a ajouté le ministre, je reçois aussi tous ceux qui veulent voir le ministre de la Jeunesse sans qu'ils aient à passer par qui que ce soit.

$10 millions pour des écoles depuis juillet

(Par Joseph Voisard)

Les engagements du gouvernement de la province pour des constructions d'écoles depuis juillet dernier s'élèvent, en chiffres ronds, à dix millions de dollars. Le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin-Lajoie, a donné cette information hier à l'Assemblée Législative, en réponse au député de Champlain, M. Maurice Bellemarre, alors que la Chambre étudiait les crédits de l'Instruction publique.

Le député de Bagot, M. Daniel Johnson, est intervenu pour demander s'il n'y aurait pas moyen "de faire des efforts réels pour sortir le patronage de l'éducation". Il a soutenu que peu après les dernières élections, on a vu des candidats libéraux faire des pressions lors d'élections de commissaires d'écoles. Puis il a souligné que dans son comté, son adversaire libéral a toujours été commissaire d'écoles.

Le député de Maisonneuve, M. Lucien Tremblay, a demandé au ministre de la Jeunesse comment s'explique l'augmentation de $800,000 des subventions à l'université de Montréal. Le ministre de la Jeunesse a répondu qu'elle est principalement due à l'augmentation des traitements du personnel enseignant.

M. Tremblay a regretté que le ministre n'ait pas pris plus de précautions avant d'adopter le budget de l'université de Montréal. Pour ma part, dit-il, je n'ai rien à apprendre de ces gens-là au point de vue administration.

"Au lieu de vouloir tout régimenter au point de vue éducation dans la province", dit M. Tremblay, "le ministre ferait mieux de surveiller un peu plus ces gens-là. Parlant au nom des ouvriers, je me demande si ce budget de l'université de Montréal pourrait véritablement répondre aux exigences d'un homme d'affaires averti"!

La MARINE active DOIT QUITTER QUEBEC . . .

Par J.-Claude Rivard

La section permanente de la Marine canadienne concrétisée à Québec, par le HMCS d'Iberville, quittera vraisemblablement nos murs, dans un prochain avenir. Elle irait s'établir à Montréal.

La nouvelle a été annoncée, hier soir, par le commandant P. Langlais du HMCS Montcalm, au cours d'une allocution prononcée à l'issue de l'inspection annuelle des membres de la Réserve navale.

Il a émis le voeu que le HMCS d'Iberville puisse y conserver les traditions puisées à Québec durant plus de neuf ans. Il lui a souhaité plein succès dans la mission qu'il entreprend de faire participer les jeunes canadiens-français à la formation et à l'entrainement de notre marine. Il lui a souhaité de revenir à Québec si la chose devait un jour être rendue possible. Il a fait remarquer que l'espace laissé vacant sera probablement utilisé à des fins d'accroissement numéraire des réservistes.

INSPECTION ANNUELLE

A l'occasion du dernier soir d'entrainement pour les membres de la Réserve navale (HMCS Montcalm), il y eut inspection. Elle était présidée par le commandant Pierre Langlais MRC (R), officier commandant du HMCS Montcalm, assisté d'un officier en second, le lieutenant Roger Laliberté. Y ont aussi participé le lieutenant Y. Audet de même que le lieutenant commandant R. Laroche, délégué du Commandant J. L. Neveu, C.D., A.D.C., MRC., officier commandant du HMCS d'Iberville.

REMISE DES TROPHEES

Il y eut également présentation des trophées et des prix accordés pour succès obtenus durant les différents cours suivis par les divisions durant l'année d'entrainement qui vient de se terminer.

Le trophée Audet a été décerné à la meilleure recrue de l'année et mérité par M. Roland Pilote. Meilleure "wren" (Service féminin) de l'année, Mlle Ghislaine Bureau, s'est méritée le trophée Côté. Pour sa part, M. Michel Rainville, s'est vu décerner le trophée du HMCS Montcalm, en tant que meilleur sous-officier de 1ère et de 2ème classes.

Deux prix de canotage, l'un de $20, l'autre de $15, ont été respectivement remis à MM. Gilles Deschesnes et Robert Tanguay. Deux prix de $10 ont aussi été remis à Mlles Solange Lachance et Nicole Thibault, du Département médical, au Service féminin. Le prix de communications $15 a été mérité par M. Clément Pelletier.

Souvenir tangible laissé par le HMCS d'Iberville et devant être remis tous les ans au meilleur homme de 1ère et de 2ème classes, a été décerné

(Suite à la page 32, 3e col.)

L'APPLEC élit ses dirigeants pour 1961-62

M. René Laberge, professeur au Séminaire de Québec, a été élu président de l'Association professionnelle des professeurs laïcs de l'enseignement classique de la province, section de Québec, lors de l'assemblée annuelle de l'APLEC qui s'est déroulée samedi à Québec. Le nouveau bureau de direction, se compose de M. Gilles Dorion, du collège St-Jean-Eudes, de Québec, publiciste; Félix Rush, du collège des Jésuites, trésorier René Laberge, du Séminaire de Québec; Henri Bouchard, du Séminaire de Chicoutimi vice-président, et Jacques Kirouac, du Collège des Jésuites secrétaire. Ces derniers forment le nouveau bureau de direction pour l'année 1961-62.

SERVEUSES DE TABLES DEMANDEES
Adressez-vous en personne au Restaurant
Riviera, 30 rue Dalhousie

Voyageurs demandés
Voyageurs visitant plombiers des territoires de Trois-Rivières, La Tuque, Lac St-Jean, Côte Nord, Gaspésie et Beauce, pour prendre ligne additionnelle. Généreuse commission.
Ecrire à C. P. 195, Limoilou

DESSINATEUR D'ARCHITECTE demandé
Avec expérience. Très bonnes conditions de travail. Ecrire
Dépt 2073 Le Soleil.

DESSINATEUR DEMANDE
Expérience en dessin architectural requise pour travailler dans un bureau de Québec. Répondre par lettre en donnant expérience, salaire demandé et spécimen d'exécution. Nos employés sont au courant de cette annonce.
Dépt 2076, Le Soleil.

• TABAC • CIGARES
• CIGARETTES
• RADIOS TRANSISTOR
Meilleurs prix en ville
TABAGIE TREMBLAY
351 rue de l'Eglise, St-Roch
Tél. : 522-0341

MODÈLE DEMANDÉ
Dame ou demoiselle demandée pour modeler des soutiens-gorge, grandeur 34B.
Pour information, s'adresser au Gérant du Personnel, La Cie Ltée Dominion Corset, 295, Boulevard Charest, Québec.

AUBAINE
MACHINE A CREME GLACEE MOLLE
Légèrement usagée à sacrifier à moitié prix. V. Pigeon, 1080 Conroy, Québec, tél.: 522-2175.

ANTIQUITÉS A VENDRE
Un très beau choix d'antiquités de toutes sortes à vendre. S'adresser le soir seulement ou en fin de semaine à :
SCHNEIDER & NADEAU
Ste-Catherine, Portneuf
4 milles passé le Camp Valcartier
TEL. : 875-2550

ÉTUDIANT COMPTABLE
au stage intermédiaire requis pour bureau de comptables agréés. Ecrire
DEPT 2074, LE SOLEIL

Carrière dans l'assurance générale
Jeune homme âgé de 21 à 25 ans demandé. Qualification minimum requise : 12ème Année, Bilingue. Bénéfices : Assurance-Vie, assurance-groupe, et Plan de Pension à la retraite. Application par écrit seulement à :
ROYAL-GLOBE INSURANCE COMPANIES
595 Boul. Charest est, Québec, Qué.

La Compagnie PAQUET PREMIER A QUÉBEC Limitée
VETEMENTS APPROPRIES POUR LES ENFANTS
qui vont à la campagne ou dans les colonies de vacances

A — COQUET MAILLOT DE BAIN
en coton au gai imprimé rayé avec petite jupe et élastique au dos. Teintes variées. 8 à 14 ans.
Régulier 3.98..... 2.99

B — MIGNONNE JUPE
en coton imprimé à plis soleil, mélangeant des dessins et des couleurs vives: jaune, orange, violet. 7 à 12 ans. Régulier 2.98..... 1.99

C — FRAIS ENSEMBLE DE JEU
composé d'un jamaica de teinte unie et d'une blouse imprimée de fantaisie garnie de frange. Vert ou antilope. 8 à 14 ans.
Régulier 3.98..... 2.99

D — RAVISSANT ENSEMBLE SPORT
comprenant une blouse droite et un short de coton imprimé aux motifs modernes. Bleu, vert, beige. 4 à 6x ans. Régulier 3.98..... 2.99

E — CHARMANT MAILLOT DE BAIN
en joli coton imprimé avec demi-jupe et bouffant. Bleu, lilas et jaune avec fleurs imprimées. 4 à 6x ans.
Régulier 2.98..... 1.99

F — JOLI HABIT
de style deux pièces en attrayant coton rayé de couleurs contrastantes. Bleu, vert et beige. Avec ou sans manches. 1 à 3x ans.
Régulier 3.98..... 2.99

G — LEGER HABIT SPORT
combinant un short et une blouse de même tissu de fantaisie. Jolies teintes estivales: beige, bleu, gris.
Régulier 2.98, 2 à 3x..... 1.99

Paquet, Salons Bambino et Juvéniles, deuxième étage.

PANTALONS "JEANS"
En bon coton sanforisé de coupe généreuse. Le compagnon de jeu idéal de nos jeunes garçons. Marine, anthracite, antilope et vert.
6 à 16 ans..... 2.69

ATTRAYANT VESTON SPORT
De Style dernière mode : modèle à simple croisure, 3 boutons. Confectionné de fin lainage et doublé aux trois-quarts de soie.
Grandeurs 24 à 36.
Régulier 13.59..... 11.99

PRATIQUE COUPE-VENT
en popeline et nylon avec fermeture éclair, poignets et collet de tricot. Vert ou or.
Grandeurs : 26 à 36.
Régulier 5.98..... 4.99

CHEMISES SPORT
en broadcloth de coton sanforisé de jolies couleurs de fantaisie. Grandeurs :
8 à 16 ans..... 2.98

MAILLOT DE BAIN
en souple tissu extensible dans un vaste choix de couleurs. Grandeurs: petite, moyenne, seulement.
Régulier 1.49..... 1.00

"T SHIRTS"
de marque Scout TEX à manches courtes et à petit collet, rayures de fantaisie ou teinte unie.
8 à 14 ans..... 2.79

Paquet, confection pour garçons, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

FORMIDABLE AUBAINE Souliers pour enfants

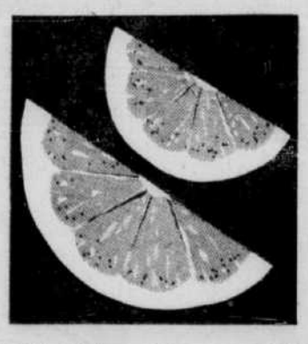
Pour garçons
BOTTINES SPORT
En forte toile avec fausse semelle et coussinet, semelle de caoutchouc épaisse et entièrement lacées. Noir et blanc. Pointures: 11 à 13, 1 à 5 et 6 à 8 ..... 1.58

Pour fillettes
SOULIERS SPORT
genre lacés ou avec courroie
De solide construction avec semelle crêpelée. Souliers lacés noir et blanc ou blanc et marine ou encore tout brun. Pointures : 8½ à 12 et 13 à 3 ..... 1.98

Paquet, souliers pour enfants, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

Valeur Paquet !
POPULAIRES CASQUETTES
en toile et coton. De première qualité. La favorite de tous et chacun pour le sport ou le travail. Cet été, elle vous protégera d'un soleil trop ardent. Pointures : 6⅝ à 7½. Gris, marine, brun.
SEULEMENT
.98
Paquet, chapeaux pour messieurs, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

Délicieux bonbons
"GUM DROPS"
En forme de triangles, à la succulente essence d'orange ou de citron. Les petits comme les grands en raffolent. Régulier .39 — La livre..... .29
Paquet, bonbons, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.



OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30 – OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE!